

INDIAN
SCIENTIFIC NOMENCLATURE
of
BIRDS

of
INDIA, BURMA AND CEYLON*

आङ्ग्ल-भारतीय पक्षि-नामावलि

by

Dr. Raghu Vira
M.A., Ph.D., D. Litt. et Phil.
Member
Constituent Assembly of India

AND

Shri K. N. Dave**
Member
Public Service Commission,
C. P. and Berar

Published
by
Shri Lokesh Chandra
Hon. Secretary
for
The International Academy of Indian Culture
NAGPUR

SARASVATI VIHARA SERIES

edited by

Raghu Vira, M. A., Ph. D., D. Litt. et Phil.
Director, International Academy of Indian Culture
in collaboration with other scholars

Vol. 20

Rs. 15/-

Shillings 22/6

Nov. 1949

Printed by
Shri Lokesh Chandra
at
The Academy's own Printing Works
The Aryabharati Mudranalaya
NAGPUR

SARASVATI VIHARA SERIES

edited by

Raghu Vira, M. A., Ph. D., D. Litt. et Phil.
Director, International Academy of Indian Culture
in collaboration with other scholars

Vol. 20

Rs. 15/-

Shillings 22/6

Nov. 1949

Printed by
Shri Lokesh Chandra
at
The Academy's own Printing Works
The Aryabharati Mudranalaya
NAGPUR

In the Latin nomenclature the words signifying the genus come first and those signifying the sub-species come last, the words for the species being placed in between. In English the order has been reversed, the sub-species coming first and the genus coming last.

Binomial or trinomial system of naming plants and animals is a recent scientific device. In ancient times we have single names standing mostly for species. Our ancestors lived with nature and loved plants, animals, rivers and mountains. They observed and named animals with loving care. We find hundreds of names of birds in Sanskrit literature. The variety and number of Sanskrit names is often baffling. It is not possible to identify every bird mentioned in Sanskrit literature. Shri K. N. Dave has been at the problem for sometime past and has worked out probable identifications. His work entitled 'Birds in Sanskrit Literature' would be published shortly as a separate volume. A sample chapter on Paroquets or Parrots is appended to the Introduction.

In the present work ancient names have been fitted into the trinomial scientific scheme. These names, while serving the needs of scientific classification would be found to be more significant, easier to grasp, simpler to pronounce and hence uncomparably quicker

to remember than their Latin counterparts. In certain quarters it has sometimes been felt that Latin names be left untranslated. But this view loses all force when we find that foreigners who came to India from a distance of six thousand miles thought it practicable to append to every Latin name an English trinomial designation so that their compatriots could better study and appreciate Indian birds than could ever be done through the mouth-filling mass of vowels and consonants known as scientific names. The Indian names, moreover, correlate the present with the past. Our names have a pedigree and hence future scientific studies will not be removed from the past achievements of the race. It does not, however, mean that Indian scientists will not acquire a knowledge of Latin names. Research workers will have to get acquainted with Latin and English names when they are studying the works written by foreign scholars.

Sanskrit words are a fascinating study. Sanskrit is known for being the most transparent language. Seven or eight words out of ten are crystal clear in the basic idea on which they have been founded. They embody the observations and the reactions of our forefathers to their surroundings.

The general word for a bird is पक्षिन् 'feathered'.

Birds are conspicuously different from all other classes in that they possess feathers. This idea of a feathered creature was constantly before the mind's eye and hence besides पक्षिन् we have such other words as पक्षघर and पक्षाटु. It was further extended to पक्षगम 'going with the help of feathers' and पक्षवाहन 'having feathers as the vehicle'. पत्र, the parent of English 'feather', and पतत्र, both from पत् 'to fly', and signifying 'feather' have yielded some more synonyms—पत्रिन्, पत्र-वाह, पत्रिवाह, पत्र-ग्रथ and पत्रात्रिन्.

Another designation of birds is द्विपाद् 'biped'. अंडज 'oviparous', द्विज 'born twice—once the egg and then the young one from the egg', द्विजाति, अनंकज were constantly used to signify a bird. But this characteristic is not an exclusive one. It is shared by birds with reptiles and other creatures.

तपस 'warm' is a curious epithet for a bird. Of course we know that the temperature of the body of a bird is 2 to 14 degrees higher than that of mammals. The high temperature is connected with the large proportion of muscle, and the conservation of heat is secured by the nonconducting plumage.

शकुन or its synonyms शकुन्त, शकुनक, शकुनि, शकुन्ति are derived from the root शक् 'to be strong', the root from which we got the common words शक्ति 'power'

and शक्र Indra 'the mighty'. One of the Vedic words for bird is वाजिन् 'powerful' from वाज 'strength'. These are highly expressive of the great invigoration of life which is contributed to birds by a supply of purely arterial blood pumped by the four-chambered heart.

With flight is connected the more lightly built skeleton, the sternum acquiring a keel for the insertion of the muscles of flight, the neck becoming long and supple and the beak taking on the work of a hand. This is beautifully expressed by the Sanskrit term त्रोटकहस्त (त्रोटक 'beak', हस्त 'hand').

नीडज, नीडोद्भव 'born in a nest', नीडिन् 'having a nest', वृक्षगृह, वृक्षावास, अगौकस्, नगौकस् 'making their homes in trees', तरुशायिन् 'resting on trees' and again कुलायस्थ 'nest-dweller' are popular epithets and are used as regular synonyms of पक्षिन्.

Insects, bats, birds and the extinct Pterodactyls in which a fold of skin was extended on the greatly elongated outermost or fifth finger, are all included in the term पतंग 'which move by flying'.

वा 'to blow' gives वायु, वात for 'wind' and a series of words for 'bird' वि, वी, वीक, व, वयस्, वयस, वाय, वायस. From वि is derived the Sanskrit word for aerial car विमान 'made to the measure of birds'. The wings of birds combine the functions of propellers and planes.

The value of flight is obvious but it may be useful to recall some of the different ways in which it has justified itself in the struggle of existence. It gives its possessor a new safety and independence, expressed in the Sanskrit word **यथेष्टचारिन्**. It enables them to follow food and to seek water over long distances. It helps them to secure the well-being of their offspring by building nests in places often inaccessible except to enemies able to fly or climb. The power of flight has given to birds a unique power of annihilating distance, of evading the winter, of having two summers in the year, of having two homes, of changing their season in a night. In seeking out suitable feeding-places and breeding-places neither space nor time present obstacles to the flying bird.

Teeth are absent in modern birds. The Sanskrit poet has alluded to this feature by **रसना-रद्**. Their absence is compensated for by the horny bill covering the jaws **अस्थितुण्ड**, **कीकस-मुख**, **कीकसास्य** (**अस्थि-** and **कीकस-** both signify 'bony'). It often has a sharp edge and a hooked tip; it varies from a massive crushing instrument in the toucan to a delicate probe in the humming bird. The variety of type should be considered in the light of the fact that the forelimb has been surrendered to making a wing, and that the bird's jaws have to discharge duties

which in mammals usually fall to the hands. Hence the name **त्रोटक-हस्त** referred to before. It would be profitable to pursue a paragraph or two to realise the value of the bill as a hand.

A generalized bill may be illustrated by the crow and its allies—strong pointed, somewhat triangular in section. Shortening, sharpening and curving of such a bill would yield the predatory type of hawk and eagle—quick to give the death-blow by piercing the skull or cutting the jugular vein, also well suited for rapid skinning and plucking, and for drawing out strips of flesh from the body. It is interesting to see an eagle deftly run down the backbone of a fish with its bill, dislocating the vertebrae. Somewhat of the same type are the bills of the owls and the parrots, though the former are carnivorous and the latter vegetarian. The parrot's beak has a movable hinge between the premaxillae and the front of the skull, and there are often strong file-like roughnesses to the inside of the bill, which serve in gnawing nuts or grinding hard seeds. Not very remote are the broadly conical strong bills characteristic of the finches, suited for breaking capsules and splitting seeds.

On another line are the delicate slender types, familiar in warblers, suited for dealing with small insects, with a climax in the elongated slender bills of

humming birds. Not far removed, though used in a different way, are the elongated narrow bills of curlews, snipe, avocet and woodcock, for probing in mud, sand and the like. In a very different direction are the broad bills of ducks and geese, for sifting the mud and cropping vegetation, and on this line might be placed the broad bills of some storks and herons, and the spatulate type of the spoonbill. Also broadened out, but kept very short, are the insect-catching bills of nightjar and swift. A slight specialization of the rook-type leads to the sharp form of bill seen in snake-birds, herons and bitterns. Lateral compression in puffin and razor-bill reaches an extreme in the long, high knife-blade of the skimmer (*Rhynchops*), a tropical relative of the terns. This bird flies very close to the surface and skims the water with the mandible which is longer than the upper jaw. When the knife edge of the mandible touches a small fish or crustacean it tilts the booty into the open mouth. The skimmer or scissor-bill is also said to skim soft mud. There are many strange types, such as that of the crossbill, where the points of the upper and lower halves of the beak cross one another when at rest, a position that occurs as an abnormality in some birds, such as crows. The peculiarity is utilized by the crossbill in the exceedingly rapid extraction of the seeds of fir-cones, a deft manipulation in which the tongue

assists. In the wry-bill plover of New Zealand the bill is turned to the right-hand side, and it is interesting to notice that a one-sided twist is occasionally seen in an individual oyster-catcher. In the flamingo the whole beak is bent almost at right angles on itself, half-way down its length, and is thrust upside down into the mud, where it searches for small molluscs and the like. The kiwi is the only bird in which the nostrils open at the tip of the bill. In the huia, another New Zealand rarity, there is sex-dimorphism in the bill. According to Alfred Newton, the male uses his short, strong, almost straight bill to chisel holes in decaying wood where grubs may lurk, while the female uses her much longer, decurved and slender bill to probe into crevices. But when he, having discovered a grub in his excavations, is unable to reach it, she utilizes the opportunity.

अंगु and अंजस् (from अंज्, उणादि) imply intensity of motion. Going through the sky is a pet name of the Sanskrit poets and is expressed in various ways ख-ग (ख sky), खगम, खचर, खेचर, विहग, विहायस्, विहायस, विहंगम, विहग, विहंगक, द्युग (द्यु sky), द्योभूमि 'for whom the sky is the earth', नभश्चर, नभसंगम, अम्बरचर, उपरिचर, अभ्रग 'going among the clouds', गगनचर, गगनेचर, व्योमचारिन्, अन्तरिक्षग, अन्तरिक्षचर, आकाशचारिन्, आकाशग, वियञ्चारिन्.

वातगामिन् 'going with the wind' is a significant

designation. Besides ordinary flight, there is gliding—when the bird, having attained to a certain velocity, rests on its oars for a while; or having attained a certain height descends to the ground without any stroke of its wings.

वातगामिन् may also refer to the velocity of flight, 'going as quick as the wind'. The most accurate measurements of flight of birds have been made from aeroplanes on birds keeping level with the machine and flying in the same direction. Thus measured by Meinertzhagen, small song-birds show an average rate of 20-37 m. per hour, crows 31-45, ducks 44-59, plovers 40-51; but these may be increased in exceptional circumstances, and an occasional rate of 100 m. an hour is quite credible.

Sanskrit literature is full of bird-lore. In the Rigveda we read यो वेद वीनां पदमन्तरिक्षे पतताम् 'Varuna, who knows the paths of birds flying through the sky'. वीनां पदं reminds us of वणिक्पथ, नौपथ and पक्षिपथ 'the bird-migration routes'.

From पत् 'to fly', there is a host of words. That they all mean a bird is not certain. Some of them definitely signify, besides a bird, flying insects. The simplest formations are पतन्, पतम, पतंग, पतंगम and पतंगिन् 'those who go flying'. पत्र masculine or neuter, besides

being used for a feather, signifies a flying creature as well. पतेर is still another word. उत्पत 'flying high or up'. There are three words which have been formed by the addition of desiderative suffixes—पित्सत्, पिपतिषु, पिपतिषत्. Here the desideratives might signify birds which are constantly on the wing.

The procedure followed in giving scientific names to birds is a simple one. If there be an ancient name of a species or subspecies, it is made the basis of the name of the genus (प्रजाति, and of the family if that be derived from the genus) to which it belongs, e. g., काक, the Common Indian House-Crow, yields काक-प्रजाति *Corvus*, the genus, and further काक-वंश *Corvidae*, the family.

In the trinomial system the Common Indian House-Crow, itself, is the subspecies *Corvus splendens splendens* सामान्य भस्मच्छवि काक. *Corvus splendens*, the species, is characterised by the ashy-brown colour of its nape, ear-coverts, head, upper back and breast. भस्म छवि signifies the ashy-brown shade (भस्म ash, छवि colour). *Corvus splendens* भस्मच्छवि काक has four sub species: *splendens*, *zugmayeri*, *insolens* and *protegatus*. The first, being the starting point, is designated by prefixing सामान्य 'common' to भस्मच्छवि काक. The second, third and fourth sub-species are distributed over Sindh, Burma and Ceylon respectively and hence are particularised by

prefixing सिन्धु, ब्राह्म and लंका respectively. Thus—

Corvus splendens splendens सामान्य भस्मच्छवि काक

Corvus splendens zugmayeri सिन्धु भस्मच्छवि काक

Corvus splendens insolens ब्राह्म भस्मच्छवि काक

Corvus splendens protegatus लंका भस्मच्छवि काक

Each element of the Indian name is clear in connotation.

Some other species of *Corvus* काक are—

1 *Corvus corax* द्रोण काक (ancient word)

2 *Corvus levaillanti* कृष्ण काक (ancient word)

3 *Corvus frugilegus* संघचारी काक (संघचारी
'gregarious'—ancient word).

A species has one, two or more sub-species, of which many are found in a particular geographical zone, and hence defined by it. Thus—

Corvus levaillanti levaillanti सामान्य कृष्ण काक

Corvus levaillanti culminatus दक्षिण कृष्ण काक
(found in दक्षिण Southern India)

Corvus levaillanti intermedius हिमालय कृष्ण काक
(found in the Himalayas).

Alongside the Latin scientific names there are popular English names for every bird. The English names, at times, follow Latin closely, but often they follow a different line. They may even be binomial,

while the Latin is trinomial—(Latin) *Oriolus trailli*—(English) *Maroon Oriole*.

The English generic names are not necessarily co-extensive with Latin, *e. g.*, *Pipit* covers *Anthus* and *Oreocorys*.

After long experience we decided to provide Indian words not only for Latin names but also for popular English names. Sanskrit language and literature are rich enough to serve both.

We have been able to use ancient words by the hundred (normally a specification to this effect is registered within parentheses). While doing so we had before us the European love for their past. Edmund C. Jaeger discussing the origin of biological generic names records:

“Apparently every name of an animal used in classical Greek has been made to do service in modern nomenclature”.

He goes on further:

“And these have been modified until they form a large number of the designations in common use ...

“A large number of names comprise derivatives and compounds of the same Greek or Latin words. These names may have different forms.”

We, on our part, have not been able to use every Sanskrit name.

Sanskrit names are bearers of an imagery, all their own.

When, however, ancient names were not available, we followed the path of Pāṇini, Kātyāyana and Patañjali, and devised अन्वर्थ names, e.g.

चंचला *Fulretta* (the birds of this genus are restless चंचल)

दीर्घ-पुच्छ *Heterophasa* (their tail पुच्छ is extraordinarily long दीर्घ)

भेक-मुख *Batracho-stomus* (the Greek word has been literally rendered into English 'Frog-mouth' and Sanskrit भेक-मुख)

मशकारि *Culici-capa* (*Culicis* मशक, English 'Fly-catcher', अरि 'enemy')

वृक्ष-सर्पि *Certhia* (वृक्ष tree, सर्पि creeper)

हिम-चटक *Montifringilla* (they are all Snow हिम Finches)

सित-नयन *Zosterops* (they have a white सित ring round the eye नयन).

Modern names in North and South Indian languages have been of immense value. Such Hindi names

as were available to us have been recorded in italics along with their cognates from other North Indian languages, after the popular English names.

At the end I have great pleasure in expressing my appreciation for the loving collaboration of Shri K. N. Dave extending over more than two years. He put at my disposal his identifications of Sanskrit bird names. We have spent long time in adjusting them to the trinomial system. What we have done here is in line with the rest of our Indian nomenclature for animals and plants.

The preparation of the manuscript for the press was undertaken by my son Shri Lokesh Chandra, who also shouldered the responsibility of reading the proofs.*

RAGHU VIRA

*In my turn I am thankful to Shri S. K. Varma and D. C. Chowdhary for the help they have rendered me.

LOKESH CHANDRA

*From the forthcoming book 'Birds in Sanskrit Literature' by
Shri K. N. Dave*

PAROQUETS OR PARROTS

The Parrots of North India have been divided into two genera, one of which is represented by five and the other by a single species. They are all of a predominantly green colour and differ little in their habits. Though normally arboreal they are attracted in large flocks to ripening crops like paddy and sorghum (juar) to the great despair of the cultivator and have been regarded with birds like Buntings (अन्नदूषक) as one of the natural calamities (ईतयः) befalling a country. All the same, their brilliant plumage, quaint habits, 'sedate and knowing demeanour', and above all, their teachability to talk and perform tricks have endeared them to the people and made them one of the most favourite cage-birds of India from very ancient times.

'The Parrots rank as among the most intelligent of birds. The mere talking to which they can be trained is nothing. The wisdom of the bird, judged by this standard, is inferred from the degree of appositeness with which it utters its phrases.' (Harmsworth, Popular Science, p.2978). The European students of Indian

birdlife do not, however, credit any of the Indian species with ability to talk beyond a few words; nevertheless, Sanskrit literature attributes considerable ability to them in this respect and whole verses have been placed in their and the Hill-Maina's mouths. A couple of such examples are reproduced below:

A Parrot to his beloved Maina:

आलिङ्ग प्रतिवाचमुद्गिर सुधाकण्ठ ! क भूयो वयः ।

कोपं मुञ्च मयि प्रसीद सुभगे ! नैवं विधास्ये पुनः ॥

भावशतक

The following half-verse may well have been taught to a royal Parrot in the ordinary way, though the next two lines (not reproduced here) give it a topical setting. On the defeat of his royal patron, the bird, released from his cage, is supposed to address a painting of his master in the royal picture-gallery:

राजन् ! राजसुता न पाठयति मां देव्योऽपि तूर्णी स्थिताः ।

कुब्जे ! भोजय मां कुमारसच्चिवैर्नाद्यापि किं भुज्यते ॥

काव्यप्रकाश १०।१४ ॥

If such examples had not been true a compliment like चाटु-गाथा-समुच्चारण contained in the following beautiful passage would not have been paid to a pet bird. The poet describes goddess पार्वती as playing with her pet bird:

सर्वविद्याविशेषात्मकं, चाटुगाथासमुच्चारणं,
कण्ठमूलोल्लसद्वर्णराजित्रयं, कोमलश्यामलोदारपक्षद्वयं,
तुण्डशोभातिदूरीभवर्त्किशुकं, तं शुकं लालयन्ती परिक्रीडसे ॥

काव्यमाला १, श्यामला-दण्डक ५ ॥

Nor would poet Kusumadeva have written:

शुकः श्लोकान् वक्तुं प्रभवति न काकः क्वचिदपि ।

काव्यमाला १४, दृष्टान्तकलिकाशतक पृ० ८६ ॥

Compare also:

नित्याकर्णनया शुकेन च पदं साम्नामिदं गीयते ।

नागानन्द १।१० ॥

शुक-सारिका-प्रलापन was one of the arts practised in India by professional men like the trainers of Song-finches, Canaries, Thrushes, etc. in Europe today, and no one need be surprised at the performances of exceptionally talented Parrots and Mainas recorded in Indian literature*, barring, of course, poetic exaggeration in attributing to them human intelligence and capacity to make inpromptu replies or even to carry on a conversation. I have myself heard a Rose-ringed Paroquet repeat the following Hindi verse without a hitch, though the articulation was certainly not equal to that of the Maina:

* Parrots taught to repeat Lord Buddha's maxims have been described as शक्यशासनकुशल in हर्षचरित, ch. 8.

चित्रकूट के घाट पै भइ संतन की भीर ।

तुलसिदास चन्दन घिसैं तिलक देत रघुवीर ॥

‘In the midst of a gathering of saints at the waters near Chitrakoot Tulsidas prepared the sandal-paste and Ramachandra applied it to his forehead.’

Literary tradition has regarded a talking Parrot (शुक) as the mate of a talking Hill-Maina (सारिका), and it is on this supposition that वच is a Parrot and वचा a Maina, and if he is मेधावी, she is मेधाविनी which, by the way, is also the name of a most intelligent Maina in रत्नावली 2.5.6. Even Keśava, the commentator of the कौशिकसूत्र, would seem to have succumbed to this tradition, for he renders रोपणाका of Atharva Veda 1.22.4 as काष्ठसुक*, and, following him, Sāyanācarya also has translated रोपणाका (loc. cit.) as काष्ठशुकाख्यपक्षी, and again as शुका or female Parrot in his notes on तैत्तिरीय-संहिता 3.7.6, although in his commentary on ऋग्वेद 1.50.12 he correctly explains the term to mean a सारिका.

Common names for all Parrots, except the Lori-quet, are शुक and कीर, but there is reason to believe that the larger members of the group were designated as शुक and the smaller varieties like the Blossom-headed and the Slaty-headed Paroquets, which have a much softer voice

*M.-Bloomfield's edition, 1890, p. 326. The insertion of सु in काष्ठसुक and the masculine gender seem to be clerical errors.

than the former, as कीर (कीति अव्यक्तं शब्दं ईरयति). Names like चिरि, चिमि and चिमिक for a Parrot are also indicative of softer notes and must belong to them. This distinction still obtains in their vernacular names, e.g., सुग्गा or तोता for the large and टुइयाँ for the small Parrots in Hindi, and पोपट or राघू and कीर in Marathi. The mention of both शुक and कीर in the following extracts from (i) the स्कन्दपुराण, वेणवखण्ड and (ii) पद्मपुराण, उत्तर-खण्ड are clearly based upon the above distinction and fully support it:

(i) मयूर-कीर-गरुड-शुक-सारस-संकुलान् ।

वैकटाचल-माहात्म्य ५।५२॥

(ii) हंसेः कीरेषु पाण्डित्यं कुर्वणिः संकुले शुकैः ।

ch. 180.21.

In literature and lexicons, however, the difference between शुक and कीर has been entirely done away with. Adnouns like त्रिकंतु, रक्त- or वक्र-तुण्ड, प्रियदर्शन, etc., apply to all Parrots but the epithet दण्डी belongs to a pet bird as 'always holding on to his perch-rod', and also, humorously, to his leading 'an ascetic and celibate life by compulsion'. Cf. कान्तां विना सीदतः said of one in सुभाषित-रत्न-भाण्डागार p. 228, verse 222. मञ्जुपाठक is true of only such birds as are able to talk.

With these preliminary remarks I proceed to a

consideration of individual names for the six species of Parrot found in North India.

1. The large Indian Paroquet (21") is marked on the wing with a large maroon-red patch. The bill is wholly red as compared with others whose lower mandible is differently coloured, and the legs and feet are of a dirty-flesh colour. Being the largest Parrot of India it is the राजशुक or शतपत्रशुक of the lexicons :

अन्यो महान् राजशुकः शतपत्रो निगद्यते—धन्वन्तरि

No Indian Parrot has red legs and the epithet रक्तपाद for one may be rendered as 'red-marked' (पादः चिह्नः अङ्कः—वैजयन्ती and विश्व) and in this sense it should belong to this bird after the conspicuous red wing-patches rather than the colour of the feet. The Blossom-headed Paroquet also has a small and inconspicuous red spot on the wing but is better named कृष्णाङ्ग शुक after its deep purplish-red head. Other poetic names for this bird are प्राज्ञ, वाग्मिन्, नृपप्रिय, etc.

2. The Rose-ringed Paroquet (16") is the commonest and by far the most numerous of all and, as it moves in large flocks, it is the one that is responsible for a major part of the total damage caused to the crops by all the Parrots put together. It is the बाहुज शुक (बाहुल्येन अतिशयेन जातः, very prolific?) of the lexicons but its proper name is काष्ठशुक (wild or inferior), both according

to वसन्तराज, हंसादिप्रकरण, verse 15, and केशव and सायणाचार्य as already pointed out above. Its Hindi name कठेल सुआ is an exact rendering of काष्ठ-शुक.

3. The Blossom-headed Paroquet (15") is कृष्णोत्तमाङ्ग or कृष्णाङ्ग शुक in कल्पद्रु and Monier-Williams respectively, from the colour of the head in the male. It also shares the name of कीर with the next.

4. The Slaty-headed Paroquet (16") is the पीतचञ्चु शुक of कल्पद्रु after the colour of the bill. The upper mandible is orange-yellow and the lower yellowish. In the Blossom-headed variety the lower mandible is black.

5. The Indian Red-breasted Paroquet (15") is पीतवर्ण शुक in Monier-Williams or पीतभद्र शुक (well-marked with yellow) referring to the yellow patches on its wings, and also किङ्किरात शुक (किङ्किरं रक्तवर्णत्वम् अतति—शब्दकल्पद्रुम, पीतभद्रः किङ्किरातशुक—शब्दार्थचिन्तामणि) from its red breast. A common synonymy obtains for bird and plant in this as in the case of भृङ्गराज, the Large Racket-tailed Drongo :

किङ्किरातो हंमगौरः पीतको पीतभद्रकः— भावप्रकाश, पुष्पवर्ग.
The similarity of the Hindi मदन गौर for it with हंमगौर in the above equation is also worth noting. The श्येतशुक of the तैत्तिरीय-संहिता ५।५।१२

सरस्वते शुकः श्येतः पुरुषवाक्

is evidently this Parrot as the adjective श्येत signifies the reddish colour in the bird's plumage, and the name corresponds to किङ्किरात.

6. Lastly, the Indian Loriquet (5.5"), which is no bigger than a Sparrow, is the पत्रशुक of वसन्तराज, हंसादिप्रकरण 16, पर्णशुक of कल्पद्रु and भदाशी of सुश्रुत, rendered as पुत्रशुक by डल्हणाचार्य. The first two names imply the colour assimilation of the bird with the green foliage of a tree. Cf. पत्रगुप्त for the Chloropsis. Salim Ali makes the following observations about these tiny birds: "On account of their small size and the wonderful obliterative effect of their colouration when clambering about among the foliage of tall trees, the birds are seldom seen except when flying across from one tree to another." The name पुत्रशुक, on the other hand, indicates its tiny size. Cf. पुत्रक and पुत्रिका for very small birds. Their habit of breaking open the hardest of nuts is reflected in the name भदाशी. It has a short tail and no collar, and is therefore not a त्रिकेतु.

The flight of Parrots is very swift and a flock flying to or from the rich crops in the open, or hurtling through the forest, swerving gracefully to avoid trees

and branches, is always a fine sight. A selection of verses in appreciation of their beauty at close quarters and high up on the wing should prove interesting:

तुण्डैराताम्रकुटिलैः पक्षैर्हरितकोमलैः ।
त्रिवर्णराजिभिः कण्ठैरेते मञ्जुगिरः शुकाः ॥

काव्यादर्श २।९ ॥

Parrots descending upon a paddy-field:

यत्र शालिवनोपान्ते खात्पतन्तीं शुकावलीम् ।
शालिगोप्योऽनुमन्यन्ते दधतीं तोरणश्रियम् ॥

आदिपुराण of गुणभद्र ४।६१ ॥

And pretty peasant-girls, dressed in green, driving them away:

शुकाञ्जुकच्छदच्छायै रुचिराङ्गी स्तनांशुकैः ।
छोत्कुर्वतीः कलकाणं सोऽपश्यच्छालिगोपिकाः ॥

Ibid. 35, 36.

A Yakṣa describes to Arjuna a flight of Parrots, many carrying golden ears of paddy in their bills:

मुखेरसौ विद्रुमभङ्गलोहितैः
शिखाः पिशङ्गीः कलमस्य विभ्रती ।
शुकावलिर्व्यक्तशिरीषकोमला
धनुश्रियं गोत्रभिदोऽनुगच्छति ॥

किरातार्जुनीय ४।३६ ॥

Poet Māgha also presents a similar picture:

हरितपत्रमयीव मरुद्गणैः
स्रगवनद्धमनोरमपल्लवा ।
मधुरिपोरभिताम्रमुखी मुदं
दिवि तता विततान शुकावलिः ॥

शिशुपालवध ६।५३॥

*

*

*

Addenda et Corrigenda

- Page 15 केशिकी-प्रजाति *for* केशा-प्रजाति
(The correction to be made throughout the species and subspecies of the genus)
- 17 महाशुकानन-प्रजाति *for* शुकानन-प्रजाति
नेपाल महाशुकानन *for* नेपाल शुकानन
- 38 *horsfieldii for horsfieldi*
- 77 बल्क-पत्र-प्रजाति *for* शल्क-पत्र-प्रजाति
No. 424 बल्कपत्र *for* शल्कपत्र
- 147 No. 845 श्वेत-कण्ठ *for* सित-कण्ठ
- 268 No. 1500, 1501 शुक *for* राज-शुक
- 313 *After रक्तपाद-प्रजाति add within parentheses:*
—रक्तपाद ancient word
No. 1739 श्येन *for* श्येनक
In the last line add at the end: occurs in
त्रिकाण्डशेष
- 315 Line 2 महा *for* हिरण्य
- 316 No. 1754 श्येनक-सुपर्ण *for* बाज-सुपर्ण
After भल्लूक-प्रजाति add: (भल्लूक ancient word)

Addenda et Corrigenda

- 3 After 'the Brown-necked Raven दग्ध द्रोण' add '=रक्त द्रोण (from मार्कण्डेय-पुराण)'.
- 5 कृष्ण काक is an ancient name.
- 9 In the explanation, for 'the whole plumage' read 'the rest of the bill'.
- 11 वसंतराजशाकुन is the source for भस्मच्छवि.
- 39 For the explanation of the Sanskrit name for *Garrulus*, substitute: 'वाचाट ancient word for noisy.'
- 46 सारंग-काक occurs in हिन्दी-शब्दसागर. It is equal to द्वीप्य-काक of महाव्युत्पत्ति.
- 48 सुवर्ण-काक is from महाभारत.
- 51 वल्गुली is from सुश्रुत.
- 77-85 Substitute केशिकी for केशी.
- 87 स्वर्णचूड is an ancient name.
- 89 Change शुकानन to महाशुकानन.
- 120 वाक्कार is an ancient name.
- 134 सूत्री is from सूत्र a necklace.
- 179 Correct strips to stripes, line 5 from bottom of the page.
- 183 हहोलिका is an ancient name.
- 199 प्रियंवद is an ancient name.
- 206-209 Correct horsfieldi to horsfieldii.
- 227 गुपिल is an ancient name.
- 256 चिकुर is an ancient name.

- 310 Read the explanation as: the dark brown wing has a white patch शबल.
- 348 Substitute 'lower parts' for 'under wing-coverts'.
- 351 रोचिष्णु is an ancient name.
- 361 शुक्रिका is an ancient name.
- 362 मधुक is an ancient name.
- 362 Substitute yellow for green.
- 368 Before 368 the explanation of the name पत्रगुप्त is to be read as: a green bird invisible in the foliage of a tree.
- 398 अंगारचूडक is an ancient name.
- 410 Under the genus name read the explanation as: ear-coverts white and crimson, look like an ear ornament अवतंसक. पुष्पावतंसक is an ancient name for the Bengal Red-whiskered Bulbul.
- 424 Read वल्कपत्र for शल्कपत्र.
- 483 अश्वक is an ancient name.
- 526 Delote: in टीका.
- 536 श्यामकण्ठ is an ancient name.
- 556 कृष्णचटक is an ancient name.
- 558 Correct दधिमक to दधियक.
- 562 श्यामा is an ancient name,
- 613 श्रीवाक=Telugu सीकारम्.
- 641 नीलचटक is an ancient name.
- 688 रज्जुवाल is an ancient name.
- 699 Under the name of the genus add the following explanation: Gk. *chelidōn* 'swallow'. Similarly चटी is also an ancient name for swallow.
- 706 लट्पक is an ancient name.
- 715 Correct *malṭiya* to *mattiya* and *kagala* to *kajala*.

- 722 For *lahtora* read *latora*.
- 733 विष्कुलिङ्ग is an ancient name.
- 753 कृष्णिका is an ancient name.
- 765 अंगारक is an ancient name.
- 783 केशराज is an ancient name.
- 787 भृंगराज is an ancient name.
- 805 Before 805 add after चीरी— a cricket.
- 803 Before 808 correct rectal to rictal.
- 845 Read श्वेत-कण्ठ for सित-कण्ठ.
- 862 For 'found in Mongolia' read 'breeds in Mongolia'.
- 962 मदनसारिका is an ancient name.
- 972 कबरी is an ancient name.
- 981 शरभी is an ancient name.
- 986 Change कचाल-द्वीप to केरल.
- 1008 चंचुसूची and सुगृह are ancient names.
- 1017 पुत्रिका is an ancient name.
- 1021 सित-पृष्ठ पुत्री = पिरिलि. पुत्री is for the ancient name पुत्तिका, पुत्रिका.
- 1024 Correct on to in.
- 1036 पुत्रिका is an ancient name.
- 1066 रक्तशीर्ष is an ancient word.
- 1096 कुलिङ्ग occurs also in चरक.
- 1119 भारीट is an ancient name.
- 1141 चटी is an ancient name.
- 1172 काल-कण्ठ and खंजरीट are ancient names.
- 1229 ईलिका is from the commentary on वसंतराजशाकुन्तल p. 59.
- 1237 तिलक-कण्ठक is an ancient name.
- 1245 गुपिक is an ancient name.
- कुब्ज and कृकराट are ancient names.

- 1360 कुंकुमचूड is an ancient name from मत्स्य-पुराण.
- 1385 मास्थाल is also a Large Fruit Bat which too never descends to the ground. Delete 'in स्मृतीनां समुच्चयः'.
- 1419 कीचक is an ancient name.
- 1454 श्वेत-कोकिल is an ancient name.
- 1472 सारंग-चातक is an ancient name.
- 1475 काकपुष्ट is an ancient name.
श्याम-कोकिल is an ancient name.
- 1496 In त्रिकेतु, केतु stands for a mark.
राजशुक is an ancient name.
- 1500, 1501 Read शुक for राजशुक.
- 1508 किंकिरात is an ancient name.
- 1516 नीलांग is an ancient name.
- 1531 मीनरंक is an ancient name.
- 1550 चन्द्रकान्त is an ancient name.
- 1575 The genus name refers to the long tail.
- 1578 The explanation of the word अवगण्डक under the genus name should read as follows: has a high casque which looks like a large pimple on the face अवगण्ड.
- 1631 क्रतुयष्टि is an ancient name.
- 1658 वायसान्तक is an ancient name.
- 1663 श्येनोलक is an ancient name.
- 1683 क्षुद्रोलक is an ancient name.
- 1719 धूमिका is an ancient name.
- 1739 Read श्येन for श्येनक.
- 1740 खभ्रान्ति occurs in त्रिकाण्डशेष.
रंगण is an ancient name.
- 1746 सुपर्ण is an ancient name. Replace हिरण्य by महा.

- 1749 रागपक्षी is an ancient name.
- 1754 Correct वाज-सुपर्ण to श्येनक-सुपर्ण.
- 1755 भल्लूक is an ancient name.
- 1756 श्येनक-सुपर्ण=राजवाज of श्येनिकशास्त्र.
- 1765 सर्पारि is an ancient name. So also नागान्तक.
- 1786 चिल्ल is an ancient name.
- 1800, 1801 For the Goshawk change राज-वाज to शशाद-वाज.
शशाद is an ancient name.
- 1809 For *bezra* read *besra* (twice) from Sanskrit वेसर an ancient name.
- 1864 भस्मांग is an ancient word. भस्मांग has been abbreviated to भस्म in भस्म पारावत.
- 1866 The explanation of the word पाटलापांग after the name of the genus is to read as follows: orbital skin अपांग purplish pale-pink पाटल.
- 1868 पाण्डुक is an ancient name.
- 1879 धवल-कपोतक is an ancient name. *Dhor, daalo, daula* are apparently derivatives of धवल and may be better read as धौर, धौला, धवल. The Marathi word पीठ (flour) also refers to its white colour.
- 1881 अरुण-कपोत is an ancient name.
- 1884 बर्ह refers to the tail feathers which are very long.
- 1889 ककर is an ancient name.
- 1891 Add the popular name: The Coronetted Sand-Grouse सिन्धु पाण्डूदर ककर.
- 1959 The birds of this genus frequent heavy tree forests and also roost on trees or bamboos instead of the ground.
- 2003 लाविका is an ancient name.
- 2014 चित्रांग is an ancient name.

- 2021 जल-कुक्कुटी is an ancient name.
- 2038, 2039 कण-मुख to be changed to रक्त-ग्रीव.
- 2040 शंकुकर्ण to be changed to सुकर्ण.
खर कौच is an ancient name.
- 2042 सारंग is an ancient name.
- 2046 तृण-मयूर is an ancient name.
- 2050 In the explanation of the genus name, for चंचु read चंचुकोटी.
- 2051 क्षिप्रचला is an ancient name.
- 2054 हापुत्री is an ancient name. The parent birds tumble about on the ground when their nest is approached by an intruder.
- 2072 In काकतुण्डक, काक stands for वीचीकाक.
- 2087 कुररिका is an ancient name.
- 2100 The explanation of the genus name is to read as follows:
"Both mandibles are deep and greatly compressed much as if two knife-blades had been set edge to edge"—Whistler.
- 2125 For 'on the forehead' read 'in front of the eye'.
- 2137 आरा-मुखी is an ancient name.
- 2141 जलरंक is an ancient name.
- 2207 राजद्रक is an ancient name.
- 2209 For *surnal* (Hindi) read *surmai*.
- 2212 The explanation of the word कोल-पुच्छ is to read as follows: Distinguished by a long pendent pouch पुच्छ in front of the breast कोल=क्रोड.
- 2215 For शिथिल-वक read शिथिल-हनु वक.
- 2225 क्षुद्रबलाका=बलाक्रिका.
- 2229 अन्धवक is an ancient name.

- 2243 महाहंस is an ancient name. After धार्तराष्ट्र read राजहंस.
- 2246 In the specific name read मल्लिक for श्वेत. मल्लिक is an ancient name.
- 2264 नीलग्रीवक is an ancient name.
- 2269 In the explanation of the genus name read प्रियासन for प्रियाशन.
- 2277 क्षयी is an ancient name.
- 2286 श्वेत कारण्डव is an ancient name.
- 2287 कारण्डव is an ancient name.

PASSERES

(order)

यष्टिसादि-गण

(sitting सादिन् on a branch, stick यष्टि. गण order)

CORVIDAE (family) काक-वंश

CORVUS (genus) काक-प्रजाति

- 1 *Corvus corax laurencei* पश्चिम द्रोण काक (found in Bombay and NW. of India. द्रोण and द्रोण काक are ancient words for raven)
The Punjab Raven पश्चिम द्रोण
The European Raven, *domkak*, *doda* (Hindi in the NW.)

- 2 *Corvus corax tibetanus* भोट ट्राण काक (भोट Tibet)
The Tibetan Raven भोट ट्राण
- 3 *Corvus corax ruficollis* दग्ध ट्राण काक (दग्ध काक
is an ancient word)
The Brown-necked Raven दग्ध ट्राण
- 4 *Corvus corone orientalis* कश्मीर पलप्रिय काक (in
India found in Kashmir. पल flesh. पलप्रिय ancient
name)
The Eastern Carrion-Crow कश्मीर पलप्रिय काक
- 5 *Corvus levaillanti levaillanti* सामान्य कृष्ण काक
The Indian Jungle-Crow वन-काक
The Indian Corby, the Slender-billed Crow, *dhar*
or *dhal-kawa* (Hindi in the North), *karriat*
(Hindi), *dal-kawa*, *jungli-kawa* (Bengali)
- 6 *Corvus levaillanti culminatus* दक्षिण कृष्ण काक
(found in Southern India दक्षिण)
The Southern Jungle-Crow दक्षिण वन-काक
dheri-kawa (Hindi South), *kaki* (Telugu), *kadukaka*
(Tel. Travancore), *kaka* (Tamil), *goyeyamma kaka*
(Ceylon)
- 7 *Corvus levaillanti intermedius* हिमालय कृष्ण काक
The Himalayan Jungle-Crow हिमालय वन-काक
- 8 *Corvus levaillanti andamanensis* ब्राह्म कृष्ण काक
(found in Burma ब्राह्म)

The Andaman Jungle-Crow (found in Burma, etc.)

ब्राह्म वन-काक

kak-sorai, *jungla kak-sorai* (Assamese), *hagrani*
doa-ka (Cachari), *inrui-kak* (Kacha Naga),
vo-kak (Kuki), *kwak* (Siamese)

- 8a *Corvus levaillanti macrorhynchus* बृहच्चञ्चु कृष्ण काक
(*macro-* big बृहत् + *rhynchus* चञ्चु)

The Malay Jungle-Crow बृहच्चञ्चु वन-काक

- 9 *Corvus frugilegus tshusii* सितसित संघचारी काक
(सित white, the base of the bill and face showing
up white. असित black, the whole plumage is
black. संघचारी gregarious)

The Eastern Rook पश्चिमोत्तर संघ-काक (found in
North-West of India. Rook संघ-काक, abbreviated
from संघ-चारी काक), सित-नील-चञ्चु (in वसन्तराज-
शाकुनम्)

- 10 *Corvus cornix sharpii* गांधार कृष्णोत्तमांग काक (गांधार
Afghanistan. कृष्ण black. उत्तमांग head)

The Eastern Hooded crow गांधार काक, नीलास्य (in
वसन्तराजशाकुनम्)

- 11 *Corvus splendens splendens* सामान्य भस्मच्छवि काक
(nape, ear-coverts, the whole head, upper back
and breast ashy brown भस्मच्छवि. भस्म ashes)

The Common Indian House-Crow ग्राम-काक

kawa, *pati-kawa*, *desi-kawar* (Hindi in various

districts), *kay, kak* (Bengali), *nyen-kraak* (Manipur), *kak-sorai* (Assam), *noni das-kak* (Cachari) *manchi kaki* (Tel.), *nalla kaka* (Tamil)

- 12 *Corvus splendens zugmayeri* सिन्धु भस्मच्छावि काक
(सिन्धु Sindh)
The Sind House-Crow सिन्धु ग्राम-काक
pat-kawar (Hindi)
- 13 *Corvus splendens insolens* ब्राह्म भस्मच्छावि काक
The Burmese House-Crow ब्राह्म ग्राम-काक
- 14 *Corvus splendens protegatus* लंका भस्मच्छावि काक
The Ceylon House-Crow लंका ग्राम-काक
manchi kaki (Tel.), *nalla kaki* (Tam.), *karari-kaki, kakum* (Ceylon)
- 15 *Corvus monedula soemmerringii* कश्मीर चौर-काक (cf. Hindi चौर कवा)
The Eastern Jackdaw कश्मीर चौरि-काक (लघुणं चोरयित्वा तु चोरिकाकः प्रजायते Mahabharata)

PICA (genus) कूट-प्रजाति

(कूट body of a plough; ancient name)

- 16 *Pica pica bactriana* कश्मीर सामान्य कूट
The Kashmir Magpie कश्मीर काल-कूट (कालकूट ancient name)
- 17 *Pica pica serica* चीन सामान्य कूट

The Chinese Magpie चीन काल-कूट

- 18 *Pica pica bottanensis* भोटान्त सामान्य कूट (Bhotan भोटान्त)

The Black-rumped Magpie भोटान्त काल-कूट

UROCISSA (genus) चित्रपुच्छ-प्रजाति

(चित्र variegated + पुच्छ tail. Tail is azure-blue, broadly tipped with white and all but the central pair of feathers with a broad subterminal band of black)

- 19 *Urocissa erythrorhyncha erythrorhyncha* सामान्य रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (रक्त red + चञ्चु bill)

The Chinese Red-billed Magpie चीन रक्त-चञ्चु पूर्ण-कूट (पूर्ण-कूट an ancient name, so called, because of its long tail)

- 20 *Urocissa erythrorhyncha occipitalis* श्वेत-घाट रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (श्वेत white + घाटा nape. It can be distinguished at a glance by its *white* nape-patch)

The Red-billed Blue Magpie रक्त-चञ्चु पूर्ण-कूट *milkphant* (at Mussoorie); *digg-dal* (Simla).

- 21 *Urocissa erythrorhyncha magnirostris* बृहद् रक्त-चञ्चु चित्र-पुच्छ (बृहद् large. It is a slightly larger bird than the previous one)

The Burmese Red-billed Blue Magpie ब्राह्म रक्त-

चञ्चु पूर्ण-कूट

- 22 *Urocissa flavirostris flavirostris* सामान्य पीत-चञ्चु
चित्र-पुच्छ

The Yellow-billed Magpie पीत-चञ्चु पूर्ण-कूट

- 23 *Urocissa flavirostris cucullata* पश्चिम पीत-चञ्चु चित्र-
पुच्छ

The Western Yellow-billed Magpie पश्चिम पीत-चञ्चु
पूर्ण-कूट

CISSA (genus) चिरिकाक-प्रजाति

(चिरिकाक a kind of crow in the महाभारत 13. 111, 123. चिरि a parrot; from its red bill and green plumage)

- 24 *Cissa chinensis chinensis* सामान्य हिमालय चिरि-काक
The Green Magpie चिरि-काक

The Green Jay, *sirgang* (Beng.); *lil sorai* (Assamese)

- 25 *Cissa ornata* लंका चिरि-काक (found in Ceylon only)
The Ceylonese Magpie लंका चिरि-काक

DENDROCITTA (genus) कृशकूट-प्रजाति

(कृश-कूट ancient name)

- 26 *Dendrocitta rufa rufa* सामान्य पिंगल कृश-कूट (पिंगल
reddish brown)

The Indian Tree-Pie कृश-कूट

mootri (Lucknow), *maha-lat* (Hindi)

- 27 *Dendrocitta rufa vagabunda* उत्तरापथ पिंगल कृश-कूट
(उत्तरापथ Northern India)

The Bengal Tree-Pie वंग कृश-कूट

lotri (Hindi in Beng.), *takka-chor*, *handi-chacha*
(Bengali)

- 27a *Dendrocitta rufa pallida* आपिगल कृश-कूट (आ a
little + पिंगल reddish-brown. It is rather paler
than *D. r. rufa* 26)

The North-Western Tree-Pie पश्चिमोत्तर कृश-कूट

- 28 *Dendrocitta rufa sclateri* काचीन पिंगल कृश-कूट (काचीन
Kachin Hills, found in Chin and Kachin Hills)

The Chin Hills Tree-Pie काचीन कृश-कूट

- 29 *Dendrocitta rufa kinneari* बाह्य पिंगल कृश-कूट

The Burmese Tree-Pie ब्राह्म कृश-कूट

- 30 *Dendrocitta rufa saturator* गाढ पिंगल कृश-कूट (गाढ
much, very much. It is darker and browner
than the previous bird)

The Tenasserim Tree-Pie तनुश्री कृश-कूट (Tenasse-
rim तनुश्री)

- 31 *Dendrocitta leucogastra* श्वेतोदर कृश-कूट (lower
breast to vent उदर and upper tail coverts white
श्वेत)

The Southern Tree-Pie दक्षिण कृश-कूट

- 32 *Dendrocitta formosae himalayensis* हिमालय गिरि
कृश-कूट
The Himalayan Tree-Pie हिमालय कृश-कूट
lokia-kali (at Mussoorie)
- 33 *Dendrocitta formosae assimilis* ब्राह्म गिरि कृश-कूट
The Burmese Hill Tree-Pie ब्राह्म कृश-कूट
- 33a *Dendrocitta formosae occidentalis* पश्चिम गिरि कृश-
कूट
The Western Himalayan Tree-Pie पश्चिम हिमालय
कृश-कूट
- 34 *Dendrocitta frontalis* कृष्ण-मुख कृश-कूट
The Black-browed Tree-Pie कृष्ण-मुख कृश-कूट
- 35 *Dendrocitta bayleyi* भस्म कृश-कूट (भस्म ashy; head,
neck, upper back and upper breast dark bluish
ashy)
The Andaman Tree-Pie भस्म कृश-कूट

CRYPsirHINA (genus) गुप्तनास-प्रजाति

(the bill is small and the nostrils नासा are con-
cealed गुप्त by a mass of fine velvety plumes)

- 36 *Crypsirhina temia* दर्वी-पुच्छ गुप्त-नास (दर्वी-पुच्छ
racket-tailed)
The Black Racket-tailed Magpie दर्वी-पुच्छ काल-कूट
(काल-कूट is an ancient word)
- 37 *Crypsirhina cucullata* कृष्ण-शीर्ष गुप्त-नास (whole

head शीर्ष is black कृष्ण)
 The Hooded Racket-tailed Magpie कृष्ण-शीर्ष काल-
 कूट

GLENARGUS (genus) ह्रस्वपुच्छ-प्रजाति
 (the tail पुच्छ is of no great length ह्रस्व)

- 38 *Glenargus leucopterus* श्वेत-पक्ष ह्रस्व-पुच्छ (श्वेत-पक्ष
 white-winged)
 The White-winged Jay श्वेत-पक्ष वन-चाप (चाप is
 the Blue Jay in ऋग्वेद 10. 97. 13, मनुस्मृति 11.
 132, याज्ञवल्क्य 1. 175)

GARRULUS (genus) वाचाट-प्रजाति
 (वाचाट ancient name)
 Jay वन-चाप (ancient name)

- 39 *Garrulus lanceolatus* काल-कण्ठ वाचाट
 The Black-throated Jay काल-कण्ठ वन-चाप
ban-sarrah (of the Simla hillmen)
 40 *Garrulus leucotis leucotis* सामान्य श्वेत-कर्ण वाचाट
 The Burmese Jay ब्राह्म वन-चाप
 41 *Garrulus leucotis oatesi* मणिपुर श्वेत-कर्ण वाचाट
 (found in Manipur)
 Sharpe's Jay मणिपुर वन-चाप
 42 *Garrulus bispecularis bispecularis* सामान्य श्मश्रुल

वाचाट (श्मश्रुल moustachial, it has a broad black moustachial band)

The Himalayan Jay हिमालय वन-चाप

- 43 Garrulus bispecularis interstinctus सिक्किम श्मश्रुल वाचाट

The Sikkim Jay सिक्किम वन-चाप

- 44 Garrulus bispecularis persaturatus खश श्मश्रुल वाचाट (खश Khasia region)

The Khasia Hills Jay खश वन-चाप

- 45 Garrulus bispecularis haringtoni कार्चीन श्मश्रुल वाचाट (कार्चीन Kachin Hills)

Rippon's Jay कार्चीन श्मश्रुल वन-चाप

NUCIFRAGA (genus) फलभंजक-प्रजाति

(The genus contains Nutcrackers फल-भंजक)

- 46 Nucifraga caryocatactes hemispila हिमालय श्वेत-बिन्दु फल-भंजक (श्वेत white बिन्दु spots)

The Himalayan Nutcracker हिमालय मारंग-काक (सारंग variegated, dappled, spotted)

- 47 Nucifraga multipunctata बहु-बिन्दु फल-भंजक (बहु-बिन्दु, much more profusely marked with white than Himalayan Nutcracker)

The Larger-spotted Nutcracker कश्मीर मारंग-काक (found in Kashmir)

PYRRHOCORAX (genus) सुवर्णकाक-प्रजाति
(they differ from the true Crows in having the
bill and feet brilliantly coloured)

- 48 *Pyrrhocorax pyrrhocorax* सामान्य सुवर्ण-काक
The Red-billed Chough रक्त-चञ्चु काक
49 *Pyrrhocorax graculus* पीत-चञ्चु सुवर्ण-काक
The Yellow-billed Chough पीत-चञ्चु काक

PODOCES (genus) भूकाक-प्रजाति
(in habits they are strictly ground-birds spending
practically their whole time upon it)
Ground Chough भू-काक

- 50 *Podoces humilis* लघु भू-काक
Hume's Ground Chough लघु भू-काक

PARIDAE (family) वल्गुली-वंश (वल्गुली ancient word)
The Titmouses वल्गुली

PARUS (genus) वल्गुली-प्रजाति

- 51 *Parus major cinereus* भस्म बृहद्-वल्गुली (भस्म ashy
grey; back, rump, scapulars, lower and median
coverts ashy grey)
The Indian Grey Tit भस्म-वल्गुली
ram-gangra (Beng.)

- 52 *Parus major ziaratensis* गान्धार बृहद्-वल्लुली (गान्धार
North-West Frontier of India)
The Ziarat Grey-Tit गान्धार भस्म-वल्लुली
- 53 *Parus major cashmiriensis* कश्मीर बृहद्-वल्लुली
(found in Kashmir)
The Kashmir Grey-Tit कश्मीर भस्म-वल्लुली
- 54 Deleted in corrigenda of the Fauna of British
India, Birds, vol. VIII, by E. C. Stuart Baker
- 55 *Parus major mahrattarum* दक्षिण बृहद्-वल्लुली (found
in South India)
The Southern Grey-Tit दक्षिण भस्म-वल्लुली
- 56 *Parus major tibetanus* भोट बृहद्-वल्लुली (भोट Tibet)
The Tibetan Great-Tit भोट बृहद्-वल्लुली
- 57 *Parus major commixtus* ब्राह्म बृहद्-वल्लुली
The Burmese Great-Tit ब्राह्म बृहद्-वल्लुली
- 58 *Parus nuchalis* सित-पक्ष वल्लुली (सित white)
The White-winged Black-Tit सित-पक्ष वल्लुली
- 59 *Parus monticolus monticolus* सामान्य पर्वत वल्लुली
The Green-backed Tit हरितपृष्ठ वल्लुली
- 59a *Parus monticolus lepharum* सिक्किम पर्वत वल्लुली
The Sikkim Green-backed Tit सिक्किम हरितपृष्ठ
वल्लुली
- 60 *Parus cyanus tianschanicus* नील धूसर वल्लुली (धूसर
gray. Head blue-grey, back blue-grey, visible
portion of closed wing deep blue)
The Tianschan Blue-Tit नील धूसर वल्लुली

- 61 *Parus palustris korejewi* गान्धार कच्छ-वल्गुली (गान्धार
Afghanistan. कच्छ marsh)
The Turkestan Marsh-Tit गान्धार कच्छ-वल्गुली
- 62 *Parus palustris poccilopsis* काचीन कच्छ-वल्गुली
(काचीन Kachin Hills)
The Yunnan Marsh-Tit काचीन कच्छ वल्गुली

LOPHOPHANES (genus) चूडावल्गुली-प्रजाति
(चूडा crest)

- 63 *Lophophanes melanolophus* कृष्ण चूडा-वल्गुली
The Crested Black-Tit कृष्ण चूडा-वल्गुली
- 64 *Lophophanes ater aemodius* हिमालय असित चूडा-
वल्गुली (असित black. Head and neck black)
The Himalayan Cole-Tit हिमालय असित चूडा-वल्गुली
- 65 *Lophophanes rubidiventris* रक्तोदर चूडा-वल्गुली
The Rufous-bellied Crested Tit रक्तोदर चूडा-वल्गुली
- 66 *Lophophanes rufonuchalis rufonuchalis* सामान्य
सित-ग्रोव चूडा-वल्गुली (सितग्रोव spot down the neck
white)
The Simla Black-Tit शिमला चूडा-वल्गुली
- 67 *Lophophanes rufonuchalis beavani* सिक्किम सित-ग्रोव
चूडा-वल्गुली
The Sikkim Black-Tit सिक्किम चूडा-वल्गुली
- 68 *Lophophanes dichrous dichrous* सामान्य बभ्रु चूडा-
वल्गुली (बभ्रु brown)

- The Brown Crested Tit वभ्रु चूडा-वल्लुली
 69 Lophophanes dichrous wellsi ब्राह्म वभ्रु चूडा-वल्लुली
 The Yunnan Brown Crested Tit ब्राह्म वभ्रु चूडा-
 वल्लुली

SYLVIPARUS (genus) वनवल्लुली-प्रजाति

- 70 *Sylviparus modestus modestus* सामान्य लघु वन-
 वल्लुली
 The Yellow-browed Tit पीतभ्रू वल्लुली (, brow)
 71 *Sylviparus modestus simlaensis* शिमला लघु वन-
 वल्लुली
 The Simla Yellow-browed Tit शिमला पीत-भ्रू वल्लुली
 (भ्रू brow)
 72 *Sylviparus modestus saturation* कामरूप लघु वन-
 वल्लुली (कामरूप Assam. Found in hills South of
 the Brahmaputra)
 The Chinese Yellow-browed Tit कामरूप पीत-भ्रू
 वल्लुली

MACHLOLOPHUS (genus) शंकुशिख-प्रजाति
 (they have long pointed शंकु crests शिखा)

- 73 *Machlolophus spilonotus spilonotus* सामान्य बिन्दु-पृष्ठ
 शंकु-शिख
 The Northern Black-spotted Yellow-Tit उत्तर कृष्ण-
 बिन्दु पीत-वल्लुली

- 74 *Machlolophus spilonotus subviridis* आहरित बिन्दु-
पृष्ठ शंकु-शिख (आहरित greenish)
The Burmese Black-spotted Yellow Tit ब्राह्म कृष्ण-
बिन्दु पीत-बलुली
- 75 *Machlolophus xanthogenys xanthogenys* सामान्य
पीत-कपोल शंकु-शिख (कपोल cheeks)
The Northern Yellow-cheeked Tit उत्तर पीत-कपोल
बलुली
- 76 *Machlolophus xanthogenys aplonotus* मन्द-वर्ण
पीत-कपोल शंकु-शिख (differs from the northern
bird in having the green and yellow portions
of the plumage dull मन्द-वर्ण instead of bright)
The Southern Yellow-cheeked Tit दक्षिण पीत-
कपोल बलुली

ÆGITHALISCUS (genus) कंशी-प्रजाति

(There is no crest but the feathers of the crown
are very long and full)

- 77 *Aegithaliscus concinnus iredalei* विरावी संघ-चारी
केशी (associates in small flocks संघ-चारी. It
keeps up a constant rather shrill "tweet" विरावी
as it flits or scrambles from one branch to
another)

The Red-headed Tit रक्त-शीर्ष बलुली

- 77a *Aegithaliscus concinnus rubricapillus* रक्त-शीर्ष संघ-

चारी केशी

The Sikkin Red-headed Tit सिक्किम रक्त-शीर्ष
वल्गुली

78 Aegithaliscus concinnus manipurensis मणिपुर
संघ-चारी केशी

Hume's Red-headed Tit मणिपुर रक्त-शीर्ष वल्गुली

79 Aegithaliscus concinnus pulchellus ब्राह्म संघ-चारी
केशी

The Shan Red-headed Tit ब्राह्म रक्त-शीर्ष वल्गुली

80 Aegithaliscus concinnus talifuensis चीन संघ-चारी
केशी

Rippon's Red-headed Tit चीन रक्त-शीर्ष वल्गुली

81 Aegithaliscus bonvaloti bonvaloti सामान्य कृष्ण-शीर्ष
केशी

The Chinese Black-headed Tit चीन कृष्ण शीर्ष
वल्गुली

82 Aegithaliscus bonvaloti sharpei चिन-गिरि कृष्ण-शीर्ष
केशी (found in higher mountains of the Chin
Hills)

The Mt. Victoria Black-headed Tit चिन-गिरि कृष्ण-
शीर्ष वल्गुली

83 Aegithaliscus leucogenys श्वेत-कपोल केशी (cheeks
कपोल are white श्वेत)

The White-checked Tit श्वेत-कपोल वल्गुली

84 Aegithaliscus niveogularis श्वेत-कण्ठ केशी (throat
कण्ठ and sides of neck white श्वेत)

The White-throated Tit श्वेत-कण्ठ वल्लुली

- 85 *Aegithaliscus ioschistos* पिंग-ललाट केशो (forehead
ललाट is of fawn colour पिंग)

The Rufous-fronted Tit पिंग-ललाट वल्लुली

REMIZ (genus) लम्बिनी-प्रजाति

(This genus contains a group of small birds
generally known as Penduline लम्बिनी Tits)

- 86 *Remiz coronatus* अशिख लम्बिनी
The Penduline Tit लम्बि-वल्लुली

MELANOCHLORA (genus) स्वर्ण-चूड-प्रजाति
(crest चूडा brilliant yellow स्वर्ण)

- 87 *Melanochlora sultanea sultanea* सामान्य राज स्वर्ण-चूड
The Indian Sultan Tit स्वर्ण-चूड वल्लुली
88 *Melanochlora sultanea flavocristata* ब्राह्म राज स्वर्ण-
चूड (found in Burma)
The Malay Sultan Tit ब्राह्म स्वर्ण-चूड वल्लुली

PARADOXORNITHIDAE (family) शुकानन-वंश
(शुक parrot, आनन mouth, bill)

CONOSTOMA (genus) शुकानन-प्रजाति

- 89 *Conostoma aemodium* नेपाल शुकानन (found in
Nepal)

The Great Parrot-bill, the Red-billed Jay-Thrush,
the Red-billed Crow-Tit महा-शुकानन

PARADOXORNIS (genus) कीर-मुख-प्रजाति
(कीर parrot, मुख mouth)

- 90 *Paradoxornis flavirostris* पीत-चञ्चु कीर-मुख (bill
चञ्चु wax yellow to bright yellow पीत)
Gould's Parrot-Bill पीत-चञ्चु शुकानन
- 91 *Paradoxornis guttaticollis* बिन्दु-ग्रीव कीर-मुख (there
are numerous marks बिन्दु of black on the throat
ग्रीव)
Austen's Parrot-Bill बिन्दु-ग्रीव शुकानन

SUTHORA (genus) शुक-त्रोटि-प्रजाति
(त्रोटि bill; Suthora a probable derivative of शुक-
त्रोटि)

- 92 *Suthora unicolor* बभ्रु शुक-त्रोटि (forehead and crest
brown बभ्रु)
The Brown Suthora बभ्रु शुक-त्रोटि
- 93 *Suthora nepalensis* नेपाल शुक-त्रोटि (found in Nepal
only)
The Ashy-eared Suthora भस्म-कर्ण शुक-त्रोटि (भस्म
ashy, कर्ण ear)
suthora (Nepal)
- 94 *Suthora poliotis poliotis* सामान्य भस्म शुक-त्रोटि (low-

er plumage bluish grey भस्म)

Blyth's Suthora कामरूप शुक्र-त्रोटि

- 95 Suthora poliotis humii वभ्रु-कर्ण भस्म शुक्र-त्रोटि (ear-coverts orange-chestnut वभ्रु)

The Black-fronted Suthora वभ्रु-कर्ण शुक्र-त्रोटि

- 96 Suthora poliotis fuscus आरक्त-कक्ष भस्म शुक्र-त्रोटि (flanks कक्ष and vent bright pale fulvous आरक्त)

Salvadori's Suthora कारण्य शुक्र-त्रोटि (Karenni कारण्य)

- 97 Suthora poliotis ripponi चिन-गिरि भस्म शुक्र-त्रोटि (found in Chin Hills चिन-गिरि; the breast and abdomen orange-grey and the ear-coverts a distinctly paler grey भस्म)

Rippon's Suthora चिन-गिरि शुक्र-त्रोटि

- 98 Suthora gularis craddocki शान-गिरि काल-कण्ठ शुक्र-त्रोटि (chin and throat black काल-कण्ठ, found in Shan Hills)

Bingham's Suthora काल-कण्ठ शुक्र-त्रोटि

- 99 Suthora webbiana brunnea पीतरक्त शीर्ष शुक्र-त्रोटि (the whole head शीर्ष and neck all round with the breast chestnut-brown पीतरक्त)

Anderson's Suthora कार्चीन शुक्र-त्रोटि (found in Yunnan and Kachin कार्चीन Hills)

- 100 Suthora fulvifrons fulvifrons सामान्य आरक्त शुक्र-त्रोटि (cheeks, chin, throat, breast, sides of the neck bright fulvous आरक्त)

- The Fulvous-fronted Suthora अरक्त शुक-त्रोटि
- 101 Suthora ruficeps ruficeps सामान्य रक्त-शीर्ष शुक-त्रोटि
(forehead and crest to hind neck शीर्ष bright chestnut रक्त)
- The Red-headed Suthora रक्त-शीर्ष शुक-त्रोटि
- 102 Suthora ruficeps atrosuperciliaris कृष्ण-भ्रू रक्त-शीर्ष
शुक-त्रोटि (a well-defined black कृष्ण eyebrow भ्रू)
- The Black-browed Suthora कृष्ण-भ्रू शुक-त्रोटि

NEOSUTHORA (genus) शुकत्रोटिका-प्रजाति

- 103 Neosuthora davidiana thompsoni शान लघु-पुच्छ
शुक-त्रोटिका (short-tailed लघु-पुच्छ, found in
Southern Shan States)
- Thompson's Suthora शुक-त्रोटिका

PSITTIPARUS (genus) शुकानन-प्रजाति

- 104 Psittiparus ruficeps ruficeps सामान्य रक्त-शीर्ष शुकानन
(head शीर्ष chestnut रक्त)
- The Red-headed Parrot-Bill रक्त-शीर्ष शुकानन
- 105 Psittiparus ruficeps bakeri चिन-गिरि रक्त-शीर्ष शुकानन
(found in Chin Hills)
- Baker's Parrot-Bill चिन-गिरि शुकानन
- 106 Psittiparus gularis gularis सामान्य काल-चिबुक शुकानन
(black काल chin चिबुक)

- The Grey-headed Parrot-Bill काल-चिबुक शुकानन
 107 *Psittiparus gularis transfluvialis* ब्राह्म काल चिबुक
 शुकानन (found in hills of Central Burma)
 Hartert's Parrot-Bill ब्राह्म शुकानन

SITTIDAE (family) शिलीन्धी-वंश

SITTA (genus) शिलीन्धी-प्रजाति (शिलीन्धी ancient word)

- 108 *Sitta himalayensis* हिमालय शिलीन्धी (found in the Himalayas)
 The White-tailed Nuthatch श्वेत पुच्छ शिलीन्धी
 109 *Sitta victoriae* चिन-गिरि शिलीन्धी (found in Chin Hills)
 The Chin-Hills Nuthatch रंगन गिरि शिलीन्धी
 110 *Sitta castanea castanea* सामान्य पीत-रक्त शिलीन्धी
 (the lower plumage uniform dark chestnut-bay पीत-रक्त)
 The Chestnut-bellied Nuthatch पीत-रक्तोदर शिलीन्धी
siri (Hind.), *chor-parki* (Beng.)
 111 *Sitta castanea cinnamomeoventris* दारुमितांदर
 पीत-रक्त शिलीन्धी (दारुमिता cinnamon, उदर belly.
 The under parts are a deep cinnamon-chestnut)
 The Cinnamon-bellied Nuthatch दारुमितांदर
 शिलीन्धी

siri (Hindi)

- 112 *Sitta castanea neglecta* ब्राह्म पीत-रक्त शिलीन्ध्री (found in Burma)
The Burmese Nuthatch ब्राह्म शिलीन्ध्री
- 113 *Sitta europaea nagaensis* नाग कामरूप शिलीन्ध्री
(found in Assam कामरूप)
Austen's Nuthatch कामरूप शिलीन्ध्री
- 114 *Sitta kashmiriensis* कश्मीर शिलीन्ध्री
Brooks's Nuthatch कश्मीर शिलीन्ध्री
- 115 *Sitta magna* महा-शिलीन्ध्री
The Giant Nuthatch महा-शिलीन्ध्री
- 116 *Sitta tephronota iranica* गांधार नील-पृष्ठ शिलीन्ध्री
(found in Afghanistan गांधार, whole upper plumage, wing-coverts and secondaries पृष्ठ ashy-blue नील)
The Turkestan Rock-Nuthatch गांधार शैल-शिलीन्ध्री
- 117 *Sitta leucopsis leucopsis* सामान्य श्वेत-कपोल शिलीन्ध्री
The White-cheeked Nuthatch श्वेत-कपोल शिलीन्ध्री
- 118 *Sitta formosa* मनोहर शिलीन्ध्री (named from its lovely colouring मनोहर)
The Beautiful Nuthatch मनोहर शिलीन्ध्री
- 119 *Sitta frontalis frontalis* सामान्य नील शिलीन्ध्री (whole upper plumage and exposed parts of wings and tail purplish blue नील)
The Velvet-fronted Nuthatch नील शिलीन्ध्री

TIMALIIDAE (family) मुखर-वंश

TIMALIINAE (subfamily) मुखरानुवंश

(some of the genera comprise birds as noisy मुखर as any known. अनुवंश subfamily)

DRYONASTES (genus) मुखर-प्रजाति

(the birds in this genus are all noisy मुखर)

- 120 *Dryonastes ruficollis* कपिश-ग्रीव मुखर (sides of neck ग्रीवा bright chestnut कपिश)

The Rufous-necked Laughing-Thrush कपिश-ग्रीव वाक्कार

pobdaya, hath gurri-gurri (Beng.), *doopoolooka* (Assam)

- 121 *Dryonastes nuchalis* भस्म-ग्रीव मुखर (nape slate grey भस्म)

Ogle's Laughing-Thrush भस्म-ग्रीव वाक्कार

- 122 *Dryonastes chinensis propinquus* काल-कण्ठ चीन मुखर (found in China)

The Black-throated Laughing-Thrush काल-कण्ठ वाक्कार

- 123 *Dryonastes caerulatus caerulatus* सामान्य श्याव मुखर (upper plumage and sides of neck rufous-brown श्याव)

The Grey-sided Laughing-Thrush भस्म-पार्श्व वाक्कार

(sides of breast and abdomen ashy भस्म)

- 124 *Dryonastes caerulatus subcaerulatus* खड श्याव
मुखर (found in Khasia खड Hills)

The Shillong Laughing-Thrush खड वाक्कार

- 125 *Dryonastes caerulatus kaurensis* काचीन श्याव मुखर
(found in Kachin Hills)

The Kachin Hills Laughing-Thrush काचीन-गिरि
वाक्कार

- 126 *Dryonastes sumio* श्वेत-भ्रु मुखर

The White-browed Laughing-Thrush श्वेत-भ्रु
वाक्कार (white श्वेत brow भ्रु)

- 127 *Dryonastes galbanus* आपीत मुखर (lower plumage
yellow)

Austen's Laughing-Thrush आपीत वाक्कार

GARRULAX (genus) जल्पाक-प्रजाति

(noisy जल्पाक)

- 128 *Garrulax leucolophus leucolophus* सामान्य श्वेत-
शिख जल्पाक (श्वेत white, शिखा crest)

The Himalayan White-crested Laughing-
Thrush हिमालय श्वेत-शिख वाक्कार (found in
Himalayas)

rawil-kahy (Hindi in N. W. P.), *na-ju-dhwa-pudaka*
(Assam)

- 128a *Garrulax leucolophus hardwickii* कृमांचल श्वेत-शिख
जल्पाक (कृमांचल Kumaon)
- 129 *Garrulax leucolophus belangeri* ब्राह्म श्वेत-शिख
जल्पाक (found in Burma)
The Burmese White-crested Laughing-Thrush
ब्राह्म श्वेत-शिख वाक्कार
- 130 *Garrulax leucolophus diardi* श्याम-देश श्वेत-शिख
जल्पाक (Siam श्याम-देश)
The Siamese White-crested Laughing-Thrush
श्याम-देश श्वेत-शिख वाक्कार
- 131 *Garrulax delesserti* केरल जल्पाक (found in South
India from Wynnaad to the south of Travancore
केरल)
The Wynnaad Laughing-Thrush केरल वाक्कार
joong karuri (Tel.)
- 132 *Garrulax pectoralis pectoralis* सामान्य माली जल्पाक
(the middle tail-feathers uni-coloured and the
next two pairs with black bands माला only)
The Indian Black-gorgeted Laughing-Thrush कृष्ण-
माल वाक्कार (black कृष्ण band माला)
bura penga (Bengali)
- 133 *Garrulax pectoralis meridionalis* खण्डित-माली जल्पाक
(the pectoral band माला frequently interrupted
खण्डित in the centre)
The Burmese Black-gorgeted Laughing-Thrush

ब्राह्म छुष्ण-मलि वाक्कार (found in Burma)

- 134 Garrulax moniliger moniliger सामान्य सूत्री जलपाक
The Indian Necklaced Laughing-Thrush सूत्री वाक्कार
chota penga (Bengali)
- 135 Garrulax moniliger fuscata ब्राह्म सूत्री जलपाक (found
in Burma)
The Burmese Necklaced Laughing-Thrush ब्राह्म
सूत्री वाक्कार
- 136 Garrulax gularis gularis सामान्य पीत-कण्ठ जलपाक
(throat कण्ठ yellow पीत)
McClelland's Laughing-Thrush पीत-कण्ठ वाक्कार
- 137 Garrulax albogularis albogularis सामान्य श्वेत-कण्ठ
जलपाक (throat कण्ठ white श्वेत)
The White-throated Laughing-Thrush श्वेत-कण्ठ
वाक्कार
- 138 Garrulax albogularis whistleri हिमालय श्वेत-कण्ठ
जलपाक (found in Himalayas)
The Western White-throated Laughing-Thrush
हिमालय श्वेत-कण्ठ वाक्कार
- 139 Garrulax strepitans बभ्रु-कण्ठ जलपाक (throat कण्ठ
chocolate-brown बभ्रु)
Tickell's Laughing-Thrush बभ्रु-कण्ठ वाक्कार

IANTHOCINCLA (genus) उपजलपाक-प्रजाति

(Oates applied the generic term *Tanthocincla*)

to those Laughing-Thrushes which have no bristles at the base of the forehead, but in which the nostrils are overhung by a few long hair. The genus differs in no other respect from *Garrulax*, and the division is perhaps hardly necessary, but it is convenient for students and may therefore be retained.)

- 140 *Ianthocincla ocellata ocellata* सामान्य श्वेत-बिन्दु उप-जलपाक
The White-spotted Laughing-Thrush श्वेत-बिन्दु वाक्कार
- 141 *Ianthocincla cineracea cineracea* सामान्य भस्म-वर्ण उपजलपाक (upper plumage and wing-coverts ashy भस्म)
The Ashy Laughing-Thrush भस्म-वर्ण वाक्कार
- 142 *Ianthocincla cineracea styani* शान-देश भस्म-वर्ण उपजलपाक (Shan States शान-देश)
Styan's Laughing-Thrush शान-देश भस्म-वर्ण वाक्कार
- 143 *Ianthocincla rufogularis rufogularis* सामान्य आरक्त-चिबुक उपजलपाक (आरक्त rufous, चिबुक chin)
The Rufous-chinned Laughing-Thrush आरक्त-चिबुक वाक्कार
- 144 *Ianthocincla rufogularis assamensis* कामरूप आरक्त-चिबुक उपजलपाक (found in Assam कामरूप)
Hartert's Laughing-Thrush कामरूप वाक्कार

- 145 *Ianthocincla rufigularis occidentalis* कश्मीर आरुन्ध-
चिबुक उपजल्पाक
The Kashmir Laughing-Thrush कश्मीर वाक्कार
- 146 *Ianthocincla austeni austeni* सामान्य बभ्रु-शीर्ष
उपजल्पाक (crown and nape शीर्ष reddish brown
बभ्रु)
The Cachar Laughing-Thrush बभ्रु-शीर्ष वाक्कार
- 147 *Ianthocincla austeni victoriae* चिन-गिरि बभ्रु-शीर्ष
उपजल्पाक
The Chin Hills Laughing-Thrush चिन-गिरि वाक्कार
- TROCHALOPTERON* (genus) गोलपक्ष-प्रजाति
(*trochalos* गोल + *pteron* पक्ष)
- 148 *Trochalopteron erythrocephalum erythrocephalum*
सामान्य पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (forehead, crown and
nape शीर्ष chestnut पिंजर)
The Red-headed Laughing-Thrush पिंजर-शीर्ष
वाक्कार
- 149 *Trochalopteron erythrocephalum erythrolaema* मणि-
पुर पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Manipur)
Hume's Red-headed Laughing-Thrush मणिपुर
पिंजर-शीर्ष वाक्कार
- 150 *Trochalopteron erythrocephalum nigrimentum*
नेपाल पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Eastern
Nepal)

The Sikkim Red-headed Laughing-Thrush नेपाल
पिंजर-शीर्ष वाक्कार (found in Eastern Nepal)

- 151 *Trochalopteron erythrocephalum godwini* नाम-गिरि
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (red पिंजर head शीर्ष, found in
Naga Hills)

Godwin-Austen's Red-headed Laughing-Thrush
नाम-गिरि पिंजर-शीर्ष वाक्कार

- 152 *Trochalopteron erythrocephalum woodi* शान-देश
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (found in Shan States शान-
देश)

Wood's Red-headed Laughing-Thrush शान-देश
पिंजर-शीर्ष वाक्कार

- 153 *Trochalopteron erythrocephalum chrysoteron*
सुवर्ण-पक्ष पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (yellow सुवर्ण wing
पक्ष)

The Shillong Yellow-winged Laughing Thrush
सुवर्ण-पक्ष वाक्कार

- 154 *Trochalopteron erythrocephalum melanostigma*
कृष्ण पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष (forehead, lores and cheeks
black कृष्ण)

Blyth's Red-headed Laughing-Thrush कृष्ण पिंजर-
शीर्ष वाक्कार

- 155 *Trochalopteron erythrocephalum ramsayi* कारण्य
पिंजर-शीर्ष गोल-पक्ष

The Karenni Red-headed Laughing-Thrush कारण्य

पिंजर-शोर्ष वाक्कार (Karenni कारण्य)

- 156 Trochalopteron phoeniceum phoeniceum सामान्य
लोह गाल-पक्ष (lores, cheeks, ear-coverts and a
patch on the side of the neck crimson लोह)
The Assam Crimson-winged Laughing-Thrush
लोह-पक्ष वाक्कार (crimson लोह, wing पक्ष)
- 157 Trochalopteron phoeniceum bakeri मणिपुर लोह
गोल-पक्ष (found in Manipur)
The Assam Crimson-winged Laughing-Thrush
मणिपुर लाह-पक्ष वाक्कार
- 158 Trochalopteron phoeniceum ripponi ब्राह्म लोह गोल-
पक्ष
The Burmese Crimson-winged Laughing-Thrush
ब्राह्म लोह-पक्ष वाक्कार
- 159 Trochalopteron milni sharpei ब्राह्म रक्त-पुच्छ गोल पक्ष
(tail पुच्छ above bright red रक्त)
The Burmese Red-tailed Laughing-Thrush ब्राह्म
रक्त-पुच्छ वाक्कार
- 160 Trochalopteron subunicolor subunicolor सामान्य
विवर्ण गोल-पक्ष
The Plain-coloured Laughing-Thrush विवर्ण वाक्कार
- 161 Trochalopteron affine affine सामान्य कृष्ण-मुख गोल-
पक्ष (chin, lores and sides of head black)
The Black-faced Laughing-Thrush कृष्ण-मुख वाक्कार
- 162 Trochalopteron variegatum variegatum सामान्य

- चित्र-तनु गोल-पक्ष (चित्र variegated तनु body)
 The Eastern Variegated Laughing-Thrush चित्र-तनु
 वाक्कार
ganza (Nepalese)
- 163 *Trochalopteron variegatum simile* पश्चिम चित्र-तनु
 गोल-पक्ष
 The Western Variegated Laughing-Thrush पश्चिम
 चित्र तनु वाक्कार
- 164 *Trochalopteron squamatum* नील गोल-पक्ष
 The Blue-winged Laughing-Thrush नील-पक्ष वाक्कार
- 165 *Trochalopteron cachinnans cachinnans* सामान्य
 कलिकार गोल-पक्ष (कलिकार noisy)
 The Nilgiri Laughing-Thrush नील-गिरि वाक्कार
- 166 *Trochalopteron cachinnans cinnamomeum* दारुसिता
 कलिकार गोल-पक्ष (cinnamon दारुसिता)
 Davison's Laughing-Thrush दारुसिता वाक्कार
- 167 *Trochalopteron jerdoni jerdoni* सामान्य दक्षिण गोल-
 पक्ष (found in Coorg and Wynnad Hills)
 The Banasore Laughing-Thrush बाणेश्वर वाक्कार
 (Banasore बाणेश्वर)
- 168 *Trochalopteron jerdoni fairbanki* मलय दक्षिण गोल-
 पक्ष (found in the Palni and Annamuli Hills in
 S. Travancore)
 The Travancore Laughing-Thrush मलय वाक्कार
 (Travancore मलय)

- 169 *Trochalopteron jerdoni meridionale* केरल दक्षिण
गोल-पक्ष
Blanford's Laughing-Thrush केरल वाक्कार
- 170 *Trochalopteron virgatum* राजिल गोल-पक्ष
'The Manipur Streaked Laughing-Thrush मणिपुर
राजिल वाक्कार (राजिल streaked)
- 171 *Trochalopteron lineatum lineatum* सामान्य रेखी
गोल-पक्ष (forehead, crown, nape and mantle dark
ashy streaked रेखी with dusky)
'The Nepalese Streaked Laughing-Thrush नेपाल
रेखी वाक्कार
- 172 *Trochalopteron lineatum grisocentior* शिमला रेखी
गोल-पक्ष (found in Simla)
'The Simla Streaked Laughing-Thrush शिमला रेखी
वाक्कार
- 173 *Trochalopteron lineatum gilgit* गिलगित रेखी गोल-पक्ष
'The Gilgit Streaked Laughing-Thrush गिलगित रेखी
वाक्कार
- 174 *Trochalopteron lineatum ziaratensis* बलोच्चस्थान
रेखी गोल-पक्ष
'The Baluchistan Streaked Laughing-Thrush बलोच्च-
स्थान रेखी वाक्कार (Baluchistan बलोच्चस्थान)
- 175 *Trochalopteron lineatum imbricatum* भोटान्त रेखी
गोल-पक्ष (भोटान्त Bhutan)
'The Bhutan Streaked Laughing-Thrush भोटान्त
रेखी वाक्कार

- 176 *Trochalopteron henrici* भोट गोल-पक्ष (Tibet भोट)
Prince Henry's Laughing-Thrush भोट वाक्कार

GRAMMATOPTILA (genus) यवाङ्क-प्रजाति
(having यव like marks अंक)

- 177 *Grammatoptila striata striata* सामान्य रेखी यवाङ्क
(streaked रेखी)
The Striated Laughing-Thrush रेखी वाक्कार
- 177a *Grammatoptila striata sikkimensis* सिक्किम रेखी
यवाङ्क
The Sikkim Striated Laughing-Thrush सिक्किम
रेखी वाक्कार
- 178 *Grammatoptila striata austeni* ब्रह्मपुत्र रेखी यवाङ्क
(found in Hills South of Brahmaputra)
Austen's Striated Laughing-Thrush ब्रह्मपुत्र रेखी
वाक्कार

STACTOCICHLA (genus) वक्षोबिन्दु-प्रजाति
(breast वक्षस् yellow buff, broadly streaked with
oval black strips)

- 179 *Stactocichla merulina merulina* सामान्य मणिपुर वक्षो-
बिन्दु (found in Manipur)
The Spotted-breasted Laughing-Thrush वक्षो-बिन्दु
वाक्कार

BABAX (genus) वावदूक-प्रजाति
(all the birds of this family are noisy वावदूक)

180 *Babax lanceolatus lanceolatus* सामान्य तनु-पत्र
वावदूक

The Chinese Babax चीन वावदूक

181 *Babax lanceolatus woodi* चिन-गिरि तनु-पत्र वावदूक
(found in Chin Hills)

The Mount Victoria Babax चिन-गिरि वावदूक

182 *Babax waddelli* भाट वावदूक (found in Tibet)

The Giant Tibet Babax महा वावदूक

TURDOIDES (genus) शारिशील-प्रजाति

183 *Turdoides terricolor terricolor* सामान्य धूसर शारि-
शील (upper plumage, coverts and inner secon-
daries pale brown धूसर)

The Bengal Jungle-Babbler बंग हहोलिका (Bengal
बंग, Jungle-Babbler हहोलिका)

chatarhia (Beng.), *pengya-maina* (Hindi in the
U.P.), *sat bhai*, *jangli-khyr*, *ghonghai* (Hindi),
kutch-batchia (Behar)

184 *Turdoides terricolor malabaricus* केरल धूसर शारि-
शील (Malabar केरल)

The Southern Jungle-Babbler दक्षिण हहोलिका

- 185 *Turdoides terricolor sindianus* सिन्धु घूँसर शारि-
शील
The Sind Jungle-Babbler सिन्धु हहोलिका
- 186 *Turdoides striatus polioplocamus* पलित रेखी शारि-
शील (white-headed पलित)
The White-headed Babbler श्वेत-शीर्ष हहोलिका
khyr (Hindi)
- 187 *Turdoides striatus striatus* सामान्य रेखी शारि-शील
The Ceylon Babbler सिंहल हहोलिका (Ceylon सिंहल)
- 188 *Turdoides somervillei* सद्वाद्रि शारि-शील (found in
Travancore to Bombay along the West Coast
सद्वाद्रि)
The Bombay Babbler सद्वाद्रि हहोलिका
- 189 *Turdoides rufescens* लंका शारि-शील (found in
Ceylon)
The Ceylonese Babbler लंका हहोलिका
- 190 *Turdoides cinereifrons* भस्म-शीर्ष शारि-शील
The Ashy-headed Babbler भस्म-शीर्ष हहोलिका

ARGYA (genus) खर-शब्द-प्रजाति
(they are very noisy खर-शब्द)

- 191 *Argya earlei* रेखी खर-शब्द (the back with very dark
shaft-stripes रेखी)
The Striated Babbler रेखी हहोलिका
barra-phenga (Hindi)

- 192 *Argya caudata caudata* सामान्य वध्र-पुच्छ खर-शब्द
(tail पुच्छ olive-brown वध्र)
The Common Babbler ग्राम हहोलिका (found in every
portion of India)
dumri (Hindi in the South), *heddo* and *luzilo*
(Sind), *chil-chil* (Hindi in the N.W.F.), *peng*
or *chota-penga* (Hindi), *sor* (in the N.W.)
- 192a *Argya caudata eclipses* पश्चिम वध्र-पुच्छ खर-शब्द
Hume's Common Babbler पश्चिम ग्राम-हहोलिका
- 193 *Argya caudata huttoni* गान्धार वध्र-पुच्छ खर-शब्द
(found in Afghanistan)
The Afghan Babbler गान्धार हहोलिका
- 194 *Argya gularis* सित-कण्ठ खर-शब्द (white सित)
The White-throated Babbler सित-कण्ठ हहोलिका
- 195 *Argya malcolmi* बृहत् खर-शब्द
The Large Grey Babbler बृहद्-हहोलिका (large बृहद्)
ghogoi (Hindi), *gangai* (Hindi in N.W.F.), *gongya*
(Can.), *kokatti* (Mahr.), *verri-chinda* and *gowa-sida*
(Tel.), *bhaina* (Lucknow)
- 196 *Argya subrufa* आरक्त खर-शब्द (whole upper plumage,
tail and exposed portions of the wings olive
brown with a rufous tinge आरक्त)
The Rufous Babbler आरक्त हहोलिका
jungli-khyr (Hindi)
- 197 *Argya longirostris* तनु-तुण्ड खर-शब्द (तनु slender

तुण्ड bill)

The Slender-billed Babbler तनु-तुण्ड हहोलिका

ACANTHOPTILA (genus) कण्टपत्र-प्रजाति

(the feathers पत्र of the upper plumage and breast have stiff shafts which become very spinous कण्ट when worn)

- 198 *Acanthoptila nipalensis* नेपाल कण्ट-पत्र (found in Nepal)

The Spiny Babbler कण्ट-पत्र हहोलिका

POMATORHINUS (genus) असिचञ्चु-प्रजाति

(in this genus the principal distinguishing feature is the long sword-like असि slender bill चञ्चु)

- 199 *Pomatorhinus schisticeps schisticeps* सामान्य धूम-शीर्ष असि-चञ्चु (forehead to nape शीर्ष dark slate धूम)

The Slaty-headed Scimitar-Babbler धूम-शीर्ष प्रियंवद (Babbler प्रियंवद)

pabdo (Beng.), *bhiakuroh* (Parbuttial)

- 200 *Pomatorhinus schisticeps cryptanthus* रक्त-ग्रीव धूम-शीर्ष असि-चञ्चु (the neck ग्रीवा is red रक्त)

Coltart's Scimitar-Babbler रक्त-ग्रीव प्रियंवद

- 201 *Pomatorhinus schisticeps mearsi* चिन-गिरि धूम-शीर्ष असि-चञ्चु (चिन-गिरि Chin Hills)

Grant's Slaty-headed Scimitar-Babbler चिन-गिरि
धूम-शीर्ष प्रियंवद

202 Pomatorhinus schisticeps pinwilli हिमालय धूम-
शीर्ष असि-चञ्चु

Sharpe's Slaty-headed Scimitar-Babbler हिमालय
धूम-शीर्ष प्रियंवद

203 Pomatorhinus megalis ब्राह्म अस्मि-चञ्चु (found in
Burma)

Tweeddale's Scimitar-Babbler ब्राह्म प्रियंवद

204 Pomatorhinus olivaceus olivaceus सामान्य मूलमणि
असि-चञ्चु (Moulmein मूलमणि)

The Tenasserim Scimitar-Babbler मूलमणि प्रियंवद

205 Pomatorhinus olivaceus ripponi शान-देश मूलमणि
असि-चञ्चु (found in Shan States शान-देश)

Harington's Shan Scimitar-Babbler शान-देश प्रियं-
वद

206 Pomatorhinus horsfieldi horsfieldi सामान्य दक्षिण
असि-चञ्चु

The Deccan Scimitar-Babbler दक्षिण प्रियंवद

207 Pomatorhinus horsfieldi obscurus धूसर दक्षिण असि-
चञ्चु (the sides of the neck and breast blackish
brown धूसर)

Hume's Scimitar-Babbler धूसर प्रियंवद

208 Pomatorhinus horsfieldi travancoriensis पार्वत
दक्षिण असि-चञ्चु (in the hills पर्वत of South

India दक्षिण)

The Southern Indian Scimitar-Babbler दक्षिण-गिरि
प्रियंवद

209 Pomatorhinus horsfieldi melanurus कृष्ण-पुच्छ दक्षिण
असि-चञ्चु (the tail पुच्छ is very dark कृष्ण)

The Ceylon Scimitar-Babbler लंका प्रियंवद

210 Pomatorhinus ferruginosus ferruginosus सामान्य
प्रवाल असि-चञ्चु (bill चञ्चु deep coral-red प्रवाल)

The Coral-billed Scimitar-Babbler प्रवाल-चञ्चु प्रियं-
वद

211 Pomatorhinus ferruginosus phayrei चिन-गिरि प्रवाल
असि-चञ्चु (चिन-गिरि Chin Hills)

Phayre's Coral-billed Scimitar-Babbler चिन-गिरि
प्रवाल-चञ्चु प्रियंवद

212 Pomatorhinus ferruginosus albigularis सित-कण्ठ
प्रवाल असि-चञ्चु (throat कण्ठ white सित)

Blyth's Scimitar-Babbler सित-कण्ठ प्रियंवद

213 Pomatorhinus ferruginosus mariae उत्तर-ब्राह्म प्रवाल
असि-चञ्चु (from Upper Burma उत्तर ब्राह्म)

Walden's Scimitar-Babbler उत्तर-ब्राह्म प्रियंवद

214 Pomatorhinus ruficollis ruficollis सामान्य रक्त-ग्रीव
असि-चञ्चु (rufous रक्त neck ग्रीवा)

The Nepal Rufous-necked Scimitar-Babbler नेपाल
प्रियंवद

Thiakuroh (Parbuttiabs)

- 215 *Pomatorhinus ruficollis bakeri* कामरूप रक्त-ग्रीव
असि-चञ्चु (Assam कामरूप)
Baker's Rufous-necked Scimitar-Babbler कामरूप
प्रियंवद
- 216 *Pomatorhinus ochraceiceps ochraceiceps* सामान्य
गैरिक-शीर्ष असि-चञ्चु (ochraceous गैरिक)
Lloyd's Scimitar-Babbler गैरिक-शीर्ष प्रियंवद
- 217 *Pomatorhinus ochraceiceps austoni* मणिपुर गैरिक-
शीर्ष असि-चञ्चु
Hume's Scimitar-Babbler मणिपुर प्रियंवद
- 218 *Pomatorhinus ochraceiceps stenorhynchus* कृश-
तुण्ड गैरिक-शीर्ष असि-चञ्चु
Austen's Scimitar-Babbler कृश-तुण्ड प्रियंवद
- 219 *Pomatorhinus erythrogenys erythrogenys* सामान्य
रक्त-कपोल असि-चञ्चु
Vigors's Rusty-checked Scimitar-Babbler शिमला
रक्त-कपोल प्रियंवद
ban-bukra (Mussoorie)
- 220 *Pomatorhinus erythrogenys haringtoni* कूर्माचल
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Kumaon कूर्माचल)
Baker's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler कूर्माचल
रक्त-कपोल प्रियंवद
- 221 *Pomatorhinus erythrogenys maclellandi* कामरूप
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Assam कामरूप)
McClelland's Scimitar-Babbler कामरूप प्रियंवद

- 222 *Pomatorhinus erythrogenys gravivox* भामा-गिरि
रक्त-कपोल असि-चञ्चु (Bhamo Hills भामा-गिरि)
David's Scimitar-Babbler भामा-गिरि प्रियंवद
- 223 *Pomatorhinus erythrogenys imberbis* पूर्व-ब्राह्म रक्त-
कपोल असि-चञ्चु (पूर्व-ब्राह्म Eastern Burma)
Salvadori's Scimitar-Babbler पूर्व-ब्राह्म प्रियंवद
- 224 *Pomatorhinus hypoleucus hypoleucus* सामान्य श्वेतो-
दर असि-चञ्चु (abdomen उदर white श्वेत)
The Arrakan Scimitar-Babbler श्वेतोदर प्रियंवद
- 225 *Pomatorhinus hypoleucus tickelli* तनुश्री श्वेतोदर
असि-चञ्चु (तनुश्री Tenasserim)
Tickell's Scimitar-Babbler तनुश्री प्रियंवद

XIPHORAMPHUS (genus) मण्डलाग्रचञ्चु-प्रजाति
(the bill चञ्चु is long, slender and curved like a
sword मण्डलाग्र)

- 226 *Xiphoramphus superciliaris* भू-लेख मण्डलाग्र-चञ्चु
The Slender-billed Scimitar-Babbler मण्डलाग्र-चञ्चु
प्रियंवद

TIMALIA (genus) शूकशीर्ष-प्रजाति
(this genus is characterized by the peculiar rigid
shafts शूक of the feathers of the forehead शीर्ष)

- 227 *Timalia pileata bengalensis* बंग रक्तोष्णीष शूक-शीर्ष

(वंग Bengal, crown उष्णोष्ण is deep rufous रक्त)
 The Bengal Red-capped Babbler वंग रक्ताष्णोष्ण गुपिल
 (गुपिल birds are great skulkers and evade obser-
 vation to the best of their powers)

- 228 *Timalia pileata intermedia* ब्राह्म रक्ताष्णोष्ण शूक उत्तरी
 The Burmese Red-capped Babbler ब्राह्म रक्ताष्णोष्ण
 गुपिल

DUMETIA (genus) गुल्मप्रिय प्रजाति
 (bush गुल्म)

- 229 *Dumetia hyperythra* रक्तोदर गुल्म-प्रिय (it has got a
 habit of प्रिय clambering from one bush गुल्म to
 another)
 The Rufous-bellied Babbler रक्तोदर गुपिल (rufous
 रक्त bellied उदर)
- 230 *Dumetia albogularis albogularis* सामान्य श्वेत-कण्ठ
 गुल्म-प्रिय
 The Small White-throated Babbler श्वेत-कण्ठ गुपिल
- 231 *Dumetia albogularis abakensis* अबुद श्वेत कण्ठ गुल्म-
 प्रिय (found in the country round Mt. Abu अबुद)
 The Mount Abu Babbler अबुद गिर गुपिल

GAMPSORHYNCHUS (genus) लक्ष्मकचञ्चु प्रजाति
 (लक्ष्मक ancient word)

- 232 *Gampsorhynchus rufulus rufulus* सामान्य श्वेत शीर्ष

लट्पक-चञ्चु (the whole head शीर्ष is white श्वेत).
The White-headed Shrike-Babbler इवत शीर्ष लट्पक-
गुपिल

- 233 *Gampsorhynchus rufulus torquatus* सूत्र-कण्ठ इवत-
शीर्ष लट्पक-चञ्चु
The Ring-necked Shrike-Babbler सूत्र कण्ठ लट्पक-
गुपिल

CHRY SOMMA (genus) सुवर्णाक्ष प्रजाति

- 234 *Chrysomma sinensis sinensis* सामान्य कण्ठ-चञ्चु
सुवर्णाक्ष
The Indian Yellow-eyed Babbler भारत सुवर्णाक्ष
गुपिल
gal-chasm or *bulal-chasm* (Hindi South), *barn podna*
(Hindi N.W.P.)

- 234a *Chrysomma sinensis hypoleuca* सिताक्ष कण्ठ-चञ्चु सु-
वर्णाक्ष
The Western Yellow-eyed Babbler पश्चिम सुवर्णाक्ष
गुपिल

- 235 *Chrysomma sinensis saturator* भाग्यन्त कण्ठ-चञ्चु सु-
वर्णाक्ष
The Bhutan Yellow eyed Babbler भाग्यन्त सुवर्णाक्ष
गुपिल

- 236 *Chrysomma sinensis nasalis* लंका कण्ठ-चञ्चु सुवर्णाक्ष
(found in Cey'on only)

- The Ceylon Yellow-eyed Babbler लंका सुवर्णाक्ष गुपिल
- 237 *Chrysomma altilostris altilostris* सामान्य मेरु-तुण्ड
सुवर्णाक्ष
Jerdon's Babbler ब्राह्म गुपिल
- 238 *Chrysomma altilostris griseigularis* भस्म-कण्ठ मेरु-
तुण्ड सुवर्णाक्ष
Hume's Babbler भस्म-कण्ठ गुपिल
tiri-sorai (Assamese)
- 239 *Chrysomma altilostris scindicus* सिन्धु मेरु-तुण्ड सु-
वर्णाक्ष (found in Sind only)
The Sind Babbler सिन्धु गुपिल
mullala (Sind)

PELLORNEUM (genus) वक्षो-रेख-प्रजाति
(breast वक्षः, streak रेखा)

- 240 *Pellorneum ruficeps ruficeps* सामान्य पिंग-शीर्ष वक्षो-
रेख (forehead, crown and nape शीर्ष dull rufous
पिंग)
- The Spotted Babbler पृषद् गुपिल (spotted पृषद्)
- 241 *Pellorneum ruficeps subochraceum* मलयक पिंग-शीर्ष
वक्षो-रेख (मलयक Malay)
- The Malay Spotted Babbler मलयक पृषद् गुपिल
- 242 *Pellorneum ruficeps granti* केरल पिंग-शीर्ष वक्षो-रेख
The Travancore Spotted Babbler केरल पृषद् गुपिल

- 243 *Pellorneum ruficeps mandellii* नेपाल पिंग-शीर्ष
वक्षो-रेख
Mandelli's Spotted Babbler नेपाल पृषद् गुपिल
- 244 *Pellorneum ruficeps jonesi* पश्चिम पिंग-शीर्ष वक्षो-रेख
The Western Spotted Babbler पश्चिम पृषद् गुपिल
- 245 *Pellorneum ruficeps minor* चिन-गिरि पिंग-शीर्ष वक्षो-
रेख (चिन-गिरि Chin Hills)
Sharpe's Spotted Babbler चिन-गिरि पृषद् गुपिल
- 246 *Pellorneum palustre* अनूप वक्षो-रेख (अनूप marsh,
palustre marshy)
The Marsh Spotted Babbler अनूप पृषद् गुपिल
- 247 *Pellorneum ignotum ignotum* सामान्य कामरूप वक्षो-
रेख (Assam कामरूप)
The Assamese Babbler कामरूप गुपिल
- 248 *Pellorneum ignotum cinnamomeum* दारुसिता काम-
रूप वक्षो-रेख (cinnamon दारुसिता)
Rippon's Babbler शान-देश गुपिल
- 249 *Pellorneum fuscicapillum fuscicapillum* सामान्य
वभ्रूणीय वक्षो-रेख (forehead, crown and nape dark
chocolate-brown वभ्रूणीय)
The Brown-capped Babbler वभ्रूणीय गुपिल
- 250 *Pellorneum fuscicapillum babaulti* लंका वभ्रूणीय
वक्षो-रेख
Wells's Babbler लंका गुपिल

- 251 *Pellorneum nigricapitatum* काल-शीर्ष वक्षो-रेख
(forehead, crown and nape शीर्ष black काल)
The Black-capped Babbler काल-शीर्ष गुपिल
- 252 *Pellorneum tickelli tickelli* सामान्य नाग-गिरि वक्षो-रेख
Tickell's Babbler नाग-गिरि गुपिल
- 253 *Pellorneum tickelli assamensis* कामरूप नाग-गिरि
वक्षो-रेख
Austen's Babbler ब्रह्मपुत्र गुपिल

GYPSOPHILA (genus) चूर्णगैरेय-प्रजाति
(they wander about lime चूर्ण rocks गिरि)

- 254 *Gypsophila crispifrons* तरंग-शीर्ष चूर्ण-गैरेय
The Lime-rock Babbler चूर्ण-गिरि गुपिल

NAPOTHERA (genus) शल्कपत्र-प्रजाति
(having squamated, शल्क plumage पत्र)

- 255 *Napothera brevicaudata brevicaudata* सामान्य लघु-
पुच्छ शल्क-पत्र
The Short-tailed Wren-Babbler लघु-पुच्छ चिकुर-
गुपिल (गुपिल birds are great skulkers and
evade observation to the best of their powers)
- 256 *Napothera brevicaudata striata* रेखी लघु-पुच्छ शल्क-
पत्र
The Streaked Wren-Babbler रेखी चिकुर-गुपिल



दीर्घ-चञ्चु मृग

257. *Napothera brevicandata venningi* शान-देश लघु-पुच्छ
शल्क-पत्र
Venning's Wren-Babbler शान-देश चिकुर-गुपिल
- 258 *Napothera roberti roberti* सामान्य कामरूप शल्क-पत्र
Austen's Wren-Babbler कामरूप चिकुर-गुपिल (चिकुर
ancient word)
- 259 *Napothera roberti guttaticollis* पूर्व-कामरूप शल्क
पत्र
Grant's Wren-Babbler पूर्व-कामरूप चिकुर-गुपिल
- 260 *Napothera epilepidotus davisoni* मलयक अविन्दु-कण्ठ
शल्क-पत्र (Malay मलयक, throat कण्ठ unspotted
अविन्दु)
Davison's Wren-Babbler मलयक चिकुर-गुपिल
- 261 *Napothera epilepidotus bakeri* कारण्य अविन्दु-कण्ठ
शल्क-पत्र (Karenni कारण्य)
Baker's Wren-Babbler कारण्य चिकुर-गुपिल

RIMATOR (genus) सुस्वर-प्रजाति

(the bird in this genus has a sweet, chirping
whistle सुस्वर)

- 262 *Rimator malacoptilus* दीर्घ-चंचु सुस्वर
The Long-billed Wren-Babbler दीर्घ-चंचु चिकुर-गुपिल

OPHRYDORNIS (genus) वृक्षगुपिल-प्रजाति

(the birds are in a habit of hunting about in trees)

वृक्ष and bushes and never descending to the ground)

- 263 *Ophrydomis magna magna* सामान्य ज्येष्ठ वृक्ष-गुपिल
(*magnus* ज्येष्ठ)

The Red-headed Tree-Babbler रक्त-शीर्ष वृक्ष-गुपिल

- 264 *Ophrydomis magnirostre* बृहच्चंचु वृक्ष-गुपिल
The Brown-headed Tree-Babbler पिंग-शीर्ष वृक्ष-गुपिल

ERYTHROCICHLA (genus) भृगुपिल-प्रजाति
(entirely a ground भू bird)

- 265 *Erythroicichla bicolor bicolor* सामान्य द्विवर्ण भृ-गुपिल
(bicolor द्विवर्ण)

The Ferruginous Babbler रक्त-वर्ण भृ-गुपिल

AETHOSTOMA (genus) बभ्रुमुख-प्रजाति
(*aetho* बभ्रु + *stomatos* मुख)

- 266 *Aethostoma rostratum rostratum* सामान्य द्विवर्ण-चञ्चु
बभ्रु-मुख (bill चञ्चु having two colours द्विवर्ण)

Blyth's Babbler बभ्रु मुख गुपिल

MALACOCINCLA (genus) स्थूलचंचु-प्रजाति
(स्थूल stout)

- 267 *Malacocincla sopiaria abbotti* नेपाल पिशंग स्थूल-

चंचु (पिशंग reddish brown)
Abbott's Babbler नेपाल गुपिल

THRINGORHINA (genus) पुटनास-प्रजाति
(this genus is characterised by a very large oper-
culum पुट over the nostrils नासा)

- 268 *Thringorhina oglei* पृषत् पुट-नास (spotted पृषत्)
Austen's Spotted Babbler कामरूप पृषद् गुपिल
- 269 *Thringorhina guttata guttata* सामान्य बिन्दु-पृष्ठ पुट-
नास
Tickell's Spotted Babbler बिन्दु-पृष्ठ गुपिल

STACHYRIS (genus) अणितुण्ड-प्रजाति
(bill तुण्ड is pointed अणि)

- 270 *Stachyris nigriceps nigriceps* सामान्य रेखि-शीर्ष अणि-
तुण्ड (crown शीर्ष black streaked रेखि with white)
The Black-throated Babbler रेखि-शीर्ष गुपिल
- 271 *Stachyris nigriceps coltarti* कामरूप रेखि-शीर्ष अणि-
तुण्ड
The Assam Black-throated Babbler कामरूप रेखि-
शीर्ष गुपिल
- 272 *Stachyris nigriceps davisoni* तनुश्री रेखि-शीर्ष अणि-
तुण्ड (found in S. Tenasserim तनुश्री)
The Malay Grey-throated Babbler तनुश्री भस्म-कण्ठ
गुपिल

- 273 *Stachyris chrysaea chrysaea* सामान्य हेम शीर्ष अणि-
तुण्ड (हेम golden शीर्ष head)
The Nepal Golden-headed Babbler हेम-शीर्ष गुपिल
- 274 *Stachyris chrysaea binghami* चिन-गिरि हेम-शीर्ष
अणि-तुण्ड
The Chin Hills Golden-headed Babbler चिन-गिरि
हेम-शीर्ष गुपिल
- 275 *Stachyris chrysaea assimilis* ब्राह्म हेम-शीर्ष अणि-तुण्ड
The Burmese Golden-headed Babbler ब्राह्म हेम-शीर्ष
गुपिल
- 276 *Stachyris chrysaea chrysops* रक्ताक्ष हेम-शीर्ष अणि-
तुण्ड
The Malayan Golden-headed Babbler मलयक हेम-
शीर्ष गुपिल

STACHYRIDOPSIS (genus) कजुतुण्ड-प्रजाति
(the bill तुण्ड is perfectly straight कजु)

- 277 *Stachyridopsis ruficeps ruficeps* सामान्य रक्त-शीर्ष
कजु-तुण्ड
The Red-headed Babbler रक्त-शीर्ष गुपिल
- 277a *Stachyridopsis ruficeps bangsi* काचीन रक्त-शीर्ष कजु-
तुण्ड (found in Kachin district)
The Yunnan Red-headed Babbler काचीन रक्त-शीर्ष
गुपिल
- 278 *Stachyridopsis ruficeps bhamoensis* भामा-गिरि रक्त-

शीर्षं ऋजु-तुण्ड

The Bhamo Red-headed Babbler भामा-गिरि रक्त-शीर्षं
गुपिल

279 Stachyridopsis rufifrons rufifrons सामान्य श्वेत-चिबुक
ऋजु-तुण्ड (white श्वेत chin चिबुक)

Hume's Babbler श्वेत-चिबुक गुपिल

280 Stachyridopsis rufifrons ambigua कामरूप श्वेत-चिबुक
ऋजु-तुण्ड

Harington's Red-fronted Babbler कामरूप श्वेत-चिबुक
गुपिल

281 Stachyridopsis pyrrhops आरक्त ऋजु-तुण्ड
The Red-billed Babbler आरक्त-मुख गुपिल

CYANODERMA (genus) श्यामवर्त्मक-प्रजाति
(cyano- श्याम, orbital skin वर्त्मक)

282 Cyanoderma erythropteron erythropteron सामान्य
रक्त-पक्ष श्याम-वर्त्मक

The Red-winged Babbler रक्त-पक्ष गुपिल

MIXORNIS (genus) व्यक्तनास-प्रजाति
(the birds have their nostrils नासा exposed व्यक्त)

283 Mixornis gularis rubricapilla पिंग-शीर्ष पीत-कण्ठ
व्यक्त-नास

The Yellow-breasted Babbler पीत-कण्ठ गुपिल

- 284 *Mixornis gularis minor* शुद्र पीत-कण्ठ व्यक्त-नास
 Gyldenstolpe's Babbler शुद्र पीत-कण्ठ गुपिल
- 285 *Mixornis gularis pilcata* तनुश्री पीत-कण्ठ व्यक्त-नास
 (Tenasserim तनुश्री)
 The Malay Yellow-breasted Babbler तनुश्री पीत-कण्ठ
 गुपिल

ALCIPPE (genus) लोमशचंचु-प्रजाति
 (bill चंचु is overhung by long hairs लोमश)

- 286 *Alcippe nepalensis nepalensis* सामान्य नेपाल लोमश-
 चंचु
 The Nepal Babbler नेपाल गुपिल
- 287 *Alcippe nepalensis fratercula* अपर नेपाल लोमश चंचु
 (अपर second)
 The Shan States Babbler शान् देश गुपिल
- 288 *Alcippe poioicophala poioicophala* सामान्य बभ्रु-शर्पि
 लोमश-चंचु
 The Nilgiri Quaker-Babbler नील-गिरि मलिन गुपिल
 (chin, throat, breast, abdomen, flanks and under
 tail-coverts buff coloured मलिन)
- 289 *Alcippe poioicophala brucei* सह्याद्रि बभ्रु-शर्पि लोमश-
 चंचु
 The Bombay Quaker-Babbler सह्याद्रि मलिन गुपिल
chit karuvi (Tel.)

290 *Alcippe poioicephala phayrei* कामरूप बभ्रु-शीर्ष लोमश-
चंचु

The Arrakan Quaker-Babbler कामरूप मलिन गुपिल

291 *Alcippe poioicephala davisoni* तनुश्री बभ्रु-शीर्ष लोमश-
चंचु

The Tenasserim Quaker-Babbler तनुश्री मलिन गुपिल

292 *Alcippe poioicephala haringtoniae* उत्तरब्राह्म बभ्रु-शीर्ष
लोमश-चंचु

The Upper Burma Quaker-Babbler उत्तरब्राह्म मलिन
गुपिल

293 *Alcippe poioicephala karenni* दक्षिण-ब्राह्म बभ्रु-शीर्ष
लोमश-चंचु

The Lower Burma Quaker-Babbler दक्षिण-ब्राह्म मलिन
गुपिल

RHOPOCICHLA (genus) लघुपुच्छ-प्रजाति

(the bird has got a shorter tail लघु-पुच्छ as compar-
ed to wing)

294 *Rhopocichla atriceps atriceps* सामान्य काल-शीर्ष लघु-
पुच्छ (the forehead, crown and nape शीर्ष black
काल)

The Black-headed Babbler काल-शीर्ष गुपिल

295 *Rhopocichla atriceps bourdilloni* मलय काल-शीर्ष लघु-
पुच्छ

Bourdillon's Babbler मलय गुपिल

296 *Rhopocichla atriceps nigrifrons* लंका काल-शीर्ष लघु-
पुच्छ (found in Ceylon लंका)

The Black-fronted Babbler कृष्ण-ललाम गुणिल
(ललाम an ornament on the forehead)

SCHOENIPARUS (genus) कुण्ठचंचु प्रजाति
(the birds in this genus have got blunt कुण्ठ bills
चंचु)

297 *Schoeniparus dubius dubius* सामान्य तनुश्री कुण्ठ चंचु
The Tenasserim Tit-Babbler तनुश्री चपला

298 *Schoeniparus dubius mandellii* कामरूप तनुश्री कुण्ठ-
चंचु

The Assam Tit-Babbler कामरूप चपला (Assam काम-
रूप)

299 *Schoeniparus dubius genesieri* काचीन तनुश्री कुण्ठ-
चंचु

Rippon's Tit-Babbler काचीन चपला

300 *Schoeniparus rufigularis rufigularis* सामान्य रक्त-
कण्ठ कुंठ-चंचु

The Red-throated Tit-Babbler रक्त कण्ठ चपला

PSEUDOMINLA (genus) अनुमञ्जुल-प्रजाति

301 *Pseudominla cinerea* रेख-पृष्ठ अनुमञ्जुल (streaks रेखा
on the upper back पृष्ठ)

The Dusky-green Tit-Babbler भस्म हरित चपला

- 302 *Pseudominla castaneiceps castaneiceps* सामान्य रक्त-
शीर्ष अनुमञ्जुल
The Chestnut-headed Babbler रक्त-शीर्ष चपला
- 303 *Pseudominla castaneiceps brunneicanda* बहु-पुच्छ
रक्त-शीर्ष अनुमञ्जुल
The Shillong Chestnut-headed Babbler खश-गिरि
चपला

FULVETTA (genus) चंचला-प्रजाति
(the birds are restless चंचल)

- 304 *Fulvetta vinipecta vinipecta* आरक्त-वक्षस् चंचला
(breast paler brown with vinous tinge आरक्त)
Hodgson's Fulvetta नेपाल चंचला
- 304a *Fulvetta vinipecta kangrae* त्रिगर्त आरक्त-वक्षस्
चंचला
The Kangra Valley Fulvetta त्रिगर्त चंचला (Kangra
valley त्रिगर्त)
- 305 *Fulvetta vinipecta austoni* नाग-गिरि आरक्त-वक्षस्
चंचला
Godwin-Austen's Fulvetta नाग-गिरि चंचला
- 306 *Fulvetta vinipecta ripponi* चिन-गिरि आरक्त-वक्षस्
चंचला
The Chin Hills Fulvetta चिन-गिरि चंचला
- 307 *Fulvetta manipurensis* मणिपुर चंचला
The Manipur Fulvetta मणिपुर चंचला

308 *Fulvetta ruficapilla sordidior* चीन आग्नेय-शीर्ष
चंचला

Rippon's *Fulvetta* चीन चंचला

LIOPARUS (genus) मृदुपत्रा-प्रजाति
(मृदु smooth पत्र wings)

309 *Lioparus chrysotis chrysotis* सामान्य सुवर्ण-वक्षस्
मृदु-पत्रा

The Golden-breasted *Fulvetta* सुवर्ण-वक्षस् चंचला

309a *Lioparus chrysotis forresti* शान-देश सुवर्ण-वक्षस् मृदु-
पत्रा

The Yunnan Golden-breasted *Fulvetta* शान-देश
सुवर्ण-वक्षस् चंचला

SIBIINAE (subfamily) श्रीवदानुवंश

HETEROPHASA (genus) दीर्घपुच्छ-प्रजाति
(the bird has got a tail पुच्छ of a extraordinary
length दीर्घ)

310 *Heterophasa picaoides picaoides* सामान्य शबल दीर्घ-
पुच्छ (the wing with a white patch formed by a
spot शबल)

The Long-tailed *Sibia* दीर्घ-पुच्छ श्रीवद (श्रीवद
ancient word)

LEIOPTILA (genus) स्निग्धपत्र-प्रजाति

(*leio* स्निग्ध, *ptila* पत्र)

- 311 *Leioptila capistrata capistrata* सामान्य कृष्ण-शीर्ष
स्निग्ध-पत्र
The Black-headed Sibia कृष्ण-शीर्ष श्रीवद
sesigona (Bhutea), *sibya* (Nepal)
- 312 *Leioptila capistrata pallida* पाण्डुर कृष्ण-शीर्ष स्निग्ध-
पत्र (pallid पाण्डुर)
The Pale Sibia पाण्डुर श्रीवद
- 313 *Leioptila gracilis* धूसर स्निग्ध-पत्र
The Grey Sibia धूसर श्रीवद
- 314 *Leioptila melanoleuca melanoleuca* सामान्य कर्बुर
स्निग्ध-पत्र (कर्बुर grey)
Tickell's Sibia कर्बुर श्रीवद
- 315 *Leioptila melanoleuca radcliffei* ब्राह्म कर्बुर स्निग्ध-पत्र
Radcliffe's Sibia ब्राह्म श्रीवद
- 316 *Leioptila castanoptera* रक्त-पक्ष स्निग्ध-पत्र (wings पक्ष
chestnut रक्त)
Fca's Sibia रक्त-पक्ष श्रीवद
- 317 *Leioptila annectans annectans* सामान्य कृष्ण-कूट स्नि-
ग्ध-पत्र (upper part of the head कूट black कृष्ण)
Blyth's Sibia चिन-गिरि श्रीवद
- 318 *Leioptila annectans saturata* गाढ कृष्ण-कूट स्निग्ध-पत्र
(the back a richer, deeper गाढ chestnut)

Walden's Sibia काचीन थ्रोवद

- 319 *Leioptila annectans davisoni* तनुथ्री कृष्ण-कूट स्निग्ध-पत्र

Davison's Sibia तनुथ्री थ्रोवद (Tenasserim तनुथ्री)

- 320 *Leioptila pulchella pulchella* सामान्य शोभन स्निग्ध-पत्र (*pulchellus* शाभन)

The Beautiful Sibia शाभन थ्रोवद

ACTINODURA (genus) मौलि-प्रजाति

- 321 *Actinodura egertoni egertoni* सामान्य धूसर मौली
(crest ashy brown)

The Nepal Bar-wing नेपाल रमणी (रमणी from Lepcha *ramni-rpha*)

- 322 *Actinodura egertoni khasiana* खश धूसर मौली

The Shillong Bar-wing खश रमणी

- 323 *Actinodura egertoni ripponi* काचान धूसर मौली

Rippon's Bar-wing काचान रमणी

- 324 *Actinodura ramsayi ramsayi* सामान्य कारण्य मौली

Ramsay's Bar-wing कारण्य रमणी

- 325 *Actinodura ramsayi radcliffei* मणिभू कारण्य मौली
(मणि-भू rubymine district in Upper Burma)

The Ruby Mines Bar-wing मणिभू रमणी

SIBIA (genus) जटिल-प्रजाति

- 326 *Sibia nipalensis nipalensis* सामान्य पालित जटिल

- The Hoary Bar-wing पलित रमणी (hoary पलित)
 327 *Sibia nipalensis waldeni* मणिपुर पलित जाटेल
 Walden's Bar-wing मणिपुर रमणी
 328 *Sibia nipalensis poliotis* चिन-गिरे पलित जाटेल
 The Chin Hills Bar-wing चिन-गिरे रमणी
 329 *Sibia nipalensis daflaensis* श्येन-कूट पलित जाटेल
 (श्येन-कूट Shengorh Peak)
 Austen's Bar-wing श्येन-कूट रमणी

STAPHIDA (genus) मुकुटि-प्रजाति
 (the head is crested मुकुटी)

- 330 *Staphida castaneiceps* रक्त-शीर्ष मुकुटी
 The Chestnut-headed Staphida रक्त मुकुटी
 331 *Staphida striata striata* सामान्य रेखी मुकुटी (the fea-
 thers of the head, mantle and back with grey,
 shaft-stripes रेखी)
 Tickell's Staphida रेखी मुकुटी
 332 *Staphida striata rufigenis* कामरूप रेखी मुकुटी
 Hume's Staphida कामरूप मुकुटी

SIVA (genus) शिव-प्रजाति

- 333 *Siva strigula strigula* सामान्य रेखि-कण्ठ शिव
 The Stripe-throated Siva रेखि-कण्ठ शिव
 334 *Siva strigula castaneicauda* रक्त-पुच्छ रेखि-कण्ठ शिव
 Hume's Siva रक्त-पुच्छ शिव

- The Hoary Bar-wing पलित रमणी (hoary पलित)
 327 *Sibia nipalensis waldeni* मणिपुर पलित जाटेल
 Walden's Bar-wing मणिपुर रमणी
 328 *Sibia nipalensis poliotis* चिन-गिरे पलित जाटेल
 The Chin Hills Bar-wing चिन-गिरे रमणी
 329 *Sibia nipalensis daflaensis* श्येन-कूट पलित जाटेल
 (श्येन-कूट Shengorh Peak)
 Austen's Bar-wing श्येन-कूट रमणी

STAPHIDA (genus) मुकुटि-प्रजाति
 (the head is crested मुकुटी)

- 330 *Staphida castaneiceps* रक्त-शीर्ष मुकुटी
 The Chestnut-headed Staphida रक्त मुकुटी
 331 *Staphida striata striata* सामान्य रेखी मुकुटी (the fea-
 thers of the head, mantle and back with grey,
 shaft-stripes रेखी)
 Tickell's Staphida रेखी मुकुटी
 332 *Staphida striata rufigenis* कामरूप रेखी मुकुटी
 Hume's Staphida कामरूप मुकुटी

SIVA (genus) शिव-प्रजाति

- 333 *Siva strigula strigula* सामान्य रेखि-कण्ठ शिव
 The Stripe-throated Siva रेखि-कण्ठ शिव
 334 *Siva strigula castaneicauda* रक्त-पुच्छ रेखि-कण्ठ शिव
 Hume's Siva रक्त-पुच्छ शिव

किरीटी (forehead and crest slaty-grey भस्म)

- 343 Yuhina nigrimentum nigrimentum सामान्य काल-
चिबुक किरीटी

The Black-chinned Yuhina काल-चिबुक किरीटी (black
काल chin चिबुक)

IXULUS (genus) शिखि-प्रजाति

(having a crest शिखी)

- 344 *Ixulus occipitalis* रक्त-शीर्ष शिखी
The Chestnut-headed *Ixulus* रक्त-शीर्ष शिखी
- 345 *Ixulus flavicollis flavicollis* सामान्य पीत-ग्रीव शिखी
(a broad rusty yellow पीत collar round the hind
neck ग्रीवा)
The Yellow-headed *Ixulus* पीत-ग्रीव शिखी
- 345a *Ixulus flavicollis albicollis* श्वेत-कण्ठ पीत-ग्रीव शिखी
The Western Yellow-headed *Ixulus* श्वेत-कण्ठ शिखी
- 346 *Ixulus flavicollis baileyi* लक्ष्मीपुर पीत-ग्रीव शिखी
The Mishmi *Ixulus* लक्ष्मीपुर शिखी
- 347 *Ixulus flavicollis barterti* भामा-गिरि पीत-ग्रीव शिखी
The Chestnut-naped *Ixulus* भामा-गिरि शिखी
- 348 *Ixulus humilis humilis* सामान्य सितोदर शिखी (under
wing-coverts उदर white सित)
Davison's *Ixulus* सितोदर शिखी
- 349 *Ixulus humilis clarkii* शान-देश सितोदर शिखी
Oates's *Ixulus* शान-देश शिखी

ERPORNIS (genus) विटपसर्पि-प्रजाति
(creeping along सर्पों branches and twigs विटप)

- 350 *Erpornis xantholeuca xantholeuca* सामान्य पीताहारी
विटपसर्पि (greenish yellow पीताहारी)
The White-bellied *Erpornis* सितोदर विटपसर्पि

LEIOTRICHINAE (subfamily) स्निग्धकेशानुवंश
(a subfamily अनुवंश having very smooth स्निग्ध hair)

LEIOTHRIX (genus) रौचिष्णु-प्रजाति
(birds in this genus are beautifully रौचिष्णु colour-
ed)

- 351 *Leiothrix lutea callipyga* सुकटि पीतोदर रौचिष्णु
The Indian Red-billed *Leiothrix* हिमालय रौचिष्णु
nanachura (Dehra Doon)
- 352 *Leiothrix lutea yunnanensis* काचीन पीतोदर रौचिष्णु
The Yunnan Red-billed *Leiothrix* काचीन रौचिष्णु

CUTIA (genus) शोभन-प्रजाति
(birds very handsome शोभन)

- 353 *Cutia nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल शोभन
The Nepal *Cutia* नेपाल शोभन
khatya (Nepal)

PTERUTHIUS (genus) लट्ठुषिका-प्रजाति

- 354 *Pteruthius erythropterus* रक्त-पक्ष लट्ठुषिका
The Red-winged Shrike-Babbler रक्त-पक्ष लट्ठुषिका
- 355 *Pteruthius flaviscarpis aeralatus* काचीन पीत-पक्ष
लट्ठुषिका
Tickell's Shrike-Babbler पीत-पक्ष लट्ठुषिका
- 356 *Pteruthius aenobarbus melanotis* कृष्ण-कर्ण रक्त-कण्ठ
लट्ठुषिका (black कृष्ण spot behind the ear-coverts
कण)
- The Chestnut-throated Shrike-Babbler रक्त-कण्ठ
लट्ठुषिका
- 357 *Pteruthius aenobarbus intermedius* तनुथ्री रक्त-कण्ठ
लट्ठुषिका
Hume's Shrike-Babbler तनुथ्री लट्ठुषिका (Tenasserim
तनुथ्री)
- 358 *Pteruthius xanthochloris xanthochloris* सामान्य हरित
लट्ठुषिका
The Green Shrike-Babbler हरित लट्ठुषिका
- 358a *Pteruthius xanthochloris hybridus* चिन-गिरि हरित
लट्ठुषिका
Harrington's Chin Hills Green Shrike-Babbler चिन-
गिरि लट्ठुषिका
- 359 *Pteruthius xanthochloris occidentalis* शिमला हरित
लट्ठुषिका
The Simla Green Shrike-Babbler शिमला लट्ठुषिका

HILAROCICHLA (genus) अनुलट्टिका-प्रजाति
(अनु similar to Pteruthius लट्टिका)

- 360 *Hilarocichla rufiventer* आरक्तोदर अनुलट्टिका
The Rufous-bellied Shrike-Babbler आरक्तोदर लट्टिका

AETHORHYNCHUS (genus) दृढतुण्ड-प्रजाति
(the bill is very strong)

- 361 *Aethorhynchus lafresnayi* ब्राह्म दृढतुण्ड (found in
Burma ब्राह्म)
The Great Iora बृहती शुकिका

AEGITHINA (genus) मधुक-प्रजाति
(मधुक melodious)

- 362 *Aegithina tiphia tiphia* सामान्य हरित मधुक (throat,
upper breast green हरित)
The Common Iora भारत शुकिका (found all over
India भारत)
shoubiga or *shoubigi* (Hindi), *cha-tuk*, *taphika*,
fatichja-tonfik (Beng.), *barsat-surai* (Assamese)
- 363 *Aegithina tiphia multicolor* सिंहल हरित मधुक (found
in Ceylon सिंहल)
The Ceylon Iora सिंहल शुकिका
- 364 *Aegithina tiphia humei* विन्ध्य हरित मधुक (विन्ध्य
Vindhya Mountains)

The Central India Iora दिग्ध्य शुक्रिका

- 365 *Aegithina viridissima* गाढ-हरित मधुक (the whole plumage dark गाढ green हरित)

The Green Iora गाढ-हरित शुक्रिका

- 366 *Aegithina nigrolutea* कृष्ण-पीत मधुक (upper back bright golden yellow पीत stippled with black कृष्ण)

Marshall's Iora कृष्ण-पीत शुक्रिका

shoubiga or *shoubigi* (Hindi), *cha-tuk*, *taphika*, *fatickja-tonfik* (Beng.), *barsat-sorai* (Assamese)

MYZORNIS (genus) लोहपुच्छ-प्रजाति
(लोह red पुच्छ tail)

- 367 *Myzornis pyrrhura* नेपाल लोह-पुच्छ (found in Nepal नेपाल)

The Fire-tailed *Myzornis* नेपाल लोह-पुच्छ (red लोह like a fire)

CHLOROPSIS (genus) पत्रगुप्त-प्रजाति
(a portion of the wing-quill पत्र is concealed गुप्त)

- 368 *Chloropsis aurifrons* सामान्य सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त

The Gold-fronted Chloropsis सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त (fore-head भाल golden orange सुवर्ण)
subz-hareira (Nepal), *harriba* (Beng.)

- 369 Chloropsis aurifrons davidsoni केरल सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त (केरल Malabar)

The Malabar Chloropsis केरल पत्र-गुप्त
chota harrial (Hindi)

- 370 Chloropsis aurifrons inornata ब्राह्म सुवर्ण-भाल पत्र-गुप्त
(found in Burma ब्राह्म)

The Siam Chloropsis ब्राह्म पत्र-गुप्त

- 371 Chloropsis hardwickii hardwickii सामान्य नारंगोदर पत्र-गुप्त (lower plumage उदर deep orange नारंग)

The Orange-bellied Chloropsis नारंगोदर पत्र-गुप्त

- 372 Chloropsis cochinchinensis cochinchinensis सामान्य हिमाद्रि पत्र-गुप्त (found in Himalayas हिमाद्रि)

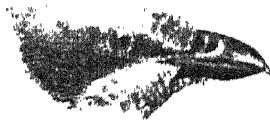
The Burmese Chloropsis हिमाद्रि पत्र-गुप्त

- 373 Chloropsis sonnerati zosterops तनुश्री हरितोदर पत्र-गुप्त
(Tenasserim तनुश्री)

The Malachite-shouldered Chloropsis हरितोदर पत्र-गुप्त (green bellied हरित-उदर)

- 374 Chloropsis jerdoni दक्षिण पत्र-गुप्त (found in Southern India दक्षिण)

Jerdon's Chloropsis दक्षिण पत्र-गुप्त



पृथु-चञ्चु सर्प-पिण्ड

harrewa (Hindi)

- 375 *Chloropsis cyanopogon* नील-श्मश्रु पत्र-गुप्त
The Blue-whiskered *Chloropsis* नील-श्मश्रु पत्र-गुप्त

MESIA (genus) सितकर्ण-प्रजाति
(ear-coverts कर्ण silvery-white सित)

- 376 *Mesia argenteauris argenteauris* सामान्य हिमाद्रि सित-
कर्ण
The Silver-eared *Mesia* हिमाद्रि सित-कर्ण

MINLA (genus) मंजुला-प्रजाति
(the genus contains one Indian bird of pleasing
मंजुल plumage)

- 377 *Minla ignotincta* अग्नि-पुच्छ मंजुला
The Red-tailed *Minla* अग्नि-पुच्छ मंजुला
minla (Nepal)

HYPOCOLIUS (genus) खर्जूर-प्रिय-प्रजाति
(the birds have got a habit of leaving the hilly
country during the breeding season and taking
to the date-gardens खर्जूर)

- 378 *Hypocolius ampelinus* पृथु-चञ्चु खर्जूर-प्रिय (bill चञ्चु
is broad पृथु at the base)
The Grey *Hypocolius* खर्जूर-प्रिय

PYCNONOTIDAE (family) अंगारशिख-वंश
(अंगार black शिखा crest)

CRINIGER (genus) केश प्रजाति

(the birds have got numerous long hairs केशी
springing from hind neck)

- 379 Criniger gutturalis gutturalis सामान्य सित कण्ठ केशी
(white सित)

The Malayan White-throated Bulbul मलयक केशी
गोवत्सक (गोवत्सक ancient word)

- 380 Criniger gularis flaveolus नेपाल सित कण्ठ केशी
The Indian White-throated Bulbul नेपाल केशी
गोवत्सक

- 381 Criniger gularis burmanicus ब्राह्म सित कण्ठ केशी
The Burmese White-throated Bulbul ब्राह्म केशी
गोवत्सक

- 382 Criniger gularis griseiceps उत्तर तनुथ्री सित कण्ठ
केशी (तनुथ्री Tenasserim)
Hume's White-throated Bulbul उत्तर तनुथ्री केशी
गोवत्सक

- 383 Criniger gutturalis heurici चीन सित कण्ठ केशी
The Yunnan White-throated Bulbul चीन केशी
गोवत्सक

TRICHOLESTES (genus) पृष्ठकेश-प्रजाति
(remarkable for the numerous long hairs केश
which spring from the back पृष्ठ)

- 384 *Tricholestes eriniger eriniger* सामान्य दीर्घ पृष्ठ-केश
The Hairy-backed Bulbul पृष्ठ-केश गोवत्सक

ALOPHOIXUS (genus) निश्चूड-प्रजाति
(having no crest निश्चूड)

- 385 *Alophoixus phaeocephalus phaeocephalus* सामान्य
नील-शीर्ष निश्चूड (crown of head and nape
blackish, each feather is edged with bluish-grey
नील)
The Crestless White-throated Bulbul निश्चूड
गोवत्सक

MICROSCELIS (genus) मणितुण्ड-प्रजाति
(मणितुण्ड ancient word)

- 386 *Microscelis psaroides psaroides* सामान्य खर-शब्द मणि-
तुण्ड (the bird is noisy and discordant in its
notes खर-शब्द)
The Himalayan Black Bulbul हिमाली मणि-तुण्ड
गोवत्सक
ban bakra (at Mussoorie), *durkal* (Chamba)
387 *Microscelis psaroides nigrescens* कामरूप खर-शब्द

मणि-तुण्ड (found in Assam कामरूप)

The Assam Black Bulbul कामरूप मणि-तुण्ड गोवत्सक

- 388 *Microscelis psaroides concolor* ब्राह्म खर-शब्द मणि-
तुण्ड

The Burmese Black Bulbul ब्राह्म मणि-तुण्ड गोवत्सक

- 389 *Microscelis psaroides ganeesa* नील गिरि खर-शब्द
मणि-तुण्ड

The Southern Indian Black Bulbul नील गिरि मणि-
तुण्ड गोवत्सक

kele kondiya (Ceylon)

- 389a *Microscelis leucocephalus* श्वेत-शीर्ष मणि तुण्ड

The White-headed Black Bulbul श्वेत-शीर्ष मणि तुण्ड
गोवत्सक

CERASOPHILA (genus) हिमशीर्ष-प्रजाति
(snow-white हिम head शीर्ष)

- 390 *Cerasophila thompsoni* ब्राह्म हिम-शीर्ष
Bingham's White-headed Bulbul हिम-शीर्ष गोवत्सक

IXOS (genus) चूडाणिपत्र-प्रजाति
(crest चूडा feathers पत्र pointed अणि)

- 391 *Ixos flavala flavala* सामान्य पीत चूडाणिपत्र (पीत
yellow)

The Himalayan Brown-eared Bulbul हिमाद्रि पीत
गोवत्सक

- 392 *Ixos flavala davisoni* तनुश्री पीत चूडाणिपत्र (तनुश्री
Tenasserim)
Davison's Brown-eared Bulbul तनुश्री पीत गोवत्सक
- 393 *Ixos flavala hildebrandi* कारण्य पीत चूडाणिपत्र (found
in Karen कारण्य Hills)
Hildebrand's Brown-eared Bulbul कारण्य पीत
गोवत्सक
- 394 *Ixos maclellandi maclellandi* सामान्य पीत-पृष्ठ
चूडाणिपत्र
The Rufous-bellied Bulbul रंजितोदर गोवत्सक (rufous
रंजित bellied उदर)
- 395 *Ixos maclellandi tickelli* कारण्य पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र
Tickell's Bulbul कारण्य रंजितोदर गोवत्सक
- 396 *Ixos maclellandi binghami* शान पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र
(found in South Shan शान States)
Hartert's Shan Bulbul शान पीत-पृष्ठ गोवत्सक

ALCURUS (genus) रेखांग-प्रजाति

(the only species in this genus is easily recognised
with ample crest and striped रेखा plumage, अंग
body)

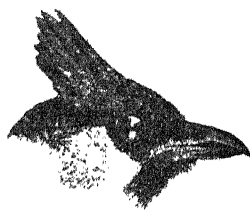
- 397 *Alcurus striatus* हरित रेखांग
The Striated Green Bulbul रेखांग हरित गोवत्सक
chichiam (Bhutea)

- 392 *Ixos flavala davisoni* तनुश्री पीत चूडाणिपत्र (तनुश्री
Tenasserim)
Davison's Brown-eared Bulbul तनुश्री पीत गोवत्सक
- 393 *Ixos flavala hildebrandi* कारण्य पीत चूडाणिपत्र (found
in Karen कारण्य Hills)
Hildebrand's Brown-eared Bulbul कारण्य पीत
गोवत्सक
- 394 *Ixos maclellandi maclellandi* सामान्य पीत-पृष्ठ
चूडाणिपत्र
The Rufous-bellied Bulbul रंजितोदर गोवत्सक (rufous
रंजित bellied उदर)
- 395 *Ixos maclellandi tickelli* कारण्य पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र
Tickell's Bulbul कारण्य रंजितोदर गोवत्सक
- 396 *Ixos maclellandi binghami* शान पीत-पृष्ठ चूडाणिपत्र
(found in South Shan शान States)
Hartert's Shan Bulbul शान पीत-पृष्ठ गोवत्सक

ALCURUS (genus) रेखांग-प्रजाति

(the only species in this genus is easily recognised
with ample crest and striped रेखा plumage, अंग
body)

- 397 *Alcurus striatus* हरित रेखांग
The Striated Green Bulbul रेखांग हरित गोवत्सक
chichiam (Bhutea)



अङ्गार-चूडक (black crest)

- 403 *Molpastes cafer bengalensis* वंग रक्तासन अंगार-चूडक
(Bengal वंग)
The Bengal Red-vented Bulbul वंग रक्तासन गोवत्सक
bulbul, *bulbuli* (Hindi), *kala bulbul* (Beng.), *bulbul-
sora* (Assam)
- 404 *Molpastes cafer intermedius* पंचनद रक्तासन अंगार-
चूडक (पंचनद Punjab)
The Punjab Red-vented Bulbul पंचनद रक्तासन
गोवत्सक
kala painja (Chamba)
- 405 *Molpastes leucogenys leucogenys* सामान्य श्वेत-कर्ण
अङ्गार-चूडक (ear कर्ण coverts white श्वेत)
The White-checked Bulbul उत्तर श्वेत-कर्ण गोवत्सक
kundghara (Beng.), *painju* (Chamba)
- 406 *Molpastes leucogenys leucotis* मध्य-देश श्वेत-कर्ण अङ्गार-
चूडक (found in Central India मध्य-देश)
The White-eared Bulbul मध्य-देश श्वेत-कर्ण गोवत्सक
kangdhara (Beng.), *kushandra* or *kunshanbra*
(Punjab), *bhooroo* (Sind)
- 407 *Molpastes leucogenys humii* पश्चिम श्वेत-कर्ण अंगार-
चूडक
Hume's White-eared Bulbul पश्चिम श्वेत-कर्ण गोवत्सक

XANTHIXUS (genus) पीतपायु-प्रजाति
(vent and under tail-coverts पायु bright yellow पीत)

- 408 *Xanthixus flavescens flavescens* सामान्य बध्नु पृष्ठ पीत-
पायु (upper plumage olive-brown बध्नु)
Blyth's Bulbul कामरूप पीत-पायु गोवत्सक
- 409 *Xanthixus flavescens vividus* काचीन बध्नु-पृष्ठ पीत-पायु
(Kachin Hills काचीन-गिरि)
The Muleyit Bulbul काचीन पीत पायु गोवत्सक

ELATHEA अवतंसक-प्रजाति

(ear-coverts white surrounded with black like an
ear ornament अवतंसक)

- 410 *Elathea jocosa emeria* रक्त-पायु प्रसन्न अवतंसक (under
tail-coverts पायु crimson रक्त)
The Bengal Red-whiskered Bulbul वंग अवतंसक
गोवत्सक
kamera bulbul (Hindi), *kara bulbul* and *sipahi
bulbul* (Beng.)
- 411 *Elathea jocosa fuscicaudata* कण्ठक प्रसन्न अवतंसक
(having the necklace कण्ठक complete on the
breast)
The Southern Red-whiskered Bulbul दक्षिण अवतंसक
गोवत्सक
phari bulbul (Hindi)
- 412 *Elathea jocosa penguensis* ब्राह्म प्रसन्न अवतंसक
The Burmese Red-whiskered Bulbul ब्राह्म अवतंसक
गोवत्सक

- 413 *Elathea flaviventris flaviventris* सामान्य पीत अवतंसक
(whole plumage below and sides of neck bright
yellow पीत)
The Black-crested Yellow Bulbul कृष्ण-चूड पीत
गोवत्सक (चूडा crest)
pahariya kangdhara (Gorakhpur)
- 414 *Elathea flaviventris minor* लघु पीत अवतंसक
Kloss's Black-headed Yellow Bulbul लघु कृष्ण-चूड
गोवत्सक

EUPTILOSUS (genus) सुचूड-प्रजाति
(having a beautiful सु crest चूडा)

- 415 *Euptilosus eutilota* बहु सुचूड
The Crested Brown Bulbul सुचूड गोवत्सक

SPIZIXOS (genus) पृथुचूड-प्रजाति
(crest चूडा is thick and long पृथु)

- 416 *Spizixos canifrons canifrons* सामान्य भस्म-भाल पृथु-
चूड (forehead भाल grey भस्म)
The Finch-billed Bulbul चटक-चञ्चु गोवत्सक

HEMITARSUS (genus) पीतशीर्ष-प्रजाति
(the bird has no crest but the crown शीर्ष is cover-
ed with dense yellow पीत feathers)

- 417 *Hemitarsus zeylonicus* सिंहल पीत-शीर्ष
The Yellow-crowned Bulbul पीत-शीर्ष गोवत्सक

IOLE (genus) रामा प्रजाति

- 418 *Iole malaccensis malaccensis* सामान्य ब्राह्म रामा
(from Burma ब्राह्म)
The streaked Bulbul रेखी गोवत्सक (streaked रेखी)
- 419 *Iole ieterica* हारिद्र रामा (हारिद्र yellow)
The Yellow-browed Bulbul हारिद्र गोवत्सक
haldi bulbul (Mysore)
- 420 *Iole virescens virescens* सामान्य आहरित रामा (upper
plumage from forehead to rump olive-green
आहरित)
The Olive Bulbul आहरित गोवत्सक
- 421 *Iole virescens cinnamomeiventris* अरुण-पायु आ-
हरित रामा (the under tail-coverts पायु are cinna-
mon अरुण)
The Tenasserim Olive-Bulbul तनुथ्री आहरित गोवत्सक
(Tenasserim तनुथ्री)
- 422 *Iole virescens lönnerbergi* श्याम-देश आहरित रामा
(Siam श्याम-देश)
The Siam Bulbul श्याम-देश गोवत्सक
- 423 *Iole nicobariensis* नारिकेल रामा (found in Nicobar
नारिकेल-द्वीप)
The Nicobar Bulbul नारिकेल गोवत्सक

SQUAMATORNIS (genus) शल्कपत्र-प्रजाति

(the genus contains species of small Bulbuls of handsome appearance with squamated शल्क plumage)

- 424 *Squamatornis squamata webberi* ब्राह्म सित-कण्ठ
शल्क-पत्र

Webber's Bulbul ब्राह्म सित-कण्ठ गोवत्सक (found in Burma)

PYCNONOTUS (genus) अचूड-प्रजाति

(there is no crest चूडा)

- 425 *Pycnonotus goiavier analis* तनुश्री पीत-पायु अचूड
(the under tail-coverts पायु sulphur-yellow पीत)
The Yellow-vented Bulbul तनुश्री पीत-पायु गोवत्सक
(Tenasserim तनुश्री)

- 426 *Pycnonotus aurigaster xanthorrhous* पीत-पायु बभ्रु-
वक्षस् अचूड (breast वक्षस् brown बभ्रु)
Anderson's Yellow-vented Bulbul कारण्य पीत-पायु
गोवत्सक (Karenni कारण्य)

- 427 *Pycnonotus finlaysoni finlaysoni* सामान्य राजि-
कण्ठ अचूड (throat कण्ठ with bright yellow stripes
राजि)
Finlayson's Stripe-throated Bulbul राजि-कण्ठ गो-
वत्सक

- 428 *Pycnonotus finlaysoni davisoni* चिन्-गिरि राजि-कण्ठ
अचूड (चिन्-गिरि Chin Hills)
Davison's Stripe-throated Bulbul चिन्-गिरि राजि-
कण्ठ गोवत्सक
- 429 *Pycnonotus melanicterus* काल-शीर्ष अचूड
The Black-capped Bulbul काल-शीर्ष गोवत्सक
ka-karulla (Ceylon)
- 430 *Pycnonotus xantholaemus* पीत-कण्ठ अचूड (throat
bright yellow)
The Yellow-throated Bulbul पीत-कण्ठ गोवत्सक
- 431 *Pycnonotus gularis* मणि-कण्ठ अचूड (throat कण्ठ
ruby-red मणि)
The Ruby-throated Bulbul मणि-कण्ठ गोवत्सक
- 432 *Pycnonotus cyaniventris cyaniventris* सामान्य
नीलोदर अचूड
The Blue-bellied Bulbul नीलोदर गोवत्सक
- 433 *Pycnonotus luteolus* सित-ध्रु अचूड
The White-browed Bulbul सित-ध्रु गोवत्सक
- 434 *Pycnonotus plumosus plumosus* सामान्य हरिताम
अचूड
The Large Olive Bulbul ज्येष्ठ हरिताम गोवत्सक
- 435 *Pycnonotus blanfordi robinsoni* तनुश्री हरिताम अचूड
Robinson's Olive Bulbul तनुश्री हरिताम गोवत्सक
- 436 *Pycnonotus blanfordi blanfordi* ब्राह्म रजत-कर्ण अचूड

- Blanford's Olive Bulbul ब्राह्म रजत-कर्ण गोवत्सक
- 437 *Pycnonotus simplex simplex* सामान्य बन्धु भवूड (the upper and lower plumage brown बन्धु)
- Moore's Olive Bulbul तनुथी बन्धु गोवत्सक (Tenasserim तनुथी)
- 438 *Pycnonotus erythrophthalmus erythrophthalmus* सामान्य मणि-तारक भवूड
- The Small Olive Bulbul मणि-तारक गोवत्सक

MICROTARSUS (genus) गोलपुच्छ-प्रजाति

- 439 *Microtarsus atriceps major* बृहत् काल-मस्तक गोल-पुच्छ
- The Black-headed Bulbul काल-मस्तक गोवत्सक
- 440 *Microtarsus atriceps fuscilavesceus* कृष्ण-द्वीप काल-मस्तक गोल-पुच्छ
- The Andaman Black-headed Bulbul कृष्ण-द्वीप काल-मस्तक गोवत्सक (Andaman कृष्ण-द्वीप)
- 441 *Microtarsus poiocephalus* भस्म-शिरस् गोल-पुच्छ
- The Grey-headed Bulbul भस्म-शिरस् गोवत्सक
- 442 *Microtarsus cinereoventris* भस्मोदर गोल-पुच्छ
- The Grey-bellied Bulbul भस्मोदर गोवत्सक

KELAARTIA (genus) पीतकर्ण-प्रजाति

(the ear-coverts with a streak of yellow down the middle)

- 443 *Kelaartia penicillata* अणि-पत्र पीत-कर्ण (it is characterized by curious pointed अणि feathers पत्र)
The Yellow-eared Bulbul पीत-कर्ण गोवत्सक

CERTHIDAE (family) वृक्षसर्पि-वंश

CERTHIA (genus) वृक्षसर्पि-प्रजाति

- 444 *Certhia himalayana himalayana* सामान्य हिम-गिरि
वृक्ष-सर्पी
The Himalayan Tree-Creeper हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी
chau-sorai (Assamese)
- 445 *Certhia himalayana taeniura* तनु-पुच्छ हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी
The Turkestan Tree-Creeper तुरुष्क वृक्ष-सर्पी (Turkestan तुरुष्क)
- 446 *Certhia himalayana yunnanensis* शान-देश हिम-गिरि
वृक्ष-सर्पी
The Yunnan Tree-Creeper शान-देश वृक्ष-सर्पी
- 447 *Certhia himalayana ripponi* प्राच्य हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी
The Chin Hills Tree-Creeper चिन-गिरि वृक्ष-सर्पी
- 447a *Certhia himalayana limes* कश्मीर हिम-गिरि वृक्ष-सर्पी
- 448 *Certhia familiaris nipalensis* नेपाल सुझात वृक्ष-सर्पी
The Nepal Tree-Creeper नेपाल वृक्ष-सर्पी
- 449 *Certhia familiaris khamensis* भोट सुझात वृक्ष-सर्पी
(Tibet भोट)

The Tibetan Tree-Creeper भोट वृक्ष-सर्पी

- 450 *Certhia familiaris hodgsoni* कश्मीर सुन्नात वृक्ष-सर्पी
Hodgson's Tree-Creeper कश्मीर वृक्ष-सर्पी

- 451 *Certhia discolor discolor* सामान्य विवर्ण वृक्ष-सर्पी
(विवर्ण discolor)

The Sikkim Tree-Creeper सिक्किम वृक्ष-सर्पी

- 452 *Certhia discolor manipurensis* मणिपुर विवर्ण वृक्ष-
सर्पी (Manipur मणिपुर, discolor विवर्ण)

Hume's Tree-Creeper मणिपुर वृक्ष-सर्पी

- 453 *Certhia discolor victoriae* चिन-गिरि विवर्ण वृक्ष-सर्पी

The Chin Hills Tree-Creeper प्राच्य वृक्ष-सर्पी

- 454 *Certhia discolor shanensis* कारण्य विवर्ण वृक्ष-सर्पी
(Karenni कारण्य)

The Karenni Tree-Creeper कारण्य वृक्ष-सर्पी

- 455 *Certhia stoliczkae* भोटान्त वृक्ष-सर्पी (Bhutan भोटान्त)
Stoliczka's Tree-Creeper भोटान्त वृक्ष-सर्पी

SALPORNIS (genus) वृक्षसर्पिका-प्रजाति

- 456 *Salpornis spilonotus* पृषत् वृक्ष-सर्पिका (पृषत् spotted)

The Spotted-Grey Creeper पृषत् वृक्ष-सर्पी

- 456a *Salpornis spilonotus rajputanae* राजस्थान पृषत् वृक्ष-
सर्पिका

The Rajputana Spotted-Grey Creeper राजस्थान वृक्ष-
सर्पी

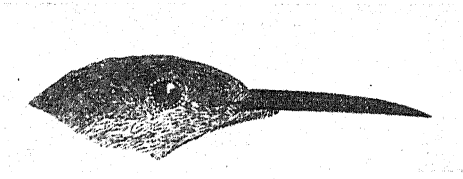
TICHODROMA (genus) भिनिगर्षि-प्रजाति
(wall भिनि creeper सर्प)

- 457 *Tichodroma muraria* तीक्ष्ण तुण्ड भिनि सर्प (bill तुण्ड
is pointed तीक्ष्ण)
The Wall-Creeper भिनि सर्प
dewal gayyak (Pushtu), *suppuretsa* (Chamba)

TROGLODYTIDAE (family) चिकुर-वंश
(चिकुर ancient word)

TROGLODYTES (genus) चिकुर-प्रजाति

- 458 *Troglodytes troglodytes nipalensis* नेपाल सामान्य
चिकुर
The Nepal Wren नेपाल चिकुर (Wren चिकुर)
- 459 *Troglodytes troglodytes labruensis* शान सामान्य
चिकुर (शान Shan States)
The Yunnan Wren शान चिकुर
- 460 *Troglodytes troglodytes neglectus* कश्मीर सामान्य
चिकुर
The Kashmir Wren कश्मीर चिकुर
- 461 *Troglodytes troglodytes tibetanus* भोट सामान्य
चिकुर
The Tibetan Wren भोट चिकुर



तीक्ष्ण-तुण्ड भित्तिमयी

ELACHURA (genus) अल्पपुच्छ-प्रजाति

- 462 *Elachura formosa* पृषद् अल्प-पुच्छ (पृषत् spotted)
The Spotted Wren पृषत् चिकुर
- 463 *Elachura haplonota* बभ्रु अल्प-पुच्छ (बभ्रु brown)
The Plain Brown Wren बभ्रु चिकुर

SPELAEORNIS (genus) शल्कपृष्ठ-प्रजाति
(feathers squamated शल्क)

- 464 *Spelaeornis longicaudatus longicaudatus* सामान्य
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ
The Assam Long-tailed Wren कामरूप दीर्घ-पुच्छ
चिकुर
- 465 *Spelaeornis longicaudatus chocolatinus* जतु-वर्ण
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ (जतु lac वर्ण colour)
Godwin-Austen's Wren मणिपुर चिकुर (found in
Manipur)
- 466 *Spelaeornis longicaudatus sinlumensis* भामा-गिरि
दीर्घ-पुच्छ शल्क-पृष्ठ (Bhamo Hills भामा-गिरि)
The Sinlum Wren भामा-गिरि चिकुर
- 467 *Spelaeornis longicaudatus kauriensis* पूर्व दीर्घ-पुच्छ
शल्क-पृष्ठ (पूर्व East)
Harington's Long-tailed Wren पूर्वीय चिकुर
- 468 *Spelaeornis longicaudatus reptatus* भू-सर्पिं दीर्घ-पुच्छ
शल्क-पृष्ठ

Bingham's Long-tailed Wren भू-सर्प चिकुर

- 469 Spelacornis longicaudatus oatesi चिन-गिरि दीर्घ-पुच्छ
शल्क-पृष्ठ

Rippon's Long-tailed Wren चिन-गिरि चिकुर

- 470 Spelacornis caudatus पुच्छिल शल्क-पृष्ठ (tailed
पुच्छिल)

The Tailed Wren पुच्छिल चिकुर

PNOEPYGA (genus) क्षुद्रपुच्छ-प्रजाति

(extremely short tail of six soft feathers, क्षुद्र poor
पुच्छ tail)

- 471 Pnoepyga albiventris albiventris सामान्य सितोदर
क्षुद्र-पुच्छ (abdomen उदर white सित)

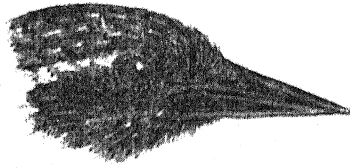
The Scaly-breasted Wren सितोदर चिकुर

- 471a Pnoepyga albiventris pallidior धर्मशाला सितोदर
क्षुद्र-पुच्छ

The North-West Scaly-breasted Wren धर्मशाला
चिकुर (Dharmasala धर्मशाला, a hillstation in the
Punjab)

- 472 Pnoepyga pusilla pusilla सामान्य लघु क्षुद्र-पुच्छ (a
smaller bird as compared to others in this
genus)

The Brown Wren लघु चिकुर



सिक्किम स्फान-चञ्चु

SPHENOCICHLA (genus) स्फानचञ्चु-प्रजाति

(Greek *spheno* 'wedge' is Sanskrit स्फान)
(the bill is perfectly conical and sharp pointed,
स्फान wedge-shaped)

- 473 *Sphenocichla humei* सिक्किम स्फान-चञ्चु
Hume's Wedge-billed Wren सिक्किम चिकुर
474 *Sphenocichla roberti* ब्रह्मपुत्र स्फान-चञ्चु
Robert's Wedge-billed Wren ब्रह्मपुत्र चिकुर

TESIA (genus) त्रिस्वन-प्रजाति

(having three त्रि notes स्वन)

- 475 *Tesia cyaniventer cyaniventer* सामान्य नीलोदर
त्रि-स्वन
The Slaty-bellied Wren नीलोदर चिकुर
tisi (Nepal)
476 *Tesia castaneocoronata castaneocoronata* सामान्य
रक्त-शीर्ष त्रि-स्वन
The Chestnut-headed Wren रक्त-शीर्ष चिकुर
tisi (Nepal)

CINCLIDAE (family) स्रोतमज्जि-वंश

CINCLUS (genus) स्रोतमज्जि-प्रजाति

(the birds have adapted to a more or less aquatic
life; स्रोत stream, मज्जी diving)

- 477 *Cinclus cinclus cashmeriensis* कश्मीर सामान्य स्रोत-
मज्जी
The Kashmir Dipper or White-breasted Asiatic
Dipper कश्मीर स्रोत-मज्जी
- 478 *Cinclus cinclus leucogaster* श्वेतोदर सामान्य स्रोत-
मज्जी
The White-bellied Dipper श्वेतोदर स्रोत-मज्जी
- 479 *Cinclus pallasii tenuirostris* भारत वध्रु स्रोत-मज्जी
The Indian Brown Dipper भारत वध्रु स्रोत-मज्जी
chutia-nakka (Bhut.)
- 480 *Cinclus pallasii marila* चिन-गिरि वध्रु स्रोत-मज्जी
The Formosan Brown Dipper चिन-गिरि वध्रु स्रोत-
मज्जी (found in Chin Hills, Formosa, etc.)

TURDIDAE (family)

तर्दाश-वंश (तर्द a field insect, अश feeding on)

BRACHYPTERYGINAE (sub-family) लघुपक्षानुवंश
(*brachys* लघु *pterygos* पक्ष, अनुवंश subfamily)

BRACHYPTERYX (genus) लघुपक्ष-प्रजाति
(Gk. *brachys* short + *pteryx* wing)

- 481 *Brachypteryx major major* सामान्य बृहद् लघु-पक्ष
The Rufous-bellied Short-wing आरक्तोदर लघु-पक्ष

482 *Brachypteryx major albiventris* श्वेतोदर बृहद् लघु-
पक्ष

The White-bellied Short-wing श्वेतोदर लघु-पक्ष

LARVIVORA (genus) कीटाश-प्रजाति
(कीट insect, अश feeding on)

483 *Larvivora cyane* नील कीटाश

The Siberian Blue Chat मणिपुर नील अश्वक

484 *Larvivora brunnea* कृष्ण कीटाश (upper plumage
dark-blue)

The Indian Blue Chat हिमाद्रि नील अश्वक

485 *Larvivora wickhami* चिन-गिरि कीटाश

The Chin-Hills Blue Chat चिन-गिरि नील अश्वक

HETEROXENICUS (genus) लघुतरपुच्छ-प्रजाति
(a shorter लघुतर tail पुच्छ than the previous)

486 *Heteroxenicus stellatus* सिक्किम लघुतर-पुच्छ
Gould's Short-wing सिक्किम लघु-पक्ष

487 *Heteroxenicus hyperythrus* लक्ष्मीपुर लघुतर-पुच्छ
The Rusty-bellied Short-wing लक्ष्मीपुर लघु-पक्ष

488 *Heteroxenicus cruralis* कामरूप लघुतर-पुच्छ (Assam
कामरूप)

The White-browed Short-wing श्वेत-भ्र लघु-पक्ष

489 *Heteroxenicus nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल
लघुतर पुच्छ

The Nepal Short-wing नेपाल लघु-पक्ष

490 *Heteroxenicus sinensis* चीन लघुतर-पुच्छ

The Chinese Short-wing चीन लघु-पक्ष

HODGSONIUS (genus) दीर्घतरपुच्छ-प्रजाति
(a comparatively long दीर्घतर tail पुच्छ than the
other genus of this family)

491 *Hodgsonius phoeniceuroides phoeniceuroides* सामान्य
कश्मीर दीर्घतर-पुच्छ

Hodgson's Short-wing कश्मीर लघु-पक्ष

SAXICOLINAE (subfamily) अश्मचरानुवंश

SAXICOLA (genus) अश्मचर-प्रजाति

492 *Saxicola caprata burmanica* ब्राह्म अश्मक अश्म-चर

The Burmese Stone-Chat ब्राह्म अश्म-अश्मक (Chat
अश्मक)

493 *Saxicola caprata atrata* अस्मित अश्मक अश्म-चर (अस्मित
black)

The Southern Indian Stone-Chat दक्षिण अश्म-अश्मक

494 *Saxicola caprata bicolor* शबल अश्मक अश्म-चर

The Northern Indian Stone-Chat उत्तर अश्म-अश्मक
pidha, kala pidha (Hindi)

- 495 *Saxicola torquata indica* देशीय कण्ठक अश्म-चर
(torquatus "adorned with a necklace कण्ठक")
The Indian Bush-Chat देशीय क्षुप-अश्वक (bush क्षुप)
- 496 *Saxicola torquata przewalskii* काचीन-गिरि कण्ठक
अश्म-चर
The Turkestan Bush-Chat काचीन-गिरि क्षुप-अश्वक
- 497 *Saxicola torquata stejnegeri* चीन कण्ठक अश्म-चर
The Japanese Bush-Chat चीन क्षुप-अश्वक
- 498 *Saxicola torquata leucura* सित-पुच्छ कण्ठक अश्म-चर
The White-tailed Bush-Chat सित-पुच्छ क्षुप-अश्वक
khar-pidda (Hindi at Monghyr)
- 499 *Saxicola macrorhyncha* राजस्थान अश्म-चर (found in
Rajputana राजस्थान)
Stoliczka's Bush-Chat राजस्थान क्षुप-अश्वक
- 500 *Saxicola insignis* भोटान्त अश्म-चर
Hodgson's Bush-Chat भोटान्त क्षुप-अश्वक (भोटान्त
Bhutan)

***RHODOPHILA* (genus) क्षुपप्रिय-प्रजाति**
(क्षुप bush)

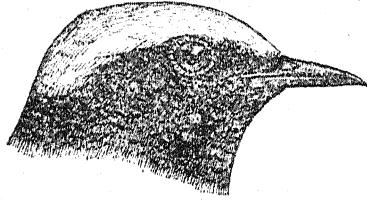
- 501 *Rhodophila melanoleuca* सित-कृष्ण क्षुप-प्रिय (*melano*
कृष्ण, *leuco* सित)
Jerdon's Bush-Chat सित-कृष्ण क्षुप-अश्वक
- 502 *Rhodophila ferrea ferrea* सामान्य धूसर क्षुप-प्रिय
The Western Dark-grey Bush-Chat धूसर क्षुप-अश्वक

- 503 *Rhodophila ferrea haringtoni* पूर्वीय धूसर क्षुप-प्रिय
The Eastern Dark-grey Bush-Chat पूर्वीय धूसर क्षुप-
अश्वक

OENANTHE (genus) मरुप्रिय-प्रजाति

(contains a large number of species which are essentially birds of deserts मरु)

- 504 *Oenanthe monacha* श्वेत-शीर्ष मरु-प्रिय
The Hooded Chat श्वेत शीर्ष अश्वक
- 505 *Oenanthe alboniger* सिंधु मरु-प्रिय (Sind सिंधु)
Hume's Chat सिंधु अश्वक
- 506 *Oenanthe picata* शयल मरु-प्रिय (शयल spotted)
The Pied chat शयल अश्वक
- 507 *Oenanthe capistrata* धवल-मस्तक मरु-प्रिय (white
धवल)
The White-headed Chat धवल-मस्तक अश्वक
- 508 *Oenanthe opistholeuca* वायवीय मरु-प्रिय (North-West
वायवीय)
Strickland's Chat वायवीय धवल-मस्तक अश्वक
- 509 *Oenanthe leucomela leucomela* सामान्य सित-नील मरु-
प्रिय
The Pied Chat कश्मीर शयल अश्वक
- 510 *Oenanthe finschi barnesi* पश्चिम नील-धवल मरु-प्रिय
Barnes' Chat पश्चिम अश्वक
- 511 *Oenanthe oenanthe oenanthe* सामान्य कश्मीर मरु-प्रिय



धवल-मस्तक मरु-प्रिय

The Wheatear कश्मीर अश्वक

512 *Oenanthe isabellina* उत्तर-कश्मीर मरु-प्रिय

The Isabelline Chat उत्तर-कश्मीर अश्वक

513 *Oenanthe deserti atrogularis* गान्धार कृष्ण-पुच्छ मरु-
प्रिय (गान्धार Afghanistan)

Gould's Desert-Chat गान्धार मरु-अश्वक

514 *Oenanthe deserti oreophila* भोट कृष्ण-पुच्छ मरु-प्रिय
(Tibet भोट)

The Tibetan Desert-Chat भोट मरु-अश्वक

515 *Oenanthe xanthopyrmyna chrysopygia* पांडु-पायु रक्त-
पुच्छ मरु-प्रिय (under tail-coverts पायु)

The Red-tailed Chat रक्त-पुच्छ अश्वक

CERCOMELA (genus) श्यामक-प्रजाति

516 *Cercomela fusca* वभ्रु श्यामक

The Brown Rock-Chat श्याम-अश्वक

shama (C. P.)

ENICURINAE (subfamily) द्विपुच्छानुवंश (अनुवंश subfamily)

ENICURUS (genus) द्विपुच्छ-प्रजाति (fork-tail द्वि-पुच्छ)

- 517 *Enicurus maculatus maculatus* सामान्य पृषद् द्विपुच्छ
(पृषत् spotted)
The Western Spotted Forktail पश्चिम पृषद् द्विपुच्छ
khanjan (N. W. Fron.)
- 518 *Enicurus maculatus guttatus* पूर्वीय पृषद् द्विपुच्छ
The Eastern Spotted Forktail पूर्वीय पृषद् द्विपुच्छ
chuka-leka (Blunt.)
- 519 *Enicurus schistaceus* भस्म पृष्ठ द्विपुच्छ
The Slaty-backed Forktail भस्म-पृष्ठ द्विपुच्छ
- 520 *Enicurus immaculatus* श्याम पृष्ठ द्विपुच्छ
The Black-backed Forktail श्याम-पृष्ठ द्विपुच्छ
- 521 *Enicurus leschenaulti indicus* कामरूप सितोदर द्वि-
पुच्छ (कामरूप Assam)
Leschenault's Indian Forktail कामरूप द्विपुच्छ
- 522 *Enicurus leschenaulti sinensis* चीन सितोदर द्विपुच्छ
Leschenault's Chinese Forktail चीन द्विपुच्छ

HYDROCICHLA (genus) जलाश्वक-प्रजाति
(hydro-जल)

- 523 *Hydrocichla frontalis* सित-भाल जलाश्वक (forehead
भाल)
The White-crowned Forktail सित-भाल द्विपुच्छ
- 524 *Hydrocichla ruficapilla* रक्त-पृष्ठ जलाश्वक
The Chestnut-backed Forktail रक्त-पृष्ठ द्विपुच्छ

MICROCICHLA (genus) लघुद्विपुच्छ-प्रजाति
(this genus only differs from *Hydrocichla* in
having a very short लघु tail)

- 525 *Microcichla scouleri scouleri* सामान्य हिमाद्रि लघु-
द्विपुच्छ
The Little Forktail लघु-द्विपुच्छ

PHOENICURINAE (subfamily) रक्तपुच्छानुवंश
(अनुवंश subfamily)

PHOENICURUS (genus) रक्तपुच्छ-प्रजाति
(the tail पुच्छ is largely chestnut रक्त)

- 526 *Phoenicurus frontalis* नील-भाल रक्त-पुच्छ (forehead
भाल brilliant blue नील)
The Blue-fronted Redstart नील-भाल कंपक्षुक (anci-
ent word—कप trembling, इक्षुक like इक्षुक grass,
see वसंतराजशाकुनम् in टीका page 249)
- 527 *Phoenicurus schisticeps* सित-कण्ठ रक्त-पुच्छ
The White-throated Redstart सित-कण्ठ कंपक्षुक
- 528 *Phoenicurus aureus* रक्तोदर रक्त-पुच्छ
The Daurian Redstart रक्तोदर कंपक्षुक
- 529 *Phoenicurus erythronotus* रक्त-पृष्ठ रक्त-पुच्छ
Eversmann's Redstart रक्त-पृष्ठ कंपक्षुक
- 530 *Phoenicurus hodgsoni* भोट रक्त-पुच्छ

MICROCICHLA (genus) लघुद्विपुच्छ-प्रजाति
(this genus only differs from *Hydrocichla* in
having a very short लघु tail)

- 525 *Microcichla scouleri scouleri* सामान्य हिमाद्रि लघु-
द्विपुच्छ
The Little Forktail लघु-द्विपुच्छ

PHOENICURINAE (subfamily) रक्तपुच्छानुवंश
(अनुवंश subfamily)

PHOENICURUS (genus) रक्तपुच्छ-प्रजाति
(the tail पुच्छ is largely chestnut रक्त)

- 526 *Phoenicurus frontalis* नील-भाल रक्त-पुच्छ (forehead
भाल brilliant blue नील)
The Blue-fronted Redstart नील-भाल कंपक्षुक (anci-
ent word—कप trembling, इक्षुक like इक्षुक grass,
see वसंतराजशाकुनम् in टीका page 249)
- 527 *Phoenicurus schisticeps* सित-कण्ठ रक्त-पुच्छ
The White-throated Redstart सित-कण्ठ कंपक्षुक
- 528 *Phoenicurus aureus* रक्तोदर रक्त-पुच्छ
The Daurian Redstart रक्तोदर कंपक्षुक
- 529 *Phoenicurus erythronotus* रक्त-पृष्ठ रक्त-पुच्छ
Eversmann's Redstart रक्त-पृष्ठ कंपक्षुक
- 530 *Phoenicurus hodgsoni* भोट रक्त-पुच्छ

- 535 *Rhyacornis fuliginosa fuliginosa* सामान्य धूमल नदी
पात्रेय
The Plumbeous Redstart धूमल कपेक्षुक
chubbia nukki (Bhut.)

CYANOSYLVA (genus) श्यामकण्ठ-प्रजाति

- 536 *Cyanosylvia succica succica* सामान्य रक्त-विन्दु श्याम
कण्ठ
The Western Red-spotted Blue-throat पश्चिम रक्त
विन्दु श्याम-कण्ठ
husseni pidla (Hindi), *nil-kantha* (H. in the N.)
gunpigera, *gurpebra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 537 *Cyanosylvia succica pallidogularis* पाण्डुर रक्त-विन्दु
श्याम-कण्ठ
The Eastern Red-spotted Blue-throat पूर्वीय रक्त
विन्दु श्याम-कण्ठ
husseni pidla (Hindi), *nil-kantha* (H. in the N.)
gunpigera, *gurpebra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 538 *Cyanosylvia succica robusta* चीन रक्त-विन्दु श्याम
कण्ठ
The Chinese Red-spotted Blue-throat चीन रक्त-विन्दु
श्याम-कण्ठ
gunpigera, *gurpebra* (Beng.)
- 539 *Cyanosylvia cyaneola abbotti* कश्मीर सित-विन्दु
श्याम-कण्ठ

- 535 *Rhyacornis fuliginosa fuliginosa* सामान्य धूमल नदी
पात्रेय
The Plumbeous Redstart धूमल कपेक्षुक
chubbia nukki (Bhut.)

CYANOSYLVA (genus) श्यामकण्ठ-प्रजाति

- 536 *Cyanosylvia succica succica* सामान्य रक्त-विन्दु श्याम
कण्ठ
The Western Red-spotted Blue-throat पश्चिम रक्त
विन्दु श्याम-कण्ठ
husseni pidla (Hindi), *nil-kantha* (H. in the N.)
gunpigera, *gurpebra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 537 *Cyanosylvia succica pallidogularis* पाण्डुर रक्त-विन्दु
श्याम-कण्ठ
The Eastern Red-spotted Blue-throat पूर्वीय रक्त
विन्दु श्याम-कण्ठ
husseni pidla (Hindi), *nil-kantha* (H. in the N.)
gunpigera, *gurpebra* (Bengali), *dumbak* (Sind)
- 538 *Cyanosylvia succica robusta* चीन रक्त-विन्दु श्याम
कण्ठ
The Chinese Red-spotted Blue-throat चीन रक्त-विन्दु
श्याम-कण्ठ
gunpigera, *gurpebra* (Beng.)
- 539 *Cyanosylvia cyaneola abbotti* कश्मीर सित-विन्दु
श्याम-कण्ठ

The Black-backed Indian Robin दक्षिण कृष्ण-चटक
kalchuri (Hindi)

- 557 *Saxicoloides fulicata cambaiensis* उत्तर कज्जल कृष्ण
चटक (found in Northern उत्तर India)

The Brown-backed Indian Robin उत्तर कृष्ण-चटक
kalchuri (Hindi)

COPSYCHUS (genus) दध्यक्-प्रजाति
(दध्यक् ancient name)

- 558 *Copsychus saularis saularis* सामान्य चित्रक दध्यक्
The Indian Magpie-Robin भारत दध्यक् (cf. दधिमव
in वसंतराजशाकुनम् and दहियर in Hindi)
dayar or *dayal* (Hindi and Beng.), *whil-dayal* (E
Bengal)

- 559 *Copsychus saularis amoenus* ब्राह्म चित्रक दध्यक्
The Malay Magpie-Robin ब्राह्म दध्यक्

- 560 *Copsychus saularis ceylonensis* लंका चित्रक दध्यक्
The Ceylon Magpie-Robin लंका दध्यक्

- 561 *Copsychus saularis andamanensis* कृष्णद्वीप चित्रक
दध्यक् (कृष्ण-द्वीप Andamans)
The Andaman Magpie-Robin कृष्ण-द्वीप दध्यक्

KITTACINCLA (genus) श्यामा-प्रजाति
(whole head, neck, breast, back and wings glossy
blue-black श्यामा)

The Black-backed Indian Robin दक्षिण कृष्ण-चटक
kalchuri (Hindi)

- 557 *Saxicoloides fulicata cambaiensis* उत्तर कज्जल कृष्ण
चटक (found in Northern उत्तर India)

The Brown-backed Indian Robin उत्तर कृष्ण-चटक
kalchuri (Hindi)

COPSYCHUS (genus) दध्यक्-प्रजाति
(दध्यक् ancient name)

- 558 *Copsychus saularis saularis* सामान्य चित्रक दध्यक्
The Indian Magpie-Robin भारत दध्यक् (cf. दधिमव
in वसंतराजशाकुनम् and दहियर in Hindi)
dayar or *dayal* (Hindi and Beng.), *whil-dayal* (E
Bengal)

- 559 *Copsychus saularis amoenus* ब्राह्म चित्रक दध्यक्
The Malay Magpie-Robin ब्राह्म दध्यक्

- 560 *Copsychus saularis ceylonensis* लंका चित्रक दध्यक्
The Ceylon Magpie-Robin लंका दध्यक्

- 561 *Copsychus saularis andamanensis* कृष्णद्वीप चित्रक
दध्यक् (कृष्ण-द्वीप Andamans)
The Andaman Magpie-Robin कृष्ण-द्वीप दध्यक्

KITTACINCLA (genus) श्यामा-प्रजाति
(whole head, neck, breast, back and wings glossy
blue-black श्यामा)

562 *Kittacincla malabarica malabarica* सामान्य मलय
श्यामा

The Malay Shama मलय श्यामा

563 *Kittacincla malabarica indica* भारत मलय श्यामा

The Indian Shama भारत श्यामा

shama (Hindi and Bengali), *shama-surai* (Assam)

564 *Kittacincla malabarica albiventris* मिनोदा मलय
सित (white सित)

The Andaman Shama कृष्ण-द्वीप श्यामा (Andaman
कृष्ण-द्वीप)

TURDINAE (subfamily) तर्दाशानुवंश
(तर्द a field insect, Hindi टिड्डा, अंग feeding)

TURDUS (genus) तर्दाश-प्रजाति

565 *Turdus merula maximus* ज्येष्ठ काल तर्दाश

The Central Asian Blackbird कश्मीर कस्तूरक (cf.
कस्तूरा Hindi)

566 *Turdus merula simillimus* नील-गिरि काल तर्दाश

The Nilgiri Blackbird नील-गिरि कस्तूरक

567 *Turdus merula kinnisii* लंका काल तर्दाश

The Ceylon Blackbird लंका कस्तूरक

568 *Turdus merula bourdilloni* दक्षिण काल तर्दाश (found
in South दक्षिण)

Bourdillon's Blackbird दक्षिण कस्तूरक

562 *Kittacincla malabarica malabarica* सामान्य मलय
श्यामा

The Malay Shama मलय श्यामा

563 *Kittacincla malabarica indica* भारत मलय श्यामा

The Indian Shama भारत श्यामा

shama (Hindi and Bengali), *shama-surai* (Assam)

564 *Kittacincla malabarica albiventris* मिनोदा मलय
सित (white सित)

The Andaman Shama कृष्ण-द्वीप श्यामा (Andaman
कृष्ण-द्वीप)

TURDINAE (subfamily) तर्दाशानुवंश
(तर्द a field insect, Hindi टिड्डा, अंग feeding)

TURDUS (genus) तर्दाश-प्रजाति

565 *Turdus merula maximus* ज्येष्ठ काल तर्दाश

The Central Asian Blackbird कश्मीर कस्तूरक (cf.
कस्तूरा Hindi)

566 *Turdus merula simillimus* नील-गिरि काल तर्दाश

The Nilgiri Blackbird नील-गिरि कस्तूरक

567 *Turdus merula kinnisii* लंका काल तर्दाश

The Ceylon Blackbird लंका कस्तूरक

568 *Turdus merula bourdilloni* दक्षिण काल तर्दाश (found
in South दक्षिण)

Bourdillon's Blackbird दक्षिण कस्तूरक

- The Pale Thrush पांडुर कस्तूरिका
 577 *Turdus ruficollis* रक्त-कण्ठ तर्दाश
 The Red-throated Thrush रक्त-कण्ठ कस्तूरिका
 578 *Turdus atrogularis* काल-कण्ठ तर्दाश
 The Black-throated Thrush काल-कण्ठ कस्तूरिका
mach-reycha (Beng.)
 579 *Turdus unicolor* धूसर तर्दाश
 Tickell's Thrush धूसर कस्तूरिका
desi parwai (Hindi), *mach-asah* (Beng.)
 580 *Turdus dissimilis* श्यामोरस् तर्दाश
 The Black-breasted Thrush श्यामोरस् कस्तूरिका (उरस्
 breast)
 581 *Turdus obscurus obscurus* सामान्य वञ्चु तर्दाश
 The Dark Thrush वञ्चु कस्तूरिका
 582 *Turdus obscurus subobscurus* कारण्य वञ्चु तर्दाश
 (found in Karen Hills कारण्य-गिरि)
 Salvadori's Thrush कारण्य वञ्चु कस्तूरिका
 583 *Turdus feae* कामरूप तर्दाश (Assam कामरूप)
 Fea's Thrush कामरूप कस्तूरिका

GEOKICHLA (genus) भूचटक-प्रजाति
 (they are ground भू birds, चटक sparrow)

- 584 *Geokichla wardii* पीत-चञ्चु भू-चटक
 The Pied Ground-Thrush पीत-चञ्चु भू-कस्तूरिका

- 585 *Geokichla sibirica sibirica* सामान्य नील भू-चटक
(whole plumage deep slaty-blue नील)
The Siberian Ground-Thrush नील भू-कस्तूरिका
- 586 *Geokichla sibirica davisoni* कामरूप नील भू-चटक
Davison's Ground-Thrush कामरूप भू-कस्तूरिका
- 587 *Geokichla citrina citrina* सामान्य नारंग भू-चटक
The Orange-headed Ground-Thrush नारंग भू-
कस्तूरिका
- 588 *Geokichla citrina cyanotis* सित-कण्ठ नारंग भू-चटक
The White-throated Ground-Thrush सित-कण्ठ
भू-कस्तूरिका
- 589 *Geokichla citrina innotata* मलयक नारंग भू-चटक
The Malay Ground-Thrush मलयक भू-कस्तूरिका
- 590 *Geokichla citrina andamanensis* कृष्णद्वीप नारंग भू-
चटक
The Andaman Ground-Thrush कृष्णद्वीप भू-कस्तूरिका
- 591 *Geokichla citrina albogularis* नारिकेल-द्वीप नारंग भू-
चटक (found in Nicobar नारिकेल-द्वीप)
The Nicobar Ground-Thrush नारिकेल-द्वीप भू-कस्तूरिका

ARCEUTHORNIS (genus) कोलाश-प्रजाति
(अश feeding on कोल berries)

- 592 *Arceuthornis viscivorus bonapartei* हिम-गिरि सुस्वर
कोलाश (it is a fine songster सुस्वर)

The Himalayan Missel-Thrush हिम-गिरि कोलाश-
कस्तूरिका

593 *Arceuthornis pilaris* रेखोदर कोलाश (abdomen उदर
boldly streaked रेखा)

The Fieldfare रेखोदर कस्तूरिका

594 *Arceuthornis musicus* मधुर कोलाश (its song is
sweet मधुर)

The Redwing रक्त-पक्ष कस्तूरिका

OREOCINCLA (genus) शैलचटक-प्रजाति
(found from 4000 feet upto 14000 feet)

595 *Oreocincla dauma dauma* सामान्य वध्रु-पृष्ठ शैल-चटक
(whole upper plumage पृष्ठ brown वध्रु)

The Small-billed Mountain-Thrush हिमाद्रि कस्तूरिका

596 *Oreocincla dauma neilgherriensis* नील-गिरि वध्रु-पृष्ठ
शैल-चटक

The Nilgiri Thrush नील-गिरि कस्तूरिका

597 *Oreocincla dauma imbricata* सिंहल वध्रु-पृष्ठ शैल-चटक

The Ceylon Thrush सिंहल कस्तूरिका

598 *Oreocincla aurea aurea* सामान्य चीन शैल-चटक

White's Thrush चीन कस्तूरिका

599 *Oreocincla mollissima mollissima* सामान्य वध्रु शैल-
चटक

The Plain-backed Mountain-Thrush नेपाल कस्तूरिका
telia kaurim (Blutea)

- 600 *Oreocincla mollissima whiteheadi* पश्चिम बङ्गाल शैल-चटक
 Whitehead's Mountain-Thrush पश्चिम कस्तूरिका
 601 *Oreocincla mollissima simlaensis* शिमला बङ्गाल शैल-चटक
 The Simla Plain-backed Thrush शिमला कस्तूरिका
 602 *Oreocincla spiloptera* पक्ष-बिन्दु शैल-चटक
 The Spotted-winged Thrush पक्ष-बिन्दु कस्तूरिका
val-artchia (Cing.)

ZOOTHERA (genus) गोपन-प्रजाति
 (गुप्त to skulk)

- 603 *Zoothera monticola* गिरि-चासी गोपन
 The Large Brown Thrush बृहद् बङ्गाल कस्तूरिका
 604 *Zoothera marginata* उपत्यका गोपन (descends almost to the foot-hills उपत्यका)
 The Lesser Brown Thrush लघु बङ्गाल कस्तूरिका

MONTICOLA (genus) कृष्णपत्रि-प्रजाति

- 605 *Monticola rufiventris* रक्तोदर कृष्ण-पत्री
 The Chestnut-bellied Rock-Thrush रक्तोदर गिरि-कस्तूरिका
 606 *Monticola cinclorhyncha* नील-शीर्ष कृष्ण-पत्री
 The Blue-headed Rock-Thrush नील-शीर्ष गिरि-कस्तूरिका

krishen-patti (Nepal)

- 607 *Monticola solitaria longirostris* ब्रह्मचंचु एकाकी कृष्ण-पत्री

Hartert's Blue Rock-Thrush गान्धार गिरि-कस्तूरिका
(found in Afganistan गान्धार)

shama (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 608 *Monticola solitaria pandoo* पाण्डु एकाकी कृष्ण-पत्री
The Indian Blue Rock-Thrush कश्मीर गिरि-कस्तूरिका
shama (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 609 *Monticola solitaria affinis* ब्राह्म एकाकी कृष्ण-पत्री
The Burmese Blue Rock-Thrush ब्राह्म गिरि-कस्तूरिका
shama (Hindi in S.), *pandu* (Mahr.)

- 610 *Monticola solitaria philippensis* चीन एकाकी कृष्ण-पत्री

The Japanese Blue Rock-Thrush चीन गिरि-कस्तूरिका

- 611 *Monticola gularis gularis* सामान्य सित-कण्ठ कृष्ण-पत्री
(white सित)

Swinhoe's Rock-Thrush सित-कण्ठ गिरि-कस्तूरिका

- 612 *Monticola saxatilis* आनील कृष्ण-पत्री (bluish आनील)
The Rock-Thrush आनील गिरि-कस्तूरिका

MYOPHONUS (genus) श्रीवाक-प्रजाति
(श्री whistle)

- 613 *Myophonus horsfieldii* केरल श्रीवाक
The Malabar Whistling-Thrush केरल श्रीवद-कस्तूरिका

- 614 *Myophonus coeruleus temminckii* हिमालय नील-बिन्दु
श्रीवाक (a terminal spot बिन्दु of glistening blue
नील on each feather)

The Himalayan Whistling-Thrush हिमालय श्रीवाक-
कस्तूरिका

kastura (N. W. Provinces), *kaljit* (Doon), *teti-*
man (Bhutea)

- 615 *Myophonus coeruleus eugenei* ब्राह्म नील-बिन्दु श्रीवाक
The Burmese Whistling-Thrush ब्राह्म श्रीवाक-कस्तूरिका

ARRENGA (genus) श्रीकारी-प्रजाति
(श्री whistle)

- 616 *Arrenga blighi* लघु श्रीकारी
The Ceylon Whistling-Thrush लंका श्रीकारी-कस्तूरिका

COCHOA (genus) कोचा-प्रजाति
(Nepali कोचो from ✓ कुच् to cry sharply)

- 617 *Cochoa purpurea* नील-रक्त कोचा (brownish रक्त
purple नील)

The Purple Thrush नील-रक्त कस्तूरिका

- 618 *Cochoa viridis* नील-हरित कोचा

The Green Thrush नील-हरित कस्तूरिका

- 619 *Cochoa rothschildi* सित-कपोल कोचा

The White-cheeked Green Thrush सित-कपोल हरित
कस्तूरिका

PRUNELLINAE (subfamily) तुषारचटकानुवंश

(तुषार snow, अनुवंश subfamily)

(Alpine Hedge-Sparrow तुषारचटक)

LAISCOPUS (genus) सुमुख-प्रजाति

- 620 *Laiscopus collaris nipalensis* नेपाल बध्नु-शीर्ष सुमुख
The Eastern Alpine Hedge-Sparrow नेपाल तुषार-
चटक
- 621 *Laiscopus collaris rufilatus* कश्मीर बध्नु-शीर्ष सुमुख
The Turkestan Hedge-Sparrow कश्मीर तुषार-चटक
- 621a *Laiscopus collaris whymperei* कूर्माचल बध्नु-शीर्ष सुमुख
Whympere's Alpine Hedge-Sparrow कूर्माचल तुषार-
चटक
- 622 *Laiscopus collaris tibetanus* भोट बध्नु-शीर्ष सुमुख
The Tibet Hedge-Sparrow भोट तुषार-चटक
- 623 *Laiscopus collaris ripponi* शान-देश बध्नु-शीर्ष सुमुख
Rippon's Hedge-Sparrow शान-देश तुषार-चटक
- 624 *Laiscopus himalayanus* हिमालय सुमुख
The Altai Hedge-Sparrow हिमालय तुषार-चटक

PRUNELLA (genus) बादरपृष्ठ-प्रजाति

(बादर=बादर-वर्ण of the colour of a ripe jujube fruit)

- 625 *Prunella immaculata* सुन्दर बादर-पृष्ठ

The Maroon-backed Hedge-Sparrow बादर-पृष्ठ तुषार-
चटक

- 626 *Prunella rubeculoides* मण्डूर-वक्षस् बादर-पृष्ठ (breast
वक्षस् ferruginous मण्डूर)

The Robin Hedge-Sparrow ब्रह्मपुत्र तुषार-चटक

- 626a *Prunella rubeculoides muraria* कश्मीर मण्डूर-वक्षस्
बादर-पृष्ठ

The Astor Robin Hedge-Sparrow कश्मीर तुषार-चटक

- 627 *Prunella atrogularis* श्याम-गल बादर-पृष्ठ (throat गल
black श्याम)

The Black-throated Hedge-Sparrow श्याम-गल तुषार-
चटक

- 628 *Prunella strophciata strophciata* सामान्य आरक्त-वक्षस्
बादर-पृष्ठ

The Rufous-breasted Hedge-Sparrow आरक्त-वक्षस्
तुषार-चटक

- 629 *Prunella strophciata jerdoni* गान्धार आरक्त-वक्षस्
बादर-पृष्ठ (Afghanistan गान्धार)

Jerdon's Hedge-Sparrow गान्धार तुषार-चटक

- 630 *Prunella fulvensens fulvensens* सामान्य पिंगल बादर-
पृष्ठ

The Brown Hedge-Sparrow पिंगल तुषार-चटक

- 630a *Prunella fulvensens ocularis* पारसीक पिङ्गल बादर-पृष्ठ
(found in Persia पारसीक)

The Transcaspian Brown Hedge-Sparrow पारसीक
पिंगल तुषार-चटक

MUSCICAPIDAE (family) शलभाश-वंश
(शलभ grass-hopper, अश feeding on)

MUSCICAPA (genus) शलभाश-प्रजाति

- 630 Muscicapa striata neumanni सिन्धु पृषत् शलभाश (पृषत् spotted)
The Eastern Spotted Flycatcher सिन्धु पृषत् शलभाश

RHINOMYIAS (genus) पट्टवक्षस्-प्रजाति
(a broad band पट्ट across the breast वक्षस्)

- 631 Rhinomyias brunneatus मण्डूर पट्ट-वक्षस् (मण्डूर rusty brown)
The Olive Flycatcher मण्डूर शलभाश

HEMICHELIDON (genus) अनुचटी-प्रजाति
(अनु similar चटी sparrow)

- 632 Hemichelidon sibirica fuliginosa नेपाल धूमल अनुचटी
(sooty धूमल)
The Sooty Flycatcher धूमल शलभाश
- 633 Hemichelidon sibirica gulmergi कश्मीर धूमल अनुचटी
The Kashmir Sooty Flycatcher कश्मीर धूमल शलभाश
- 634 Hemichelidon sibirica rothschildi चीन धूमल अनुचटी
The Yunnan Sooty Flycatcher चीन धूमल शलभाश
- 635 Hemichelidon ferruginea लोहित अनुचटी

The Ferruginous Flycatcher लोहित शलभाश

SIPHIA (genus) नारंगवक्षस्-प्रजाति

- 636 *Siphia strophciata strophciata* सामान्य शबल-पुच्छ
नारंग-वक्षस्

The Orange-gorgeted Flycatcher नारंग-वक्षस् शलभाश
siphia (Nepal)

- 637 *Siphia strophciata fuscogularis* भस्म-कण्ठ शबल-पुच्छ
नारंग-वक्षस्

The Annam Orange-gorgeted Flycatcher शान-देश
नारंग-वक्षस् शलभाश (शान-देश Shan States)

- 638 *Siphia parva parva* सामान्य क्षुद्र नारंग-वक्षस्
The European Red-breasted Flycatcher क्षुद्र नारंग-
वक्षस् शलभाश
turra (Hindi)

- 639 *Siphia parva albicilla* पूर्वीय क्षुद्र नारंग-वक्षस्
The Eastern Red-breasted Flycatcher पूर्वीय नारंग-
वक्षस् शलभाश
turra (Hindi), *chatki* (Beng.)

- 640 *Siphia parva hyperythra* हिमालय क्षुद्र नारंग-वक्षस्
The Indian Red-breasted Flycatcher हिमालय नारंग-
वक्षस् शलभाश
turra (Hindi), *chuthi* or *kala chuthi* (Beng.)

MUSCICAPULA (genus) नीलचटक-प्रजाति
(sparrow चटक having a blue नील colour)

- 641 *Muscicapula concreta cyanea* तनुश्री सित-पुच्छ नील-
चटक (Tenasserim तनुश्री)
The White-tailed Blue Flycatcher सित-पुच्छ नील
शलभाश
- 642 *Muscicapula hodgsonii* मंडूरोदर नील-चटक (मंडूर
rusty)
The Rusty-breasted Blue Flycatcher मंडूरोदर नील
शलभाश
- 643 *Muscicapula hyperythra hyperythra* सामान्य आरको-
रस् नील-चटक
The Rufous-breasted Blue Flycatcher आरकोरस् नील
शलभाश
- 644 *Muscicapula hyperythra malayana* मलयक आरकोरस्
नील-चटक
The Malay Rufous-breasted Blue Flycatcher मलयक
आरकोरस् नील शलभाश
- 645 *Muscicapula tricolor tricolor* सामान्य त्रि-वर्ण नील-
चटक (tricolor त्रिवर्ण)
The Slaty-blue Flycatcher त्रिवर्ण नील शलभाश
- 646 *Muscicapula tricolor cerviniventris* मणिपुर त्रिवर्ण
नील-चटक (found in Manipur मणिपुर)
The Eastern Slaty-blue Flycatcher मणिपुर नील शल-
भाश
- 647 *Muscicapula superciliaris superciliaris* सामान्य सित-
धू नील-चटक

- The White-browed Blue Flycatcher सित-ध्रु नील शल-
भाश
- 648 *Muscicapula superciliaris aestigma* नेपाल सित-ध्रु
नील-चटक
- The Little Blue-and-White Flycatcher नेपाल सित-
नील शलभाश
- 649 *Muscicapula melanoleuca melanoleuca* सामान्य शबल
नील-चटक
- The Indian Little Pied Flycatcher कामरूप शबल
शलभाश
- 650 *Muscicapula melanoleuca westermanni* ब्राह्म शबल
नील-चटक
- The Burmese Little Pied Flycatcher ब्राह्म शबल
शलभाश
- 651 *Muscicapula sapphira* नील-शीर्ष नील-चटक
- The Sapphire-headed Flycatcher नील-शीर्ष शलभाश
- 652 *Muscicapula vivida oatesi* चिन-गिरि उज्ज्वल नील-
चटक (Chin Hills चिन-गिरि; wing-coverts glisten-
ing उज्ज्वल cobalt-blue)
- The Rufous-bellied Blue Flycatcher आरक्तोदर नील
शलभाश
- 653 *Muscicapula pallipes pallipes* सामान्य सितोदर नील-
चटक
- The White-bellied Blue Flycatcher सितोदर नील
शलभाश
- 654 *Muscicapula pallipes hainana* चीन सितोदर नील-चटक

- Grant's Blue Flycatcher चीन नील शलभाश
- 655 *Muscicapula unicolor unicolor* सामान्य आनील नील-चटक
The Pale Blue Flycatcher आनील शलभाश
- 656 *Muscicapula unicolor harterti* तनुथ्री आनील नील-चटक (Tenasserim तनुथ्री)
Blyth's Pale Blue Flycatcher तनुथ्री आनील शलभाश
- 657 *Muscicapula rubeculoides rubeculoides* सामान्य नील-कण्ठ नील-चटक
The Blue-throated Flycatcher नील-कण्ठ शलभाश
ghatki (Beng.)
- 657a *Muscicapula whitei whitei* सामान्य ब्राह्म नील-चटक
(found in Burma ब्राह्म)
The Ruby Mines Blue Flycatcher ब्राह्म नील शलभाश
- 658 *Muscicapula whitei coerulifrons* पार ब्राह्म नील-चटक
(पार across ब्राह्म Burma, i. e. Malay, etc.)
The Southern Blue Flycatcher मलयक नील शलभाश
(मलयक Malay)
- 659 *Muscicapula rubeculoides dialilaema* काचीन-गिरि ब्राह्म नील-चटक (Kachin Hills काचीन-गिरि)
Salvadori's Blue Flycatcher काचीन-गिरि नील शलभाश
- 660 *Muscicapula tickelliae tickelliae* सामान्य उपवन नील-चटक
Tickell's Blue Flycatcher भारत नील शलभाश (found practically all over India भारत)

661 *Muscicapula tickelliae sumatrensis* कारण्य उपवन
नील-चटक (Karenni कारण्य)

Sharpe's Blue Flycatcher कारण्य नील शलभाश

662 *Muscicapula tickelliae jerdoni* सिंहल उपवन नील-
चटक (found in Ceylon सिंहल)

Oberholser's Blue Flycatcher सिंहल नील शलभाश

663 *Muscicapula magnirostris* बृहच्चञ्चु नील-चटक
The Large-billed Blue Flycatcher बृहच्चञ्चु नील
शलभाश

MUSCICAPELLA (genus) लघुनील-प्रजाति
(a very small लघु Blue नील Flycatcher)

664 *Muscicapella hodgsoni* भोटान्त लघु-नील (found in
Bhutan भोटान्त)

The Pigmy Blue Flycatcher लघु-नील शलभाश

EUMYIAS (genus) सुनील-प्रजाति

665 *Eumyias thalassina thalassina* सामान्य मयूर-ग्रीव
सुनील (the neck ग्रीवा is like that of peacock मयूर)

The Verditer Flycatcher मयूर-ग्रीव शलभाश
nil-kat-katia (Beng.)

666 *Eumyias thalassina thalassoides* मलयक मयूर-ग्रीव
सुनील (rather deeper-coloured bird than the
previous)

The Malay Verditer Flycatcher मलयक हरि-नील
शलभाश

- 667 Eumyias ceylonensis लंका सुनील
The Dusky Blue Flycatcher आनील शलभाश
668 Eumyias albicaudata नील-गिरि सुनील
The Nilgiri Blue Flycatcher नील-गिरि शलभाश

ANTHIPES (genus) पाटलांघ्रि-प्रजाति
(fleshy white पाटल legs and feet अंघ्रि)

- 669 Anthipes monileger monileger सामान्य कण्ठक पाट-
लांघ्रि (monilis कण्ठक)
Hodgson's White-gorgeted Flycatcher कामरूप सित-
कण्ठक शलभाश (Assam कामरूप)
670 Anthipes monileger submonileger ब्राह्म कण्ठक पाट-
लांघ्रि (ब्राह्म of Burma)
Hume's White Gorgeted Flycatcher ब्राह्म सित-कण्ठक
शलभाश
671 Anthipes monileger leucops मणिपुर कण्ठक पांढलांघ्रि
(found in Manipur मणिपुर)
Sharpe's White-gorgeted Flycatcher मणिपुर सित-
कण्ठक शलभाश

OLCYORNIS (genus) पांडुकण्ठ-प्रजाति

- 672 Olcynornis olivaceus olivaceus सामान्य आहरित पांडु-
कण्ठ

- Hume's Flycatcher पांडु-कण्ठ शलभाश
 673 *Olcynornis olivaceus polioagenys* भोटान्त आहरित पांडु-
 कण्ठ (Bhutan भोटान्त)
 Brooks' Flycatcher भोटान्त पांडुकण्ठ शलभाश

ALSEONAX (genus) अभूषित-प्रजाति
 (अभूषित unadorned, birds are dull-coloured)

- 674 *Alseonax latirostris latirostris* सामान्य पृथु-चंचु अभूषित
 The Sumatran Brown Flycatcher मलयक अभूषित
 शलभाश
 675 *Alseonax latirostris poonensis* भारत पृथु-चंचु अभूषित
 The Indian Brown Flycatcher भारत अभूषित शलभाश
zakki (Hindi)
 676 *Alseonax ruficaudus* आरक्त-पुच्छ अभूषित
 The Rufous-tailed Flycatcher आरक्त-पुच्छ शलभाश
 677 *Alseonax muttui muttui* सामान्य ब्रह्मपुत्र अभूषित
 (found in both North and South of Brahmaputra
 ब्रह्मपुत्र)
 Layard's Flycatcher ब्रह्मपुत्र अभूषित शलभाश

OCHROMELA (genus) कृष्णनारंग-प्रजाति
 (characteristic black कृष्ण and orange नारंग
 plumage)

- 678 *Ochromela nigrorufa* रक्त-वक्षस् कृष्ण-नारंग (वक्षस्
 breast)

The Black-and-Orange Flycatcher कृष्ण-नारंग
शलभाश

CULICICAPA (genus) मशकारि-प्रजाति
(culicis मशक)

679 *Culicicapa ceylonensis ceylonensis* सामान्य भस्म-
शीर्ष मशकारि

The Grey-headed Flycatcher सामान्य भस्म-शीर्ष
शलभाश

zird-phatki (Beng.)

680 *Culicicapa ceylonensis orientalis* चीन भस्म-शीर्ष
मशकारि

The Chinese Grey-headed Flycatcher चीन भस्म-
शीर्ष शलभाश

681 *Culicicapa ceylonensis antioxcentia* मलयक भस्म-
शीर्ष मशकारि

The Malayan Grey-headed Flycatcher मलयक भस्म-
शीर्ष शलभाश

681a *Culicicapa ceylonensis pallidior* शिमला भस्म-शीर्ष
मशकारि

The Simla Grey-headed Flycatcher शिमला भस्म-
शीर्ष शलभाश

NILTAVA (genus) नीललद्वा-प्रजाति
(लद्वा ancient word)

- 682 *Niltava grandis grandis* सामान्य महा नील-लद्वा
The Large Niltava महा नील-लद्वा
- 683 *Niltava grandis decipiens* मलयक महा नील-लद्वा
The Malay Large Niltava मलयक महा नील-लद्वा
- 684 *Niltava sundara sundara* सामान्य सुन्दर नील-लद्वा
The Indian Rufous-bellied Niltava सामान्य सुन्दर
नील-लद्वा
niltava (Nep.)
- 684a *Niltava sundara fastuosa* पश्चिम सुन्दर नील-लद्वा
The Western Beautiful Sundara पश्चिम सुन्दर नील-
लद्वा
- 685 *Niltava macgrigoriae* लघु नील-लद्वा
The Small Niltava लघु नील-लद्वा

DRYMOPHILA (genus) दुमप्रिय-प्रजाति

- 686 *Drymophila velata* ब्राह्म दुम-प्रिय
The Maroon-breasted Flycatcher रक्तोरस् शलभाश
(उरस् breast)
- 687 *Drymophila pyrrhoptera* रक्त-पक्ष दुम-प्रिय
The Chestnut-winged Flycatcher रक्त-पक्ष शलभाश

TCHITREA (genus) चीरकेतु-प्रजाति

- 688 *Tchitrea paradisi paradisi* सामान्य मनोहर चीर-केतु
The Indian Paradise Flycatcher भारत रज्जुवाल
शलभाश

*shah bulbul, hosseini bulbul, sultana bulbul, taklah,
doodhraj* (Hindi)

- 689 *Tchitrea paradisi affinis* ब्राह्म मनोहर चीर-केतु
The Burmese Paradise Flycatcher ब्राह्म रज्जुवाल
शलभाश

- 690 *Tchitrea paradisi leucogaster* हिमाद्रि मनोहर चीर-
केतु
The Himalayan Paradise Flycatcher हिमाद्रि रज्जु-
वाल शलभाश

shah bulbul (Hindi)

- 691 *Tchitrea paradisi nicobarica* नारिकेल-द्वीप मनोहर
चीर-केतु
The Nicobar Paradise Flycatcher नारिकेल-द्वीप
रज्जुवाल शलभाश

HYPOTHYMIS (genus) आकाशनील-प्रजाति

- 692 *Hypothymis azurea sykesi* दक्षिण कृष्ण-घाट आकाश-
नील (घाटा nape)
The Madras Black-naped Flycatcher दक्षिण कृष्ण-
घाट शलभाश

kala kat-katia (Beng.)

- 693 *Hypothymis azurea styani* उत्तर कृष्ण-घाट आकाश-
नील
The Northern Indian Black-naped Flycatcher उत्तर
कृष्ण-घाट शलभाश

kala kat-katia (Beng.)

- 694 *Hypothymis azurea ceylonensis* लंका कृष्ण-घाट
आकाश-नील

The Ceylon Black-naped Flycatcher लंका कृष्ण-घाट
शलभाश

marawa (Singhalese)

- 695 *Hypothymis azurea tytleri* कृष्णद्वीप कृष्ण-घाट आकाश-
नील (कृष्णद्वीप Andman)

The Andaman Black-naped Flycatcher कृष्णद्वीप
कृष्ण-घाट शलभाश

- 696 *Hypothymis azurea nicobarica* नारिकेल कृष्ण-घाट
आकाश-नील

The Nicobar Black-naped Flycatcher नारिकेल
कृष्ण-घाट शलभाश

- 697 *Hypothymis azurea idiochroa* महान् कृष्ण-घाट
आकाश-नील

The Car-Nicobar Black-naped Flycatcher महान्
कृष्ण-घाट शलभाश

- 698 *Hypothymis azurea forrestia* मृगद्वीप कृष्ण-घाट
आकाश-नील

The Mergui Islands Black-naped Flycatcher मृग-
द्वीप कृष्ण-घाट शलभाश

CHELIDORHYNX (genus) चटीचंचु-प्रजाति

- 699 *Chelidorhynx hypoxanthum* पीतोदर चटीचंचु

The Yellow-bellied Flycatcher पीतोदर शलभाश

LEUCOCERCA (genus) लद्व-प्रजाति
(लद्व a dancer)

- 700 *Leucocerca aureola aureola* सामान्य शोभन लद्व
The White-browed Fantail Flycatcher सित-भ्रू लद्व-
शलभाश
marcharya (Hindi in the south), *chak dil* (United
Provinces)
- 701 *Leucocerca aureola burmanica* ब्राह्म शोभन लद्व
The Burmese White-browed Fantail Flycatcher
ब्राह्म सित-भ्रू लद्व-शलभाश
- 702 *Leucocerca aureola compressirostris* लंका शोभन
लद्व
The Ceylon White-browed Fantail Flycatcher लंका
सित-भ्रू लद्व-शलभाश
manati (Malabar)
- 703 *Leucocerca albicollis albicollis* सामान्य सित-कण्ठ
लद्व
The White-throated Fantail Flycatcher सित-कण्ठ
लद्व-शलभाश
chok-dayal (Beng.), *chak-dil* (N. W. Provinces)
- 704 *Leucocerca javanica javanica* सामान्य यवद्वीप लद्व
The Javan Fantail Flycatcher यवद्वीप लद्व-शलभाश

- 705 *Leucocerca pectoralis* श्वेत-विन्दु लट्ठ
The White-spotted Fantail Flycatcher श्वेत-विन्दु
लट्ठ-शलभाश

LANIIDAE (family) लट्ठक-वंश

LANIUS (genus) लट्ठक-प्रजाति

- 706 *Lanius excubitor lahtora* भारत जागरूक लट्ठक
The Indian Grey Shrike भारत सित-भस्म लट्ठक
dhūiṛiya lahtora (Hindi), *safed lahtora* (Hindi in the
U. P. and N. W.), *kach-kacha-latora* (Beng.)
- 707 *Lanius excubitor pallidirostris* पारसीक जागरूक
लट्ठक (Persian पारसीक)
The Allied Grey Shrike पारसीक सित-भस्म लट्ठक
- 708 *Lanius excubitor aucheri* गांधार जागरूक लट्ठक
(found in Afghanistan गांधार)
Bonaparte's Grey Shrike गांधार सित-भस्म लट्ठक
- 709 *Lanius excubitor przewalskii* तुरुष्क जागरूक लट्ठक
(found in Turkestan तुरुष्क)
Bogdanow's Grey Shrike तुरुष्क सित-भस्म लट्ठक
- 710 *Lanius vittatus* पंच-वर्णक लट्ठक
The Bay-backed Shrike पंच-वर्णक लट्ठक
pachanak (Hindi), *choto kilatora* (Beng.)
- 711 *Lanius collurioides collurioides* सामान्य ब्राह्म लट्ठक
The Burmese Shrike ब्राह्म लट्ठक

- 712 *Lanius nigriceps nigriceps* सामान्य कृष्ण-शीर्ष लट्पक
The Indian Black-headed Shrike हिमालय कृष्ण-शीर्ष
लट्पक
- 713 *Lanius nigriceps longicaudatus* दीर्घ-पुच्छ कृष्ण-शीर्ष
लट्पक (*longus* दीर्घ + *cauda* पुच्छ)
The Siam Black-headed Shrike दीर्घ-पुच्छ कृष्ण-शीर्ष
लट्पक
- 714 *Lanius schach erythronotus* उत्तर आरक्त-पृष्ठ लट्पक
The Rufous-backed Shrike आरक्त-पृष्ठ लट्पक
malitiya latora, kagala latora (Hindi)
- 715 *Lanius schach caniceps* दक्षिण भस्म-पृष्ठ लट्पक
The Southern Grey-backed Shrike दक्षिण भस्म-पृष्ठ
लट्पक
malitiya latora, kagala latora (Hindi)
- 716 *Lanius tephronotus* भस्म-श्याम लट्पक
The Grey-backed Shrike धूसर लट्पक
bhadraya (Nep. Hills), *bagaha-tentha* (Nep. plains),
totem (Bhut.)
- 717 *Lanius collurio* मन्द-रक्त लट्पक
The Red-backed Shrike रक्त-पृष्ठ लट्पक
- 718 *Lanius senator niloticus* क्षुप-प्रिय अभीरु लट्पक (the
bird is not shy अभीरु)
The Eastern Woodchat-Shrike क्षुप-प्रिय लट्पक
- 719 *Lanius cristatus cristatus* सामान्य बभ्रु लट्पक
The Brown Shrike बभ्रु लट्पक

kakhate (Beng.), *ker-khelta* (Hindi)

- 720 *Lanius cristatus lucionensis* चीन वध्रु लटूषक
The Philippine Shrike चीन लटूषक
- 721 *Lanius cristatus isabellinus* मन्द वध्रु लटूषक
The Pale Brown Shrike मन्द वध्रु लटूषक
- 722 *Lanius cristatus phoenicuroides* आरक्त वध्रु लटूषक
The Rufous Shrike आरक्त लटूषक
lal lahtora (Quetta)
- 723 *Lanius tigrinus* स्थूल-चंचु लटूषक
The Thick-billed Shrike स्थूल-चंचु लटूषक

HEMIPUS (genus), सामिपाद-प्रजाति
(*hemi* सामि, *podos* पाद)

- 724 *Hemipus picatus picatus* सामान्य शबल सामि-पाद
The Black-backed Pied Shrike काल-पृष्ठ शबल लटूषक
chota kala latora (Hindi)
- 725 *Hemipus picatus capitalis* वध्रु शबल सामि-पाद
The Brown-backed Pied Shrike वध्रु-पृष्ठ शबल
लटूषक
- 726 *Hemipus hirundinaceus* मलयक सामि-पाद
The Malay Pied Shrike मलयक शबल लटूषक

TEPHRODORNIS (genus) भस्मपत्र-प्रजाति

- 727 *Tephrodornis gularis gularis* सामान्य धूसर-कण्ठ भस्म-
पत्र

The Nepal Wood-Shrike नेपाल वन-लट्ठक
vohpigli (Mikir)

728 *Tephrodornis gularis sylvicola* वन्य धूसर-कण्ठ भस्म-
पत्र

The Malabar Wood-Shrike केरल वन-लट्ठक
pahari latora (Hindi)

728a *Tephrodornis gularis verneyi* इयामदेश धूसर-कण्ठ
भस्म-पत्र

The Siam Wood-Shrike इयामदेश वन-लट्ठक

728b *Tephrodornis gularis anneetens* मलयक धूसर-कण्ठ
भस्म-पत्र

The Northern Malay Wood-Shrike मलयक वन-लट्ठक

729 *Tephrodornis pondiceriana pondiceriana* सामान्य
भारत भस्म-पत्र

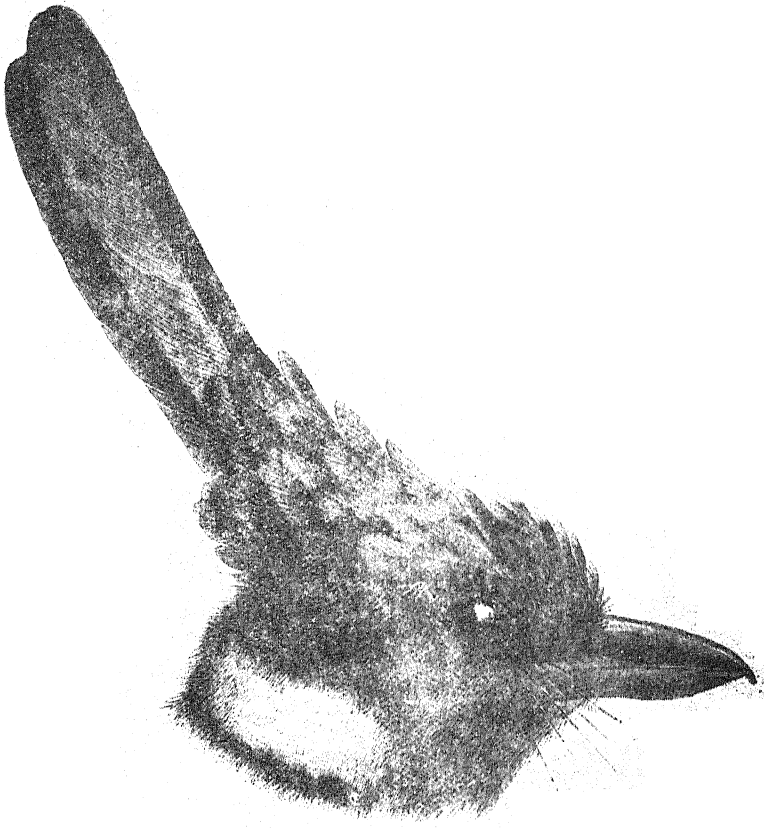
The Indian Common Wood-Shrike भारत वन-लट्ठक
tarti tuyu (U. P.), *chu-dukka* (Beng.)

730 *Tephrodornis pondiceriana affinis* लघु-पुच्छ भारत
भस्म-पत्र (the tail पुच्छ is very short लघु)

The Ceylon Wood-Shrike लंका वन-लट्ठक

731 *Tephrodornis pondiceriana pallida* पांडु भारत भस्म-
पत्र

The Sind Wood-Shrike सिन्धु वन-लट्ठक
keroula (Hindi)



पूर्व चपल पत्र-चूड

PLATYLOPHUS (genus) पत्रचूड-प्रजाति
(characterized by a remarkable long crest चूडा
of broad feathers पत्र)

- 732 *Platylophus galericulatus ardesiacus* पूर्व चपल पत्र-
चूड
The Tenasserim Jay-Shrike पत्रचूड-लट्पक

CAMPEPHAGIDAE (family) विष्फुलिंग-वंश
(birds are remarkable for their brilliant plumage,
in which red or yellow is the dominant colour,
विष्फुलिंग spark)

PERICROCOTUS (genus) विष्फुलिंग-प्रजाति

- 733 *Pericrocotus flammeus speciosus* सुन्दर आग्नेय विष्फु-
लिंग
The Indian Scarlet Minivet भारत विष्फुलिंग
rohshener (Mikir)
- 734 *Pericrocotus flammeus fraterculus* ब्राह्म आग्नेय
विष्फुलिंग
The Burmese Scarlet Minivet ब्राह्म विष्फुलिंग
rohshener (Mikir)
- 735 *Pericrocotus flammeus flammifer* उज्ज्वल आग्नेय
विष्फुलिंग
Davison's Scarlet Minivet तनुथ्री विष्फुलिंग (Tena-

sserim तनुश्री)

- 736 *Pericrocotus flammeus andamanensis* कृष्णद्वीप
आग्नेय विष्फुलिंग

The Andamanese Scarlet Minivet कृष्णद्वीप विष्फुलिंग

- 737 *Pericrocotus flammeus flammeus* सामान्य आग्नेय
विष्फुलिंग

The Orange Minivet कुंकुमोदर विष्फुलिंग

phari-balal-chasm (Hindi), *gene-hurula* (Ceylon)

- 738 *Pericrocotus brevirostris brevirostris* सामान्य लघु-
तुण्ड विष्फुलिंग (*brevis* लघु + *rostrum* तुण्ड)

The Indian Short-billed Minivet भारत लघु-तुण्ड
विष्फुलिंग

chota phari-balal-chasm (Hindi)

- 739 *Pericrocotus brevirostris affinis* कामरूप लघु-तुण्ड
विष्फुलिंग

The Assam Short-billed Minivet कामरूप लघु-तुण्ड
विष्फुलिंग

lali-rajah-sorai (Assamese)

- 740 *Pericrocotus brevirostris neglectus* तनुश्री लघु-तुण्ड
विष्फुलिंग

Hume's Minivet तनुश्री लघु-तुण्ड विष्फुलिंग

- 741 *Pericrocotus igneus* दीप्त विष्फुलिंग (*igneus* दीप्त)

The Fiery Minivet दीप्त विष्फुलिंग

- 742 *Pericrocotus solaris solaris* सामान्य सुवर्ण विष्फुलिंग

The Yellow-throated Minivet पीत-कण्ठ विष्फुलिंग

- 743 *Pericrocotus solaris ripponi* शानदेश सुवर्ण विष्फुलिंग
The Shan Minivet शानदेश विष्फुलिंग
- 744 *Pericrocotus roseus roseus* सामान्य कुंकुम विष्फुलिंग
The Rosy Minivet कुंकुम विष्फुलिंग
- 745 *Pericrocotus cinnamomeus iredalei* उत्तर रक्त-वक्षस्
विष्फुलिंग
The Small Minivet क्षुद्र विष्फुलिंग
bulal-chasm (Hindi), *sath-sayili*, *chota-sath-saki-*
kapi (Beng.)
- 746 *Pericrocotus cinnamomeus vividus* ब्राह्म रक्त-वक्षस्
विष्फुलिंग
The Burmese Small Minivet ब्राह्म क्षुद्र विष्फुलिंग
chota-sath saki-akpi (Beng.)
- 747 *Pericrocotus cinnamomeus malabaricus* केरल रक्त-
वक्षस् विष्फुलिंग
The Malabar Small Minivet केरल क्षुद्र विष्फुलिंग
kunkumpu-jitta (Tel.), *batugene-kurula*, *kos-*
kurula (Ceylon)
- 748 *Pericrocotus cinnamomeus pallidus* सिन्धु रक्त-वक्षस्
विष्फुलिंग
The Sind Small Minivet सिंधु क्षुद्र विष्फुलिंग
bulal-chasm (Hindi)
- 749 *Pericrocotus erythropygius* सितोदर विष्फुलिंग
The White-bellied Minivet सितोदर विष्फुलिंग
- 750 *Pericrocotus albifrons* सित-भाल विष्फुलिंग

Jerdon's Minivet सित-भाल विष्फुलिंग (forehead भाल white सित)

751 *Pericrocotus divaricatus* भस्म-वर्ण विष्फुलिंग

The Ashy Minivet भस्म-वर्ण विष्फुलिंग

752 *Pericrocotus cantonensis* चीन विष्फुलिंग (found in China चीन)

Swinhoe's Minivet चीन विष्फुलिंग

LALAGE (genus) जातकाश-प्रजाति
(feeding on अश larva जातक)

753 *Lalage melaschista melaschista* सामान्य भस्म जातकाश

The Dark Grey Cuckoo-Shrike उत्तर भस्म कृष्णिका
(found in the plains of India from latitude 16° northwards उत्तर)

habasi (Beng.)

754 *Lalage melaschista avensis* ब्राह्म भस्म जातकाश (found in Burma ब्राह्म)

The Pale Grey Cuckoo-Shrike ब्राह्म भस्म कृष्णिका]

755 *Lalage fimbriata neglecta* ब्राह्म लघु जातकाश

The Small Cuckoo-Shrike लघु कृष्णिका

756 *Lalage sykesii* कृष्ण-शीर्ष जातकाश

The Black-headed Cuckoo-Shrike कृष्ण-शीर्ष कृष्णिका
jangli kasya (Hindi)

757 *Lalage nigra davisoni* शबल कृष्ण जातकाश (crown,

neck, back, and wing-coverts glossy black कृष्ण)
The Pied Cuckoo-Shrike शवल कृष्णिका

GRAUCALUS (genus) भसित-प्रजाति
(भसित ashy)

- 758 *Graucalus macei macei* सामान्य कृष्ण-कपोल भसित
(cheeks कपोल black कृष्ण)
The Large Indian Cuckoo-Shrike भारत ज्येष्ठ कृष्णिका
kasya (Hindi), *kabasi* (Beng.)
- 759 *Graucalus macei nipalensis* नेपाल कृष्ण-कपोल भसित
The Large Himalayan Cuckoo-Shrike नेपाल ज्येष्ठ
कृष्णिका
- 760 *Graucalus macei layardi* लंका कृष्ण-कपोल भसित
The Ceylon Large Cuckoo-Shrike लंका ज्येष्ठ कृष्णिका
- 761 *Graucalus macei siamensis* श्यामदेश कृष्ण-कपोल
भसित
The Siamese Large Cuckoo-Shrike श्यामदेश ज्येष्ठ
कृष्णिका
- 762 *Graucalus dobsoni* कृष्णद्वीप भसित (found in Anda-
mans कृष्णद्वीप)
Dobson's Cuckoo-Shrike कृष्णद्वीप कृष्णिका

ARTAMIDAE (family) तालनीड-वंश

ARTAMUS (genus) तालनीड-प्रजाति

(constructs a nest नीड of roots, fibre from cocoanut palms ताल. Cf. Bengali *tal-chatak*)

763 *Artamus fuscus* धूसर ताल-नीड

The Ashy Swallow-Shrike धूसर ताल-कृष्णिका
tari ababil (Hindi), *tal-chatak* (Beng.)

764 *Artamus leucorhynchus humei* कृष्णद्वीप सित-कटि
ताल-नीड

Hume's White-rumped Swallow-Shrike कृष्णद्वीप
ताल-कृष्णिका

DICRURIDAE (family) अंगारक-वंश

(whole plumage black अंगारक)

DICRURUS (genus) अंगारक-प्रजाति

765 *Dicrurus annectens* काक-तुण्ड अंगारक

The Crow-billed Drongo काक-तुण्ड अंगारक
kak-raja-sorai (Assamese)

766 *Dicrurus macrocercus macrocercus* सामान्य दीर्घ-पुच्छ
अंगारक

The Black Drongo भारत अंगारक
kolsa, buchanga, bojanga (Hindi), *funga* (Beng.),
japal kalchit (Punj.), *kunick, kal kolachi* (Sind),
thampal (in the N.W. Provinces), *kotwal* (in the
Deccan)

- 767 *Dicrurus macrocerus albirictus* हिमालय दीर्घ-पुच्छ
अंगारक
The Himalayan Black Drongo हिमालय अंगारक
bojanga, luchanga (Hindi), *jinga* (Beng.), *thampal*
(N. W. P.), *charoi, cheira* (Manipur)
- 768 *Dicrurus macrocerus minor* सिंहल दीर्घ-पुच्छ अंगारक
The Ceylon Black Drongo सिंहल अंगारक
- 769 *Dicrurus macrocerus cathoecus* चीन दीर्घ-पुच्छ
अंगारक
The Chinese Black Drongo चीन अंगारक
- 770 *Dicrurus macrocerus thai* यवद्वीप दीर्घ-पुच्छ अंगारक
(यवद्वीप Java)
The Javan Black Drongo यवद्वीप अंगारक
- 771 *Dicrurus leucophaeus disturbans* दक्षिण-ब्राह्म इयाम
अंगारक
The South Burmese Drongo दक्षिण-ब्राह्म इयाम अंगारक
- 772 *Dicrurus leucophaeus nigrescens* ब्राह्म इयाम अंगारक
The Burmese Grey Drongo ब्राह्म इयाम अंगारक
- 773 *Dicrurus leucophaeus hopwoodi* कामरूप इयाम
अंगारक
The Assam Grey Drongo कामरूप इयाम अंगारक
- 774 *Dicrurus leucophaeus stevensi* हिमाद्रि इयाम अंगारक
The Himalayan Grey Drongo हिमाद्रि इयाम अंगारक
nil-jinga (Beng.)
- 775 *Dicrurus leucophaeus longicaudatus* भारत इयाम
अंगारक

The Indian Grey Drongo भारत श्याम अंगारक
nil-finga (Beng.)

776 *Dicrurus leucophaeus minimus* लंका श्याम अंगारक
 The Ceylon Grey Drongo लंका श्याम अंगारक

777 *Dicrurus coerulescens coerulescens* सामान्य सितोदर
 अंगारक

The White-bellied Drongo भारत सितोदर अंगारक
phari buchanga, dhapri (Hindi), *d'houbi* (Beng.)

778 *Dicrurus coerulescens leucopygialis* लंका सितोदर
 अंगारक

The White-vented Drongo लंका सितोदर अंगारक

779 *Dicrurus leucogenys leucogenys* सामान्य सित-कपोल
 अंगारक

The White-cheeked Drongo सित-कपोल अंगारक

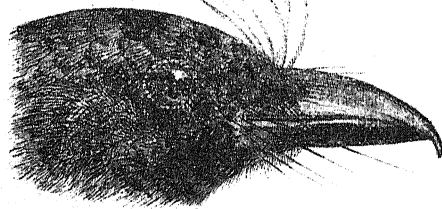
CHAPTIA (genus) चिपिटचंचु-प्रजाति
 (having a flattened चिपिट bill चंचु)

780 *Chaptia aenea aenea* सामान्य कांस्य-कृष्ण चिपिट-चंचु
 (whole plumage black कृष्ण glossed with bronze
 कांस्य)

The Northern Bronzed Drongo उत्तर कांस्य-कृष्ण
 अंगारक

chota buchanga (Beng.), *chaptia* (Nep.)

781 *Chaptia aenea malayensis* दक्षिण कांस्य-कृष्ण चिपिट-
 चंचु



सामान्य कृष्णद्वीप केश-राज

The Southern Bronzed Drongo दक्षिण कांस्य-कृष्ण
 अंगारक
chota kesraj (Gorakhpur)

CHIBIA (genus) शायिकेश-प्रजाति
 (the hair केश lie शायिन् along the nape and back)

- 782 *Chibia hottentotta hottentotta* सामान्य नील-कृष्ण
 शायि-केश (plumage black कृष्ण; head, neck, wings
 tail and breast metallic-blue नील)
 The Indian Hair-crested Drongo केश-राज अंगारक
krishna-raj, kishen-raj, kesraj (Beng. and
 Hindi), *kesya, jobraj* (Nep.)

DISSEMUROIDES (genus) केशराज-प्रजाति
 (this genus differs from the previous in possessing
 a tuft of hair-like feathers about half an inch
 long springing from the forehead)

- 783 *Dissemuroides andamanensis andamanensis* सामान्य
 कृष्णद्वीप केश-राज
 The Small Andamanese Drongo लघु कृष्णद्वीप अंगारक
 784 *Dissemuroides andamanensis dicruriformis* बृहत्
 कृष्णद्वीप केश-राज
 The Large Andamanese Drongo बृहत् कृष्णद्वीप
 अंगारक

DISSEMURULUS (genus) भालशिख-प्रजाति
(it is characterised by the possession of a tuft
of feathers on the forehead)

- 785 *Dissemurulus lophorhinus* द्विपुच्छ भाल-शिख (the tail
पुच्छ is deeply forked द्वि)
The Ceylon Black Drongo लंका भाल-शिख अंगारक

BHRINGA (genus) भृंग-प्रजाति
(भृंग ancient word)

- 786 *Bhringa remifer tectirostris* आवृत-चञ्चु द्वि-पुच्छ भृंग
(चञ्चु bill is covered आवृत)
The Indian Lesser Racket-tailed Drongo लघु द्वि-
पुच्छ भृंग
bhimraj (Beng. and Assam)

DISSEMURUS (genus) भृंगराज-प्रजाति

- 787 *Dissemurus paradiseus paradiseus* सामान्य शोभन
भृंग-राज
The Siam Large Racket-tailed Drongo श्यामदेश
भृंग-राज
788 *Dissemurus paradiseus rangoonensis* ब्राह्म शोभन
भृंग-राज
The Burmese Large Racket-tailed Drongo ब्राह्म
भृंग-राज

- 789 *Dissemurus paradiseus grandis* सुचूड शोभन भृंग-
राज
The Assam Large Racket-tailed Drongo कामरूप
भृंग-राज
bhimraj, bhringraj (Hindi), *kaljia* (Nep.)
- 790 *Dissemurus paradiseus otiosus* विचूड शोभन भृंग-राज
(without crest विचूड)
The Andaman Racket-tailed Drongo कृष्णद्वीप भृंग-
राज
- 791 *Dissemurus paradiseus nicobariensis* नग्नद्वीप शोभन
भृंग-राज
The Nicobar Large Racket-tailed Drongo नग्नद्वीप
भृंग-राज
- 792 *Dissemurus paradiseus malabaricus* केरल शोभन भृंग-
राज
The Malabar Large Racket-tailed Drongo केरल
भृंग-राज
bhimraj, bhringraj (Hindi)
- 793 *Dissemurus paradiseus ceylonensis* लंका शोभन भृंग-
राज
The Ceylon Large Racket-tailed Drongo लंका भृंग-
राज

SYLVIIDAE (family) चटकिका-वंश
(चटकिका ancient word)

AGROBATES (genus) खर्जूरिक-प्रजाति

(the birds are generally found in arid plains covered with date खर्जूर gardens)

- 794 *Agrobates galactotes familiaris* गोल-पुच्छ धूसर-पृष्ठ
खर्जूरिक (the tail पुच्छ is well rounded गोल)
The Grey-backed Warbler धूसर-पृष्ठ कूजिनी

ACROCEPHALUS (genus) उच्चशीर्ष-प्रजाति

(*gk. akron* उच्च + *kephale* शीर्ष)

- 795 *Acrocephalus stentoreus brunescens* आवधु खर-
शब्द उच्च-शीर्ष (birds have got a loud harsh song
खर-शब्द)

The Indian Great Reed-Warbler भारत बृहत् शर-
कूजिनी

- 796 *Acrocephalus stentoreus amyaе* आरक्त खर-शब्द उच्च-
शीर्ष (less rufous आरक्त in colour)

Mrs. Stevens's Reed-Warbler आरक्त शर-कूजिनी

- 797 *Acrocephalus arundinaceus orientalis* पूर्व वंजुल उच्च-
शीर्ष

The Eastern Great Reed-Warbler पूर्व बृहत् शर-
कूजिनी

- 798 *Acrocephalus bistrigiceps* पीत-वधु उच्च-शीर्ष

Schrenck's Reed-Warbler चिन-गिरि शर-कूजिनी
(found in Chin Hills चिन-गिरि)

- 799 *Acrocephalus dumetorum* क्षुप-प्रिय उच्च-शीर्ष (it frequents low bush क्षुप jungle)
Blyth's Reed-Warbler नेपाल शर-कूजिनी
podena (Hindi), *tik-tikki* (Mahomedan), *tikra* (Beng.)
- 800 *Acrocephalus agricola* आनूप उच्च-शीर्ष (it rushes by the water side आनूप)
The Paddy-field Warbler शर-कूजिनी
- 801 *Acrocephalus concinens concinens* सामान्य मुदित उच्च-शीर्ष (मुदित cheerful)
The Chinese Paddy-field Warbler चीन शर-कूजिनी
- 802 *Acrocephalus concinens haringtoni* पश्चिमोत्तर मुदित उच्च-शीर्ष (breeding in the North-West Frontier पश्चिमोत्तर)
Witherby's Paddy-field Warbler पश्चिमोत्तर शर-कूजिनी
- 803 *Acrocephalus concinens stevensi* कामरूप मुदित-उच्च-शीर्ष (found in Assam कामरूप)
The Plains Paddy-field Warbler कामरूप शर-कूजिनी
- 804 *Acrocephalus orinus* दीर्घ-चञ्चु उच्च-शीर्ष
The Large-billed Reed-Warbler दीर्घ-चञ्चु शर-कूजिनी

LOCUSTELLA (genus) चीरीवाक्-प्रजाति
(the birds have no song but utter an occasional note वाक् sounding like *chir-chirrr* चीरी)

- 805 *Locustella certhiola* शाइल चीरीवाक् (breeds in meadows शाइल)
Pallas's Grasshopper-Warbler चीन चीरीवाक्-कूजिनी
sun-batta-sorai (Assamese)
- 806 *Locustella lanceolata* रेखा चीरीवाक्
The Streaked Grasshopper-Warbler रेखा चीरीवाक्-
कूजिनी
sun-batta-sorai (Assamese)
- 807 *Locustella naevia straminea* हिमाद्रि सितोदर चीरीवाक्
(centre of abdomen उदर almost white सित)
The Eastern Grasshopper-Warbler हिमाद्रि चीरीवाक्-
कूजिनी

TRIBURA (genus) अदृश्य-शूक-प्रजाति
(the rectal bristles शूक are invisible अदृश्य to the naked eye)

- 808 *Tribura major* दीर्घ-चंचु अदृश्य-शूक
The Large-billed Bush-Warbler दीर्घ-चंचु क्षुप-कूजिनी
- 809 *Tribura taczanowskia* चीन अदृश्य-शूक
The Chinese Bush-Warbler चीन क्षुप-कूजिनी
- 810 *Tribura thoracica thoracica* सामान्य बिन्दु-वक्षस् अदृश्य-
शूक (upper breast वक्षस् ashy-brown with numer-
ous bold spots बिन्दु)
The Spotted Bush-Warbler पृषत क्षुप-कूजिनी

- 811 *Tribura luteoventris* आरक्त-पायु अदृश्य-शूक (vent and under tail-coverts rufous आरक्त, पायु anus)
The Brown Bush-Warbler वध्रु क्षुप-कूजिनी

ELAPHRORNIS (genus) मुंजचर-प्रजाति
(birds frequent dense forests and especially such as have undergrowth of 'elephant-grass' मुंज)

- 812 *Elaphrornis palliseri* गुप्त मुंज-चर
Palliser's Ant-Warbler मुंजचर कूजिनी

ORTHOTOMUS (genus) पुटिनी-प्रजाति
(places its nest within the hollow पुट of one or more leaves the edges of which it stitches together. पुटिनी occurs in वसन्तराजशाकुन)

- 813 *Orthotomus sutorius sutorius* सामान्य सूचिक पुटिनी
(सूचिक tailor)
The Indian Tailor-Bird भारत सूचिक
- 814 *Orthotomus sutorius patia* ब्राह्म सूचिक पुटिनी
The Burmese Tailor-Bird ब्राह्म सूचिक
tuntuni (Beng.), *patia* (Nep.), *tee-tee sorai* (Assam.)
- 815 *Orthotomus sutorius longicaudus* चीन सूचिक पुटिनी
The Chinese Tailor-Bird चीन सूचिक

- 816 *Orthotomus sutorius maculicollis* श्याम-देश सूचिक
पुटिनी
The Siam Tailor-Bird श्याम-देश सूचिक
- 817 *Orthotomus atrogularis atrogularis* सामान्य कृष्ण-कंठ
पुटिनी
The Black-necked Tailor-Bird कृष्ण-कंठ सूचिक
- 818 *Orthotomus atrogularis nitidus* ब्राह्म कृष्ण-कंठ पुटिनी
The Burmese Black-necked Tailor-Bird ब्राह्म कृष्ण-
कंठ सूचिक
jungla tee-tee sorai (Assam.)
- 819 *Orthotomus ruficeps* रक्त-शीर्ष पुटिनी
The Red-headed Tailor-Bird रक्त-शीर्ष सूचिक
- 820 *Orthotomus sepium cineraceus* भस्म रक्त-वध्रु पुटिनी
The Ashy Tailor-Bird भस्म-वर्ण सूचिक

LUSCINIOLA (genus) झाबुकूजिनी-प्रजाति
(the bird is found on *Tamarix indica* झाबु)

- 821 *Luscinola melanopogon mimica* पूर्व सित-भ्रू झाबु-
कूजिनी (brow भ्रू white सित)
The Eastern Moustached Sedge-Warbler पूर्व झाबु-
कूजिनी

CISTICOLA (genus) तृणकूजिनी-प्रजाति
(they are found where there are wide stretches of

grass-lands)

- 822 *Cisticola exilis erythrocephala* रक्त-शीर्ष बिंदु-पृष्ठ तृण-
कूजिनी
The Red-headed Fantail-Warbler रक्त-शीर्ष वीजनपुच्छ-
कूजिनी
- 823 *Cisticola exilis tytleri* पीत-शीर्ष बिंदु-पृष्ठ तृण-कूजिनी
(back rufous boldly streaked with black)
The Yellow-headed Fantail-Warbler पीत-शीर्ष वीजन-
पुच्छ-कूजिनी
lal sir-phatki (Hindi)
- 824 *Cisticola exilis equicaudata* श्याम-देश बिंदु-पृष्ठ तृण-
कूजिनी (found in Siam)
The Siam Golden-headed Fantail-Warbler श्याम-देश
पीत-शीर्ष वीजनपुच्छ-कूजिनी
- 825 *Cisticola juncidis cursitans* भारत रेखित तृण-कूजिनी
The Streaked Fantail-Warbler रेखित वीजनपुच्छ-
कूजिनी
ghaska-phutki or *ghaska-pitpitti* (Him.), *khergusa*
(Him., Bhagulpore)
- 826 *Cisticola juncidis omalura* लंका रेखित तृण-कूजिनी
The Ceylon Streaked Fantail-Warbler लंका रेखित
वीजनपुच्छ-कूजिनी

FRANKLINIA (genus) द्वादशबर्ह-प्रजाति

(this genus differs from *Prinia* by their tails which contain twelve द्वादश feathers बर्ह)

- 827 *Franklinia gracilis* सुतनु द्वादश-बर्ह
Franklin's Wren-Warbler भारत चिकुर-कूजिनी (found all over India भारत)
- 828 *Franklinia rufescens rufescens* सामान्य रक्ताभ द्वादश-बर्ह (upper plumage rufous-brown रक्ताभ)
Beavan's Wren-Warbler रक्ताभ चिकुर-कूजिनी
- 829 *Franklinia rufescens austeni* कामरूप रक्ताभ द्वादश-बर्ह
The Assam Wren-Warbler कामरूप चिकुर-कूजिनी
- 830 *Franklinia cinereocapilla* भस्म-शीर्ष द्वादश-बर्ह (crown, nape and sides of neck ashy-grey भस्म)
Hodgson's Wren-Warbler नेपाल चिकुर-कूजिनी
- 831 *Franklinia buchanani* आरक्त-भाल द्वादश-बर्ह
The Rufous-fronted Wren-Warbler आरक्त-भाल चिकुर-कूजिनी
chiko (Sind)

LATICILLA (genus) उपनदिक-प्रजाति

(the birds are only found in the vicinity of the larger rivers)

- 832 *Laticilla burnesi* दीर्घ-पुच्छ उपनदिक
The Long-tailed Grass-Warbler दीर्घ-पुच्छ घास-

कूजिनी

hedela (Sind)

- 833 *Laticilla cinerascens* भस्म उपनादिक (the tail grey-brown)

Day's Long-tailed Grass-Warbler कामरूप दीर्घ-पुच्छ
घास-कूजिनी (found in Assam कामरूप)

GRAMINICOLA (genus) घासवासि-प्रजाति (*graminis* घास + *cola* वासी)

- 834 *Graminicola bengalensis bengalensis* सामान्य बृहद्
घास-वासी

The Large Grass-Warbler बृहद् घास-कूजिनी

- 835 *Graminicola bengalensis striata* तनुश्री बृहद् घास-
वासी (Tenasserim तनुश्री)

The Siam Large Grass-Warbler तनुश्री बृहद् घास-
कूजिनी

MEGALURUS (genus) बृहत्पुच्छ-प्रजाति (the tail is much longer than the wing)

- 836 *Megalurus palustris* कच्छ-वासी बृहत्-पुच्छ

The Striated Marsh-Warbler रेखित कच्छ-कूजिनी
ial-aggin (Hindi)

SCHOENICOLA (genus) नडवासि-प्रजाति
(*schoinos* reed नड)

- 837 *Schoenicola platyura* पृथु-पुच्छ नड-वासी
The Broad-tailed Grass-Warbler पृथु-पुच्छ घास-
कूजिनी

CHAETORNIS (genus) पंचशूक-प्रजाति
(characterized by having unfeathered lores with
five पंच exceptionally strong rictal bristles शूक)

- 838 *Chaetornis striatus* कृष्ण-रेख पंच-शूक
The Bristled Grass-Warbler पंच-शूक घास-कूजिनी

PHRAGAMATICOLA (genus) सरसा-प्रजाति
(in its breeding-haunts it is said to be a shy bird,
haunting humid and marshy places)

- 839 *Phragamaticola aëdon* स्थूल-चंचु सरसा
The Thick-billed Warbler स्थूल-चंचु घास-कूजिनी

HIPPOLAIS (genus) गायन्ती-प्रजाति

- 840 *Hippolais rama* शाखीय गायन्ती
Sykes's Tree-Warbler गांधार वृक्ष-कूजिनी (Afghanis-

tan गान्धार)

- 841 Hippolais pallida elaeica आवधु भस्म गायन्ती
The Olivaceous Tree-Warbler आवधु वृक्ष-कूजिनी
- 842 Hippolais scita मधुर-स्वना गायन्ती (constantly utters
its little song)
The Booted Tree-Warbler मधुर-स्वना वृक्ष-कूजिनी
- 843 Hippolais obsoleta मरु गायन्ती
The Desert Tree-Warbler मरु वृक्ष-कूजिनी
- 844 Hippolais languida पांडुरोदर गायन्ती (abdomen उदर
white पांडुर)
Upcher's Warbler पारसीक वृक्ष-कूजिनी (found in
Persia पारसीक)

SYLVIA (genus) चटकिका-प्रजाति

- 845 Sylvia communis icterops वधु सामान्य चटकिका
(whole upper plumage russet-brown वधु)
The Indian Whitethroat सामान्य सित-कंठ कूजिनी
- 846 Sylvia hortensis jerdoni पूर्व कृष्ण-शीर्ष चटकिका
The Eastern Orphean Warbler तुरुष्क कूजिनी (Tur-
kestan तुरुष्क)
- 847 Sylvia nana nana सामान्य तन्वी चटकिका (*nana* small)
The Desert-Warbler मरु-कूजिनी
- 848 Sylvia althaea श्वेत-कंठ चटकिका
Hume's Lesser Whitethroat लघु श्वेत-कंठ कूजिनी

- 849 *Sylvia curruca affinis* कश्मीर भस्म-चूड चटकिका
(darker grey भस्म on the crown चूडा)
The Indian Lesser Whitethroat भारत लघु श्वेत-कंठ
कूजिनी
- 850 *Sylvia curruca minula* शुद्र भस्म-चूड चटकिका
The Small Whitethroat शुद्र श्वेत-कंठ कूजिनी

HERBIVOCULA (genus) वनान्तिका-प्रजाति
(on the outskirts of forests)

- 851 *Herbivocula schwarzi* दक्षिण-चीन वनान्तिका
Radde's Bush-Warbler चीन क्षुप-कूजिनी

PHYLLOSCOPUS (genus) पत्रान्वेषि-प्रजाति
(*phylon* leaf पत्र + *skopeo* to see अन्वेषी)

- 852 *Phylloscopus affinis* हिमाद्रि पत्रान्वेषी (found through
out the Himalayas हिमाद्रि)
Tickell's Willow-Warbler हिमाद्रि तरु-कूजिनी
- 853 *Phylloscopus tytleri* कश्मीर पत्रान्वेषी
Tytler's Willow-Warbler कश्मीर तरु-कूजिनी
- 853a *Phylloscopus collybitus collybitus* सामान्य श्यामल
पत्रान्वेषी
The European Chiffchaff हरिवर्ष तरु-कूजिनी
- 854 *Phylloscopus collybitus tristis* बभ्रु श्यामल पत्रान्वेषी

- The Brown Willow-Warbler बभ्रु तरु-कूजिनी
- 855 *Phylloscopus collybitus sindianus* सिंधु श्यामल
पत्रान्वेषी
- The Sind Willow-Warbler सिंधु तरु-कूजिनी
- 856 *Phylloscopus neglectus neglectus* सामान्य अनलंकृत
पत्रान्वेषी (similar to *P. c. tristis* but decidedly
paler and very much smaller)
- The Plain Willow-Warbler अनलंकृत तरु-कूजिनी
- 857 *Phylloscopus neglectus lorenzii* बृहद् अनलंकृत पत्रा-
न्वेषी (bigger than the previous)
- The Caucasian Willow-Warbler बृहत् तरु-कूजिनी
- 858 *Phylloscopus griseolus* मृद्-बभ्रु पत्रान्वेषी (upper plu-
mage earthy-brown मृद्-बभ्रु)
- The Olivaceous Willow-Warbler मृद्-बभ्रु तरु-कूजिनी
- 859 *Phylloscopus fuliginiventer* धूमल पत्रान्वेषी (upper
plumage smoky-brown धूमल)
- The Smoky Willow-Warbler धूमल तरु-कूजिनी
- 860 *Phylloscopus fuscatus fuscatus* सामान्य मलिन पत्रा-
न्वेषी
- The Dusky Willow-Warbler मलिन तरु-कूजिनी
- 861 *Phylloscopus fuscatus homeyeri* ब्राह्म मलिन पत्रान्वेषी
- Dybowski's Willow-Warbler ब्राह्म तरु-कूजिनी
- 862 *Phylloscopus armandii* मौद्रल्य पत्रान्वेषी (found in
Mongolia मौद्रल्य)
- Milne-Edwards's Willow-Warbler मौद्रल्य तरु-कूजिनी

- 863 *Phylloscopus maculipennis maculipennis* सामान्य
पीत-कटि पत्रान्वेषी (lower rump कटि bright sulphur-
yellow पीत)
The Grey-faced Willow-Warbler पीत-कटि तरु-कूजिनी
- 863a *Phylloscopus maculipennis virens* आहरित पीत-कटि
पत्रान्वेषी (yellowish-green आहरित on the back)
The Western Grey-faced Willow-Warbler पश्चिम
पीत-कटि तरु-कूजिनी
- 864 *Phylloscopus pulcher pulcher* सामान्य कुंकुम-राजि
पत्रान्वेषी
The Nepal Orange-barred Willow-Warbler कुंकुम-
राजि तरु-कूजिनी
- 865 *Phylloscopus pulcher kangrae* त्रिगर्त कुंकुम-राजि पत्रा-
न्वेषी (त्रिगर्त Kangra)
The North-West Orange-barred Willow-Warbler
त्रिगर्त कुंकुम-राजि तरु-कूजिनी
- 866 *Phylloscopus proregulus newtoni* हैम सुन्दर पत्रान्वेषी
(back and abdomen yellow हैम)
Pallas's Himalayan Willow-Warbler हैम सुन्दर तरु-
कूजिनी
- 867 *Phylloscopus proregulus forresti* चीन सुन्दर पत्रान्वेषी
Forrest's Yunnan Willow-Warbler चीन सुन्दर तरु-
कूजिनी
- 868 *Phylloscopus proregulus simlaensis* शिमला सुन्दर
पत्रान्वेषी (found in Simla शिमला).

- Ticehurst's Willow-Warbler शिमला सुन्दर तरु-कूजिनी
- 869 *Phylloscopus subviridis* पीत-हरित पत्रान्वेषी (whole upper plumage greenish yellow पीत-हरित)
- Brooks's Willow-Warbler पीत-हरित तरु-कूजिनी
- 870 *Phylloscopus humii humii* सामान्य बभ्रु-हरित पत्रान्वेषी (wing feathers dark-brown बभ्रु, upper plumage green हरित)
- Hume's Willow-Warbler बभ्रु-हरित तरु-कूजिनी
- 871 *Phylloscopus humii praemium* भोट बभ्रु-हरित पत्रान्वेषी (found in Tibet भोट)
- The Crowned Willow-Warbler भोट बभ्रु-हरित तरु-कूजिनी (found in Tibet भोट)

ACANTHOPNEUSTE (genus) पर्णान्वेषि-प्रजाति

- 872 *Acanthopneuste borealis borealis* सामान्य उत्तर-ध्रुव पर्णान्वेषी (Arctic उत्तर-ध्रुव)
- The Arctic Willow-Warbler उत्तर-ध्रुव तरु-कूजिनी
- 873 *Acanthopneuste borealis xanthodryas* पूर्वीय उत्तर-ध्रुव पर्णान्वेषी
- The Japanese Arctic Willow-Warbler पूर्वीय उत्तर-ध्रुव तरु-कूजिनी
- 874 *Acanthopneuste nitidus nitidus* सामान्य कान्त पर्णान्वेषी
- The Green Willow-Warbler हरित तरु-कूजिनी

- 875 *Acanthopneuste nitidus viridanus* आहरित कान्त
पर्णान्वेषी
The Greenish Willow-Warbler आहरित तरु-कूजिनी
- 876 *Acanthopneuste nitidus plumbeitarsus* चीन कान्त
पर्णान्वेषी
Middendorff's Willow-Warbler चीन तरु-कूजिनी
- 877 *Acanthopneuste nitidus saturatus* शान-देश कान्त
पर्णान्वेषी (शान-देश Shan States)
The Annam Willow-Warbler शान-देश तरु-कूजिनी
- 878 *Acanthopneuste magnirostris* बृहच्चंचु पर्णान्वेषी
The Large-billed Willow-Warbler बृहच्चंचु तरु-कूजिनी
- 879 *Acanthopneuste tenellipes* पीत-पाद पर्णान्वेषी
The Pale-legged Willow-Warbler पीत-पाद तरु-कूजिनी
- 880 *Acanthopneuste trochiloides* हरिताभ पर्णान्वेषी
The Dull Green Willow-Warbler हरिताभ तरु-कूजिनी
- 881 *Acanthopneuste occipitalis occipitalis* सामान्य
तिलक पर्णान्वेषी (an irregular coronal streak from
the forehead तिलक)
The Large Crowned Willow-Warbler कश्मीर तिलक
तरु-कूजिनी
- 882 *Acanthopneuste occipitalis coronatus* श्यामल-शीर्ष
तिलक पर्णान्वेषी (darker on the head than the
previous)
Temminck's Crowned Willow-Warbler श्यामल-
शीर्ष तिलक तरु-कूजिनी

- 883 *Acanthopneuste reguloides reguloides* सामान्य पीतो-
दर पर्णान्वेषी (abdomen उदर yellow पीत)
Blyth's Crowned Willow-Warbler पीतोदर तिलक तरु-
कूजिनी
- 884 *Acanthopneuste reguloides harterti* मणिपुर पीतोदर
पर्णान्वेषी (found in Manipur)
Baker's Willow-Warbler मणिपुर तरु-कूजिनी
- 885 *Acanthopneuste reguloides davisoni* सित-पुच्छ पीतो-
दर पर्णान्वेषी
The Tenasserim White-tailed Willow-Warbler
तनुश्री सित-पुच्छ तरु-कूजिनी (Tenasserim तनुश्री)
- 886 *Acanthopneuste reguloides claudiae* दक्षिण-चीन
पीतोदर पर्णान्वेषी (Yunnan or South China)
La Touche's Yunnan Willow-Warbler दक्षिण-चीन
तरु-कूजिनी

MUSCITREA (genus) पतंगकूजिनी-प्रजाति

(catching insects on the wing, branches and
trunks of trees)

- 887 *Muscitrea grisola grisola* भस्म पतंग-कूजिनी
The Grey Flycatcher-Warbler भस्म शलभाश-कूजिनी

SEICERCUS (genus) इमथुल-प्रजाति

(very great development of the frontal hairs इमथुल)

- 888 *Seicercus affinis* कामरूप इमथुल (found in Assam
कामरूप)
The Allied Flycatcher-Warbler कामरूप शलभाश-
कूजिनी
- 889 *Seicercus burkii burkii* सामान्य कश्मीर इमथुल
The Black-browed Flycatcher-Warbler इयाम-भू
शलभाश-कूजिनी
- 890 *Seicercus burkii tephrocephalus* भस्म-शीर्ष कश्मीर
इमथुल
Anderson's Flycatcher-Warbler चिन-गिरि शलभाश-
कूजिनी (Chin Hills चिन-गिरि)
- 890a *Seicercus burkii whistleri* कृष्ण-भू कश्मीर इमथुल
The Dharmsala Black-browed Flycatcher-Warbler
कृष्ण-भू शलभाश-कूजिनी
- 891 *Seicercus xanthoschistos xanthoschistos* सामान्य
पीत-बभ्रु इमथुल (crown blackish brown बभ्रु, below
from chin to vent yellow पीत)
The Grey-headed Warbler भस्म-शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 892 *Seicercus xanthoschistos albosuperciliaris* सित-भू
पीत-बभ्रु इमथुल (brow भू white सित)
The Kashmir Grey-headed Warbler कश्मीर भस्म-
शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 893 *Seicercus poliogenys* भस्म-कर्ण इमथुल
The Grey-cheeked Flycatcher-Warbler भस्म-कर्ण
शलभाश-कूजिनी

- 894 *Seicercus castaniceps castaniceps* सामान्य वाताम-शीर्ष
श्मश्रुल
The Chestnut-headed Flycatcher-Warbler वाताम-
शीर्ष शलभाश-कूजिनी
- 895 *Seicercus cantator* पीत-तिलक श्मश्रुल
Tickell's Flycatcher-Warbler पीत-तिलक शलभाश-
कूजिनी

ABROSCOPUS (genus) सुदर्शना-प्रजाति

- 896 *Abroscopus superciliaris superciliaris* सामान्य पीतो-
दर सुदर्शना
The Yellow-bellied Flycatcher-Warbler पीतोदर
शलभाश-कूजिनी
- 897 *Abroscopus superciliaris flaviventris* कामरूप पीतो-
दर सुदर्शना (Assam कामरूप)
The Burmese Yellow-bellied Flycatcher-Warbler
कामरूप पीतोदर शलभाश-कूजिनी
- 898 *Abroscopus superciliaris schwaneri* ब्राह्म पीतोदर
सुदर्शना (Burma ब्राह्म)
The Bornean Yellow-bellied Flycatcher-Warbler
ब्राह्म पीतोदर शलभाश-कूजिनी
- 899 *Abroscopus schisticeps schisticeps* सामान्य आनील-
शीर्ष सुदर्शना (crown, nape and hind neck slaty)

greyblue आनील)

The Black-faced Flycatcher-Warbler श्याम-मुख शल-
भाश-कूजिनी

- 900 *Abroscopus schisticeps ripponi* शान-देश आनील-शीर्ष
सुदर्शना (शान-देश Shan states)

Sharpe's Flycatcher-Warbler शान-देश शलभाश-कूजिनी

- 901 *Abroscopus schisticeps flavimentalis* चिन-गिरि
आनील-शीर्ष सुदर्शना

The Chin Hills Black-faced Flycatcher-Warbler
चिन-गिरि श्याम-मुख शलभाश-कूजिनी

- 902 *Abroscopus albogularis albogularis* सामान्य सित-कण्ठ
सुदर्शना

The White-throated Flycatcher-Warbler सित-कण्ठ
शलभाश-कूजिनी

- 903 *Abroscopus flavogularis* पीत-कण्ठ सुदर्शना
The Yellow-throated Flycatcher-Warbler पीत-कण्ठ
शलभाश-कूजिनी

TICKELLIA (genus) त्रिस्वरा-प्रजाति

(single long drawn, very shrill whistle, followed
after an interval of ten seconds or so, by two notes
—त्रि-स्वरा)

- 904 *Tickellia hodgsoni* पृथु-तुण्ड त्रि-स्वरा
The Broad-billed Flycatcher-Warbler पृथु-तुण्ड शल-

भाश-कूजिनी

SCOTOCERCA (genus) बिन्दुपुच्छ-प्रजाति

- 905 *Scotocerca inquieta striata* रेखा-वक्षस् चपल बिन्दु-
पुच्छ
The Streaked Scrub-Warbler रेखा-वक्षस् क्षुप-कूजिनी

NEORNIS (genus) पीतकक्ष-प्रजाति

- 906 *Neornis flavolivaceus flavolivaceus* सामान्य पीत-बध्नु
पीत-कक्ष
The Aberrant Warbler नेपाल पीत-कक्ष कूजिनी
907 *Neornis flavolivaceus intricatus* शान-देश पीत-बध्नु
पीत-कक्ष
The Shan Aberrant Warbler शान-देश पीत-कक्ष कूजिनी

HOMOCHLAMYS (genus) एकवर्णी-प्रजाति

(this genus contains seven species of Indian birds
of very dull coloration and very like one
another)

- 908 *Homochlamys acanthizoides acanthizoides* शान-
देश आवधु एक-वर्णी
Verreaux's Bush-Warbler शान-देश क्षुप-कूजिनी (Shan

states शान-देश)

- 909 *Homochlamys acanthizoides brunescens* नेपाल
आवधु एक-वर्णा (upper plumage rufous-brown
आवधु)
Hume's Bush-Warbler नेपाल क्षुप-कूजिनी
- 910 *Homochlamys fortipes fortipes* सामान्य दृढ-पाद एक-
वर्णा
The Strong-footed Bush-Warbler दृढ-पाद क्षुप-
कूजिनी
- 911 *Homochlamys albiventris* सितोदर एक-वर्णा (*albus*
सित + *ventris* उदर)
The White-bellied Bush-Warbler सितोदर क्षुप-कूजिनी
- 912 *Homochlamys pallidus pallidus* सामान्य निष्प्रभ एक-
वर्णा (निष्प्रभ dull colour)
The Pale Bush-Warbler निष्प्रभ क्षुप-कूजिनी
- 913 *Homochlamys pallidipes pallidipes* सामान्य पाण्डुर-पाद
एक-वर्णा
Blanford's Bush-Warbler कामरूप क्षुप-कूजिनी (found
in Assam कामरूप)
- 914 *Homochlamys pallidipes osmastonii* कृष्णद्वीप पाण्डुर-
पाद एक-वर्णा (found in Andaman कृष्णद्वीप)
Osmaston's Bush-Warbler कृष्णद्वीप क्षुप-कूजिनी
- 915 *Homochlamys major* बृहद् एक-वर्णा
The Large Bush-Warbler बृहत् क्षुप-कूजिनी
- 916 *Homochlamys diphone canturians* गायकी द्वि-स्वरा

एक-वर्णी (*di* द्वि + *phone* स्वर, *cantor* गायकी)
The Chinese Bush-Warbler चीन क्षुप-कूजिनी

HOREITES (genus) मसृणशीर्ष-प्रजाति
(feathers of the forehead being smooth मसृण)

917 *Horeites brunnifrons brunnifrons* सामान्य रक्त-बध्नु
मसृण-शीर्ष

The Rufous-capped Bush-Warbler आरक्त-शीर्ष क्षुप-
कूजिनी

918 *Horeites brunnifrons whistleri* शिमला रक्त-बध्नु
मसृण-शीर्ष

The Simla Rufous-capped Bush-Warbler शिमला
आरक्त-शीर्ष क्षुप-कूजिनी

919 *Horeites brunnifrons umbraticus* श्यामल रक्त-बध्नु
मसृण-शीर्ष (similar to *H. b. brunnifrons* but
very much darker श्यामल)

The Yunnan Rufous-capped Bush-Warbler चीन
आरक्त-शीर्ष क्षुप-कूजिनी

CETTIA (genus) तडागि-प्रजाति
(a frequenter of reeds and bushes in swampy
land)

920 *Cettia cetti cettioides* पूर्व पाण्डुर-वक्षस् तडागी

The Eastern Bush-Warbler पूर्व क्षुप-कूजिनी

UROPHLEXIS (genus) संक्षिप्तपुच्छ-प्रजाति

(this is very close to the genera *Horreites* and *Cettia* but is distinguishable by its very short संक्षिप्त tail)

- 921 *Urophlexis squameiceps* शल्क-शीर्ष संक्षिप्त-पुच्छ (the feathers of the crown rounded with obsolete dark edges, giving a squamated शल्क appearance)
Swinhoe's Reed-Warbler संक्षिप्त-पुच्छ शर-कूजिनी

PHYLLERGATES (genus) हरिता-प्रजाति

(whole upper plumage olive-green हरित)

- 922 *Phyllergates coronatus coronatus* सामान्य सुवर्ण-शीर्ष
हरिता
The Golden-headed Warbler सुवर्ण-शीर्ष कूजिनी

SUYA (genus) सौचिक-प्रजाति

(uses its bill like a needle सूची in the construction of its nest)

- 923 *Suya criniger criniger* सामान्य द्विशूक सौचिक (Lat. *crinis* शूक)



सामान्य द्विशूक सौचिक

- The Brown Hill-Warbler बभ्रु पर्वत-कूजिनी
suya (Nepal)
- 924 *Suya criniger striatula* रेखांकित द्वि-शूक सौचिक
(striatus रेखांकित)
- The Sind Hill-Warbler सिन्धु पर्वत-कूजिनी
- 925 *Suya criniger assamica* कामरूप द्वि-शूक सौचिक
The Assam Brown Hill-Warbler कामरूप बभ्रु पर्वत-
कूजिनी
- 926 *Suya criniger yunnanensis* चीन द्वि-शूक सौचिक
The Yunnan Brown Hill-Warbler चीन बभ्रु पर्वत-
कूजिनी
- 927 *Suya criniger cooki* कारण्य द्वि-शूक सौचिक (found
in the Hills of Karenni कारण्य)
- Harington's Brown Hill-Warbler कारण्य बभ्रु पर्वत-
कूजिनी
- 928 *Suya atrogularis atrogularis* सामान्य काल-कंठ सौचिक
The Black-throated Hill-Warbler काल-कण्ठ पर्वत-
कूजिनी
- 929 *Suya atrogularis khasiana* खश काल-कण्ठ सौचिक
Austen's Hill-Warbler खश पर्वत-कूजिनी
- 930 *Suya superciliaris superciliaris* सामान्य सित-भ्रू
सौचिक
- Anderson's Hill-Warbler चिन-गिरि पर्वत-कूजिनी

PRINIA (genus) दशबर्ह-प्रजाति

(it has ten दश tail-feathers बर्ह)

- 931 *Prinia gracilis lepida* पश्चिम तन्वंगी दश-बर्ह
(*gracilis* तनु)

The Indian Streaked Wren-Warbler पश्चिम रेखित
चिकुर-कूजिनी
khur-phootki (Hindi), *door* (Sind)

- 932 *Prinia gracilis stevensi* कामरूप तन्वंगी दश-बर्ह

The Assam Streaked Wren-Warbler कामरूप रेखित
चिकुर-कूजिनी

- 933 *Prinia flaviventris flaviventris* सामान्य पीतोदर दश-
बर्ह

The Yellow-bellied Wren-Warbler पीतोदर चिकुर-
कूजिनी

- 934 *Prinia flaviventris sindiana* सिन्धु पीतोदर दश-बर्ह
(*flavus* पीत + *ventris* उदर)

Ticehurst's Wren-Warbler सिन्धु पीतोदर चिकुर-कूजिनी

- 935 *Prinia socialis socialis* सामान्य उपवन दश-बर्ह (found
in gardens उपवन)

The Ashy Wren-Warbler भस्म चिकुर-कूजिनी
phutki, kala phutki (Hindi), *pit-pitta* (Hindi in S.
India)

- 936 *Prinia socialis stewarti* दक्षिण उपवन दश-बर्ह
Stewart's Ashy Wren-Warbler दक्षिण चिकुर-कूजिनी
phutki, kala-phutki (Hindi)

- 937 *Prinia sylvatica sylvatica* सामान्य वन्य दश-बर्ह
The Jungle Wren-Warbler वन्य चिकुर-कूजिनी
tot-rungi (Hindi in Cen. India)
- 938 *Prinia sylvatica valida* लंका वन्य दश-बर्ह
The Ceylon Jungle Wren-Warbler लंका वन्य चिकुर-
कूजिनी
- 939 *Prinia sylvatica insignis* अर्बुद-पर्वत वन्य दश-बर्ह
(Mt. Aboo अर्बुद)
The Aboo Jungle Wren-Warbler अर्बुद-पर्वत वन्य
चिकुर-कूजिनी
tot-rungi (Hindi)
- 940 *Prinia inornata inornata* सामान्य अभूषित दश-बर्ह
(*inornatus* अभूषित)
The Indian Wren-Warbler भारत चिकुर-कूजिनी
- 941 *Prinia inornata jerdoni* लंका अभूषित दश-बर्ह
The Ceylon Wren-Warbler लंका चिकुर-कूजिनी
chit-kuravi (Tel., Travancore)
- 942 *Prinia inornata burmanica* ब्राह्म अभूषित दश-बर्ह
The Burmese Wren-Warbler ब्राह्म चिकुर-कूजिनी
- 943 *Prinia inornata blanfordi* तनुश्री अभूषित दश-बर्ह
The Tenasserim Wren-Warbler तनुश्री चिकुर-कूजिनी

REGULIDAE (family) दीप्तशिख-वंश
(the head is sub-crested शिखा with flame-colour
दीप्त)

REGULUS (genus) दीप्तशिख-प्रजाति

- 944 *Regulus regulus himalayensis* हिमाद्रि सामान्य दीप्त-शिख

The Himalayan Goldcrest हिमाद्रि दीप्त-शिख कूजिनी

- 945 *Regulus regulus yunnanensis* चीन सामान्य दीप्त-शिख
The Yunnan Goldcrest चीन दीप्त-शिख कूजिनी

- 945a *Regulus regulus sikkimensis* सिक्किम सामान्य दीप्त-शिख

The Sikkim Goldcrest सिक्किम दीप्त-शिख कूजिनी

- 946 *Regulus regulus tristis* मन्द-वर्ण सामान्य दीप्त-शिख
(*tristis* implies dullness मन्द of colour वर्ण)

The Merv Goldcrest मन्द-वर्ण दीप्त-शिख कूजिनी

LEPTOPOECILE (genus) सुवर्णा-प्रजाति

(the genus contains a lovely species)

- 947 *Leptopoeile sophiae sophiae* सामान्य चपल सुवर्णा

Stoliczka's Warbler-Tit कश्मीर सुवर्णा-कूजिनी

- 948 *Leptopoeile sophiae obscura* भोट चपल सुवर्णा
(found in Tibet भोट)

The Tibetan Tit-Warbler भोट सुवर्णा-कूजिनी

CEPHALOPYRUS (genus) अग्निशिख-प्रजाति

(*kephala* शिखा + *pyrrhos* अग्नि)

949 *Cephalopyrus flammiceps* सुरक्त अग्नि-शिख (*flammeus* सुरक्त)

The Fire-capped Tit-Warbler अग्नि-शिख कूजिनी

949a *Cephalopyrus flammiceps saturatus* सिक्किम सुरक्त अग्नि-शिख

The Sikkim Fire-capped Tit-Warbler सिक्किम अग्नि-शिख कूजिनी

IRENIDAE (family) नीलच्छवि-वंश
(नीलच्छवि ancient word)

IRENA (genus) नीलच्छवि-प्रजाति

950 *Irena puella puella* सामान्य सुंदर नील-च्छवि (*puella* सुंदर)

The Fairy Blue-bird सुंदर नील-च्छवि

951 *Irena puella malayensis* मलयक सुंदर नील-च्छवि (मलयक Malay)

The Malay Fairy Blue-bird मलयक सुंदर नील-च्छवि

ORIOOLIDAE (family) कांचन-वंश
(कांचन occurs in पद्म-पुराण ६.१६)

ORIOULUS (genus) कांचन-प्रजाति

952 *Oriolus oriolus oriolus* हरिवर्ष सामान्य कांचन (हरिवर्ष)

Europe)

The European Oriole हरिवर्ष कांचन

pilak (Hindi), *pashnool* (Kashmir)

953 *Oriolus oriolus kundoo* भारत सामान्य कांचन

The Indian Oriole भारत कांचन

pilak (Hindi), *parvseh* (Mahr.), *pashnool* (Kashmir)

954 *Oriolus chinensis diffusus* भारत कृष्ण-पाट्टि कांचन
(nape band पट्टी is black कृष्ण)

The Indian Black-naped Oriole भारत कृष्ण-पाट्टि
कांचन

pilak (Hindi)

955 *Oriolus chinensis tenuirostris* तनु-चंचु कृष्ण-पाट्टि
कांचन (the bill चंचु decidedly more slender तनु)

The Burmese Black-naped Oriole नेपाल कृष्ण-पाट्टि
कांचन

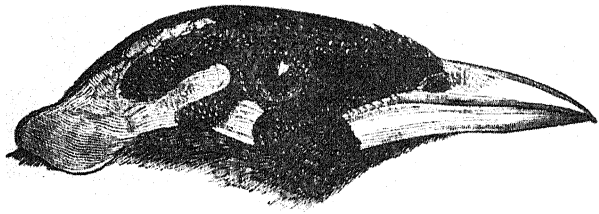
pilak (Hindi)

956 *Oriolus chinensis macrourus* नगद्वीप कृष्ण-पाट्टि कांचन
(found in Nicobar नगद्वीप only, नगद्वीप is an
ancient name)

The Nicobar Black-naped Oriole नगद्वीप कृष्ण-पाट्टि
कांचन

957 *Oriolus chinensis andamanensis* कृष्णद्वीप कृष्ण-पाट्टि
कांचन

The Andaman Black-naped Oriole कृष्णद्वीप कृष्ण-



दक्षिण रोपणाका

पट्टि कांचन (कृष्णद्वीप Andamans)

- 958 *Oriolus xanthornus xanthornus* सामान्य सुग्रीव कांचन
(सुग्रीव कांचन occurs in वायु-पुराण chapter 36)
The Indian Black-headed Oriole भारत सुग्रीव कांचन
pilak, zardak (Hindi), *pirola* (Gorakhpur)
- 959 *Oriolus xanthornus ceylonensis* लंका सुग्रीव कांचन
The Ceylon Black-headed Oriole लंका सुग्रीव कांचन
- 960 *Oriolus xanthonotus xanthonotus* सामान्य रेखित
कांचन (abdomen white streaked रेखित with black)
The Malay Black-headed Oriole मलयक सुग्रीव
कांचन
- 961 *Oriolus traillii traillii* सामान्य रक्त कांचन
The Maroon Oriole रक्त कांचन
tania-pia (Bhut.)

GRACULIDAE (family) रोपणाका-वंश

(रोपणाका is a Vedic word. रोपण refers to the lap-
pets appearing as healed wound scars)

GRACULA (genus) रोपणाका-प्रजाति

- 962 *Gracula indica* दक्षिण रोपणाका
The Southern Grackle दक्षिण मदनसारिका
kokirri maina (Hindi)
- 963 *Gracula religiosa religiosa* सामान्य मलयक रोपणाका

- The Malay Grackle मलयक मदनसारिका
- 964 *Gracula religiosa intermedia* लघु मलयक रोपणाका
(smaller लघु than previous)
- The Indian Grackle भारत मदनसारिका
paharia maina (Hindi)
- 965 *Gracula religiosa andamanensis* कृष्णद्वीप मलयक
रोपणाका
- The Andaman Grackle कृष्णद्वीप मदनसारिका
- 966 *Gracula ptilogenys* सिंहल रोपणाका
- The Ceylon Grackle सिंहल मदनसारिका
mal-kawada, selala heneya (Sing.)

LAMPROCORAX (genus) शारि-प्रजाति
(शारि occurs in तैत्तिरीय-संहिता)

- 967 *Lamprocorax panayensis strigatus* रोखित मेचक शारि
The Glossy Stare मेचक शारि
- 968 *Lamprocorax panayensis tytleri* कृष्णद्वीप मेचक शारि
The Andaman Glossy Stare कृष्णद्वीप मेचक शारि
- 969 *Lamprocorax panayensis affinis* वंग मेचक शारि
Hodgson's Glossy Stare वंग मेचक शारि

SAROGLOSSA (genus) पुलीका-प्रजाति
(पुलीका occurs in मैत्रायणी-संहिता. Cf. its name *puli* at Mussoorie)

- 970 *Saroglossa spiloptera spiloptera* सामान्य बिन्दुकित
 पुलीका (having spotted बिन्दुकित wings)
 The Spotted-winged Stare पुलीका शारि
puli (at Mussoorie)
- 971 *Saroglossa spiloptera assamensis* कामरूप बिन्दुकित
 पुलीका (कामरूप Assam)
 The Assam Spotted-winged Stare कामरूप पुलीका
 शारि

STURNIDAE (family) सारिक-वंश
 (सारिक occurs in महाभारत)

PASTOR (genus) कबरी-प्रजाति

- 972 *Pastor roseus* पाटल कबरी (पाटल rose-coloured)
 The Rosy Pastor or Rose-coloured Starling पाटल
 सारिक
golabi maina (Hindi in the North), *tilyer* (Hindi
 in the South), *bya* (Sind), *lal-maina* (West
 Bengal)

STURNUS (genus) तैलपक-प्रजाति
 (तैलपक from मनुस्मृति)

- 973 *Sturnus vulgaris indicus* हिमालय पारुष्ण तैलपक

(पारुष्ण Vedic name for these birds. It occurs in
वाजसनेयि-संहिता)

The Himalayan Starling हिमालय सारिक
tilgiri (Kashmir)

- 974 *Sturnus vulgaris porphyronotus* बहु-वर्ण पारुष्ण
तैलपक

The Central Asian Starling गांधार सारिक

- 975 *Sturnus vulgaris minor* लघु पारुष्ण तैलपक

The Small Indian Starling लघु भारत सारिक
choto kharo nhakeo (Sind)

- 976 *Sturnus vulgaris poltaratzskii* हरित-पृष्ठ पारुष्ण तैल-
पक (upper plumage पृष्ठ green हरित)

Finsch's Starling हरितपृष्ठ सारिक

telia-maina (Hindi), *tilora* (at Ghazipur), *nakshi-
telia* (at Agra), *tilgiri* (Kashmir), *kharo nhakeo*
(Sind)

- 977 *Sturnus vulgaris nobilior* सु-हरित पारुष्ण तैलपक
(upper plumage very deep green सु-हरित)

Hume's Starling पारसीक सारिक

tilgiri (Kashmir)

- 978 *Sturnus vulgaris dresseri* नीलाखण पारुष्ण तैलपक
(distinguished by its purple नीलाखण sides and
flanks)

Dresser's Starling नीलाखण सारिक

- 979 *Sturnus vulgaris dzungaricus* लोहाखण पारुष्ण तैलपक

(distinguished by its bronzy sides and flanks)

Buturlin's Starling लोहारण सारिक

SPODIOPSAR (genus) भस्मसार-प्रजाति

- 980 *Spodiopsar cineraceus* धूसर भस्म-सार
The Grey Starling धूसर सारिक

STURNIA (genus) शरभी-प्रजाति

- 981 *Sturnia buffoniana* चीन शरभी
The Chinese Myna चीन सारिका
- 982 *Sturnia malabarica malabarica* सामान्य त्रिवर्ण-चंचु
शरभी
The Grey-headed Myna श्येत सारिका (श्येतशारि is
the bird's name in वाजसनेयि-संहिता. श्येत 'reddish
white' in reference to the bird's lower plumage)
pawi (Hindi), *desi-pawi* (Beng.), *kat-halik* (Assam)
- 983 *Sturnia malabarica blythii* सुमुख त्रिवर्ण-चंचु शरभी
Blyth's Myna सुमुख सारिका
- 984 *Sturnia malabarica andamanensis* कृष्णद्वीप त्रिवर्ण-
चंचु शरभी
The Andaman White-headed Myna कृष्णद्वीप सुमुख
सारिका
- 985 *Sturnia malabarica erythropygia* रक्त-कटि त्रिवर्ण-चंचु

शरभी (differs from the previous bird in having the rump कटि rufous-chestnut रक्त)

The Nicobar White-headed Myna नगद्वीप सुमुख सारिका

986 *Sturnia malabarica katchalensis* कचाल-द्वीप त्रिवर्ण चंचु शरभी

Richmond's White-headed Myna कचाल-द्वीप सुमुख सारिका

987 *Sturnia malabarica nemoricola* श्वेत-पक्ष त्रिवर्ण-चंचु शरभी (winglets and primary-coverts पक्ष white श्वेत)

The White-winged Myna श्वेत-पक्ष सारिका

AGROPSAR (genus) चीनसारि-प्रजाति

988 *Agropsar sturninus* ह्रस्व-चंचु चीनसारि (bill चंचु is shorter ह्रस्व)

The Daurian Myna ह्रस्व-चंचु चीन सारिका

AMPELICEPS (genus) राजसारि-प्रजाति

989 *Ampeliceps coronatus* सुवर्ण-शिख राज-सारि

The Gold-crested Myna राज-सारिका

STURNORNIS (genus) श्वेतशीर्ष-प्रजाति
(whole head शीर्ष white श्वेत)

- 990 *Sturnornis senex* सिंहल श्वेत-शीर्ष
The Ceylon White-headed Myna सिंहल श्वेत-शीर्ष
सारिका

TEMENUCHUS (genus) शंकरा-प्रजाति
("शंकरा नाम परिव्राजिका, शंकरा नाम शकुनिका तच्छीला
च" पातंजल महाभाष्य ३. २. १४. परिव्राजिका = Pkt. पब्बा-
इया and Hindi पवई, the name of this bird. Its
fawn colour is comparable to the काषाय of a nun)

- 991 *Temenuchus pagodarum* कृष्ण-शीर्ष शंकरा
The Black-headed Myna कृष्ण-शीर्ष सारिका
popoya maina, bamuni maina, puhaiia (Hindi),
monghyr parwi, brahmuni maina (Beng.), *pabiya*
parwi (Mathura)

GRACUPICA (genus) चर्मवर्त्म-प्रजाति

- 992 *Gracupica nigricollis* काल-कण्ठ चर्म-वर्त्म
The Black-necked Myna काल-कण्ठ सारिका
- 993 *Gracupica burmanica* रक्त-चंचु चर्म-वर्त्म (bill चंचु
red रक्त)
Jerdon's Myna रक्त-चंचु सारिका
- 994 *Gracupica leucocephala leucocephala* सामान्य सित-
शीर्ष चर्म-वर्त्म (*leuco-* white सित + *-cephala* head
शीर्ष)

Hume's Myna सित-शीर्ष सारिका

- 995 *Gracupica leucocephala annamensis* शान-देश सित-
शीर्ष चर्म-वर्त्म

Wells's Myna शान-देश सित-शीर्ष सारिका

ACRIDOTHERES (genus) कलहप्रिया-प्रजाति
(कलहप्रिया is an ancient word. Cf. Hindi किलहटी,
Bengali भटशालिक)

- 996 *Acridotheres tristis tristis* सामान्य पीत-वर्त्म कलह-
प्रिया

The Common Myna सामान्य सारिका
desi-maina (Hindi), *salik*, *bhat-salik* (Beng.),
bemni, *saloo* (Chota Nagpur), *salonka* (Mahr.),
halik-sorai (Assam), *nok salika* (Siam)

- 997 *Acridotheres tristis melanosternus* कृष्णतर पीत-वर्त्म
कलह-प्रिया (differs from previous in being much
darker कृष्णतर everywhere)

The Common Ceylon Myna सामान्य सिंहल सारिका

- 998 *Acridotheres ginginianus* रक्त-वर्त्म कलह-प्रिया

The Bank Myna गंगा सारिका (Cf. Bengali *gang-
salik*)

ganga-maina (Hindi), *gang-salik*, *ram-salik* (Ben-
gali), *bardi-maina* (Nep.), *lali* (Sind), *daryta
maina* (Lucknow)

AETHIOPSAR (genus) झुण्टसारि-प्रजाति
(Cf. Hindi in Beng. *jhonti maina*, Bengali *jhont salik*)

- 999 *Aethiopsar fuscus fuscus* सामान्य नील-हनु झुण्ट-सारि
(base of mandible हनु blue नील)
The Indian Jungle Myna भारत वन सारिका
pahari maina (Hindi), *jhonti maina* (Hindi in
Beng.), *jhont salik*, *jungli salik* (Bengali)
- 1000 *Aethiopsar fuscus torquatus* मलयक नील-हनु झुण्ट-
सारि (मलयक Malay)
The Malay Jungle Myna मलयक वन सारिका
- 1001 *Aethiopsar grandis grandis* सामान्य पीत-हनु झुण्ट-
सारि (base of mandible हनु yellow पीत)
The Siamese Jungle Myna श्याम-देश वन सारिका
- 1002 *Aethiopsar grandis infuscatus* कामरूप पीत-हनु झुण्ट-
सारि (कामरूप Assam)
The Assam Jungle Myna कामरूप वन सारिका
- 1003 *Aethiopsar albocinctus* सित-कण्ठक झुण्ट-सारि (a
pale buff सित collar कण्ठक on either side of the
neck)
The Collared Myna सित-कण्ठक सारिका

STURNOPASTOR (genus) शबलसारि-प्रजाति

- 1004 *Sturnopastor contra contra* सामान्य सित-कर्ण शबल-

सारि

- The Indian Pied Myna भारत शबल सारिका
 1005 *Sturnopastor contra dehrae* पंचनद सित-कर्ण शबल-
 सारि (पंचनद Punjab)
 The Punjab Pied Myna पंचनद शबल सारिका
 1006 *Sturnopastor contra superciliaris* बभ्रु-पृष्ठ सित-कर्ण
 शबल-सारि
 The Burmese Pied Myna ब्राह्म शबल सारिका
 1007 *Sturnopastor contra floweri* काल-पृष्ठ सित-कर्ण
 शबल-सारि
 The Siamese Pied Myna श्याम-देश शबल सारिका

PLOCEIDAE (family) चंचुसूची-वंश

(bill चंचु conical and entire, like a needle सूची)

PLOCEINAE (subfamily) चंचुसूची-अनुवंश

PLOCEUS (genus) सुगृह-प्रजाति

(they construct elaborate nests)

- 1008 *Ploceus philippinus* श्याव-गल सु-गृह (throat गल
 dark brown श्याव)
 The Baya वाय
baya (Hindi), *chindora* (Hindi in Beng.), *barwi*,
talbabi (Beng.)
 1009 *Ploceus megarhynchus* सुवर्ण-कण्ठ सु-गृह (throat
 golden yellow सुवर्ण)

- Finn's Baya सुवर्ण-कण्ठ वाय
- 1010 *Ploceus atrigula atrigula* सामान्य पिंग-वक्षस् सु-गृह
(breast वक्षस् fulvous पिंग)
The Eastern Baya पूर्विय वाय
tookra, baya-sorai (Assam)
- 1011 *Ploceus atrigula infortunatus* लघु पिंग-वक्षस् सु-गृह
(smaller लघु than previous)
The Malay Baya मलयक वाय
- 1012 *Ploceus benghalensis* काल-कण्ठ सु-गृह
The Black-throated Weaver-Bird काल-कण्ठ सु-गृह
sarto baya (Hindi), *shor baya, kantawala baya*
(Beng.)
- 1013 *Ploceus manyar flaviceps* पिंग-शीर्ष रेखित सु-गृह
The Madras Streaked Weaver-Bird दक्षिण रेखित
सु-गृह
bamani baya (Hindi in Deccan)
- 1014 *Ploceus manyar striatus* सिंधु रेखित सु-गृह
The Sind Striated Weaver-Bird सिंधु रेखित सु-गृह
- 1015 *Ploceus manyar peguensis* ब्राह्म रेखित सु-गृह
The Burmese Striated Weaver-Bird ब्राह्म रेखित
सु-गृह
telia baya (Beng.), *bawoyi* (in Rungpore)

PLOCEELLA (genus) चंचुसूची-प्रजाति

- 1016 *Ploceëlla-chrysaea* हैम चंचु-सूची (हैम golden)

The Golden Weaver-Bird हैम सु-गृह

ESTRILDINAE (subfamily) पुत्रिकानुवंश

MUNIA (genus) लद्वाका-प्रजाति
(लद्वाका ancient word)

1017 *Munia malacca malacca* सामान्य सितोदर लद्वाका
(lower breast white सित)

The Black-headed Munia काल-शीर्ष पुत्री
nakal-nor (Hindi)

1018 *Munia malacca orientalis* दक्षिण सितोदर लद्वाका
The Madras Black-headed Munia दक्षिण काल-शीर्ष
पुत्री

nakal-nor (Hindi)

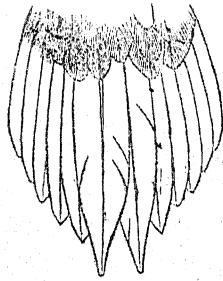
1019 *Munia atricapilla atricapilla* सामान्य रक्तोदर
लद्वाका

The Malay Chestnut-bellied Munia मलयक रक्तो-
दर पुत्री

1020 *Munia atricapilla rubronigra* उत्तर रक्तोदर लद्वाका
The Northern Chestnut-bellied Munia उत्तर रक्तो-
दर पुत्री

UROLONCHA (genus) शंकुपुच्छ-प्रजाति
(Gk. *oura* पुच्छ, *lonche* spear, point शंकु)

1021 *Uroloncha striata striata* सामान्य रेखी शंकु-पुच्छ



हिमाद्रि रेखी शंकु-पुच्छ

The White-backed Munia सित-पृष्ठ पुत्री
shakari munia (Beng.)

Uroloncha striata fumigata कृष्णद्वीप रेखी शंकु-पुच्छ
The Andaman White-backed Munia कृष्णद्वीप सित-
पृष्ठ पुत्री

Uroloncha striata semistriata नग्नद्वीप रेखी शंकु-
पुच्छ (नग्नद्वीप Nicobar)

The Nicobar White-backed Munia नग्नद्वीप सित-
पृष्ठ पुत्री

Uroloncha striata acuticauda हिमाद्रि रेखी शंकु-पुच्छ
(found on the Himalayan Terai)

Hodgson's Munia हिमाद्रि पुत्री

Uroloncha striata subsquamicollis मलयक रेखी
शंकु-पुच्छ

The Malayan Sharp-tailed Munia मलयक शंकु-पुच्छ
पुत्री

Uroloncha striata squamicollis चीन रेखी शंकु-पुच्छ

The Chinese Sharp-tailed Munia चीन शंकु-पुच्छ
पुत्री

Uroloncha leucogastra leucogastra सामान्य श्वेतोदर
शंकु-पुच्छ (*leuco-* श्वेत + *gastros* उदर)

The White-bellied Munia श्वेतोदर पुत्री

Uroloncha jerdoni आरक्तोदर शंकु-पुच्छ

The Rufous-bellied Munia आरक्तोदर पुत्री

Uroloncha kelaarti काल-चिबुक शंकु-पुच्छ (chin

चिबुक black काल)

The Ceylon Munia लंका पुत्री

1030 Uroloncha malabarica श्वेत-कण्ठ शंकु-पुच्छ

The White-throated Munia श्वेत-कण्ठ पुत्री

charchara (N. W. Provinces), *pidar* (South and Central India), *sar munia* (Beng.)

1031 Uroloncha punctulata punctulata सामान्य पृषत् शंकु-पुच्छ (पृषत् spotted)

The Indian Spotted Munia भारत पृषत् पुत्री

telia munia (Hindi in the N.), *sing-baz*, *shin-baz* (Hindi in the Deccan and Mussoorie), *shubz munia* (Beng.)

1032 Uroloncha punctulata subundulata ब्राह्म पृषत् शंकु-पुच्छ

The Burmese Spotted Munia ब्राह्म पृषत् पुत्री

1033 Uroloncha punctulata topela चीन पृषत् शंकु-पुच्छ

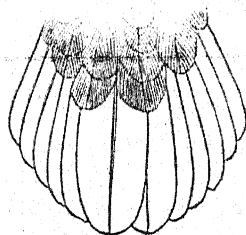
The Chinese Spotted Munia चीन पृषत् पुत्री

ERYTHRURA (genus) रोहितपुच्छ-प्रजाति

(Gk. *erythros* रोहित + *oura* पुच्छ)

1034 Erythrura prasina prasina सामान्य सु-पक्ष रोहित-पुच्छ (distinguished by its very beautiful सु-plumage पक्ष)

The Malay Long-tailed Munia मलयक दीर्घ-पुच्छ पुत्री



गोल-पुच्छ आहरिता

STICTOSPIZA (genus) आहरिता-प्रजाति
(characterized by green plumage)

- 1035 *Stictospiza formosa* गोल-पुच्छ आहरिता (the tail-
feathers पुच्छ are rounded गोल)
The Green Munia हरित पुत्री
hurri lal, hurri munia (Hindi)

AMANDAVA (genus) पुत्रिका-प्रजाति

- 1036 *Amandava amandava* सामान्य पुत्रिका
The Indian Red Munia भारत रक्त पुत्री
lal munia (Hindi)
1037 *Amandava flavidiventris* पिंगोदर पुत्रिका (*flavidus*
पिंग + *ventris* उदर)
The Burmese Red Munia ब्राह्म रक्त पुत्री

FRINGILLIDAE (family) चटक-वंश
(चटक ancient name)

COCCOTHAUSTINAE (subfamily)
मुखरचटकानुवंश

COCCOTHAUSTES (genus) मुखरचटक-प्रजाति
(the birds in this genus are very noisy मुखर)

- 1038 *Coccothraustes coccothraustes humii* गांधार सा-

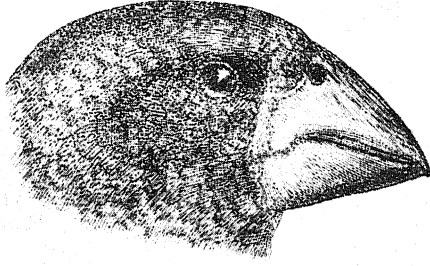
मान्य मुखर-चटक (गान्धार Afghanistan)
Hume's Hawfinch गान्धार मुखर-चटक

PERISSOSPIZA (genus) सारचंचु-प्रजाति
(सार hard, firm)

- 1039 *Perissospiza icterioides icterioides* सामान्य कृष्ण-
पीत सार-चंचु
The Black-and-Yellow Grosbeak कृष्ण-पीत स्थूल-चंचु
- 1040 *Perissospiza icterioides affinis* नेपाल कृष्ण-पीत
सार-चंचु
The Allied Grosbeak नेपाल स्थूल-चंचु
- 1041 *Perissospiza carnipes carnipes* सामान्य सित-पक्ष
सार-चंचु (सित white)
The White-winged Grosbeak सित-पक्ष स्थूल-चंचु
- 1041a *Perissospiza carnipes speculigera* गान्धार सित-पक्ष
सार-चंचु
The Afghan White-winged Grosbeak गान्धार सित-
पक्ष स्थूल-चंचु

MYCEROBAS (genus) महाचंचु-प्रजाति
(distinguishable by the great महा size of the bill
चंचु)

- 1042 *Mycerobas melanozanthos* शबल-पक्ष महा-चंचु (शबल
spotted)



शबल-पक्ष महा-चञ्चु

The Spotted-winged Grosbeak शबल-पक्ष स्थूल-चंचु

FRINGILLINAE (subfamily) चटकानुवंश

PYRRHULA (genus) कालपुच्छ-प्रजाति

(the birds in this genus are characterized by the black काल tail पुच्छ, काल-पुच्छ occurs in the निघण्टु-प्रकाश as the name of a sparrow)

- 1043 *Pyrrhula aurantiaca* नारंग काल-पुच्छ
The Orange Bullfinch नारंग सुचटक
- 1044 *Pyrrhula erythrocephala* रक्त-शीर्ष काल-पुच्छ
The Red-headed Bullfinch रक्त-शीर्ष सुचटक
- 1045 *Pyrrhula erythaca erythaca* सामान्य भस्म-शीर्ष काल-पुच्छ (distinguishable by its crown शीर्ष which is ashy-grey भस्म)
Beavan's Bullfinch भस्म-शीर्ष सुचटक
- 1046 *Pyrrhula erythaca altera* चीन भस्म-शीर्ष काल-पुच्छ
(found in China चीन)
Rippon's Bullfinch चीन सुचटक
- 1047 *Pyrrhula nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल काल-पुच्छ
The Brown Bullfinch बभ्रु सुचटक
- 1048 *Pyrrhula nipalensis victoricae* धूसर नेपाल काल-पुच्छ
(similar to the previous but distinctly greyer धूसर)

The Mount Victoria Bullfinch धूसर सुचटक

PYRRHOPECTES (genus) नारंगभाल-प्रजाति
(anterior crown भाल golden-orange नारंग)

- 1049 *Pyrrhoptes epauletta* ह्रस्व-चंचु नारंग-भाल (it has a smaller, ह्रस्व bill चंचु than Bullfinches)
The Gold-headed Black Finch सुवर्ण-शीर्ष कृष्ण चटक

LOXIA (genus) विषमचंचु-प्रजाति

- 1050 *Loxia curvirostra himalayana* हिमालय दीर्घ-पक्ष
विषम-चंचु (the wing पक्ष is very long दीर्घ)
The Himalayan Crossbill हिमालय विषम-चंचु

HAEMATOSPIZA (genus) सिन्दूरी-प्रजाति

- 1051 *Haematospiza sipahi* शोण सिन्दूरी
The Scarlet Finch शोण चटक

PROPYRRHULA (genus) रक्तमध्या-प्रजाति

- 1052 *Propyrrhula subhimachala subhimachala* सामान्य
हिमाचल रक्तमध्या
The Red-headed Rose-Finch रक्त-शीर्ष पाटल-चटक

PYRRHOSPIZA (genus) रक्तवक्षस्-प्रजाति

The Mount Victoria Bullfinch धूसर सुचटक

PYRRHOPLECTES (genus) नारंगभाल-प्रजाति
(anterior crown भाल golden-orange नारंग)

- 1049 *Pyrrhoplectes epauletta* ह्रस्व-चंचु नारंग-भाल (it has a smaller, ह्रस्व bill चंचु than Bullfinches)
The Gold-headed Black Finch सुवर्ण-शीर्ष कृष्ण चटक

LOXIA (genus) विषमचंचु-प्रजाति

- 1050 *Loxia curvirostra himalayana* हिमालय दीर्घ-पक्ष
विषम-चंचु (the wing पक्ष is very long दीर्घ)
The Himalayan Crossbill हिमालय विषम-चंचु

HAEMATOSPIZA (genus) सिन्दूरी-प्रजाति

- 1051 *Haematospiza sipahi* शोण सिन्दूरी
The Scarlet Finch शोण चटक

PROPYRRHULA (genus) रक्तमध्या-प्रजाति

- 1052 *Propyrrhula subhimachala subhimachala* सामान्य
हिमाचल रक्तमध्या
The Red-headed Rose-Finch रक्त-शीर्ष पाटल-चटक

PYRRHOSPIZA (genus) रक्तवक्षस्-प्रजाति

शोभन अरुणिका

The Beautiful Rose-Finch शोभन पाटल-चटक
gulabi tuti (Hindi)

- 1060 Propasser pulcherrimus davidianus चीन शोभन
अरुणिका

The Chinese Beautiful Rose-Finch चीन शोभन
पाटल-चटक

- 1061 Propasser rhodochlamys grandis बृहद् रक्त-ग्रीव
अरुणिका

The Red-mantled Rose-Finch रक्त-पृष्ठ पाटल-
चटक

- 1062 Propasser rodochrous सु-भ्रू अरुणिका

The Pink-browed Rose-Finch सु-भ्रू पाटल-चटक
gulabi tuti (Hindi in Nep.), *gulabi chiria*
(Nep. Plains)

- 1063 Propasser rodopeplus बिन्दु-पक्ष अरुणिका

The Spotted-winged Rose-Finch बिन्दु-पक्ष पाटल-
चटक

gulabi tuti (Hindi in Nep.)

- 1064 Propasser edwardsii saturatus नेपाल बृहद् अरुणिका

The Nepal Large Rose-Finch नेपाल बृहद् पाटल-
चटक

- 1065 Propasser verreauxi शान-देश अरुणिका (Shan
States शान-देश)

- Sharpe's Rose-Finch शान-देश पाटल-चटक
 1066 *Propasser vinaceus vinaceus* सामान्य शोण अरुणिका
 (back almost uniform dark crimson शोण)
 The Vinaceous Rose-Finch शोण पाटल-चटक

CARPODACUS (genus) रक्तशीर्ष-प्रजाति

- 1067 *Carpodacus erythrinus erythrinus* सामान्य पाटल
 रक्त-शीर्ष
 The Common Rose-Finch हरिवर्ष पाटल-चटक
 (हरिवर्ष Europe)
tuti, lal tuti (Hindi)
- 1068 *Carpodacus erythrinus kubanensis* गान्धार पाटल
 रक्त-शीर्ष (Afghanistan गान्धार)
 The Caucasus Common Rose-Finch गान्धार पाटल-
 चटक
tuti, lal tuti (Hindi)
- 1069 *Carpodacus erythrinus roseatus* हिमालय पाटल
 रक्त-शीर्ष (breeding in the Himalayas हिमालय)
 The Common Indian Rose-Finch or Hodgson's
 Rose-Finch सामान्य भारत पाटल-चटक
tuti, lal tuti (Hindi), *amonga-tuti* (Nep.), *chota
 tuti* (Sylhet)
- 1070 *Carpodacus rubicilloides rubicilloides* सामान्य
 हिम-गिरि रक्त-शीर्ष (it is a bird of the highest
 elevation, frequents up to snow line)

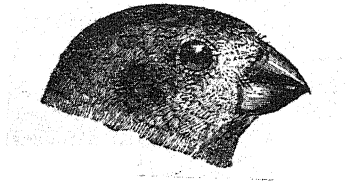
- . The Kansu Great Rose-Finch चीन बृहत् पाटल-
चटक
- 1070a *Carpodacus rubicilloides lappersoni* भोट हिम-गिरि
रक्त शीर्ष
The Ladak Great Rose-Finch भोट बृहत् पाटल-
चटक
- 1071 *Carpodacus rubicilla severtzovi* सिक्किम मन्द-वर्ण
रक्त-शीर्ष (found in Sikkim. It is paler मन्द-वर्ण
than previous)
Severtzoff's Rose-Finch सिक्किम पाटल-चटक

BUCANETES (genus) सैकतचटक-प्रजाति
(birds which keep to the desert सैकत)

- 1072 *Bucanetes githaginea crassirostris* स्थूल-चंचु
पूर्वीय सैकत-चटक (Lat. *crassus* स्थूल + *rostrum* चंचु)
The Eastern Desert-Finch पूर्वीय मरु-चटक
- 1073 *Bucanetes mongolica* मौद्रल्य सैकत-चटक (Mongolia
is derived from Sanskrit मौद्रल्य)
The Mongolian Desert-Finch मौद्रल्य मरु-चटक

RHODOSPIZA (genus) पाटला-प्रजाति
(पाटल the pink colour, so characteristic of these
Finches)

- 1074 *Rhodospiza obsoleta* कृष्ण-पुच्छ पाटला



स्थूल-चञ्चु पूर्वीय सैकत-चटक

Lichtenstein's Desert-Finch कृष्ण-पुच्छ मरु-चटक

RHODOPECHYS (genus) रक्तपक्ष-प्रजाति

1075 *Rhodopechys sanguinea sanguinea* सामान्य अरुण
रक्त-पक्ष

The Crimson-winged Finch रक्त-पक्ष चटक

PROCARDUELIS (genus) शोणिता-प्रजाति
(the birds are more or less of crimson शोणित
colour)

1076 *Procarduelis nipalensis nipalensis* सामान्य पार्वत
शोणिता (frequents altitudes between 10,000 to
14,000 ft.)

The Nepal Dark Rose-Finch नेपाल सुपाटल-चटक

1077 *Procarduelis nipalensis intensicolor* चीन पार्वत
शोणिता

The Yunnan Dark Rose-Finch चीन सुपाटल-
चटक

1078 *Procarduelis rubescens rubescens* सामान्य अरुण
शोणिता (back, scapulars, rump and upper tail-
coverts अरुण)

Blanford's Rose-Finch सामान्य पाटल-चटक

1079 *Procarduelis rubescens saturator* शान-देश अरुण
शोणिता (Shan States शान-देश)

Rothschild's Dark Rose-Finch शान-देश सुपाटल-
चटक

CARDUELIS (genus) शोणमुख-प्रजाति
(principal characteristic is bright red शोण face
मुख)

1080 *Carduelis carduelis major* कृष्ण-कण्ठ सामान्य शोण-
मुख

The Turkestan Goldfinch कृष्ण-कण्ठ स्वर्ण-चटक

1081 *Carduelis caniceps caniceps* सामान्य भस्म-शीर्ष शोण-
मुख (head शीर्ष ashy भस्म)

The Himalayan Goldfinch हिमालय स्वर्ण-चटक
shira (Hindi), *saira* (Kashm.)

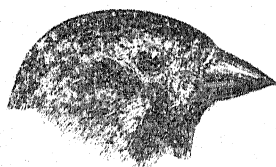
1082 *Carduelis caniceps subulata* सुस्वरा भस्म-शीर्ष शोण-
मुख (*subulo* सुस्वरा)

The Central Asian Goldfinch सुस्वरा स्वर्ण-चटक
shira (Hindi)

CALLACANTHIS (genus) पाटलकण्ठ-प्रजाति
(throat कण्ठ rosy-red पाटल)

1083 *Callacanthis burtoni* रक्त-भ्रू पाटल-कण्ठ
The Red-browed Finch रक्त-भ्रू चटक

ACANTHIS (genus) लघुचंचु-प्रजाति
(the bill चंचु in this genus is short लघु)



गान्धार श्वेतोदर लघु-चञ्चु

- 1084 *Acanthis cannabina fringillirostris* गान्धार श्वेतो-
दर लघु-चंचु (abdomen white)
The Eastern Linnet गान्धार चटका
- 1085 *Acanthis flavirostris brevirostris* पूर्वीय पिंग लघु-
चंचु (Lat. *flavus* पिंग)
The Eastern Twite पूर्वीय चटका
- 1085a *Acanthis flavirostris ladacensis* लघुभोट पिंग लघु-
चंचु
The Ladak Twite लघुभोट चटका
- 1086 *Acanthis flavirostris montanella* गिलगित पिंग लघु-
चंचु (breed in Gilgit गिलगित)
Stoliczka's Twite गिलगित चटका
- 1087 *Acanthis flavirostris rufostrigata* भोट पिंग लघु-चंचु
The Tibetan Twite भोट चटका

METAPONIA (genus) पूजनीया-प्रजाति
(पूजनीया ancient word)

- 1088 *Metaponia pusilla* स्वर्ण-भाल पूजनीया
The Gold-fronted Finch स्वर्ण-भाल चटका

HYPACANTHIS (genus) तीक्ष्णचंचु-प्रजाति
(distinguished by its bill which is slender and
pointed तीक्ष्ण)

- 1089 *Hypacanthis spinoides spinoides* सामान्य पीतोदर
तीक्ष्ण-चंचु (underparts उदर yellow पीत)

- The Himalayan Greenfinch हिमालय हरित-चटक
 1090 Hypacanthis spinoides ambiguus ब्राह्म पीतोदर
 तीक्ष्ण-चंचु

The Yunnan Greenfinch ब्राह्म हरित-चटक

SPINUS (genus) निशितचंचु-प्रजाति
 (the bill is small and very sharply निशित pointed)

- 1091 *Spinus thibetana* भोट निशित-चंचु
 The Tibetan Siskin भोट चटिका

FRINGILLA (genus) मुखरा-प्रजाति
 (मुखरा ancient word)

- 1092 *Fringilla coelebs coelebs* सामान्य पारसीक मुखरा
 (found in Persia पारसीक)

The Chaffinch नन्दि-चटक (नन्दी cheerful)

- 1093 *Fringilla montifringilla* पर्वत मुखरा (*montis* पर्वत)
 The Brambling ध्रुपिका

GYMNORIS (genus) पीतगल-प्रजाति
 (a patch of bright yellow पीत on the throat गल)

- 1094 *Gymnoris xanthocollis xanthocollis* सामान्य रक्त-
 पक्ष पीत-गल
 The Yellow-throated Sparrow पीत-गल कुलिग

- raji, jungli-churi* (Hindi)
 1095 *Gymnoris xanthocollis transfuga* सिन्धु रक्त-पक्ष
 पीत-गल
 The Sind Yellow-throated Sparrow सिन्धु पीत-गल
 कुलिंग
raji, jungli-churi (Hindi)

PASSER (genus) कुलिंग-प्रजाति
 (कुलिंग 'sparrow' occurs in भावप्रकाश)

- 1096 *Passer domesticus indicus* भारत गृह कुलिंग
 The Indian House-Sparrow भारत गृह-कुलिंग
gouriya (Hindi in the North), *churi, khas churi*
 (Hindi in the South)
 1097 *Passer domesticus nigricollis* ब्राह्म गृह कुलिंग
 The Burmese House-Sparrow ब्राह्म गृह-कुलिंग
churi, khas churi (Hindi in the South), *charia,*
chata (Beng.), *giriya-sorai* (Assam)
 1098 *Passer domesticus parkini* कश्मीर गृह कुलिंग
 The Kashmir House-Sparrow कश्मीर गृह-कुलिंग
gouriya (Hindi)
 1099 *Passer pyrrhonotus* सिन्धु कुलिंग
 The Sind Jungle-Sparrow सिन्धु वन-कुलिंग
 1100 *Passer hispaniolensis transcaspicus* कश्मीर रेखि-
 पत्र कुलिंग (each feather पत्र broadly streaked
 रेखी)

- Tschusi's Sparrow कश्मीर कुलिंग
- 1101 *Passer montanus montanus* सामान्य पर्वत कुलिंग
The Tree-Sparrow तरु-कुलिंग
- 1102 *Passer montanus malaccensis* मलयक पर्वत कुलिंग
The Malay Tree-Sparrow मलयक तरु-कुलिंग
choti gouriya (Hindi)
- 1103 *Passer montanus dilutus* गान्धार पर्वत कुलिंग
The Afghan Tree-Sparrow गान्धार तरु-कुलिंग
- 1104 *Passer montanus tibetanus* भोट पर्वत कुलिंग
The Tibetan Tree-Sparrow भोट तरु-कुलिंग
- 1105 *Passer rutilans cinnamomeus* नेपाल अरुण कुलिंग
The Cinnamon Tree-Sparrow अरुण तरु-कुलिंग
lali gouriya (Hindi)
- 1106 *Passer rutilans debilis* कश्मीर अरुण कुलिंग
The Kashmir Cinnamon Sparrow कश्मीर अरुण
कुलिंग
lali gouriya (Hindi)
- 1107 *Passer rutilans intensior* ब्राह्म अरुण कुलिंग
The Yunnan Cinnamon Sparrow ब्राह्म अरुण कुलिंग
- 1108 *Passer flaveolus* पीतोदर कुलिंग
The Pegu House-Sparrow पीतोदर गृह-कुलिंग

PETRONIA (genus) शैलकुलिंग-प्रजाति
(rock शैल, sparrow कुलिंग, कुलिंग occurs in
भावप्रकाश)

1109 *Petronia petronia intermedia* पूर्वीय सामान्य शैल-कुलिंग

The Eastern Rock-Sparrow पूर्वीय शैल-कुलिंग

MONTIFRINGILLA (genus) हिमचटक-प्रजाति

(these are all Snow-Finches and hence the name हिम-चटक)

1110 *Montifringilla nivalis alpicola* गान्धार काल-ग्रीव हिम-चटक (Afghanistan गान्धार)

The Caucasian Snow-Finch or Pallas's Snow-Finch गान्धार हिम-चटक

1111 *Montifringilla nivalis adamsi* भोट काल-ग्रीव हिम-चटक

The Tibet Snow-Finch भोट हिम-चटक

1112 *Montifringilla taczanowskii* सित-कण्ठ हिम-चटक (सित white)

Mandelli's Snow-Finch सिक्किम हिम-चटक

1113 *Montifringilla ruficollis* रक्त-ग्रीव हिम-चटक

The Red-necked Snow-Finch रक्त-ग्रीव हिम-चटक

1114 *Montifringilla blanfordi* काल-कण्ठ हिम-चटक

Blanford's Snow-Finch काल-कण्ठ हिम-चटक

FRINGILLAUDA (genus) गिरिचटक-प्रजाति

(गिरि mountain + चटक finch)

- 1115 *Fringillauda nemoricola nemoricola* सामान्य वभु
गिरि-चटक
Hodgson's Mountain-Finch सिक्किम गिरि-चटक
(found in Sikkim)
- 1116 *Fringillauda nemoricola altaica* नेपाल वभु गिरि-
चटक (वभु brown)
Stoliczka's Mountain-Finch नेपाल गिरि-चटक
- 1117 *Fringillauda brandti brandti* सामान्य पाटल गिरि-
चटक (wing-coverts suffused with rosy पाटल)
Brandt's Mountain-Finch गिलगित गिरि-चटक
- 1118 *Fringillauda brandti haematopygia* भोट पाटल
गिरि-चटक
The Tibetan Mountain-Finch भोट गिरि-चटक

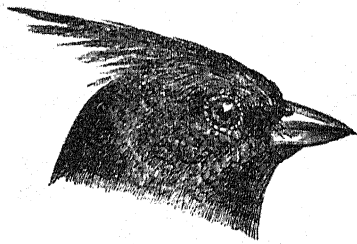
EMBERIZINAE (subfamily) चिरिटीकानुवंश
(चिरिटीक ancient word)

EMBERIZA (genus) चिरिटीक-प्रजाति

- 1119 *Emberiza schoeniclus pallidior* कामरूप श्वेतोरस्
चिरिटीक (breast उरस् white श्वेत)
The Central Asian Reed-Bunting कामरूप शर-
भारीट (found in Assam कामरूप)
- 1119a *Emberiza schoeniclus pyrrhuloides* दीर्घ-चंचु
श्वेतोरस् चिरिटीक (comparatively large bill)
The Caspian Reed-Bunting दीर्घ-चंचु शर-भारीट

- 1120 *Emberiza fucata fucata* सामान्य भस्म-शीर्ष चिरिटीक
(crown to nape शीर्ष ashy-grey भस्म)
The Grey-headed Bunting भस्म-शीर्ष भारीट
putthur-chirta (Hindi)
- 1121 *Emberiza fucata arcuata* भारत भस्म-शीर्ष चिरिटीक
The Indian Grey-headed Bunting भारत भस्म-
शीर्ष भारीट
putthur-chirta (Hindi)
- 1122 *Emberiza pusilla* क्षुद्र चिरिटीक (Lat. *pusillus* small
क्षुद्र)
The Little Bunting क्षुद्र भारीट
- 1123 *Emberiza leucocephala* सित-शीर्ष चिरिटीक (*leukos*
सित + *kephale* शीर्ष)
The Pine-Bunting देवदारु-भारीट
- 1124 *Emberiza stewarti* सितोष्णीष चिरिटीक (सित white,
-उष्णीष capped)
The White-capped Bunting सितोष्णीष भारीट
- 1125 *Emberiza cia stracheyi* कश्मीर शाद्वल चिरिटीक
The Eastern Meadow-Bunting कश्मीर शाद्वल-
भारीट
- 1126 *Emberiza cia par* गान्धार शाद्वल चिरिटीक (found
in Afghanistan)
The Transcaspian Meadow-Bunting गान्धार
शाद्वल-भारीट
- 1127 *Emberiza cia godlewskii* चीन शाद्वल चिरिटीक

- 1120 *Emberiza fucata fucata* सामान्य भस्म-शीर्ष चिरिटीक
(crown to nape शीर्ष ashy-grey भस्म)
The Grey-headed Bunting भस्म-शीर्ष भारीट
putthur-chirta (Hindi)
- 1121 *Emberiza fucata arcuata* भारत भस्म-शीर्ष चिरिटीक
The Indian Grey-headed Bunting भारत भस्म-
शीर्ष भारीट
putthur-chirta (Hindi)
- 1122 *Emberiza pusilla* क्षुद्र चिरिटीक (Lat. *pusillus* small
क्षुद्र)
The Little Bunting क्षुद्र भारीट
- 1123 *Emberiza leucocephala* सित-शीर्ष चिरिटीक (*leukos*
सित + *kephale* शीर्ष)
The Pine-Bunting देवदारु-भारीट
- 1124 *Emberiza stewarti* सितोष्णीष चिरिटीक (सित white,
-उष्णीष capped)
The White-capped Bunting सितोष्णीष भारीट
- 1125 *Emberiza cia stracheyi* कश्मीर शाद्वल चिरिटीक
The Eastern Meadow-Bunting कश्मीर शाद्वल-
भारीट
- 1126 *Emberiza cia par* गान्धार शाद्वल चिरिटीक (found
in Afghanistan)
The Transcaspian Meadow-Bunting गान्धार
शाद्वल-भारीट
- 1127 *Emberiza cia godlewskii* चीन शाद्वल चिरिटीक



दीर्घ काल-चूड

labi gandom (Hindi)

1136 *Emberiza striolata striolata* सामान्य रेखित चिरिटीक
The Striolated Bunting रेखित भारीट

1137 *Emberiza calandra calandra* सामान्य गोधूम चिरि-
टीक

The Corn-Bunting गोधूम-भारीट

1138 *Emberiza citrinella erythrogegens* रक्त-कपोल पीत-
शीर्ष चिरिटीक (*erythros* red रक्त + *gens* cheek
कपोल)

The Eastern Yellow-Hammer पारसीक पीत-भारीट
(found in Persia पारसीक)

MELOPHUS (genus) कालचूड-प्रजाति
(has a black काल crest चूडा)

1139 *Melophus melanicterus* दीर्घ काल-चूड (differs
from all other Buntings in having a long
दीर्घ crest)

The Crested Bunting चूडा भारीट
pathar-chirta (Hindi)

BOMBYCILLIDAE (family) काचपक्ष-वंश
(काच wax)

BOMBYCILLA (genus) काचपक्ष-प्रजाति
(the genus is remarkable for the wax-like काच)

prolongation of the shafts of the secondaries, from which feature the Waxwings काचपक्ष take their names)

- 1140 *Bombycilla garrula* वर्णु काच-पक्ष (वर्णु Bannu)
The Waxwing काच-पक्ष चटक

HIRUNDINIDAE (family) भाण्डीक-वंश
(भाण्डीक occurs in वराहमिहिर's बृहत्संहिता)

DELICHON (genus) गृहचटी-प्रजाति
(house गृह, martin चटी)

- 1141 *Delichon urbica urbica* सामान्य द्वि-पुच्छ गृह-चटी
(tail deeply forked द्वि-पुच्छ)
The House-Martin गृह-चटी
- 1142 *Delichon urbica cashmeriensis* कश्मीर द्वि-पुच्छ
गृह-चटी
The Kashmir House-Martin कश्मीर गृह-चटी
- 1143 *Delichon urbica whiteleyi* चीन द्वि-पुच्छ गृह-चटी
(found in South China चीन)
The Siberian House-Martin चीन गृह-चटी
- 1144 *Delichon nipalensis* नेपाल गृह-चटी
Hodgson's House-Martin नेपाल गृह-चटी

RIPARIA (genus) आनूपचटी-प्रजाति
(they frequent watery places आनूप)

- 1145 *Riparia riparia diluta* रेखित सामान्य आनूप-चटी
(lower plumage white with a broad band रेखित
of smoky grey across the upper breast)
The Siberian Sand-Martin बृहत् सैकत-चटी
ababil paki (Sind)
- 1146 *Riparia riparia indica* लघु सामान्य आनूप-चटी
The Small Sand-Martin लघु सैकत-चटी
abali (Hindi)
- 1147 *Riparia riparia ijimae* पूर्वीय सामान्य आनूप-चटी
The Eastern Sand-Martin पूर्वीय सैकत-चटी
- 1148 *Riparia paludicola brevicaudata* भारत ह्रस्व-पुच्छ
आनूप-चटी (*brevis* short ह्रस्व, *cauda* tail पुच्छ)
The Indian Sand-Martin भारत सैकत-चटी
abali (Hindi), *nakuti* (Beng.)

KRIMNOCHELIDON (genus) शैलचटी-प्रजाति

- 1149 *Krimnochelidon rupestris* बिन्दु-कण्ठ शैल-चटी
The Crag-Martin शैल-चटी
- 1150 *Krimnochelidon concolor* धूसर शैल-चटी
The Dusky Crag-Martin धूसर शैल-चटी
- 1151 *Krimnochelidon obsoleta pallida* पाण्डुर आवभु शैल-
चटी (whole upper plumage pale greyish-brown
आवभु)
The Pale Crag-Martin पाण्डुर शैल-चटी

HIRUNDO (genus) भाण्डीक-प्रजाति
(भाण्डीक ancient word)

- 1152 *Hirundo rustica rustica* सामान्य ग्राम भाण्डीक
(*Lat. rusticus* ग्राम)
The Common Swallow सामान्य भाण्डीक
ababil (Hindi)
- 1153 *Hirundo rustica gutturalis* प्राच्य ग्राम भाण्डीक (in
winter it migrates to Eastern प्राच्य India)
The Eastern Swallow प्राच्य भाण्डीक
- 1154 *Hirundo rustica tytleri* कामरूप ग्राम भाण्डीक (found
in Assam कामरूप)
Tytler's Swallow कामरूप भाण्डीक
- 1155 *Hirundo javanica javanica* सामान्य रक्त-शीर्ष भाण्डीक
(forehead, chin, throat, sides of the head and
neck deep ferruginous रक्त)
The Javan House-Swallow रक्त-शीर्ष गृह-भाण्डीक
- 1156 *Hirundo javanica domicola* नील-गिरि रक्त-शीर्ष
भाण्डीक
The Nilgiri House-Swallow नील-गिरि गृह-भाण्डीक
- 1157 *Hirundo smithii filifera* भारत रज्जु-पुच्छ भाण्डीक
(wire रज्जु, tail पुच्छ)
The Indian Wire-tailed Swallow भारत रज्जु-पुच्छ
भाण्डीक
leishra (Hindi)

1158 *Hirundo fluvicola* नील-पृष्ठ भाण्डीक (back पृष्ठ glossy steel-blue नील)

The Indian Cliff-Swallow भारत पर्वत-भाण्डीक

1159 *Hirundo daurica daurica* सामान्य रेखित भाण्डीक
(lower plumage tinged with rufous, with fine striations रेखित)

The Daurian Striated Swallow सामान्य रेखित भाण्डीक

1160 *Hirundo daurica striolata* चीन रेखित भाण्डीक

The Chinese Striated Swallow चीन रेखित भाण्डीक

1161 *Hirundo daurica nepalensis* नेपाल रेखित भाण्डीक

Hodgson's Striated Swallow नेपाल रेखित भाण्डीक

1162 *Hirundo daurica erythropygia* भारत रेखित भाण्डीक
(found all over India from the foot of the Himalayas, South to the Nilgiris)

Sykes's Striated Swallow भारत रेखित भाण्डीक

1163 *Hirundo daurica temmincki* हरिवर्ष रेखित भाण्डीक
(हरिवर्ष Europe)

The European Striated Swallow हरिवर्ष रेखित भाण्डीक

1164 *Hirundo daurica hyperythra* सिंहल रेखित भाण्डीक

The Ceylon Striated Swallow सिंहल रेखित भाण्डीक

MOTACILLIDAE (family) खंजरीट-वंश

MOTACILLA (genus) खंजरीट-प्रजाति
(खंजरीट occurs in याज्ञवल्क्य-स्मृति)

- 1165 *Motacilla alba alba* सामान्य श्वेत खंजरीट (Lat. *albus*
white श्वेत)
The White Wagtail श्वेत खंजन
dhobin (Hindi)
- 1166 *Motacilla alba dukhunensis* भारत श्वेत खंजरीट
The Indian White Wagtail भारत श्वेत खंजन
dhobin (Hindi)
- 1167 *Motacilla alba persica* पारसीक श्वेत खंजरीट (Per-
sian पारसीक)
The Persian White Wagtail पारसीक श्वेत खंजन
- 1168 *Motacilla alba personata* कृष्ण-कर्ण श्वेत खंजरीट
(ear-coverts कर्ण all black कृष्ण)
The Masked Wagtail कृष्ण-कर्ण खंजन
dhobin (Hindi)
- 1169 *Motacilla alba baicalensis* सित-भाल श्वेत खंजरीट
(forehead भाल white सित)
Swinhoe's White Wagtail सित-भाल खंजन
dhobin (Hindi)
- 1170 *Motacilla alba ocularis* रेखि-नेत्र श्वेत खंजरीट (रेखि-
नेत्र streak-eyed)
The Streak-eyed Wagtail रेखि-नेत्र खंजन
dhobin (Hindi)

- 1171 *Motacilla alboides* शबल खंजरीट (pied शबल)
Hodgson's Pied Wagtail शबल खंजन
dhobin (Hindi)
- 1172 *Motacilla maderaspatensis* काल-कण्ठ खंजरीट
(throat कण्ठ black काल)
The Large Pied Wagtail बृहत् शबल खंजन
mamula, bhuin mamula, khanjan (Hindi)
- 1173 *Motacilla leucopsis* उज्ज्वल-मुख खंजरीट (white
उज्ज्वल)
The White-faced Wagtail उज्ज्वल-मुख खंजन
dhobin (Hindi)
- 1174 *Motacilla cinerea caspica* पूर्वोय श्याम खंजरीट (fore-
head to lower back, scapulars, and lesser wing-
coverts slaty-grey श्याम)
The Eastern Grey Wagtail श्याम खंजन
- 1175 *Motacilla flava beema* भारत गोपीत खंजरीट (गोपीत
ancient word)
The Indian Blue-headed Wagtail भारत नील-
शीर्ष खंजन
pilkya (Hindi)
- 1176 *Motacilla flava thunbergi* भस्म-शीर्ष गोपीत खंजरीट
The Grey-headed Wagtail भस्म-शीर्ष खंजन
pilkya (Hindi)
- 1176a *Motacilla flava simillima* ह्रस्व-पुच्छ गोपीत खंजरीट
The Short-tailed Grey-headed Wagtail ह्रस्व-पुच्छ

भस्म-शीर्ष खंजन

- 1177 *Motacilla flava taivana* चीन गोपीत खंजरीट
The Chinese Green Wagtail चीन हरित खंजन
pilkya (Hindi)
- 1178 *Motacilla flava leucocephala* सित-शीर्ष गोपीत
खंजरीट
The White-headed Wagtail सित-शीर्ष खंजन
pilkya (Hindi)
- 1179 *Motacilla feldegg feldegg* सामान्य कृष्ण-शीर्ष खंजरीट
The Black-headed Wagtail कृष्ण-शीर्ष खंजन
- 1180 *Motacilla feldegg melanogriseus* पारसीक कृष्ण-शीर्ष
खंजरीट (breeding in Persia पारसीक)
The Turkestan Black-headed Wagtail पारसीक
कृष्ण-शीर्ष खंजन
- 1181 *Motacilla citreola citreola* सामान्य पीत-शीर्ष खंजरीट
The Yellow-headed Wagtail पीत-शीर्ष खंजन
pani-ka-pilkya (Hindi)
- 1182 *Motacilla citreola calcarata* कश्मीर पीत-शीर्ष खंजरीट
(breeds in Kashmir)
Hodgson's Yellow-headed Wagtail कश्मीर पीत-शीर्ष
खंजन
pani-ka-pilkya (Hindi)
- 1182a *Motacilla citreola werac* पश्चिम पीत-शीर्ष खंजरीट
The Western Yellow-headed Wagtail पश्चिम पीत-
शीर्ष खंजन

DENDRONANTHUS (genus) वनखंजन-प्रजाति
(this is almost entirely a forest वन bird)

- 1183 *Dendronanthus indicus* भारत वन-खंजन
The Forest Wagtail वन-खंजन

ANTHUS (genus) तुलिका-प्रजाति
(तुलिका ancient word)

- 1184 *Anthus trivialis trivialis* सामान्य वध्नु-पृष्ठ तुलिका
(brown वध्नु upper plumage पृष्ठ)
The Tree-Pipit वृक्ष-तुलिका
- 1185 *Anthus trivialis haringtoni* पश्चिम वध्नु-पृष्ठ तुलिका
(found in N. W. frontier of India)
Witherby's Tree-Pipit पश्चिम वृक्ष-तुलिका
- 1185a *Anthus pratensis enigmaticus* शाद्वल रेखोदर तुलिका
(numerous streaks रेखा on the breast and flank
उदर)
The Eastern Meadow-Pipit प्राच्य शाद्वल-तुलिका
- 1186 *Anthus hodgsoni hodgsoni* भारत आहरित-पृष्ठ तुलिका
(upper plumage पृष्ठ greenish आहरित)
The Indian Tree-Pipit भारत वृक्ष-तुलिका
- 1187 *Anthus hodgsoni yunnanensis* ब्राह्म आहरित-पृष्ठ
तुलिका
The Yunnan Tree-Pipit ब्राह्म वृक्ष-तुलिका
- 1188 *Anthus hodgsoni berezowskii* चीन आहरित-पृष्ठ

- तुलिका (occurs in China चीन)
 The Kansu Tree-Pipit चीन वृक्ष-तुलिका
- 1189 Anthus nilghiriensis नील-गिरि तुलिका
 The Nilgiri Pipit नील-गिरि तुलिका
- 1190 Anthus sordidus similis आरक्त शैल तुलिका
 The Rufous Rock-Pipit आरक्त शैल-तुलिका
- 1191 Anthus sordidus jerdoni बभ्रु शैल तुलिका
 The Brown Rock-Pipit बभ्रु शैल-तुलिका
- 1192 Anthus sordidus decaptus पारसीक शैल तुलिका
 The Persian Rock-Pipit पारसीक शैल-तुलिका
- 1193 Anthus richardi richardi सामान्य बिन्दु तुलिका
 (feathers with broad dark centres)
 Richard's Pipit बिन्दु तुलिका
- 1194 Anthus richardi thermophilus शान-देश बिन्दु तुलिका
 (Shan States शान-देश)
 Blyth's Pipit शान-देश तुलिका
- 1195 Anthus richardi rufulus भारत बिन्दु तुलिका
 The Indian Pipit भारत तुलिका
rugel, charchari (Hindi)
- 1196 Anthus richardi malayensis मलयक बिन्दु तुलिका
 The Malay Pipit मलयक तुलिका
- 1197 Anthus campestris campestris सामान्य पिंग तुलिका
 (tawny पिंग)
 The Tawny Pipit पिंग तुलिका
chillu (Hindi)

- 1198 *Anthus campestris griseus* पारसीक पिंग तुलिका
(breeds in Persia पारसीक)
The Eastern Tawny Pipit पारसीक पिंग तुलिका
chillu (Hindi)
- 1199 *Anthus rufogularis* आरक्त-कण्ठ तुलिका
The Red-throated Pipit आरक्त-कण्ठ तुलिका
lal gula chillu (Hindi)
- 1200 *Anthus roseatus* पाटल तुलिका
Hodgson's Pipit पाटल तुलिका
- 1201 *Anthus spinoletta coutelli* मिश्र-देश जल तुलिका
The Egyptian Water-Pipit मिश्र-देश जल-तुलिका
- 1202 *Anthus spinoletta blakistoni* चीन जल तुलिका
The Chinese Water-Pipit चीन जल-तुलिका
- 1203 *Anthus spinoletta japonicus* निप्पोन जल तुलिका
(निप्पोन is the indigenous name for Japan)
The Japanese Water-Pipit निप्पोन जल-तुलिका

OREOCORYS (genus) गिरितुलिका-प्रजाति

- 1204 *Oreocorys sylvanus* कटक गिरि-तुलिका (it keeps
almost exclusively all the year round to the
grass-covered sloping hillsides. कटक the side
of a mountain)
The Upland Pipit कटक तुलिका

ALAUDIDAE (family) भारद्वाज-वंश
(भारद्वाज occurs in पञ्चतन्त्र)

ALAEMON (genus) क्षिप्रिका-प्रजाति
(the birds fly with a wonderful speed. क्षिप्र swift)

- 1205 *Alaemon alaudipes doriae* पारसीक मरु क्षिप्रिका
The Persian Desert-Lark पारसीक मरु-भारद्वाज

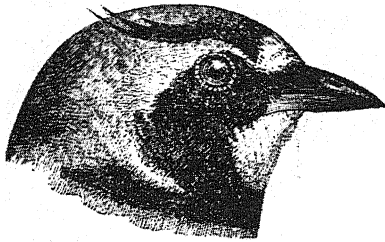
OTOCORIS (genus) शृंगिक-प्रजाति
(the birds are distinguished from all other genera
of the family Alaudidae by possessing horns शृंग
composed of feathers on either side of the crown)

- 1206 *Otocoris penicillata albigula* सित-कण्ठ गांधार शृंगिक
(*albus* white सित + *gula* throat कण्ठ)
The Pamirs Horned Lark गांधार शृंग-भारद्वाज
(Afghanistan गान्धार)

- 1206a *Otocoris penicillata diluta* पाण्डु गांधार शृंगिक
The Pale Horned Lark पाण्डु शृंग-भारद्वाज

- 1207 *Otocoris alpestris longirostris* दीर्घ-चंचु श्याम-कर्ण
शृंगिक (ear-coverts कर्ण black श्याम)
The Long-billed Horned Lark दीर्घ-चंचु शृंग-भार-
द्वाज

- 1208 *Otocoris alpestris elwesi* नेपाल श्याम-कर्ण शृंगिक
Elwes's Horned Lark नेपाल शृंग-भारद्वाज



सित-कण्ठ गान्धार शृंगिक

1208a *Otocoris alpestris deosai* बभ्रुतर श्याम-कर्ण श्रृंगिक
(बभ्रुतर browner)

The Deosai Horned Lark बभ्रुतर श्रृंग-भारद्वाज

MELANOCORYPHA (genus) कृकराट-प्रजाति

(कृकराट is an ancient word for Skylark. It occurs
in धन्वन्तरि-निघण्टु)

1209 *Melanocorypha maxima* दीर्घ-चंचु कृकराट

The Long-billed Calandra Lark दीर्घ-चंचु कृकराट

1210 *Melanocorypha bimaculata* *bimaculata* सामान्य
पृषत् कृकराट (Lat. *maculatus* spotted पृषत्)

The Eastern Calandra Lark सिंधु कृकराट (found in
Sind सिंधु)

ALAUDA (genus) भारद्वाज-प्रजाति

(भारद्वाज ancient name for these birds)

1211 *Alauda arvensis cinerascens* पश्चिम पिंगोदर भारद्वाज

(lower plumage white washed with fulvous पिंग,
more strongly on the flanks and breast उदर)

The Eastern Sky-Lark पश्चिम भारद्वाज (found in
North-West पश्चिम India)

bhurut (Hindi)

1212 *Alauda arvensis inopinata* भोट पिंगोदर भारद्वाज

The Tibetan Sky-Lark भोट भारद्वाज

- 1213 *Alauda arvensis japonica* निप्पोन पिंगोदर भारद्वाज
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)

The Japanese Sky-Lark निप्पोन भारद्वाज

- 1214 *Alauda gulgula lhamarum* कश्मीर रेखित भारद्वाज
(the streaks रेखित on the breast broader and more conspicuous)

The Ladak Sky-Lark कश्मीर भारद्वाज (breeding in Kashmir)

bhurut (Hindi)

- 1215 *Alauda gulgula gulgula* सामान्य रेखित भारद्वाज
The Small Indian Sky-Lark लघु भारत भारद्वाज
bhurut (Hindi)

- 1216 *Alauda gulgula australis* नील-गिरि रेखित भारद्वाज
The Small Nilgiri Sky-Lark लघु नील-गिरि भारद्वाज
bhurut (Hindi), *bhuruta-pitta* (Tel.)

- 1217 *Alauda gulgula coelivox* चीन रेखित भारद्वाज
The Small Chinese Sky-Lark लघु चीन भारद्वाज

- 1218 *Alauda gulgula herberti* श्याम-देश रेखित भारद्वाज
The Small Siam Sky-Lark लघु श्याम-देश भारद्वाज

- 1219 *Alauda gulgula inconspicua* गान्धार रेखित भारद्वाज
(found in Afghanistan गान्धार)

The Small Turkestan Sky-Lark लघु गान्धार
भारद्वाज

bhurut (Hindi)

CALANDRELLA (genus) व्याघ्राट-प्रजाति
(व्याघ्राट ancient word)

- 1220 *Calandrella brachydactyla brachydactyla* सामान्य
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट (short ह्रस्व toed अंगुलि)
The Short-toed Lark ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट
pulluk (Hindi)
- 1221 *Calandrella brachydactyla longipennis* गान्धार
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट (breeding in Afghanistan
गान्धार)
The Yarkand Short-toed Lark गान्धार ह्रस्वांगुलि
व्याघ्राट
pulluk, akonia (Bihar)
- 1222 *Calandrella brachydactyla dukhunensis* आरक्त
ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट
The Rufous Short-toed Lark आरक्त ह्रस्वांगुलि
व्याघ्राट
baghaira, bagheyri, baghoda (Hindi), *pulluk, akonia* (Bihar)
- 1223 *Calandrella acutirostris acutirostris* सामान्य तनु-
चंचु व्याघ्राट
Hume's Short-toed Lark कश्मीर ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट
baghaira, bagheyri (Hindi)
- 1224 *Calandrella acutirostris tibetana* भोट तनु-चंचु
व्याघ्राट (*acutus* तनु + *rostrum* चंचु)

Brooks's Short-toed Lark भोट ह्रस्वांगुलि व्याघ्राट
baghaira, bagheyri (Hindi)

ALAUDULA (genus) सारस्वत-प्रजाति

(birds in this genus never seem to wander far
 from the rivers)

1225 *Alaudula raytal raytal* सामान्य सैकत सारस्वत (सैकत
 sandy)

The Ganges Sand-Lark गंगा सैकत-कृकराट
retal (Hindi)

1226 *Alaudula raytal adamsi* सिंधु सैकत सारस्वत

The Indus Sand-Lark सिंधु सैकत-कृकराट
retal (Hindi)

1227 *Alaudula rufescens persica* पारसीक आरक्त सारस्वत
 (breeding in Persia पारसीक, *rufescens* reddish
 आरक्त)

Sharpe's Sand-Lark पारसीक सैकत-कृकराट

1228 *Alaudula rufescens seebohmii* पश्चिमोत्तर आरक्त सार-
 स्वत (found in North-West Frontier Province
 पश्चिमोत्तर)

Seebohm's Sand-Lark पश्चिमोत्तर सैकत-कृकराट

MIRAFRA (genus) इलीका-प्रजाति

(Cf. Tel. *eeli-jitta* for *M. assamica affinis*)

1229 *Mirafra cantillans cantillans* सामान्य मधुर इलीका

(it sings मधुर both on the wing and whilst seated)

The Singing Bush-Lark मधुर क्षुप-कृकराट
aghun, aghin (Hindi)

- 1230 *Mirafra javanica williamsoni* श्याम-देश श्याम इलीका
(differs from the previous in being very dark श्याम)

The Siam Singing Bush-Lark श्याम-देश मधुर क्षुप-कृकराट

- 1231 *Mirafra assamica assamica* सामान्य रेखित इलीका
(whole upper plumage ashy-brown streaked रेखित with black)

The Bengal Bush-Lark बंग क्षुप-कृकराट
aggia (Hindi), *bhiriri* (Bhagalpur)

- 1232 *Mirafra assamica marionae* श्याम-देश रेखित इलीका
The Siamese Bush-Lark श्याम-देश क्षुप-कृकराट

- 1233 *Mirafra assamica affinis* दक्षिण रेखित इलीका (found in Southern India दक्षिण)

The Madras Bush-Lark दक्षिण क्षुप-कृकराट
chirchira (Hindi), *leepee* (Central India)

- 1234 *Mirafra assamica microptera* ब्राह्म रेखित इलीका
The Burmese Bush-Lark ब्राह्म क्षुप-कृकराट

- 1235 *Mirafra erythroptera erythroptera* सामान्य रक्त-पक्ष इलीका

The Red-winged Bush-Lark रक्त-पक्ष क्षुप-कृकराट

jungli aggia (Hindi)

- 1236 *Mirafra erythroptera sindiana* सिंधु रक्त-पक्ष इलीका
The Sind Red-winged Bush-Lark सिन्धु रक्त-पक्ष

क्षुप-कृकराट

jungli aggia (Hindi)

GALERIDA (genus) कण्टचूड-प्रजाति

(the head is furnished with a thin but long crest
चूडा)

- 1237 *Galerida cristata chendoola* सिन्धु रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड
(upper plumage पृष्ठ sandy brown with broad
mesial streaks रेखी of black)

Franklin's Crested Lark सिन्धु तिलक-कण्टक (तिलक-
कण्टक is the name for Crested Lark)

chendul (Hindi, Tel.)

- 1238 *Galerida cristata magna* गान्धार रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड
(Afghanistan गान्धार)

Hume's Crested Lark गान्धार तिलक-कण्टक

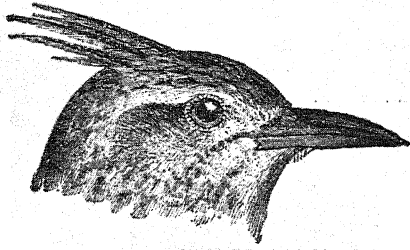
chendool (Hindi)

- 1239 *Galerida cristata leautungensis* भोट रेखि-पृष्ठ कण्ट-
चूड

The Tibet Crested Lark भोट तिलक-कण्टक

- 1239a *Galerida cristata lynesii* गिलगित रेखि-पृष्ठ कण्ट-चूड
The Gilgit Crested Lark गिलगित तिलक-कण्टक

- 1240 *Galerida deva* मुंबई कण्ट-चूड (found in Bombay)



सिन्धु रोखि-पृष्ठ कण्ट-चूड

Presidency)

- Sykes's Crested Lark मुंबई तिलक-कण्टक
1241 *Galerida malabarica* केरल कण्ट-चूड
The Malabar Crested Lark केरल तिलक-कण्टक

AMMOMANES (genus) भूमिशय-प्रजाति
(भूमिशय an ancient word, they often make nests
on the ground)

- 1242 *Ammomanes phoenicura phoenicura* सामान्य रक्त-
पुच्छ भूमिशय
The Indian Rufous-tailed Finch-Lark भारत रक्त-
पुच्छ कुब्ज-कृकराट (कुब्ज an ancient word for this
Lark)

aggiya, retal (Hindi)

- 1243 *Ammomanes phoenicura zarudnyi* पारसीक रक्त-
पुच्छ भूमिशय
The Persian Rufous-tailed Finch-Lark पारसीक
रक्त-पुच्छ कुब्ज-कृकराट

- 1244 *Ammomanes deserti phoenicuroides* भारत मह
भूमिशय
The Indian Desert Finch-Lark भारत मह कुब्ज-
कृकराट

EREMOPTERIX (genus) गुपिक-प्रजाति

- 1245 *Eremopterix grisea grisea* सामान्य धूसर गुपिक

The Ashy-crowned Finch-Lark धूसर कुब्ज-कृकराट
diyora, duri, dabhak-chauri, jothauli (Hindi), *chat-
 tharai, dhula-chata* (Beng.), *gotarai* (Mir-shikari,
 Bihar)

1245a *Eremopterix grisea siccata* सिन्धु धूसर गुपिक
 The Sind Ashy-crowned Finch-Lark सिन्धु धूसर
 कुब्ज-कृकराट

1246 *Eremopterix albifrons affinis* भारत काल-शीर्ष गुपिक
 The Indian Black-crowned Finch-Lark भारत काल-
 शीर्ष कुब्ज-कृकराट
duri, dabhak-chauri (Hindi)

ZOSTEROPIDAE (family) सितनयन-वंश

ZOSTEROPS (genus) सितनयन-प्रजाति
 (a white सित ring round the eye नयन)

1247 *Zosterops palpebrosapa lpebrosa* सामान्य पीत-हरित
 सित-नयन (whole upper plumage greenish-
 yellow)

The Indian White-Eye भारत सित-नयनी

1248 *Zosterops palpebrosa elwesi* उत्तर पीत-हरित सित-
 नयन

The Northern White-Eye उत्तर सित-नयनी

1248a *Zosterops palpebrosa occidentis* पश्चिमोत्तर पीत-हरित
 सित-नयन

- The North-West White-Eye पश्चिमोत्तर सित-नयनी
 1249 *Zosterops palpebrosa egregia* लंका पीत-हरित सित-
 नयन
- The Small Ceylon White-Eye लघु लंका सित-नयनी
 1250 *Zosterops palpebrosa cacharensis* कामरूप पीत-हरित
 सित-नयन (found in Assam कामरूप)
- The Cachar White-Eye कामरूप सित-नयनी
 1251 *Zosterops palpebrosa nicobarica* नग्नद्वीप पीत-हरित
 सित-नयन
- The Nicobar White-Eye नग्नद्वीप सित-नयनी
 1252 *Zosterops simplex peguensis* ब्राह्म आपीत-कण्ठ सित-
 नयन (differs from all the preceding forms of
Zosterops in its very pale lemon-yellow आपीत
 throat कण्ठ)
- The Pegu White-Eye ब्राह्म सित-नयनी
 1253 *Zosterops siamensis* श्याम-देश सित-नयन
- The Siamese White-Eye श्याम-देश सित-नयनी
 1254 *Zosterops aureiventris aureiventris* सामान्य पीत-पट्टी
 सित-नयन (a broad yellow पीत streak पट्टी down
 the centre of the breast)
- Hume's White-Eye तनुश्री सित-नयनी
 1255 *Zosterops aureiventris mesoxantha* कारण्य पीत-पट्टी
 सित-नयन
- The Karen White-Eye कारण्य सित-नयनी
 1256 *Zosterops ceylonensis* सिंहल सित-नयन

The Large Ceylon White-Eye बृहत् सिंहल सित-नयनी

CHALCOPARIIDAE (family) मणिकर्ण-वंश
(ear-coverts कर्ण metallic copper like a ruby मणि)

CHALCOPARIA (genus) मणिकर्ण-प्रजाति

1257 Chalcoparia singalensis singalensis सामान्य हरित-
पृष्ठ मणि-कर्ण (whole upper plumage and lesser
wing-coverts brilliant metallic green हरित)

The Malayan Ruby-Cheek मलयक मणि-कर्ण

1258 Chalcoparia singalensis rubinigentis भारत हरित-
पृष्ठ मणि-कर्ण

The Indian Ruby-Cheek भारत मणि-कर्ण

NECTARINIIDAE (family) शींजिरिका-वंश
(शींजिरिका occurs in सौन्दरनन्द १०.२९ of अश्वघोष)

NECTARINIINAE (subfamily) शींजिरिकानु-वंश

CHALCOSTETHA (genus) ताम्रोरस्-प्रजाति
(upper breast उरस् metallic copper ताम्र)

1259 Chalcostetha chalcostetha सामान्य ताम्रोरस्
Maklot's Sunbird श्याम-देश शींजिरिका

AETHOPYGA (genus) सुवर्णपुष्प-प्रजाति

(the birds in this genus are yellow सुवर्ण, they haunt the beds of flowering plants and feed both on nectar and tiny insects. सुवर्णपुष्प occurs in वायु-पुराण ३९. १८)

- 1260 *Aethopyga siparaja cara* तनुश्री शोण-कण्ठ सुवर्ण पुष्प
(शोण crimson, कण्ठ throat)
The Tenasserim Yellow-backed Sunbird तनुश्री
पीत-कटि शीजिरिका
- 1261 *Aethopyga siparaja nicobarica* नगद्वीप शोण-कण्ठ
सुवर्ण-पुष्प (Nicobar नगद्वीप)
The Nicobar Yellow-backed Sunbird नगद्वीप पीत-
कटि शीजिरिका
- 1262 *Aethopyga siparaja seheriac* भारत शोण-कण्ठ सुवर्ण-
पुष्प
The Indian Yellow-backed Sunbird भारत पीत-कटि
शीजिरिका
- 1263 *Aethopyga siparaja mussooriensis* कूर्माचल शोण-
कण्ठ सुवर्ण-पुष्प (Kuman कूर्माचल)
The Kuman Yellow-backed Sunbird कूर्माचल पीत-
कटि शीजिरिका
- 1264 *Aethopyga siparaja viridicauda* चीन शोण-कण्ठ
सुवर्ण-पुष्प

- The Yunnan Yellow-backed Sunbird चीन पीत-कटि
शींजिरिका
- 1265 *Aethopyga siparaja vigorsi* पश्चिम शोण-कण्ठ सुवर्ण-
पुष्प (found in the West पश्चिम coast of India)
Vigors's Yellow-backed Sunbird पश्चिम पीत-कटि
शींजिरिका
- 1266 *Aethopyga ignicauda ignicauda* सामान्य अग्नि-पुच्छ
सुवर्ण-पुष्प
The Fire-tailed Yellow-backed Sunbird अग्नि-पुच्छ
पीत-कटि शींजिरिका
- 1267 *Aethopyga ignicauda flavescens* चिन-गिरि अग्नि-
पुच्छ सुवर्ण-पुष्प (found in the Chin Hills)
Rippon's Fire-tailed Sunbird चिन-गिरि अग्नि-पुच्छ
शींजिरिका
- 1268 *Aethopyga ignicauda exultans* चीन अग्नि-पुच्छ सुवर्ण-
पुष्प
The Yunnan Fire-tailed Sunbird चीन अग्नि-पुच्छ
शींजिरिका
- 1269 *Aethopyga gouldiae gouldiae* सामान्य पीतोदर सुवर्ण-
पुष्प (lower parts bright yellow पीत)
Mrs. Gould's Sunbird कामरूप शींजिरिका (found in
Assam कामरूप)
- 1270 *Aethopyga gouldiae isolata* मणिपुर पीतोदर सुवर्ण-पुष्प
The Manipur Yellow-backed Sunbird मणिपुर पीत-
कटि शींजिरिका

- 1271 *Aethopyga dabryi* अरुणोदर सुवर्ण-पुष्प (breast flaming scarlet शोण)
Dabry's Sunbird अरुणोदर शींजिरिका
- 1272 *Aethopyga saturata saturata* सामान्य कृष्णोदर सुवर्ण-पुष्प
The Black-breasted Sunbird कृष्णोदर शींजिरिका
- 1273 *Aethopyga sanguinipecta sanguinipecta* सामान्य पिङ्गोदर सुवर्ण-पुष्प (lower parts paler than in *A. s. saturata*)
Walden's Yellow-backed Sunbird कारण्य पीत-कटि शींजिरिका (found in Karen कारण्य)
- 1274 *Aethopyga nipalensis nipalensis* सामान्य हरित सुवर्ण-पुष्प (forehead to hind neck metallic green, scapulars and lower back olive-green, central tail-feathers metallic-green हरित)
The Nepal Yellow-backed Sunbird नेपाल पीत-कटि शींजिरिका
- 1275 *Aethopyga nipalensis horsfieldi* हिमालय हरित सुवर्ण-पुष्प (found in Himalayas)
Blyth's Yellow-backed Sunbird हिमालय पीत-कटि शींजिरिका
- 1276 *Aethopyga nipalensis victoriae* चिन-गिरि हरित सुवर्ण-पुष्प (Chin Hills चिन-गिरि)
Rippon's Yellow-backed Sunbird चिन-गिरि पीत-कटि शींजिरिका

LEPTOCOMA (genus) शींजिरिका-प्रजाति
(शींजिरिका ancient word)

- 1277 *Leptocoma lotenia* रक्त-रेख शींजिरिका (a band रेखा of
maroon रक्त next the breast)
Loten's Sunbird रक्त-रेख शींजिरिका

- 1278 *Leptocoma asiatica asiatica* सामान्य नीलारुण शींजि-
रिका (fore-neck and breast metallic violet-blue
नीलारुण)

The Indian Purple Sunbird भारत नीलारुण शींजिरिका
shakar khora (Hindi), *juggi jugi* (Bhagalpur),
thun-thuni (Beng.)

- 1279 *Leptocoma asiatica intermedia* ब्राह्म नीलारुण
शींजिरिका

The Burmese Purple Sunbird ब्राह्म नीलारुण
शींजिरिका
shakar khora (Hindi), *thun-thuni* (Beng.)

- 1280 *Leptocoma asiatica brevirostris* सिन्धु नीलारुण
शींजिरिका

The Sind Purple Sunbird सिन्धु नीलारुण शींजिरिका
dunbarg (Sind)

- 1281 *Leptocoma brasiliana* भासुर शींजिरिका (it has got
vivid colours भासुर)

Van Hasselt's Sunbird भासुर शींजिरिका

- 1282 *Leptocoma pectoralis pectoralis* सामान्य पीत-
वक्षस् शींजिरिका
The Malay Yellow-breasted Sunbird मलयक पीत-
वक्षस् शींजिरिका
- 1283 *Leptocoma pectoralis blanfordi* कुण्डल-द्वीप पीत-
वक्षस् शींजिरिका (Kondol कुण्डल-द्वीप)
The Kondol Yellow-breasted Sunbird कुण्डल-द्वीप
पीत-वक्षस् शींजिरिका
- 1283a *Leptocoma pectoralis procelia* नग्नद्वीप पीत-वक्षस्
शींजिरिका (नग्नद्वीप Nicobar)
- 1284 *Leptocoma flammaxillaris flammaxillaris* सामान्य
रक्त-कक्ष शींजिरिका (pectoral tufts flame-red रक्त)
The Burmese Yellow-breasted Sunbird ब्राह्म पीत-
वक्षस् शींजिरिका
- 1285 *Leptocoma flammaxillaris andamanica* कृष्णद्वीप
रक्त-कक्ष शींजिरिका
The Andaman Sunbird कृष्णद्वीप शींजिरिका
- 1286 *Leptocoma minima* क्षुद्र शींजिरिका
The Small Sunbird क्षुद्र शींजिरिका
chota shakar khora (Hindi)
- 1287 *Leptocoma zeylonica* सिंहल शींजिरिका (found in
Ceylon सिंहल)
The Purple-rumped Sunbird नीलारुण-कटि शींजिरिका
shakar khora (Hindi), *man choengi* (Beng.)

ANTHREPTES (genus) रेखोदर-प्रजाति
(abdomen उदर yellow streaked रेखा with brownish-green)

- 1288 *Anthreptes nuchalis nuchalis* सामान्य पट्टि-कण्ठ
रेखोदर (throat yellowish-grey streaked with brownish-green)

The Banded Sunbird पट्टित शींजिरिका

- 1289 *Anthreptes malacensis malacensis* सामान्य वध्नु-कण्ठ
रेखोदर

The Brown-throated Sunbird वध्नु-कण्ठ शींजिरिका

- 1290 *Anthreptes rhodolacina* आरक्त-कण्ठ रेखोदर

The Rufous-throated Sunbird आरक्त-कण्ठ शींजिरिका

- 1291 *Anthreptes simplex frontalis* ब्राह्म हरित-शीर्ष रेखोदर

The Plain-coloured Sunbird सम-वर्ण शींजिरिका

ARACHNOTHERINAE (subfamily) लूताशानुवंश
(लूता spider + अश feeding on)

ARACHNOTHERA (genus) लूताश-प्रजाति

- 1292 *Arachnothera chrysogenys intensiflava* तनुश्री पीत-
कर्ण लूताश

The Tenasserim Yellow-eared Spider-Hunter
तनुश्री पीत-कर्ण लूताश

- 1293 *Arachnothera magna magna* सामान्य रेखी लूताश
The Indian Streaked Spider-Hunter भारत रेखी
लूताश
- 1294 *Arachnothera magna aurata* ब्राह्म रेखी लूताश
The Pegu Streaked Spider-Hunter ब्राह्म रेखी लूताश
- 1295 *Arachnothera affinis modesta* मलयक धूसरोरस्
लूताश (found in Malay मलयक, धूसर grey + उरस्
breast)
The Grey-breasted Spider-Hunter धूसरोरस् लूताश
- 1296 *Arachnothera longirostra longirostra* सामान्य दीर्घ-
चंचु लूताश (Lat. *longus* दीर्घ + *rostrum* bill
चंचु)
The Little Spider-Hunter क्षुद्र लूताश

DICAEIDAE (family) पुष्पान्वेषि-वंश

DICAEUM (genus) पुष्पान्वेषि-प्रजाति
(the birds frequent orchids when in flower)

- 1297 *Dicaeum cruentatum cruentatum* सामान्य शोण-पृष्ठ
पुष्पान्वेषी
The Indian Scarlet-backed Flower-pecker भारत
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1298 *Dicaeum cruentatum ignitum* ब्राह्म शोण-पृष्ठ पुष्पा-
न्वेषी

- The Burmese Scarlet-backed Flower-pecker ब्राह्म
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1299 *Dicaeum cruentatum siamensis* श्याम-देश शोण-
पृष्ठ पुष्पान्वेषी
The Siam Scarlet-backed Flower-pecker श्याम-देश
शोण-पृष्ठ पुष्प-प्रिय
- 1300 *Dicaeum trigonostigma rubropygium* तनुश्री
नारंगोदर पुष्पान्वेषी
The Tenasserim Orange-bellied Flower-pecker
तनुश्री नारंगोदर पुष्प-प्रिय
- 1301 *Dicaeum chysorrheum intensum* सिक्किम पीत-पायु
पुष्पान्वेषी
The Sikkim Yellow-vented Flower-pecker सिक्किम
पीत-पायु पुष्प-प्रिय
- 1302 *Dicaeum chrysorrheum chrysochlore* ब्राह्म पीत-पायु
पुष्पान्वेषी
The Burmese Yellow-vented Flower-pecker ब्राह्म
पीत-पायु पुष्प-प्रिय
- 1303 *Dicaeum ignipectum ignipectum* सामान्य अग्नि-
वक्षस् पुष्पान्वेषी
The Fire-breasted Flower-pecker अग्नि-वक्षस् पुष्प-
प्रिय
- 1304 *Dicaeum concolor concolor* सामान्य सम-वर्ण पुष्पान्वेषी
The Nilgiri Flower-pecker नील-गिरि पुष्प-प्रिय

- 1305 *Dicaeum concolor subflavum* आर्पिंग सम-वर्ण पुष्पा-
न्वेषी (subflavum आर्पिंग)
The Belgaum Flower-pecker आर्पिंग पुष्प-प्रिय
- 1306 *Dicaeum concolor olivaceum* नेपाल सम-वर्ण पुष्पा-
न्वेषी (found in Nepal नेपाल)
The Plain-coloured Flower-pecker सम-वर्ण पुष्प-
प्रिय
- 1307 *Dicaeum concolor virescens* कृष्णद्वीप सम-वर्ण पुष्पा-
न्वेषी
The Andamanese Flower-pecker कृष्णद्वीप पुष्प-प्रिय
- 1308 *Dicaeum erythrorhynchum erythrorhynchum*
सामान्य रक्त-चंचु पुष्पान्वेषी (Gk. *erythros* red रक्त +
rhynchos beak चंचु)
Tickell's Flower-pecker बंग पुष्प-प्रिय (found in
Bengal बंग)
- 1309 *Dicaeum erythrorhynchum ceylonensis* सिंहल
रक्त-चंचु पुष्पान्वेषी
The Ceylon Flower-pecker सिंहल पुष्प-प्रिय
- ACMONORHYNCHUS** (genus) गौरवक्षस्-प्रजाति
(axillaries and under wing-coverts white)
- 1310 *Acmonorhynchus vincens* भस्म-नील गौर-वक्षस्
(whole upper parts deep bluish-ashy भस्म-नील)
Legge's Flower-pecker भस्म-नील पुष्प-प्रिय

PIPRISOMA (genus) त्रिकोणचंचु-प्रजाति
(if the bill is viewed from above, it looks like an equilateral triangle त्रिकोण with the sides sinuated)

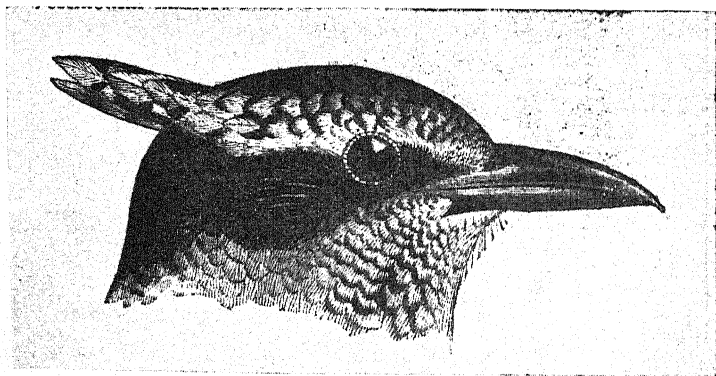
- 1311 *Piprisoma agile agile* सामान्य चंचल त्रिकोण-चंचु
The Thick-billed Flower-pecker स्थूल-चंचु पुष्प-प्रिय
- 1312 *Piprisoma agile modestum* शान-देश चंचल त्रिकोण-चंचु (Shan States शान-देश)
Hume's Flower-pecker शान-देश पुष्प-प्रिय

ANAIMOS (genus) शोणवक्षस्-प्रजाति

- 1313 *Anaimos ignicapillus* अग्नि-चूड शोण-वक्षस् (a patch of crimson on the centre of the crown)
The Crimson-breasted Flower-pecker शोण-वक्षस् पुष्प-प्रिय
- 1314 *Anaimos maculatus maculatus* सामान्य पीत-कण्ठ शोण-वक्षस्
The Yellow-throated Flower-pecker पीत-कण्ठ पुष्प-प्रिय

PACHYGLOSSA (genus) हारिद्रोदर-प्रजाति
(lower plumage उदर bright yellow हारिद्र)

- 1315 *Pachyglossa melanoxantha* कृष्ण-पक्ष हारिद्रोदर
(upper plumage पक्ष velvety-black कृष्ण)



तनु-चञ्चु शंकु-कर्ण

The Yellow-bellied Flower-pecker **हारिद्रोदर पुष्प-प्रिय**

ANISOMYODI (suborder) असमस्वरपेशी-अनुगण
(syringeal muscles are differently joined to the
the semi-rings)

PITTIDAE (family) **पद्मपुष्प-वंश**
(**पद्मपुष्प** ancient word)

ANTHOCINCLA (genus) शंकुकर्ण-प्रजाति
(feathers at the side of the nape long and pointed
शंकु, forming conspicuous aigrettes)

- 1316 *Anthocincla phayrei* तनु-चंचु शंकु-कर्ण (a more
slender तनु bill than in genus *Pitta*)
Phayre's *Pitta* तनु-चंचु पद्म-पुष्प

PITTA (genus) पद्मपुष्प-प्रजाति
(the colour of the birds in this genus is like a
lotus, पद्मपुष्प an ancient word for a kind of bird).

- 1317 *Pitta nepalensis* नेपाल पद्म-पुष्प
The Blue-naped *Pitta* नील-ग्रीव पद्म-पुष्प
- 1318 *Pitta oatesi* पिंग पद्म-पुष्प
The Fulvous *Pitta* पिंग पद्म-पुष्प
- 1319 *Pitta coerulea coerulea* सामान्य नील-पुच्छ पद्म-पुष्प

(tail bright blue)

The Giant Pitta महा पद्म-पुष्प

1320 Pitta cyanea cyanea सामान्य नील पद्म-पुष्प

The Blue Pitta नील पद्म-पुष्प

1321 Pitta moluccensis नील-पक्ष पद्म-पुष्प

The Lesser Blue-winged Pitta लघु नील-पक्ष पद्म-पुष्प

1322 Pitta megarhyncha महा-चंचु पद्म-पुष्प

The Large-billed Blue-winged Pitta महा-चंचु नील-
पक्ष पद्म-पुष्प

1323 Pitta brachyura ह्रस्व-पुच्छ पद्म-पुष्प (*brachys* short
ह्रस्व + *oura* tail पुच्छ)

The Indian Pitta भारत पद्म-पुष्प

nourang (Hindi), *shumcha* (Beng.)

1324 Pitta granatina coccinea मलयक शोणोदर पद्म-पुष्प
(abdomen all crimson शोण)

The Malayan Scarlet Pitta मलयक शोणोदर पद्म-पुष्प

1325 Pitta cucullata cucullata सामान्य हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प

The Green-breasted Pitta हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प

1326 Pitta cucullata abbotti नग्नद्वीप हरित-वक्षस् पद्म-पुष्प

The Nicobar Green-breasted Pitta नग्नद्वीप हरित-
वक्षस् पद्म-पुष्प

1327 Pitta gurneyi काल-शीर्ष पद्म-पुष्प (head black)

Gurney's Pitta काल-शीर्ष पद्म-पुष्प

EURYLAIMIDAE (family) पृथुतुण्डक-वंश

EURLAIMUS (genus) पृथुतुण्डक-प्रजाति
(in this genus the bill is large, broad and flat)

- 1328 *Eurlaimus javanicus javanicus* सामान्य रक्त-ग्रीव
पृथु-तुण्डक (neck ग्रीव vinaceous red रक्त)
Horsfield's Broadbill रक्त-ग्रीव पृथु-चंचु
- 1329 *Eurlaimus ochromalus* कृष्ण-पीत पृथु-तुण्डक
The Black-and-Yellow Broadbill कृष्ण-पीत पृथु-चंचु

CORYDON (genus) मूढ-प्रजाति
(the birds are so stupid मूढ and lethargic that
a party will allow nearly every member to be
shot)

- 1330 *Corydon corydon corydon* सामान्य धूसर मूढ
The Dusky Broadbill धूसर पृथु-चंचु

CYMBIRHYNCHUS (genus) समचंचु-प्रजाति
(the bill is a little narrower and a little higher,
whilst the edge of the upper mandible is straight,
and not overhanging)

- 1331 *Cymbirhynchus macrorhynchus macrorhynchus*
सामान्य काल-रक्त सम-चंचु
The Black-and-Red Broadbill काल-रक्त पृथु-चंचु
- 1332 *Cymbirhynchus affinis* शोण-बिंदु सम-चंचु (distingu-

guished by having the inner secondaries with long crimson शोण spots बिंदु)

The Arakan Black-and-Red Broadbill ब्राह्म काल-
रक्त पृथु-चंचु

SERILOPHUS (genus) कोमलांग-प्रजाति
(plumage very lax and soft कोमल)

1333 *Serilophus lunatus lunatus* सामान्य काल-पुच्छ कोम-
लांग (tail black)

Gould's Broadbill काल-पुच्छ पृथु-चंचु

1334 *Serilophus rubropygius* रक्त-काटि कोमलांग (Lat.
ruber red रक्त + Gk. *pyge* rump काटि)

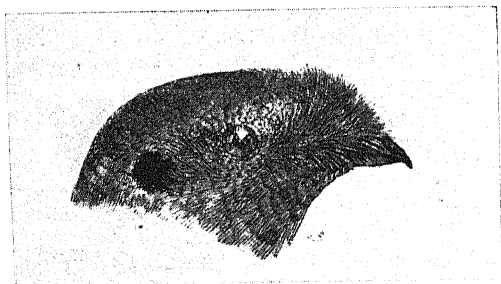
Hodgson's Broadbill रक्त-काटि पृथु-चंचु
rai-suya (Nepal)

PSARISOMUS (genus) शुकांग-प्रजाति
(very similar to the parrot with a slight variation)

1335 *Psarisomus dalhousiae* दीर्घ-पुच्छ शुकांग

The Long-tailed Broadbill दीर्घ-पुच्छ पृथु-चंचु
rai-i (Nepal)

CALYPTOMENA (genus) गुप्ततुण्ड-प्रजाति
(the greater part of the bill itself is concealed by



हरित गुप्त-तुण्ड

the feathers of the lores which are lengthened
and directed forwards)

1336 *Calypdomena viridis* हरित गुप्त-तुंड
The Green Broadbill हरित पृथु-चंचु

CORACIIFORMES

(order)

वायसरूप-गण

(like a crow वायस)

PICI (suborder) काष्ठकुट्टानुगण
(काष्ठकुट्ट ancient word)

PICIDAE (family) काष्ठकुट्ट-वंश

PICINAE (subfamily) काष्ठकुट्टानुवंश

PICUS (genus) काष्ठकुट्ट-प्रजाति

1337 *Picus squamatus squamatus* सामान्य रेखि-पुच्छ
काष्ठकुट्ट (tail पुच्छ barred रेखि throughout)

The Scaly-bellied Green Woodpecker शल्कोदर
हरित काष्ठकूट
tuktola (Chamba)

1338 *Picus squamatus zarudnoi* गान्धार रेखि-पुच्छ काष्ठ-
कूट (found in Afghanistan गान्धार)

Hargitt's Scaly-bellied Woodpecker गान्धार शल्को-
दर काष्ठकूट

1339 *Picus vittatus xanthopygius* शुद्र राजिल काष्ठकूट
(*Lat. vittatus* striped राजिल)

The Little Scaly-bellied Green Woodpecker शुद्र
शल्कोदर हरित काष्ठकूट

1340 *Picus vittatus dehrae* हिमालय राजिल काष्ठकूट
The Himalayan Scaly-bellied Woodpecker हिमालय
शल्कोदर काष्ठकूट

1341 *Picus vittatus viridanus* ब्राह्म राजिल काष्ठकूट
The Burmese Scaly-bellied Woodpecker ब्राह्म
शल्कोदर काष्ठकूट

1342 *Picus vittatus eisenhoferi* श्याम-देश राजिल काष्ठकूट
The Siam Scaly-bellied Woodpecker श्याम-देश
शल्कोदर काष्ठकूट

1343 *Picus canus sanguiniceps* भारत कृष्ण-ग्रीव काष्ठकूट
(black-naped कृष्ण-ग्रीव)
The Indian Black-naped Green Woodpecker
भारत कृष्ण-ग्रीव हरित काष्ठकूट

- 1344 *Picus canus gyldenstolpei* कामरूप कृष्ण-ग्रीव काष्ठ-
कुट्ट
The Assam Black-naped Woodpecker कामरूप
कृष्ण-ग्रीव काष्ठकूट
- 1345 *Picus canus hessei* ब्राह्म कृष्ण-ग्रीव काष्ठकुट्ट
The Burmese Black-naped Green Woodpecker
ब्राह्म कृष्ण-ग्रीव हरित काष्ठकूट
- 1346 *Picus chlorolophus chlorolophus* सामान्य पीत-ग्रीव
काष्ठकुट्ट (yellow-naped पीत-ग्रीव)
The Eastern Himalayan Small Yellow-naped
Woodpecker पूर्व-हिमालय क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1347 *Picus chlorolophus simlae* शिमला पीत-ग्रीव काष्ठकुट्ट
The Western Himalayan Small Yellow-naped
Woodpecker पश्चिम-हिमालय क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1348 *Picus chlorolophus chlorolophoides* ब्राह्म पीत-ग्रीव
काष्ठकुट्ट
The Burmese Small Yellow-naped Woodpecker
ब्राह्म क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1349 *Picus chlorolophus chlorigaster* दक्षिण पीत-ग्रीव
काष्ठकुट्ट
The Southern Indian Small Yellow-naped Wood-
pecker दक्षिण क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट
- 1350 *Picus chlorolophus wellsi* लंका पीत-ग्रीव काष्ठकुट्ट
The Ceylon Small Yellow-naped Woodpecker
लंका क्षुद्र पीत-ग्रीव काष्ठकूट

- 1351 *Picus puniceus observandus* मलयक लोह-पक्ष काष्ठ-
कुट्ट (crimson लोह winged पक्ष)
The Malay Crimson-winged Green Woodpecker
मलयक लोह-पक्ष हरित काष्ठकूट
- 1352 *Picus erythropygius nigrigenis* कारण्य रक्त-काटि
काष्ठकुट्ट (काटि rump)
The Red-rumped Green Woodpecker रक्त-काटि
हरित काष्ठकूट

CHRY SOPHLE GMA (genus) नारंगचूड-प्रजाति
(nuchal crest चूडा golden-yellow to orange-yellow
नारंग)

- 1353 *Chrysophlegma flavinucha flavinucha* सामान्य
हरित-पृष्ठ नारंग-चूड (upper surface of wings पृष्ठ
green हरित)
The Large Yellow-naped Woodpecker बृहत् पीत-
ग्रीव काष्ठकूट
- 1354 *Chrysophlegma mentalis humii* कर्बुर रक्त-पृष्ठ नारंग-
चूड (upper surface of wings पृष्ठ red रक्त)
The Chequered-throated Woodpecker कर्बुर-कण्ठ
काष्ठकूट (chequered कर्बुर)

CALLOLOPHUS (genus) सुशिख-प्रजाति
(having a long and broad crest सुशिख)

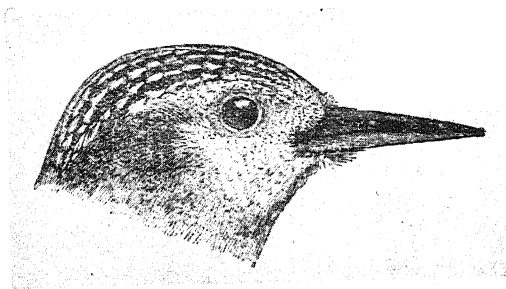
- 1355 *Callolophus mineaceus malaccensis* मलयक रक्त
सुशिख (found in Malay मलयक)
The Banded Red Woodpecker पटित रक्त काष्ठकूट

GECINULUS (genus) त्र्यंगुलि-प्रजाति
(the bird in this genus has only three त्रि toes
अंगुलि)

- 1356 *Gecinulus grantia grantia* सामान्य पाण्डु-शीर्ष त्र्यंगुलि
The Pale-headed Woodpecker पाण्डु-शीर्ष काष्ठकूट
1357 *Gecinulus grantia viridis* दक्षिण पाण्डु-शीर्ष त्र्यंगुलि
The Southern Pale-headed Woodpecker दक्षिण
पाण्डु-शीर्ष काष्ठकूट

HYPOPICUS (genus) विचूड-प्रजाति
(the birds in this genus are without crest विचूड)

- 1358 *Hypopicus hyperythrus hyperythrus* सामान्य आ-
रक्तोदर विचूड
The Eastern Rufous-bellied Woodpecker प्राच्य
आरक्तोदर काष्ठकूट (eastern प्राच्य)
1359 *Hypopicus hyperythrus marshalli* पश्चिम आरक्तोदर
विचूड
The Western Rufous-bellied Woodpecker पश्चिम
आरक्तोदर काष्ठकूट



सामान्य आरक्तोदर वि-चूड

1359a *Hypopicus hyperythrus annamensis* शान-देश आ-
रक्तोदर विचूड

DRYOBATES (genus) कुंकुमचूड-प्रजाति
(crest-feathers चूडा crimson कुंकुम)

1360 *Dryobates himalayensis himalayensis* सामान्य
हिमालय कुंकुम-चूड

The Western Himalayan Pied Woodpecker पश्चिम
हिमालय कर्बुर काष्ठकूट (pied कर्बुर)

1361 *Dryobates himalayensis albescens* श्वेत-कर्ण हिमालय
कुंकुम-चूड (ear-coverts कर्ण white श्वेत)

The Kashmir Pied Woodpecker कश्मीर कर्बुर काष्ठकूट

1362 *Dryobates cabanisi stresemanni* चीन सित-भाल
कुंकुम-चूड (forehead भाल broadly white सित)

The Yunnan Red-crowned Pied Woodpecker चीन
रक्त-चूड कर्बुर काष्ठकूट

1363 *Dryobates scindeanus* सिन्धु कुंकुम-चूड

The Sind Pied Woodpecker सिन्धु कर्बुर काष्ठकूट

1364 *Dryobates darjellensis* नेपाल कुंकुम-चूड

The Darjeeling Pied Woodpecker नेपाल कर्बुर काष्ठ-
कूट

1365 *Dryobates cathpharius cathpharius* सामान्य रक्तोरस्
कुंकुम-चूड (breast उरस्)

The Himalayan Lesser Pied Woodpecker हिमालय
लघु कर्बुर काष्ठकूट

- 1366 *Dryobates cathpharius pyrrhothorax* खश-गिरि
रक्तोरस् कुंकुम-चूड (found in Khasia Hills खश-
गिरि)
The Red-breasted Pied Woodpecker रक्तोरस् कर्बुर
काष्ठकूट
- 1367 *Dryobates cathpharius pernyi* चीन रक्तोरस् कुंकुम-
चूड
The Kansu Red-breasted Woodpecker चीन रक्तोरस्
काष्ठकूट
- 1368 *Dryobates macei* पिंग-वक्षस् कुंकुम-चूड
The Fulvous-breasted Pied Woodpecker पिंग-वक्षस्
कर्बुर काष्ठकूट
- 1369 *Dryobates atratus* राजिल कुंकुम-चूड
The Stripe-breasted Pied Woodpecker राजि-वक्षस्
कर्बुर काष्ठकूट
- 1370 *Dryobates brunifrons* बभ्रु-भाल कुंकुम-चूड
The Brown-fronted Pied Woodpecker बभ्रु-भाल
कर्बुर काष्ठकूट
- 1371 *Dryobates analis analis* सामान्य पट्टि-पुच्छ कुंकुम-
चूड (central tail feathers black barred पट्टि with
white)
The Spotted-breasted Pied Woodpecker पुष्पित
कर्बुर काष्ठकूट (spotted पुष्पित)
- 1372 *Dryobates analis longipennis* इयाम-देश पट्टि-पुच्छ
कुंकुम-चूड

The Siamese Pied Woodpecker श्याम-देश कर्बुर
काष्ठकूट

1373 Dryobates analis andamanensis कृष्ण-द्वीप पाङ्क्ति-पुच्छ
कुङ्कुम-चूड

The Andaman Pied Woodpecker कृष्ण-द्वीप कर्बुर
काष्ठकूट

LEIOPICUS (genus) क्षुद्रचूड-प्रजाति
(it has a small क्षुद्र crest चूडा)

1374 *Leiopicus mahrattensis mahrattensis* सामान्य पीत-
भाल क्षुद्र-चूड (yellow पीत fronted भाल)

The Southern Yellow-fronted Pied Woodpecker
दक्षिण पीत-भाल कर्बुर काष्ठकूट

1375 *Leiopicus mahrattensis blanfordi* उत्तर पीत-भाल
क्षुद्र-चूड

The Northern Yellow-fronted Pied Woodpecker
उत्तर पीत-भाल कर्बुर काष्ठकूट

YUNGIPICUS (genus) वामन-प्रजाति
(वामन pigmy)

1376 *Yungipicus nanus semicoronatus* कामरूप रेखित
वामन (back, rump, scapulars and wings black
with broad white bars रेखित)

The Darjeeling Pigmy Woodpecker कामरूप वामन
काष्ठकूट

1377 Yungipicus nanus nanus सामान्य रेखित वामन
The Kuman Pigmy Woodpecker कूर्माचल वामन
काष्ठकूट

1378 Yungipicus nanus omissus चीन रेखित वामन
The Yunnan Pigmy Woodpecker चीन वामन काष्ठ-
कूट

1379 Yungipicus nanus canicapillus ब्राह्म रेखित वामन
The Burmese Pigmy Woodpecker ब्राह्म वामन काष्ठ-
कूट

1380 Yungipicus nanus hardwickii दक्षिण रेखित वामन
The Southern Indian Pigmy Woodpecker दक्षिण
वामन काष्ठकूट

1381 Yungipicus nanus brunneiceps उत्तर रेखित वामन
The Northern Indian Pigmy Woodpecker उत्तर
वामन काष्ठकूट

1382 Yungipicus nanus gymnophthalmos लंका रेखित
वामन
The Ceylon Pigmy Woodpecker लंका वामन काष्ठ-
कूट

BLYTHIPICUS (genus) रक्तघाट-प्रजाति
(a scarlet crimson band on the nape घाटा)

1383 *Blythipicus pyrrhotis pyrrhotis* सामान्य रक्त-कर्ण
रक्त-घाट

The Red-eared Bay Woodpecker रक्त-कर्ण हरि-वर्ण
काष्ठकूट (bay हरि)

1384 *Blythipicus rubiginosus* मलयक रक्त-घाट

The Malay Bay Woodpecker मलयक हरि-वर्ण काष्ठ-
कूट

MIGLYPTES (genus) मास्थाल-प्रजाति

[*Ma* not + *स्थल* ground—never descending to the
ground. *मास्थाल* occurs in गौतमस्मृति (in स्मृतीनां
समुच्चयः, Anandashrama Series, Poona)]

1385 *Miglyptes tristis grammithorax* तनुश्री पिंग-काटि
मास्थाल

The Fulvous-rumped Barred Woodpecker पिंग-
काटि पट्टित काष्ठकूट

1386 *Miglyptes tukki tukki* सामान्य पाण्डु मास्थाल (buff
पाण्डु)

The Buff-necked Barred Woodpecker पाण्डु-ग्रीव
पट्टित काष्ठकूट

1387 *Miglyptes jugularis* पाण्डु-ग्रीव मास्थाल

The Black-and-Buff Woodpecker पाण्डु-कृष्ण काष्ठ-
कूट

MICROPTERNUS (genus) लघुपार्णिक-प्रजाति

(*Gk. mikros* small लघु + *pteron* feather पर्ण)

- 1388 *Micropternus brachyurus williamsoni* श्याम-देश
ह्रस्व-पुच्छ लघु-पर्णिक (Gk. *brachys* short ह्रस्व +
oura tail पुच्छ)
The Siam Rufous Woodpecker श्याम-देश आरक्त
काष्ठकूट
- 1389 *Micropternus brachyurus phaiiceps* उत्तर ह्रस्व-
पुच्छ लघु-पर्णिक
The Northern Rufous Woodpecker उत्तर आरक्त
काष्ठकूट
- 1390 *Micropternus brachyurus humei* पश्चिम ह्रस्व-पुच्छ
लघु-पर्णिक
The Western Rufous Woodpecker पश्चिम आरक्त
काष्ठकूट
- 1391 *Micropternus brachyurus mesos* उत्कल ह्रस्व-पुच्छ
लघु-पर्णिक (Orissa उत्कल)
The Orissa Rufous Woodpecker उत्कल आरक्त काष्ठ-
कूट
- 1392 *Micropternus brachyurus jerdonii* दक्षिण ह्रस्व-
पुच्छ लघु-पर्णिक
The Southern Rufous Woodpecker दक्षिण आरक्त
काष्ठकूट
- 1393 *Micropternus brachyurus lanka* सिंहल ह्रस्व-पुच्छ
लघु-पर्णिक
The Ceylon Rufous Woodpecker सिंहल आरक्त
काष्ठकूट

BRACHYPTERNUS (genus) हेमपृष्ठ-प्रजाति
(back पृष्ठ golden-yellow हेम)

- 1394 *Brachypternus benghalensis benghalensis* सामान्य
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ
The Northern Golden-backed Woodpecker उत्तर
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1395 *Brachypternus benghalensis puncticollis* बिन्दु-
ग्रीव रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ
The Southern Golden-backed Woodpecker दक्षिण
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1396 *Brachypternus benghalensis dilutus* सिन्धु रक्त-
वल्लरी हेम-पृष्ठ
The Sind Golden-backed Woodpecker सिन्धु स्वर्ण-
पृष्ठ काष्ठकूट
drakhan (Sind)
- 1397 *Brachypternus benghalensis ceylonus* सिंहल रक्त
वल्लरी हेम-पृष्ठ
The Ceylon Golden-backed Woodpecker सिंहल
स्वर्ण-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1398 *Brachypternus benghalensis erithronotus* लोह-पृष्ठ
रक्त-वल्लरी हेम-पृष्ठ
The Ceylon Red-backed Woodpecker लंका लोह
पृष्ठ काष्ठकूट

DINOPIUM (genus) व्यंगि-प्रजाति
(व्यंगी because it has no hallux)

- 1399 *Dinopium javanensis intermedia* ब्राह्म हैम व्यंगी
(हैम golden)
The Burmese Golden-backed Three-toed Wood-
pecker ब्राह्म स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट
- 1400 *Dinopium javanensis rubropygialis* केरल हैम व्यंगी
The Malabar Golden-backed Three-toed Wood-
pecker केरल स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट
- 1401 *Dinopium shorii* हिमालय व्यंगी
The Himalayan Golden-backed Three-toed
Woodpecker हिमालय स्वर्ण-पृष्ठ त्र्यंगुलि काष्ठकूट

CHLOROPICOIDES (genus) कृष्णघाट-प्रजाति
(कृष्ण black + घाटा hind-neck)

- 1402 *Chloropicoides rafflesi peninsularis* मलयक काल-
पुच्छ कृष्ण-घाट
The Malayan Three-toed Woodpecker मलयक
त्र्यंगुल काष्ठकूट

CHRYSOCOLAPTES (genus) दृढपाद-प्रजाति
(the feet पाद are exceptionally strong दृढ)

- 1403 *Chrysocolaptes festivus* काल-पृष्ठ दृढ-पाद

- The Black-backed Woodpecker काल-पृष्ठ काष्ठकूट
- 1404 *Chrysocolaptes guttacristatus guttacristatus* सामान्य कांचन दृढ-पाद (back and visible portions of closed wings golden-olive with metallic-golden edges कांचन)
- Tickell's Golden-backed Woodpecker वंग कांचन काष्ठकूट (found in Bengal वंग)
- 1405 *Chrysocolaptes guttacristatus sultaneus* नेपाल कांचन दृढ-पाद
- Hodgson's Golden-backed Woodpecker नेपाल कांचन काष्ठकूट (found in Nepal नेपाल)
- 1406 *Chrysocolaptes guttacristatus delesserti* उत्कल कांचन दृढ-पाद (उत्कल Orissa)
- Malherbe's Golden-backed Woodpecker उत्कल कांचन काष्ठकूट
- 1407 *Chrysocolaptes guttacristatus stricklandi* लंका कांचन दृढ-पाद (found in Ceylon लंका only)
- Layard's Woodpecker लंका काष्ठकूट

HEMICIRCUS (genus) क्षुद्रपुच्छ-प्रजाति
(very short क्षुद्र tail पुच्छ)

- 1408 *Hemicircus concretus sordidus* मलयक भस्म-पांडु क्षुद्र-पुच्छ (मलयक Malay)
- The Grey-and-Buff Woodpecker भस्म-पांडु काष्ठकूट
- 1409 *Hemicircus canente canente* सामान्य पर्णांकित क्षुद्र-

- पुच्छ (पर्ण, leaf of the betel vine, is heart-shaped)
 The Heart-spotted Woodpecker पर्णांकित काष्ठकूट
 1410 Hemicircus canente cordatus केरल पर्णांकित क्षुद्र-
 पुच्छ
 The Malabar Heart-spotted Woodpecker केरल
 पर्णांकित काष्ठकूट

MULLERIPICUS (genus) भस्मिशतपत्र-प्रजाति
 (भस्मी slaty; शतपत्र occurs in the रामायण, महाभारत,
 हरिवंश, etc.)

- 1411 Mulleripicus pulverulentus harterti भारत बृहद्
 भस्मि-शतपत्र
 The Indian Great Slaty Woodpecker भारत शत-
 पत्र काष्ठकूट

MACROPICUS (genus) कृष्णशतपत्र-प्रजाति

- 1412 Macropicus crawfurdi leucogaster मलयक श्वेतोदर
 कृष्ण-शतपत्र (characterized by its white श्वेत
 abdomen उदर)
 The Malay Black Woodpecker मलयक कृष्ण काष्ठकूट
 1413 Macropicus crawfurdi crawfurdi सामान्य श्वेतोदर
 कृष्ण-शतपत्र
 The Burmese Great Black Woodpecker ब्राह्म बृहत्
 कृष्ण काष्ठकूट

- 1414 *Macropicus crawfurdi hodgsonii* केरल श्वेतोदर
कृष्ण-शतपत्र
The Malabar Great Black Woodpecker केरल बृहद्
कृष्ण काष्ठकूट
- 1415 *Macropicus hodgei* कृष्णोदर कृष्ण-शतपत्र (characte-
rized by a black कृष्ण abdomen उदर)
The Andaman Black Woodpecker कृष्णद्वीप कृष्ण
काष्ठकूट

PICUMNINAE (subfamily) काष्ठकुट्टिकानुवंश

VIVIA (genus) काष्ठकुट्टिका-प्रजाति

(in its general habits it is a typical little Wood-
pecker)

- 1416 *Vivia innominatus innominatus* सामान्य चित्र काष्ठ-
कुट्टिका (speckled चित्र)
The Himalayan Speckled Piculet हिमालय चित्र
काष्ठकूटिका
- 1417 *Vivia innominatus malayorum* मलयक चित्र काष्ठ-
कुट्टिका
The Malay Speckled Piculet मलयक चित्र काष्ठकूटिका
- 1418 *Vivia innominatus avunculorum* नील-गिरि चित्र
काष्ठकुट्टिका
The Nilgiri Speckled Piculet नील-गिरि चित्र काष्ठ-
कूटिका

SASIA (genus) कीचकि-प्रजाति

(कीचक bamboo—in nine cases out of ten it makes use of a bamboo for its nest-hole. Its favourite resort is bamboo-jungle)

- 1419 *Sasia ochracea ochracea* सामान्य गैरिक कीचकी
The Indian Rufous Piculet भारत गैरिक काष्ठकूटिका
- 1420 *Sasia ochracea querulivox* मणिपुर गैरिक कीचकी
The Cachar Rufous Piculet मणिपुर गैरिक काष्ठ-
कूटिका
- 1421 *Sasia ochracea reichenowi* ब्राह्म गैरिक कीचकी
The Burmese Rufous Piculet ब्राह्म गैरिक काष्ठ-
कूटिका
- 1422 *Sasia abnormis* श्याम-देश कीचकी
Temminck's Rufous Piculet श्याम-देश गैरिक काष्ठ-
कूटिका

IYNGINAE (subfamily) साचिग्रीवानुवंश
(साचिग्रीव Wryneck. साचि wry, crooked)

IYNX (genus) साचिग्रीव-प्रजाति

- 1423 *Iynx torquilla torquilla* सामान्य त्रि-रेख साचि-
ग्रीव (three longitudinal broken black bands
रेखा on the back)
The European Wryneck हरिवर्ष साचि-ग्रीव

SASIA (genus) कीचकि-प्रजाति

(कीचक bamboo—in nine cases out of ten it makes use of a bamboo for its nest-hole. Its favourite resort is bamboo-jungle)

- 1419 *Sasia ochracea ochracea* सामान्य गैरिक कीचकी
The Indian Rufous Piculet भारत गैरिक काष्ठकूटिका
- 1420 *Sasia ochracea querulivox* मणिपुर गैरिक कीचकी
The Cachar Rufous Piculet मणिपुर गैरिक काष्ठ-
कूटिका
- 1421 *Sasia ochracea reichenowi* ब्राह्म गैरिक कीचकी
The Burmese Rufous Piculet ब्राह्म गैरिक काष्ठ-
कूटिका
- 1422 *Sasia abnormis* श्याम-देश कीचकी
Temminck's Rufous Piculet श्याम-देश गैरिक काष्ठ-
कूटिका

IYNGINAE (subfamily) साचिग्रीवानुवंश
(साचिग्रीव Wryneck. साचि wry, crooked)

IYNX (genus) साचिग्रीव-प्रजाति

- 1423 *Iynx torquilla torquilla* सामान्य त्रि-रेख साचि-
ग्रीव (three longitudinal broken black bands
रेखा on the back)
The European Wryneck हरिवर्ष साचि-ग्रीव

The Assam Great Barbet कामरूप बृहत् पिप्पल

THEREICERYX (genus) कुटर-प्रजाति

(कुटर ancient word. Cf. Can. *kutur haki*, Tamil *kutur*, Sing. *kotoruwa*)

1429 *Thereiceryx zeylanicus zeylanicus* सामान्य हरित
कुटर

The Ceylon Green Barbet सिंहल हरित पिप्पल

1430 *Thereiceryx zeylanicus caniceps* उत्तर हरित कुटर

The Northern Green Barbet उत्तर हरित पिप्पल

kotur (Rohilkund and Doab), *sunterar* (Beng.,
Manbhum), *barra basanta* (Hindi and Beng.),
kutumra (Deccan), *kadrunga* (Hindi in Central
India)

1431 *Thereiceryx zeylanicus inornatus* केरल हरित कुटर

The Bombay Green Barbet केरल हरित पिप्पल

kuturga (Mahr.), *kutur haki* (Can.)

1432 *Thereiceryx lineatus hodgsoni* कामरूप रेखित कुटर

The Assam Lineated Barbet कामरूप रेखित पिप्पल

1433 *Thereiceryx lineatus intermedius* ब्राह्म रेखित कुटर

The Burmese Lineated Barbet ब्राह्म रेखित पिप्पल

1434 *Thereiceryx viridis* घास-वर्ण कुटर (upper plumage

grass-green घास-वर्ण)

The Small Green Barbet क्षुद्र हरित पिप्पल

chota bassant (Hindi)

CHOTORHEA (genus) हेमक-प्रजाति
(हेमक ancient word)

- 1435 *Chotorhea mystacophanes mystacophanes* सामान्य
शोभन हेमक
The Gaudy Barbet शोभन पिप्पल

CYANOPS (genus) वासन्तिक-प्रजाति
(वासन्तिक from Hindi वसन्ता)

- 1436 *Cyanops asiatica asiatica* सामान्य रक्त-भाल वासन्तिक
(forehead भाल)
The Blue-throated Barbet नील-कण्ठ पिप्पल
barra bussunt bairi, barra benebo (Beng.)
- 1437 *Cyanops asiatica davisoni* ब्राह्म रक्त-भाल वासन्तिक
Davison's Blue-throated Barbet ब्राह्म नील-कण्ठ
पिप्पल
- 1438 *Cyanops asiatica rubescens* मणिपुर रक्त-भाल वास-
न्तिक
The Ruddy Barbet रक्त पिप्पल
- 1439 *Cyanops incognita* हरिनील-शीर्ष वासन्तिक (हरिनील
blue-green, शीर्ष crown)
Hume's Blue-throated Barbet हरिनील-शीर्ष नील-कण्ठ
पिप्पल
- 1440 *Cyanops flavifrons* पीत-भाल वासन्तिक
The Yellow-fronted Barbet पीत-भाल पिप्पल

- 1441 *Cyanops duvauceli cyanotis* भारत नील-कर्ण वास-
न्तिक
The Indian Blue-eared Barbet भारत नील-कर्ण
पिप्पल
- 1442 *Cyanops duvauceli stuarti* तनुश्री नील-कर्ण वासन्तिक
The Tenasserim Blue-eared Barbet तनुश्री नील-
कर्ण पिप्पल
- 1443 *Cyanops robustirostris* स्थूल-चंचु वासन्तिक
The Thick-billed Barbet स्थूल-चंचु पिप्पल
- 1444 *Cyanops franklinii franklinii* सामान्य स्वर्ण-कण्ठ
वासन्तिक
The Golden-throated Barbet स्वर्ण-कण्ठ पिप्पल
- 1445 *Cyanops franklinii ramsayi* तनुश्री स्वर्ण-कण्ठ वास-
न्तिक
Ramsay's Golden-throated Barbet तनुश्री स्वर्ण-कण्ठ
पिप्पल

XANTHOLAEMA (genus) दण्डिमाणव-प्रजाति
(दण्डिमाणव occurs in चरक. The bird is so called
on account of its resemblance to a drummer boy,
beating the drum and moving his head from side
to side, in allusion to its metallic notes, sounding
much like blows on an anvil, and very ventri-
loquistic, the bird moving its head from side to
side with each note)

- 1446 *Xantholaema haemacephala indica* ब्राह्म पीत-कण्ठ
दण्डिमाणव (characterised by its yellow पीत
throat कण्ठ)

The Burmese Crimson-breasted Barbet ब्राह्म शोणो-
रस् पिप्पल

kat-khora, tambayat (Hindi), *chota bussunt bairi,*
chota-benebo (Beng.), *bussunt-sorai* (Assam)

- 1447 *Xantholaema haemacephala lutea* भारत पीत-कण्ठ
दण्डिमाणव

The Indian Crimson-breasted Barbet भारत शोणो-
रस् पिप्पल

phouk-bussunt (Manbhum), *bussunt lisora* (N. W.
P.), *juktuk* (Mahr.)

- 1448 *Xantholaema malabarica* शोण-कण्ठ दण्डिमाणव
(characterised by its crimson शोण throat कण्ठ)

The Crimson-throated Barbet शोण-कण्ठ पिप्पल

- 1449 *Xantholaema rubricapilla* कुंकुम-कण्ठ दण्डिमाणव
(distinguished by its orange-coloured कुंकुम
throat कण्ठ)

The Small Ceylon Barbet लघु लंका पिप्पल

INDICATORIDAE (family) मधुमाक्षिक-वंश

(they feed mostly on bees when they swarm from
a hole in a forest tree)

INDICATOR (genus) मधुमाक्षिक-प्रजाति

- 1450 *Indicator xanthonotus* पीत-पृष्ठ मधु-माक्षिक
The Yellow-backed Honey-Guide पीत-पृष्ठ मधु-
माक्षिक

CUCULI (suborder) परभृतानुगण

CUCULIDAE (family) परभृत-वंश

CUCULINAE (subfamily) परभृतानुवंश

CUCULUS (genus) परभृत-प्रजाति

- 1451 *Cuculus canorus canorus* सामान्य मधुर परभृत (Lat.
canorus tuneful मधुर)
The European Cuckoo हरिवर्ष श्वेत-कोकिल (श्वेत-
कोकिल ancient word)
phuphu (Hindi, Dehra Dun)
- 1452 *Cuculus canorus telephonus* जम्बुद्वीप मधुर परभृत
The Asiatic Cuckoo जम्बुद्वीप श्वेत-कोकिल
phuphu (Hindi, Dehra Dun)
- 1453 *Cuculus canorus bakeri* खश-गिरि मधुर परभृत
The Khasia Hills Cuckoo खश-गिरि श्वेत-कोकिल
kuku (Khasia)
- 1454 *Cuculus optatus* श्वेत-रेखी परभृत (edge of wing
white)

The Himalayan Cuckoo हिमालय श्वेत-कोकिल
hoo-kuku (Khasia)

- 1455 *Cuculus poliocephalus poliocephalus* सामान्य भस्म-
शीर्ष परभृत (Gk. *polios* gray भस्म + *kephale*
head शीर्ष)

The Small Cuckoo लघु श्वेत-कोकिल

- 1456 *Cuculus micropterus micropterus* सामान्य लघु-पक्ष
परभृत (Gk. *mikros* small लघु + *pteron* wing
पक्ष)

The Indian Cuckoo भारत श्वेत-कोकिल

ba-kota-ko (Beng.), *kyphul-pakka* (Mussoorie)

HIEROCOCCYX (genus) वध्रुक-प्रजाति
(वध्रुक occurs in चरक)

- 1457 *Hierococcyx sparveroides* श्वेत-कण्ठ वध्रुक (throat
white)

The Large Hawk-Cuckoo बृहत् चातक (चातक
ancient word)

bara bharao (Nepal)

- 1458 *Hierococcyx varius* फल-भक्ष वध्रुक (it is partly
frugivorous)

The Common Hawk-Cuckoo प्रख्यात चातक

kapak or *upak*, *pupiya* (Hindi), *chok-gallo* (Beng.)

- 1459 *Hierococcyx fugax fugax* सामान्य श्वेतोदर वध्रुक

(remaining underparts white)

The Javan Hawk-Cuckoo यवद्वीप चातक (Java यवद्वीप)

1460 Hierococcyx fugax nasicolor नेपाल श्वेतोदर वभ्रुक
(found in Nepal नेपाल)

Hodgson's Hawk-Cuckoo नेपाल चातक

1461 Hierococcyx nanus लघु वभ्रुक (Lat. *nanus* dwarf लघु)

The Small Hawk-Cuckoo लघु चातक

CACOMANTIS (genus) वर्षप्रिय-प्रजाति
(वर्षप्रिय ancient word. Cf. Marathi पौस्या)

1462 Cacomantis merulinus passerinus भारत भस्म-पृष्ठ
वर्ष-प्रिय (upper parts पृष्ठ dark ashy भस्म)

The Indian Plaintive Cuckoo भारत वर्ष-प्रिय चातक
pousya (Mahr.)

1463 Cacomantis merulinus querulus ब्राह्म भस्म-पृष्ठ वर्ष-
प्रिय

The Burmese Plaintive Cuckoo ब्राह्म वर्ष-प्रिय चातक
chōta khrou (Beng.)

PENTHOCERYX (genus) राजपट्टिक-प्रजाति
(राजपट्टिक ancient word)

- 1464 *Penthoceryx sonneratii sonneratii* सामान्य श्वेतोदर
राजपट्टिक (lower plumage and under wing-coverts
white)
The Indian Banded Bay Cuckoo भारत राजपट्टिक
चातक
- 1465 *Penthoceryx sonneratii venustus* मलयक श्वेतोदर
राजपट्टिक
The Malay Banded Bay Cuckoo मलयक राजपट्टिक
चातक
- 1466 *Penthoceryx sonneratii waiti* लंका श्वेतोदर राज-
पट्टिक
The Ceylon Banded Bay Cuckoo लंका राजपट्टिक
चातक

CHALCITES (genus) हरीतक-प्रजाति
(हरीतक ancient word)

- 1467 *Chalcites xanthorhynchus* नील-रक्त हरीतक
The Violet Cuckoo नील-रक्त चातक
- 1468 *Chalcites maculatus maculatus* सामान्य मरकत हरी-
तक (मरकत emerald)
The Emerald Cuckoo हरित चातक

SURNICULUS (genus) प्रियक-प्रजाति
(प्रियक occurs in महाभारत)

- 1469 *Surniculus lugubris brachyurus* मलयक सुस्वर प्रियक
The Malay Drongo-Cuckoo मलयक प्रियक
- 1470 *Surniculus lugubris dicruroides* भारत सुस्वर प्रियक
The Indian Drongo-Cuckoo भारत प्रियक
- 1471 *Surniculus lugubris stewarti* सिंहल सुस्वर प्रियक
The Ceylon Drongo-Cuckoo सिंहल प्रियक

CLAMATOR (genus) शबल-प्रजाति
(शबल pied)

- 1472 *Clamator jacobinus jacobinus* सामान्य शिखी शबल
The Pied Crested Cuckoo सारंग चातक
pupiya, chatak (Hindi), *lola bulbul* (Beng.)
- 1473 *Clamator jacobinus taprobannus* सिंहल शिखी शबल
The Ceylon Pied Crested Cuckoo सिंहल सारंग
चातक
- 1474 *Clamator coromandus* रक्त-पक्ष शबल
The Red-winged Crested Cuckoo रक्त-पक्ष सारंग
चातक

EUDYNAMINAE (subfamily) काकपुष्टानुवंश

EUDYNAMIS (genus) काकपुष्ट-प्रजाति
(काकपुष्ट young fed by crows)

- 1475 *Eudynamis scolopaceus scolopaceus* सामान्य इयाम
काक-पुष्ट (black all over with a deep blue gloss)

The Indian Koel श्याम-कोकिल
koel (Hindi), *kokil* (Beng.), *kokila* (Tel.)

- 1476 *Eudynamis scolopaceus malayana* मलयक श्याम
 काक-पुष्ट

The Malay Koel मलयक श्याम-कोकिल
kokil (E. Bengal), *kokil-sorai* (Assam)

PHOENICOPHAINAE (subfamily) कैरातानुवंश
 (कैरात occurs in चरक)

ZANCLOSTOMUS (genus) कैरात-प्रजाति

- 1477 *Zanclostomus javanicus* रक्त-चंचु कैरात
 The Lesser Red-billed Malkoha क्षुद्र रक्त-चंचु कैरात

RHOPODYTES (genus) हरितचंचु-प्रजाति
 (green-billed हरित-चंचु)

- 1478 *Rhopodytes viridirostris* क्षुद्र हरित-चंचु
 The Small Green-billed Malkoha क्षुद्र हरित-चंचु
 कैरात

kappra, *popiya* (Hindi)

- 1479 *Rhopodytes tristis tristis* सामान्य बृहद् हरित-चंचु
 The Large Himalayan Green-billed Malkoha
 बृहद् हिमालय हरित-चंचु कैरात
bon kokil (Beng.)

1480 *Rhopodytes tristis longicaudatus* मलयक वृहद्
हरित-चंचु

The Large Malay Green-billed Malkoha वृहद् ब्राह्म
हरित-चंचु कैरात

1481 *Rhopodytes diardi* कृष्णोदर हरित-चंचु (the under-
parts purer ashy and the black ascending fur-
ther up the abdomen from the vent)

Diard's Green-billed Malkoha कृष्णोदर हरित-चंचु
कैरात

1482 *Rhopodytes sumatranus* रक्तोदर हरित-चंचु

The Rufous-bellied Malkoha रक्तोदर कैरात

RHAMPHOCOCCYX (genus) कोकिलास्य-प्रजाति

1483 *Rhamphococcyx erythrognaethus* लोहोरस् कोकि-
लास्य

The Chestnut-breasted Malkoha लोहोरस् कैरात

PHOENICOPHAUS (genus) रक्तमुख-प्रजाति
(red-faced रक्त-मुख)

1484 *Phoenicophaeus pyrrhocephalus* नील-हरित रक्त-मुख
(upper plumage dark metallic blue green नील-
हरित)

The Red-faced Malkoha रक्त-मुख कैरात

RHINORTHA (genus) हरितवर्त्मक-प्रजाति
(orbital skin वर्त्मक pale green or bluish-green
हरित)

1485 *Rhinortha chlorophaea chlorophaea* सामान्य लोह-
पृष्ठ हरित-वर्त्मक (head and upper back पृष्ठ bright
chestnut लोह)

Raffles's Green-billed Malkoha मलयक हरित-चंचु
कैरात

TACCOCUA (genus) भूशुक-प्रजाति
(they hunt on the ground भू)

1486 *Taccocua leschenaulti leschenaulti* सामान्य कण्ट-
पत्र भू-शुक (plumage is spinous and the shafts of
the feathers projecting)

The Southern Sirkeer Cuckoo दक्षिण श्रीकीर
jangli tota (Hindi)

1487 *Taccocua leschenaulti sirkee* पंचनद कण्ट-पत्र
भू-शुक

The Punjab Sirkeer पंचनद श्रीकीर
jangli tota (Hindi)

1488 *Taccocua leschenaulti infusata* हिमालय कण्ट-पत्र
भू-शुक (found at the base of the Himalayas)

The Hill Sirkeer Cuckoo हिमालय श्रीकीर

- 1489 *Taccocua leschenaulti affinis* वंग कण्ट-पत्र भू-शुक
The Bengal Sirkeer Cuckoo वंग श्रीकीर
jangli tota (Hindi)

CENTROPUS (genus) कुक्कुभ-प्रजाति
(कुक्कुभ ancient word)

- 1490 *Centropus sinensis sinensis* सामान्य हरित-वक्षस्
कुक्कुभ (greener on the breast)
The Common Crow-Pheasant or Coucal प्रख्यात
कुक्कुभ
mahoka (Hindi), *kuka* (Beng.), *kukoo-sorai* (Assam)
- 1491 *Centropus sinensis intermedius* चीन हरित-वक्षस्
कुक्कुभ
Hume's Crow-Pheasant चीन कुक्कुभ
kukoo-sorai (Assam), *kuka* (Beng.)
- 1492 *Centropus sinensis parroti* दक्षिण हरित-वक्षस्
कुक्कुभ
The Southern Crow-Pheasant दक्षिण कुक्कुभ
mahoka (Hindi)
- 1493 *Centropus chlororhynchus* सिंहल कुक्कुभ
The Ceylon Crow-Pheasant सिंहल कुक्कुभ
- 1494 *Centropus andamanensis* कृष्णद्वीप कुक्कुभ
The Andaman Crow-Pheasant कृष्णद्वीप कुक्कुभ
- 1495 *Centropus bengalensis bengalensis* सामान्य वंग
कुक्कुभ

The Lesser Coucal or Crow-Pheasant लघु कुक्कुभ

PSITTACI (suborder) शुकानुगण
(शुक parrot)

PSITTACIDAE (family) शुक-वंश

PSITTACULA (genus) त्रिकेतु-प्रजाति
(त्रिकेतु ancient word—three त्रि collars of different
colours round the neck)

1496 *Psittacula eupatria eupatria* सामान्य दीर्घ-पुच्छ त्रि-
केतु

The Large Ceylonese Paroquet सिंहल राज-शुक

1497 *Psittacula eupatria nepalensis* नेपाल दीर्घ-पुच्छ त्रि-
केतु

The Large Indian Paroquet भारत राज-शुक
chandana (Beng.), *chanda-ban-i* (Hindi, Mussoo-
rie), *karan-suga*, *kararia* (Nepal), *rai-tuta* (Hindi)

1498 *Psittacula eupatria indoburmanica* ब्राह्म दीर्घ-पुच्छ
त्रि-केतु

The Large Burmese Paroquet ब्राह्म राज-शुक

1499 *Psittacula eupatria magnirostris* कृष्णद्वीप दीर्घ-
पुच्छ त्रि-केतु

The Large Andaman Paroquet कृष्णद्वीप राज-शुक

1500 *Psittacula krameri manillensis* सिंहल पाटल-कण्ठक

त्रिकेतु (rose-coloured पाटल collar कण्ठक)

The Rose-ringed Paroquet पाटल-कण्ठक राज-शुक
tota, *lybar tota* (Hindi), *gallar* (in N.W.P.), *ragu*
(Mahr.), *chatun* (Sind)

- 1501 *Psittacula krameri borealis* प्राच्य पाटल-कण्ठक त्रि-
केतु

The Eastern Rose-ringed Paroquet प्राच्य पाटल-
कण्ठक राज-शुक

tiya, *tiya tota* (Beng.), *tota-sorai* (Assam)

- 1502 *Psittacula cyanocephala cyanocephala* सामान्य
रक्तांग त्रिकेतु (रक्तांग is a short form of रक्तोत्तमांग,
an ancient word 'red-headed')

The Western Blossom-headed Paroquet पश्चिम
रक्तांग शुक

tui tota (Hindi in S. India), *tui-suga* (Nepal),
kir (Mahr.)

- 1503 *Psittacula cyanocephala bengalensis* वंग रक्तांग
त्रिकेतु

The Eastern Blossom-headed Paroquet वंग रक्तांग
शुक

- 1504 *Psittacula himalayana himalayana* सामान्य पीत-
चंचु त्रिकेतु

The Himalayan Slaty-headed Paroquet हिमालय
पीत-चंचु शुक

- pahari tuiya* (Hindi Mussoorie), *madana suga*
(Nepal), *gagi* (Calcutta dealers)
- 1505 *Psittacula himalayana finschi* ब्राह्म पीत-चंचु त्रि-केतु
The Burmese Slaty-headed Paroquet ब्राह्म पीत-चंचु
शुक
- 1506 *Psittacula melanorhyncha* नील-पक्ष त्रि-केतु
The Blue-winged Paroquet नील-पक्ष शुक
madangour tota (Hindi)
- 1507 *Psittacula calthropae* हरित-कण्ठक त्रि-केतु (a broad
collar कण्ठक on the hind-neck bright green)
Layard's Paroquet हरित-कण्ठक शुक
- 1508 *Psittacula alexandri fasciatus* भारत किंकिरात त्रि-
केतु (किंकिरात a parrot)
The Indian Red-breasted Paroquet भारत किंकिरात
शुक
madna, kajila, gour tota (Hindi), *imrit bhela*
(Nep.)
- 1509 *Psittacula caniceps* धूसर-शीर्ष त्रि-केतु (head brow-
nish-grey धूसर)
Blyth's Nicobar Paroquet नग्नद्वीप शुक (found in
Nicobars only)
- 1510 *Psittacula nicobarica nicobarica* सामान्य रक्त-कर्ण
त्रि-केतु
The Nicobar Red-cheeked Paroquet नग्नद्वीप रक्त-
कर्ण शुक

1511 *Psittacula nicobarica tytleri* कृष्णद्वीप रक्त-कर्ण त्रि-
केतु

The Andaman Red-cheeked Paroquet कृष्णद्वीप
रक्त-कर्ण शुक

PSITTINUS (genus) लघुशुक-प्रजाति

1512 *Psittinus cyanurus macropterus* मलयक नील-पृष्ठ
लघु-शुक

The Little Malay Parrot लघु मलयक शुक

CORYLLIS (genus) पुत्रशुक-प्रजाति
(पुत्रशुक ancient word)

1513 *Coryllis vernalis vernalis* सामान्य हरित पुत्रशुक
The Indian Loriquet भारत पुत्रशुक
latkan (Hindi in Beng.)

1514 *Coryllis vernalis rubropygialis* रक्त-कटि हरित पुत्र-
शुक (Lat. *ruber* red रक्त + Gk. *pyge* the rump
कटि)
The Malabar Loriquet केरल पुत्रशुक
bhora, bhoara (Hindi in S. India)

1515 *Coryllis beryllinus* वैदूर्य पुत्रशुक (Lat. *beryllinus*
वैदूर्य)
The Ceylon Loriquet सिंहल पुत्रशुक

CORACII (suborder) नीलकण्ठानुगण
(from नीलकण्ठ in Hindi)

CORACIIDAE (family) नीलकण्ठ-वंश

CORACIAS (genus) नीलकण्ठ-प्रजाति

- 1516 *Coracias garrula semenowi* कश्मीर नीलांग नील-
कण्ठ (lower plumage pale blue throughout)
The Kashmir Roller कश्मीर चाष
nila kras (Kashmir)
- 1517 *Coracias benghalensis benghalensis* सामान्य लोहि-
ताभ नील-कण्ठ
The Indian Roller भारत चाष
nilkant, sabzak (Hindi), *tas* (Mahr.)
- 1518 *Coracias benghalensis indica* दक्षिण लोहिताभ नील-
कण्ठ (rufous लोहिताभ)
The Southern Indian Roller दक्षिण चाष
- 1519 *Coracias benghalensis affinis* ब्राह्म लोहिताभ नील-
कण्ठ
The Burmese Roller ब्राह्म चाष
latnas, konsa (Assam)

EURYSTOMUS (genus) हेमतुण्ड-प्रजाति
(हेमतुण्ड ancient word)

- 1520 *Eurystomus orientalis orientalis* सामान्य नील-कण्ठ
हेम-तुण्ड
The Broad-billed Roller नील-कण्ठ चाष
- 1521 *Eurystomus orientalis gigas* कृष्णद्वीप नील-कण्ठ हेम-
तुण्ड
The Andaman Broad-billed Roller कृष्णद्वीप नील-
कण्ठ चाष

MEROPIDAE (family) शार्ङ्ग-वंश
(शार्ङ्ग occurs in महाभारत)

MEROPS (genus) शार्ङ्ग-प्रजाति

- 1522 *Merops apiaster* पीत-कण्ठ शार्ङ्ग (distinguished by
its yellow throat)
The European Bee-eater पीत-कण्ठ दिव्यक (दिव्यक
ancient word)
burra harrial (Hindi)
- 1523 *Merops orientalis orientalis* सामान्य हरित-कण्ठ
शार्ङ्ग (distinguished by its green throat)
The Common Indian Bee-eater प्रख्यात भारत दिव्यक
patringa, harrial (Hindi), *banspati* (Beng.),
tai lingi, veda-raghu (Mahr.)
- 1524 *Merops orientalis birmanus* ब्राह्म हरित-कण्ठ शार्ङ्ग
The Burmese Green Bee-eater ब्राह्म हरित दिव्यक

harial sorai (Assam)

- 1525 *Merops orientalis biludschicus* सिन्धु हरित-कण्ठ शार्ङ्ग
The Sind Green Bee-eater सिन्धु हरित दिव्यक
nando-traklo, atedan (Sind)
- 1526 *Merops superciliosus javanicus* यवद्वीप लोह-कण्ठ
शार्ङ्ग (distinguished by its chestnut लोह throat)
The Blue-tailed Bee-eater नील-पुच्छ दिव्यक
bara patringa (Hindi)
- 1527 *Merops superciliosus persicus* पारसीक लोह-कण्ठ
शार्ङ्ग
The Blue-cheeked Bee-eater नील-कर्ण दिव्यक
wado traklo (Sind)

MELITTOPHAGUS (genus) पुत्तिकाद-प्रजाति

- 1528 *Melittophagus erythrocephalus erythrocephalus*
सामान्य रक्त-शीर्ष पुत्तिकाद
The Chestnut-headed Bee-eater रक्त-शीर्ष दिव्यक

ALCEMEROPS (genus) पिप्पका-प्रजाति
(पिप्पका occurs in वाजसनेयि-संहिता)

- 1529 *Alcemerops athertoni* नील-कूर्च पिप्पका (कूर्च beard)
The Blue-bearded Bee-eater नील-कूर्च दिव्यक
- 1530 *Alcemerops amictus* शोण-कूर्च पिप्पका

The Red-bearded Bee-eater शोण-कूर्च दिव्यक

ALCEDINIDAE (family) मत्सरंक-वंश

CERYLE (genus) कपर्दिक-प्रजाति

(कपर्दिक ancient word. Cf. Hindi कौड़ीला. The plumage is black and white like cowry shell कपर्द)

- 1531 *Ceryle rudis leucomelanura* भारत नदी कपर्दिक (the nest-hole is almost invariably made in river-banks)

The Indian Pied Kingfisher भारत कपर्दिक मीनरंक *koryala-kilkila* (Hindi), *phatka machranga*, *kari-kata* (Beng.)

- 1532 *Ceryle lugubris guttulata* हिमालय बिन्दु कपर्दिक
The Himalayan Pied Kingfisher हिमालय कपर्दिक
मीनरंक
machi bagh (Hindi, Dun)

ALCEDO (genus) मणीचक-प्रजाति

(मणीचक ancient word)

- 1533 *Alcedo atthis bengalensis* बंग लोह-कर्ण मणीचक
(distinguished by its ferruginous लोह ear-coverts कर्ण)

The Common Indian Kingfisher प्रख्यात भारत मीन-रंक

chota killkila, nika machrala (Hindi), *khandu, khandya* (Mahr.), *chota mashranga* (Beng.)

- 1534 *Alcedo atthis taprobana* सिंहल लोह-कर्ण मणीचक
The Common Ceylon Kingfisher प्रख्यात सिंहल मीन-
रंक

- 1535 *Alcedo atthis pallasii* पारसीक लोह-कर्ण मणीचक
The Common Central Asian Kingfisher प्रख्यात
पारसीक मीनरंक

chota killkila, nika machrala (Hindi), *tintkennu, tuntu* (Kashmiri)

- 1536 *Alcedo meninting verreauxi* मलयक नील-कर्ण मणी-
चक (distinguished by its blue ear-coverts)
The Malay Blue-eared Kingfisher मलयक नील-कर्ण
मीनरंक

- 1537 *Alcedo meninting phillipsi* सिंहल नील-कर्ण मणीचक
The Ceylon Blue-eared Kingfisher सिंहल नील-कर्ण
मीनरंक

- 1538 *Alcedo meninting scintillans* तनुश्री नील-कर्ण मणी-
चक
The Tenasserim Blue-eared Kingfisher तनुश्री नील-
कर्ण मीनरंक

- 1539 *Alcedo meninting asiatica* केरल नील-कर्ण मणीचक
(केरल Malabar)
Beavan's Kingfisher केरल मीनरंक

- 1540 *Alcedo meninting coltarti* कामरूप नील-कर्ण मणीचक

The Assam Blue-eared Kingfisher कामरूप नील-कर्ण
मीनरंक

- 1541 *Alcedo meninting rufigastra* रक्तोदर नील-कर्ण मणी-
चक (Lat. *rufus* reddish रक्त + Gk. *gaster* sto-
mach उदर)

The Andaman Blue-eared Kingfisher कृष्णद्वीप
नील-कर्ण मीनरंक

- 1542 *Alcedo hercules* रेखि-शीर्ष मणीचक (bars रेखा on
head conspicuous)

Blyth's Kingfisher रेखि-शीर्ष मीनरंक

- 1543 *Alcedo euryzona* रेखि-वक्षस् मणीचक (a broad
greenish band across the breast)

The Broad-zoned Kingfisher रेखि-वक्षस् मीनरंक

CEYX (genus) दीदिवि-प्रजाति

(the birds are bright coloured. दीदिवि 'bright'
occurs in ऋग्वेद १.१.८)

- 1544 *Ceyx tridactylus tridactylus* सामान्य त्र्यंगुलि दीदिवि
The Indian Three-toed Kingfisher भारत त्र्यंगुलि
मीनरंक

- 1545 *Ceyx tridactylus macrocerus* कृष्णद्वीप त्र्यंगुलि
दीदिवि

The Andaman Three-toed Kingfisher कृष्णद्वीप
त्र्यंगुलि मीनरंक

RAMPHALCYON (genus) गुरुतुण्ड-प्रजाति
(a very strong, large गुरु bill तुण्ड. Cf. Hindi गुरु-
दल)

- 1546 *Ramphalcyon anauroptera* वध्रु-पक्ष गुरु-तुण्ड
The Brown-winged Kingfisher वध्रु-पक्ष मीनरंक
gurial (Beng.)
- 1547 *Ramphalcyon capensis intermedia* नग्नद्वीप नील गुरु-
तुण्ड (centre of lower back, scapulars. exposed
wings deep steel blue नील)
The Nicobar Stork-billed Kingfisher नग्नद्वीप गुरु-
तुण्ड मीनरंक
- 1548 *Ramphalcyon capensis gurial* वध्रु-शीर्ष नील गुरु-
तुण्ड
The Brown-headed Stork-billed Kingfisher वध्रु-
शीर्ष गुरु-तुण्ड मीनरंक
badami kourilla (Hindi), *gurial* (Beng.)
- 1549 *Ramphalcyon capensis burmanica* ब्राह्म नील गुरु-
तुण्ड
The Burmese Stork-billed Kingfisher ब्राह्म गुरु-
तुण्ड मीनरंक

HALCYON (genus) किकीदिवि-प्रजाति
(किकीदिवि ancient word)

- 1550 *Halcyon smyrnensis smyrnensis* सामान्य चन्द्रकान्त

किकीदिवि

The White-breasted Kingfisher चन्द्रकान्त मीनरंक
kilkila (Hindi), *dabel* (Sind)

- 1551 *Halcyon smyrnensis fusca* भारत चन्द्रकान्त किकीदिवि
The Indian White-breasted Kingfisher भारत चन्द्र-
कान्त मीनरंक

kilkila (Hindi), *khandu*, *khandya* (Mahr.), *sanda-
buk machranga* (Beng.), *labi mach-sorai* (Assam).

- 1552 *Halcyon smyrnensis generosa* सिंहल चन्द्रकान्त किकी-
दिवि

The Ceylon White-breasted Kingfisher सिंहल चन्द्र-
कान्त मीनरंक

- 1553 *Halcyon smyrnensis saturator* कृष्णद्वीप चन्द्रकान्त
किकीदिवि

The Andaman White-breasted Kingfisher कृष्णद्वीप
चन्द्रकान्त मीनरंक

- 1554 *Halcyon pileata* काल-शीर्ष किकीदिवि
The Black-capped Kingfisher काल-शीर्ष मीनरंक

ENTOMOTHERA (genus) मत्स्यरंक-प्रजाति (मत्स्यरंक ancient word)

- 1555 *Entomothera coromanda coromanda* सामान्य
लोहिताभ मत्स्यरंक

The Indian Ruddy Kingfisher भारत लोहिताभ

मीनरंक

- 1556 *Entomothera coromanda mizorhina* कृष्णद्वीप लोहि-
ताम मत्स्यरंक
The Andaman Ruddy Kingfisher कृष्णद्वीप लोहि-
ताम मीनरंक

SAUROPATIS (genus) कुलीराश-प्रजाति
(it feeds almost exclusively on crabs कुलीर)

- 1557 *Sauropatis chloris chloris* सामान्य सित-कण्ठ कुली-
राश
The White-collared Kingfisher सित-कण्ठ मीनरंक
1558 *Sauropatis chloris vidali* केरल सित-कण्ठ कुलीराश
The Malabar White-collared Kingfisher केरल
सित-कण्ठ मीनरंक
1559 *Sauropatis chloris occipitalis* नशद्वीप सित-कण्ठ
कुलीराश
The Nicobar White-collared Kingfisher नशद्वीप
सित-कण्ठ मीनरंक
1560 *Sauropatis chloris davisoni* कृष्णद्वीप सित-कण्ठ
कुलीराश
The Andaman White-collared Kingfisher कृष्णद्वीप
सित-कण्ठ मीनरंक

CARIDAGRUS (genus) सरटाश-प्रजाति
(it feeds exclusively on lizards सरट)

- 1561 *Caridagrus concretus* सुमात्रा सरटाश
The Sumatran Kingfisher सुमात्रा मीनरंक

LACEDO (genus) सुचित्रक-प्रजाति
(सुचित्रक ancient word)

- 1562 *Lacedo pulchella amabilis* ब्राह्म पट्टित सुचित्रक
The Pegu Banded Kingfisher ब्राह्म पट्टित मीनरंक

BUCEROTIDAE (family) प्रियात्मज-वंश
(प्रियात्मज occurs in चरक)

DICHOCEROS (genus) खट्वांग-प्रजाति
(खट्वांग from मत्स्यपुराण)

- 1563 *Dichoceros bicornis bicornis* सामान्य वार्ध्री-तुण्ड
खट्वांग

The Great Hornbill महा वार्ध्रीणस
homrai (Nepal), *banrao* (Hindi, Mussoorie), *garud*
(Mahr.), *raj dhanesh*, *hirang* (Assam), *garuda*
(Can.)

HYDROCISSA (genus) वार्ध्रीणस-प्रजाति
(वार्ध्रीणस occurs in याज्ञवल्क्य-स्मृति)

- 1564 *Hydrocissa coronata* सित-पुच्छ वार्ध्रीणस (outer tail
feathers पुच्छ all white सित)
The Malabar Pied Hornbill केरल शबल वार्ध्रीणस

dhanchuri (Hindi), *suliman murghi* (Deccan),
bagma dunesb (Beng.), *kuchla-kha* (Uriya),
wayera (Mahr.)

1565 *Hydrocissa malabarica malabarica* सामान्य शबल-
 पुच्छ वाघ्रीणस

The Large Indian Pied Hornbill महा भारतीय शबल
 वाघ्रीणस

1566 *Hydrocissa malabarica leucogastra* ब्राह्म शबल-पुच्छ
 वाघ्रीणस

The Burmese Pied Hornbill ब्राह्म शबल वाघ्रीणस

RHYTICEROS (genus) वलिचंचु-प्रजाति
 (Gk. *rhytis* a wrinkle वलि)

1567 *Rhyticeros undulatus* अरुण-चूड वलि-चंचु (the
 whole of the crest चूडा deep purple-chestnut
 अरुण)

The Malayan Wreathed Hornbill मलयक वलि-चंचु
 वाघ्रीणस

1568 *Rhyticeros subruficollis* लोहित-ग्रीव वलि-चंचु (Lat.
rufus reddish लोहित + *collum* neck ग्रीवा)

Blyth's Wreathed Hornbill लोहित-ग्रीव वलि-चंचु
 वाघ्रीणस

1569 *Rhyticeros narcondami* सुलोहित-शीर्ष वलि-चंचु
 (head deep rich rufous सुलोहित)

The Narcondam Hornbill सुलोहित-शीर्ष वाघ्रीणस

ACEROS (genus) मातृनिन्दक-प्रजाति
(मातृनिन्दक from चरक-संहिता)

- 1570 *Aceros nepalensis* नेपाल मातृ-निन्दक
The Rufous-necked Hornbill रक्त-ग्रीव वाघ्रीणस

ANORRHINUS (genus) क्रकचतुण्ड-प्रजाति
(both mandibles तुण्ड are serrated like a saw
क्रकच)

- 1571 *Anorrhinus galeritus* घन-चूड क्रकच-तुण्ड (घन bushy)
The Bushy-crested Hornbill घन-चूड वाघ्रीणस

PTILOLAEMUS (genus) पत्रकण्ठ-प्रजाति
(differs from the genus *Anorrhinus* principally
in having the throat कण्ठ well feathered पत्र)

- 1572 *Ptilolaemus tickelli tickelli* सामान्य बध्नु-पृष्ठ पत्र-
कण्ठ
Tickell's Hornbill तनुथ्री वाघ्रीणस (found in Tena-
sserim तनुथ्री)

- 1573 *Ptilolaemus tickelli austeni* कामरूप बध्नु-पृष्ठ पत्र-
कण्ठ (found in Assam कामरूप)
Godwin-Austen's Hornbill कामरूप वाघ्रीणस

BERENICORNIS (genus) हूरव-प्रजाति
(makes a single sound रव 'hoo' हू)

- 1574 *Berenicornis comatus* दीर्घ-शिख ह-रव
The Long-crested Hornbill दीर्घ-शिख वाघ्रीणस

TOCKUS (genus) दीर्घवाल-प्रजाति
(दीर्घ long + वाल hair)

- 1575 *Tockus birostris* द्वि-चंचु दीर्घ-वाल
The Common Grey Hornbill प्रख्यात धूसर वाघ्रीणस
char-kotra, dhanmar, dhand, dhanel, lamdar
(Hindi), *selagilli* (Hindi at Saugor), *puttial*
dhanesh (Beng.)
- 1576 *Tockus griseus griseus* सामान्य रेखित दीर्घ-वाल (a
broad indefinite superciliary stripe whitish)
The Malabar Grey Hornbill केरल धूसर वाघ्रीणस
- 1577 *Tockus griseus gingalensis* सिंहल रेखित दीर्घ-वाल
The Ceylon Grey Hornbill सिंहल धूसर वाघ्रीणस

RHINOPLAX (genus) अवगण्डक-प्रजाति
(अवगण्डक occurs in कल्पद्रुकोश. The colour of back
and exposed wings brownish black which looks
like the pimples on the face अवगण्ड)

- 1578 *Rhinoplax vigil* कृष्ण-ग्रीव अवगण्डक
The Helmeted Hornbill कृष्ण-ग्रीव वाघ्रीणस

UPUPIDAE (family) पुत्रप्रिय-वंश
(पुत्रप्रिय occurs in रामायण)

UPUPA (genus) पुत्रप्रिय-प्रजाति

- 1579 Upupa epops epops सामान्य पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय (their cry is deep पु-पु uttered at well marked intervals)
The European Hoopoe हरिवर्ष पुत्र-प्रिय
hudhud (Pers. and Hindi), *katkuto* (Sind)
- 1580 Upupa epops saturata भोट पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय
The Tibetan Hoopoe भोट पुत्र-प्रिय
- 1581 Upupa epops orientalis भारत पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय
The Indian Hoopoe भारत पुत्र-प्रिय
hudhud (Hindi), *sutar* (Mahr.)
- 1582 Upupa epops ceylonensis सिंहल पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय
The Ceylon Hoopoe सिंहल पुत्र-प्रिय
- 1583 Upupa epops longirostris ब्राह्म पु-पु-ध्वनि पुत्र-प्रिय
The Burmese Hoopoe ब्राह्म पुत्र-प्रिय

TROGONES (suborder) लोहानुगण
(लोह occurs in मार्कण्डेय-पुराण)

TROGONIDAE (family) लोह-वंश

HARPACTES (genus) लोह-प्रजाति

- 1584 *Harpactes fasciatus fasciatus* सामान्य रेखित लोह
(*Lat. fascia* band रेखित)
The Ceylon Trogon सिंहल लोह-चटक
- 1585 *Harpactes fasciatus malabaricus* केरल रेखित लोह
The Malabar Trogon केरल लोह-चटक
kufni churi (Hindi), *karna* (Mahr.)
- 1586 *Harpactes erythrocephalus erythrocephalus*
सामान्य रक्त-शीर्ष लोह
The Red-headed Trogon रक्त-शीर्ष लोह-चटक
hamesha piyara (Hindi), *suda-sohagin, cucheuchia*
(Beng.)
- 1587 *Harpactes duvaucelii* रक्त-कटि लोह
The Red-rumped Trogon रक्त-कटि लोह-चटक
- 1588 *Harpactes oreskios uniformis* तनुश्री पीतोरस् लोह
(Tenasserim तनुश्री)
Robinson's Yellow-breasted Trogon तनुश्री पीतो-
रस् लोह-चटक

CYPSELI (suborder) अलिलानुगण
(अलिल ancient word)

MICROPIDAE (family) अलिल-वंश

MICROPINAE (subfamily) अलिलानुवंश

MICROPUS (genus) जीवि-प्रजाति
(जीवि ancient word)

- 1589 *Micropus melba melba* सामान्य श्वेतोदर जीवि (distinguished by its white श्वेत abdomen उदर)
The Alpine Swift श्वेतोदर दुर्बल-चटक (दुर्बल ancient word)
burra ababil (Hindi)
- 1589a *Micropus melba bakeri* भारत श्वेतोदर जीवि
The Indian Alpine Swift भारत श्वेतोदर दुर्बल-चटक
- 1590 *Micropus apus pokinensis* गान्धार धूम्र जीवि
The Eastern Swift गान्धार दुर्बल-चटक
- 1591 *Micropus murinus murinus* सामान्य धूमाभ जीवि
(whole plumage smoky धूमाभ)
The Pale Brown Swift धूमाभ दुर्बल-चटक
chumro (Sind=Common Swift)
- 1592 *Micropus acuticaudus* कृष्णोदर जीवि (distinguished by its black abdomen)
The Khasia Hills Swift खश-गिरि दुर्बल-चटक
- 1593 *Micropus pacificus pacificus* सामान्य सित-कटि जीवि
The Large White-rumped Swift बृहत् सित-कटि
दुर्बल-चटक
- 1594 *Micropus pacificus cooki* ब्राह्म सित-कटि जीवि
The Burmese White-rumped Swift ब्राह्म सित-कटि
दुर्बल-चटक

- 1595 *Micropus pacificus leuconyx* भोटान्त सित-कटि जीर्वि
(Bhutan भोटान्त)
Blyth's White-rumped Swift भोटान्त सित-कटि
दुर्बल-चटक
- 1596 *Micropus affinis affinis* सामान्य ग्राम जीर्वि
The Common Indian House-Swift भारत ग्राम-दुर्बल
ababil, babila (Hindi), *pakoli* (Mahr.), *hawa bil-bil*
(Saharanpur)
- 1597 *Micropus affinis galilejensis* पारसीक ग्राम जीर्वि
The Common Palestine House-Swift पारसीक ग्राम-
दुर्बल
ababil, batila (Hindi), *chumro* (Sind)
- 1598 *Micropus affinis nipalensis* नेपाल ग्राम जीर्वि
The Nepal House-Swift नेपाल ग्राम-दुर्बल
batasi (Pahari, Sikkim)
- 1599 *Micropus affinis subfurcatus* मलयक ग्राम जीर्वि
The Malay House-Swift मलयक ग्राम-दुर्बल

CYPSIURUS (genus) तालचटिका-प्रजाति
(they are fond of the Palmyra-palm ताल. Cf.
Hindi तालचट्टा)

- 1600 *Cypsiurus batasiensis batasiensis* सामान्य द्वि-पुच्छ
ताल-चटिका (the tail is forked द्वि-पुच्छ)
The Bengal Palm-Swift बंग ताल-दुर्बल
batassia, chamchiki (Beng.)

1601 *Cypsiurus batasiensis palmarum* पश्चिम द्वि-पुच्छ ताल-चटिका

The Western Palm-Swift पश्चिम ताल-दुर्बल
tari ababil, tal chatta, patta denli (Hindi)

1602 *Cypsiurus batasiensis infumatus* प्राच्य द्वि-पुच्छ ताल-चटिका

The Eastern Palm-Swift प्राच्य ताल-दुर्बल

CHAETURINAE (subfamily) शूकवालानुवंश

HIRUNDAPUS (genus) शूकवाल-प्रजाति
(have spiny shafts शूकवाल to the rectrices)

1603 *Hirundapus caudacutus nudipes* श्वेत-कण्ठ सित-पायु शूक-वाल (under tail-coverts पायु white सित)

The White-throated Spinetail श्वेत-कण्ठ कण्ठ-पुच्छ

1604 *Hirundapus caudacutus cochinchinensis* श्याम-देश सित-पायु शूक-वाल

The Cochin China Spinetail श्याम-देश कण्ठ-पुच्छ

1605 *Hirundapus giganteus indicus* भारत बभ्रु-कण्ठ शूक-वाल

The Brown-throated Spinetail बभ्रु-कण्ठ कण्ठ-पुच्छ

INDICAPUS (genus) शुक्रकटि-प्रजाति
(शुक्र white + कटि rump)

- 1606 *Indicapus sylvaticus* वानेय शुक्ल-काटि (Lat. *sylvaticus* growing among trees; वानेय from वन)
The White-rumped Spinetail शुक्ल-काटि कण्ट-पुच्छ

RHAPHIDURA (genus) सूचीपुच्छ-प्रजाति
(tail पुच्छ short, spines very fine and weak,
like a needle सूची)

- 1607 *Rhaphidura leucopygialis* धूसर-काटि सूची-पुच्छ
The Grey-rumped Black Spinetail धूसर-काटि कृष्ण
कण्ट-पुच्छ

COLLOCALIA (genus) गिरिशा-प्रजाति
(breeds in rocky caves)

- 1608 *Collocalia unicolor unicolor* सामान्य श्याव गिरिशा
(whole upper plumage dark-brown श्याव)
The Indian Edible-nest Swiftlet भारत भक्ष्य-नीड
दुर्बलिका
- 1609 *Collocalia fuciphaga brevirostris* हिमालय पतंगाश
गिरिशा (butterfly पतंग + अश feeding on)
The Himalayan Swiftlet हिमालय दुर्बलिका
- 1610 *Collocalia innominata* काल-शीर्ष गिरिशा (the crown
and nape black)
Hume's Swiftlet काल-शीर्ष दुर्बलिका

- 1611 *Collocalia francica francica* सामान्य धूसर-कटि
गिरिशा
The Little Grey-rumped Swiftlet क्षुद्र धूसर-कटि
दुर्बलिका
- 1612 *Collocalia francica inexpectata* कृष्णद्वीप धूसर-कटि
गिरिशा
The Andaman Grey-rumped Swiftlet कृष्णद्वीप
धूसर-कटि दुर्बलिका
- 1613 *Collocalia francica germani* मलयक धूसर-कटि गिरि-
शा (मलयक Malay)
Oustalet's Grey-rumped Swiftlet मलयक धूसर-कटि
दुर्बलिका
- 1614 *Collocalia linchi affinis* कृष्णद्वीप श्वेतोदर गिरिशा
(distinguished by its white abdomen)
Beavan's Swiftlet कृष्णद्वीप दुर्बलिका
- 1615 *Collocalia linchi elachyptera* मलयक श्वेतोदर
गिरिशा
Oberholser's Swiftlet मलयक दुर्बलिका

HEMIPROCNINAE (subfamily) एकपुत्रकानुवंश
(lays only one एक egg. एकपुत्रक occurs in बृहत्-
संहिता of वराहमिहिर)

HEMIPROCNE (genus) एकपुत्रक-प्रजाति

- 1616 *Hemiprocne coronata* नीलाभ एक-पुत्रक (distin-

- guished by its bluish-grey नीलाभ back)
 The Indian Crested Swift भारत शिखी दुर्बल-चटक
 1617 *Hemiprocne longipennis harterti* मलयक हरिताभ
 एक-पुत्रक
 The Malayan Crested Swift मलयक शिखी दुर्बल-
 चटक
 1618 *Hemiprocne comata comata* सामान्य क्षुद्र-चूड एक-
 पुत्रक (distinguished by its small क्षुद्र crest
 शिखा)
 The Tufted Tree-Swift शिखी तरु-दुर्बल

CAPRIMULGI (suborder) छिप्पिकानुगण

CAPRIMULGIDAE (family) छिप्पिका-वंश

CAPRIMULGUS (genus) छिप्पिका-प्रजाति (छिप्पिका ancient word)

- 1619 *Caprimulgus europaeus unwini* कश्मीर रेखि-शीषे
 छिप्पिका (crown with black streaks)
 Hume's Nightjar कश्मीर नप्तृका (नप्तृका occurs in
 सुश्रुत. Cf. Hindi नपता)
chippak, chappa (Hindi)
 1620 *Caprimulgus macrourus atripennis* लंका दीर्घ-पुच्छ
 छिप्पिका

- Jerdon's Long-tailed Nightjar लंका दीर्घ-पुच्छ
नप्तृका
- 1621 Caprimulgus macrourus bimaculatus ब्राह्म दीर्घ-
पुच्छ छिपिका
The Burmese Long-tailed Nightjar ब्राह्म दीर्घ-पुच्छ
नप्तृका
- 1622 Caprimulgus macrourus andamanicus कृष्णद्वीप
दीर्घ-पुच्छ छिपिका
The Andaman Long-tailed Nightjar कृष्णद्वीप दीर्घ-
पुच्छ नप्तृका
- 1623 Caprimulgus macrourus albonotus भारत दीर्घ-
पुच्छ छिपिका
The Indian Long-tailed Nightjar भारत दीर्घ-पुच्छ
नप्तृका
- 1624 Caprimulgus macrourus hodgsoni नेपाल दीर्घ-पुच्छ
छिपिका
The Nepal Long-tailed Nightjar नेपाल दीर्घ-पुच्छ
नप्तृका
- 1625 Caprimulgus indicus indicus सामान्य वन छिपिका
The Indian Jungle Nightjar भारत वन नप्तृका
chippak, chappa, dab-churi, dabnak, andha chiriya
(Hindi)
- 1626 Caprimulgus indicus jotaka निप्पोन वन छिपिका
(निप्पोन is the indigenous name of Japan)
The Japanese Jungle Nightjar निप्पोन वन नप्तृका

- 1627 *Caprimulgus indicus* kelaarti लंका वन छिप्पिका
The Ceylon Jungle Nightjar लंका वन नप्टुका
- 1628 *Caprimulgus mahrattensis* पश्चिम छिप्पिका
Sykes's Nightjar पश्चिम नप्टुका
chippak, chappa (Hindi)
- 1629 *Caprimulgus monticolus monticolus* सामान्य पर्वत
छिप्पिका
Franklin's Nightjar पर्वत नप्टुका
chippak, chappa, dab-churi, andha-chiriya (Hindi)
- 1630 *Caprimulgus asiaticus* रेखि-पृष्ठ छिप्पिका (it has distinct black streaks रेखा on back पृष्ठ)
The Common Indian Nightjar प्रख्यात भारत नप्टुका
chippak, chappa, dab-churi, andha-chiriya (Hindi)

LYNCORNIS (genus) क्रतुयष्टि-प्रजाति
(has erectile ear-tufts)

- 1631 *Lyncornis cerviniceps cerviniceps* सामान्य पिंग-शीर्ष क्रतुयष्टि (Lat. *cervinus* tawny पिंग + NL. *ceps* head शीर्ष)
The Burmese Great Eared Nightjar ब्राह्म महा कर्ण-नप्टुका
- 1632 *Lyncornis cerviniceps bourdilloni* दक्षिण पिंग-शीर्ष क्रतुयष्टि
Bourdillon's Great Eared Nightjar दक्षिण महा कर्ण-नप्टुका

PODARGI (suborder) भेकमुखानुगण
(Frogmouth भेकमुख—hasa wide gape like the frogs)

PODARGIDAE (family) भेकमुख-वंश

BATRACHOSTOMUS (genus) भेकमुख-प्रजाति

- 1633 *Batrachostomus javensis hodgsoni* कामरूप शबल-
शीर्ष भेक-मुख (crown with irregular black blotches)
Hodgson's Frogmouth कामरूप भेक-मुख (कामरूप Assam)
- 1634 *Batrachostomus affinis* श्याम-देश भेक-मुख
Blyth's Frogmouth श्याम-देश भेक-मुख
- 1635 *Batrachostomus moniliger* लंका भेक-मुख
The Ceylon Frogmouth लंका भेक-मुख

STRIGES (suborder) उलूकानुगण

TYTONIDAE (family) श्वेतोलूक-वंश

TYTO (genus) श्वेतोलूक-प्रजाति
(श्वेतोलूक ancient word)

- 1636 *Tyto alba javanica* यवद्वीप सित-मुख श्वेतोलूक (facial disk white सित)

The Indian Barn-Owl भारत श्वेतोलूक
kuraya, karail, buri-churi (Hindi), *bhutum pecha*
 (Beng.), *ghubad* (Mahr.)

1636a *Tyto alba stertens* सिंहल सित-मुख श्वेतोलूक

The Indian Barn-Owl सिंहल श्वेतोलूक

1637 *Tyto alba deroepstorffi* कृष्णद्वीप सित-मुख श्वेतोलूक

The Andaman Barn-Owl कृष्णद्वीप श्वेतोलूक

1638 *Tyto longimembris* घास श्वेतोलूक

The Grass-Owl घास उलूक

ASIONIDAE (family) कर्णिक-वंश

PHODILINAE (subfamily) पिंगलकानुवंश

PHODILUS (genus) पिंगलक-प्रजाति
 (पिंगलक ancient word)

1639 *Phodilus badius badius* सामान्य श्याव पिंगलक
 The Bay Owl पिंगल उलूक

1640 *Phodilus badius saturatus* उत्तर श्याव पिंगलक
 The Northern Bay Owl उत्तर पिंगल उलूक

1541 *Phodilus badius assimilis* सिंहल श्याव पिंगलक
 The Ceylon Bay Owl सिंहल पिंगल उलूक

ASIONINAE (subfamily) कर्णिकानुवंश

ASIO (genus) कर्णिक-प्रजाति
(have large ears)

- 1642 *Asio otus otus* सामान्य दीर्घ कर्णिक
The Long-eared Owl शशोलूक, शश-कर्ण उलूक, दीर्घ-
कर्ण उलूक
- 1643 *Asio flammeus flammeus* सामान्य लघु कर्णिक
The Short-eared Owl लघु-कर्ण उलूक

STRIX (genus) वनघूक-प्रजाति
(वनघूक ancient word)

- 1644 *Strix aluco biddulphi* कश्मीर रेखि-पृष्ठ वन-घूक (whole
upper surface pale grey-brown with dark
brown longitudinal streaks रेखा)
Scully's Wood-Owl रेखि-पृष्ठ वन-घूक
- 1645 *Strix nivicola* हिमालय वन-घूक
The Himalayan Wood-Owl हिमालय वन-घूक
- 1646 *Strix indranee indranee* सामान्य बभ्रु वन-घूक
The Brown Wood-Owl बभ्रु वन-घूक
- 1647 *Strix indranee newarensis* नेपाल बभ्रु वन-घूक
The Himalayan Brown Wood-Owl हिमालय बभ्रु
वन-घूक
bulaka (Nepal)
- 1648 *Strix indranee maingayi* मलयक बभ्रु वन-घूक
The Malay Brown Wood-Owl मलयक बभ्रु वन-घूक

- 1649 *Strix ocellata* शबल वन-घूक
The Mottled Wood-Owl शबल वन-घूक
- 1650 *Strix orientalis orientalis* सामान्य पट्टितोदर वन-घूक
(distinguished by its broad bars पट्टि on the
abdomen उदर)
The Malayan Wood-Owl मलयक वन-घूक
- 1651 *Strix butleri* श्वेतोदर वन-घूक
Hume's Wood-Owl श्वेतोदर वन-घूक

BUBONINAE (subfamily) कौशिकानुवंश
(कौशिक ancient word)

KETUPA (genus) मत्स्याद-प्रजाति
(their food consists mainly of fish मत्स्यः अद
feeding)

- 1652 *Ketupa zeylonensis zeylonensis* सामान्य बभ्रु मत्स्याद
The Ceylon Brown Fish-Owl लंका बभ्रु मत्स्याद
- 1653 *Ketupa zeylonensis hardwickii* उत्तर बभ्रु मत्स्याद
The Northern Brown Fish-Owl उत्तर बभ्रु मत्स्याद
amrai-ka-ghughu, ulu (Hindi)
- 1654 *Ketupa zeylonensis leschenault* बंग बभ्रु मत्स्याद
The Bengal Brown Fish-Owl बंग बभ्रु मत्स्याद
amrai-ka-ghughu (Hindi), *bhutum* (Beng.)
- 1655 *Ketupa zeylonensis semenowi* पारसीक बभ्रु मत्स्याद

The Arabistan Brown Fish-Owl पारसीक बभ्रु
मत्स्याद

gug (Sind)

1656 Ketupa ketupu मलयक मत्स्याद

The Malay Fish-Owl मलयक मत्स्याद

1657 Ketupa flavipes पिंग मत्स्याद (tawny पिंग)

The Tawny Fish-Owl पिंग मत्स्याद

BUBO (genus) वायसान्तक-प्रजाति

(their principal food is crows वायस. वायसान्तक
crow-destroyer)

1658 Bubo bubo turcomanus पारसीक सामान्य वायसान्तक
The Turkestan Great Horned Owl पारसीक प्रावार-
कर्ण उलूक (प्रावारकर्ण ancient word)

1659 Bubo bubo tibetanus भोट सामान्य वायसान्तक
The Tibetan Great Horned Owl भोट प्रावार-कर्ण
उलूक

1660 Bubo bubo bengalensis बंग सामान्य वायसान्तक
The Indian Great Horned Owl भारत प्रावार-कर्ण
उलूक

ghughu (Hindi), *ghubad* (Mahr.), *gug* (Sind)

1661 Bubo coromandus coromandus सामान्य धूमिल
वायसान्तक (धूमिल dusky)

The Dusky Horned Owl धूमिल प्रावार-कर्ण उलूक
gug (Sind)

- 1662 *Bubo coromandus klossi* श्याम-देश धूमिल वायसान्तक
The Siam Dusky Horned Owl श्याम-देश धूमिल
प्रावार-कर्ण उलूक

HUHUA (genus) शुशूलूक-प्रजाति
(शुशूलूक occurs in ऋग्वेद ७.१०४.२२)

- 1663 *Huhua nipalensis* नेपाल शुशूलूक
The Forest Eagle-Owl वन श्येनोलूक (preys on large
birds and young mammals like an Eagle श्येन)
huhu, huhu chil (Nepal)

- 1664 *Huhua sumatrana sumatrana* सामान्य पट्टित शुशूलूक
(upper surface dark-brown, narrowly barred
पट्टित with dull rufous)
The Malay Eagle-Owl मलयक श्येनोलूक

NYCTEA (genus) हिमोलूक-प्रजाति

- 1665 *Nyctea nyctea* सामान्य हिमोलूक
The Snowy Owl हिम उलूक

OTUS (genus) ऊर्ध्वकर्ण-प्रजाति
(ऊर्ध्वकर्ण ancient word—having erect ऊर्ध्व ears
कर्ण)

- 1666 *Otus bakkamoena bakkamoena* सामान्य बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण (spots बिन्दु more numerous and larger)

on the hind-neck ग्रीवा)

The Ceylon Collared Scops Owl सिंहल बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

1667 Otus bakkamoena marathae मध्य-भारत बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण

The Central Indian Collared Scops Owl मध्य-भारत
बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
tharkavi choghad (Hindi)

1668 Otus bakkamoena gangeticus मध्य-देश बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण

The United Provinces Collared Scops Owl मध्य-
देश बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
tharkavi choghad (Hindi)

1669 Otus bakkamoena plumipes पञ्चनद बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-
कर्ण

The Punjab Collared Scops Owl पञ्चनद बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
tharkavi choghad (Hindi)

1670 Otus bakkamoena deserticolor सिन्धु बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-
कर्ण

The Sind Collared Scops Owl सिन्धु बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-
कर्ण उलूक

1671 Otus bakkamoena lettia ब्राह्म बिन्दु-ग्रीव ऊर्ध्व-कर्ण
The Burmese Collared Scops Owl ब्राह्म बिन्दु-ग्रीव
ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

- 1672 *Otus spilocephalus spilocephalus* सामान्य पुष्पित ऊर्ध्व-कर्ण (spotted पुष्पित)
The Eastern Spotted Scops Owl प्राच्य पुष्पित ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1673 *Otus spilocephalus buttoni* पश्चिम पुष्पित ऊर्ध्व-कर्ण
The Western Spotted Scops Owl पश्चिम पुष्पित ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1674 *Otus balli* पृषतोदर ऊर्ध्व-कर्ण (lower parts fulvous-grey with numerous white spots)
The Andaman Scops Owl कृष्णद्वीप ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1675 *Otus sagittatus* बृहद् ऊर्ध्व-कर्ण
The Large Malay Scops Owl बृहत् मलयक ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1676 *Otus brucei* रेखित ऊर्ध्व-कर्ण
The Striated Scops Owl रेखित ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
kutruz (Mahr.)
- 1677 *Otus scops pulchellus* पश्चिमोत्तर काल-सित ऊर्ध्व-कर्ण (whole upper plumage minutely vermiculated black काल and white सित)
The Eastern Scops Owl पश्चिमोत्तर ऊर्ध्व-कर्ण उलूक (in India it is only a Winter straggler into the extreme N. W.)
- 1678 *Otus sunia rufipennis* दक्षिण पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
- 1679 *Otus sunia leggei* सिंहल पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
The Ceylon Scops Owl सिंहल ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

- 1680 *Otus sunia sunia* सामान्य पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
The Northern Indian Scops Owl उत्तर भारत ऊर्ध्व-
कर्ण उलूक
choghad kusial, sunya kusial (Nepal)
- 1681 *Otus sunia modestus* ब्राह्म पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
The Burmese Scops Owl ब्राह्म ऊर्ध्व-कर्ण उलूक
- 1682 *Otus sunia malayanus* मलयक पिंगाक्ष ऊर्ध्व-कर्ण
The Malay Scops Owl मलयक ऊर्ध्व-कर्ण उलूक

ATHENE (genus) कुवय-प्रजाति
(कुवय ancient word)

- 1683 *Athene brama brama* सामान्य विन्दु-शीर्ष कुवय
(crown distinctly spotted)
The Southern Spotted Owlet दक्षिण पृषत क्षुद्रोलूक
kukushat, khusattia, ulu, choghad (Hindi),
pingala (Mahr.)
- 1684 *Athene brama indica* उत्तर विन्दु-शीर्ष कुवय
The Northern Spotted Owlet उत्तर पृषत क्षुद्रोलूक
ulu, kukushat, khusattia (Hindi), *pencha, katoria*
pencha (Beng.)
- 1685 *Athene brama pulchra* ब्राह्म विन्दु-शीर्ष कुवय
The Burmese Spotted Owlet ब्राह्म पृषत क्षुद्रो-
लूक
- 1686 *Athene blewitti* वन कुवय

- The Tenasserim Barred Owlet तनुश्री पटित क्षुद्रो-
लूक
- 1693 *Glaucidium castanotum* लोह-पृष्ठ डुण्डुल
The Chestnut-backed Owlet लोह-पृष्ठ क्षुद्रोलूक
- 1694 *Glaucidium radiatum radiatum* सामान्य वन डुण्डुल
The Jungle Owlet वन क्षुद्रोलूक
jangli choghad (Hindi), *kala kasut* (Oudh), *chota kalpencha* (Beng.)
- 1695 *Glaucidium radiatum malabaricum* केरल वन
डुण्डुल
The Malabar Jungle-Owlet केरल वन-क्षुद्रोलूक
jangli choghad (Hindi)
- 1696 *Glaucidium brodiei brodiei* सामान्य वामन डुण्डुल
(pigmy वामन)
The Western Collared Pigmy Owlet शिमला वामन
क्षुद्रोलूक
- 1697 *Glaucidium brodiei tubiger* प्राच्य वामन डुण्डुल
The Eastern Collared Pigmy Owlet प्राच्य वामन
क्षुद्रोलूक

NINOX (genus) पेचक-प्रजाति
(पेचक ancient word)

- 1698 *Ninox scutulata lugubris* भारत कर्बुर पेचक (Lat.
scutulatus chequered कर्बुर)

- The Tenasserim Barred Owlet तनुश्री पटित क्षुद्रो-
लूक
- 1693 *Glaucidium castanotum* लोह-पृष्ठ डुण्डुल
The Chestnut-backed Owlet लोह-पृष्ठ क्षुद्रोलूक
- 1694 *Glaucidium radiatum radiatum* सामान्य वन डुण्डुल
The Jungle Owlet वन क्षुद्रोलूक
jangli choghad (Hindi), *kala kasut* (Oudh), *chota kalpencha* (Beng.)
- 1695 *Glaucidium radiatum malabaricum* केरल वन
डुण्डुल
The Malabar Jungle-Owlet केरल वन-क्षुद्रोलूक
jangli choghad (Hindi)
- 1696 *Glaucidium brodiei brodiei* सामान्य वामन डुण्डुल
(pigmy वामन)
The Western Collared Pigmy Owlet शिमला वामन
क्षुद्रोलूक
- 1697 *Glaucidium brodiei tubiger* प्राच्य वामन डुण्डुल
The Eastern Collared Pigmy Owlet प्राच्य वामन
क्षुद्रोलूक

NINOX (genus) पेचक-प्रजाति
(पेचक ancient word)

- 1698 *Ninox scutulata lugubris* भारत कर्बुर पेचक (Lat.
scutulatus chequered कर्बुर)

- The Indian Brown Hawk-Owl भारत कृष्ण-पेचक
kal pechak, pencha (Beng.), *choghad-bezra* (Hindi)
- 1699 *Ninox scutulata burmanica* ब्राह्म कर्बुर पेचक
 The Burmese Brown Hawk-Owl ब्राह्म कृष्ण-पेचक
- 1700 *Ninox scutulata affinis* कृष्णद्वीप कर्बुर पेचक
 The Andaman Brown Hawk-Owl कृष्णद्वीप कृष्ण-
 पेचक
- 1701 *Ninox scutulata isolata* नग्नद्वीप कर्बुर पेचक
 The Nicobar Brown Hawk-Owl नग्नद्वीप कृष्ण-पेचक
- 1702 *Ninox scutulata hirsuta* दक्षिण कर्बुर पेचक
 The Southern Indian Hawk-Owl दक्षिण कृष्ण-पेचक
choghad bezra (Hindi)
- 1703 *Ninox obscura* कालारुण पेचक
 Hume's Brown Hawk-Owl कालारुण कृष्ण-पेचक
 (chocolate-brown कालारुण)

ACCIPITRES

(order)

वाजि-गण

(वाजि ancient word)

PANDIONIDAE (family) कुरर-वंश

PANDION (genus) कुरर-प्रजाति

(कुरर ancient word)

1704 *Pandion haliaetus haliaetus* सामान्य मत्स्य-भक्ष कुरर

(its food is almost entirely fish मत्स्य)

The Osprey मत्स्य-कुरर

machariya, *machmanga* (Hindi), *macharang* (Nepal), *machmoral*, *bala* (Beng.)

AEGYPIIDAE (family) गृध्र-वंश
(गृध्र ancient word)

AEGYPIUS (genus) श्यावगृध्र-प्रजाति
(श्यावगृध्र occurs in अथर्ववेद)

- 1705 *Aegypius monachus* एकल श्याव-गृध्र (*Gk. monachos*
solitary—as a rule they are solitary birds)
The Cinereous Vulture श्याव गृध्र
kala-gidh (Hindi)

SARCOGYPS (genus) कर्णगृध्र-प्रजाति
(कर्णगृध्र ancient word)

- 1706 *Sarcogyps calvus* कृष्ण कर्ण-गृध्र
The Black, or Pondicherry, Vulture कृष्ण कर्ण-गृध्र
raj-gidh, mulla-gidh, bhaonra (Hindi), *raj shagor*
(Beng.)

GYPS (genus) पाण्डुर-प्रजाति
(पाण्डुर ancient word)

- 1707 *Gyps fulvus fulvescens* भारत पलित-शीर्ष पाण्डुर
(crown thickly covered with white hair-like
feathers)
The Indian Griffon Vulture भारत पाण्डुर गृध्र

- 1708 *Gyps fulvus fulvus* सामान्य पलित-शीर्ष पाण्डुर
The European Griffon हरिवर्ष पाण्डुर
- 1709 *Gyps himalayensis* हिमालय पाण्डुर
The Himalayan Griffon हिमालय पाण्डुर
barra gid (Chamba)
- 1710 *Gyps indicus indicus* सामान्य शकुन पाण्डुर (शकुन
ancient word)
The Indian Long-billed Vulture भारत शकुन गृध्र
gidh (Hindi), *gidad*, *maha-dho* (Mahr.)
- 1711 *Gyps indicus nudiceps* उत्तर शकुन पाण्डुर
The Northern Long-billed Vulture उत्तर शकुन गृध्र
sagun (Beng.)
- 1712 *Gyps indicus jonesi* हिमालय शकुन पाण्डुर
The Himalayan Long-billed Vulture हिमालय शकुन
गृध्र

PSEUDOGYPS (genus) शितिकक्षि-प्रजाति
(शितिकक्षी ancient word)

- 1713 *Pseudogyps bengalensis* वंग शिति-कक्षी
The Indian White-backed Vulture भारत श्वेत-पृष्ठ
गृध्र
gidh (Hindi and Mahr.), *sagun*, *changoon* (Beng.)

NEOPHRON (genus) भासक-प्रजाति
(भासक ancient word)

- 1714 *Neophron percnopterus percnopterus* सामान्य श्वेत
भासक

The Egyptian, or Large White, Scavenger Vulture
बृहत् श्वेत भासक

safed gidh, kol-murghab (Hindi)

- 1715 *Neophron percnopterus ginginianus* लघु श्वेत भासक
The Smaller White Scavenger Vulture लघु श्वेत
भासक

safed gidh, kal murgh (Hindi)

FALCONIDAE (family) श्येन-वंश
(श्येन ancient word)

GYPAETINAE (subfamily) भासानुवंश
(भास ancient word)

GYPAETUS (genus) भास-प्रजाति

- 1716 *Gypaetus barbatus hemachalanus* हिमालय कूर्चल
भास [कूर्चल 'bearded (as an animal)' occurs in
the commentary on कात्यायन-श्रौतसूत्र]

The Himalayan Bearded Vulture or Lammer-
geyer हिमालय जटायु गृध्र (जटायु ancient word)
argul (Hindi, Mussoorie), *okhab* (Chamba)

- 1717 *Gypaetus barbatus altaicus* भोट कूर्चल भास
The Altai Bearded Vulture भोट जटायु गृध्र

FALCONINAE (subfamily) श्येनानुवंश

FALCO (genus) श्येन-प्रजाति
(श्येन ancient word)

- 1718 *Falco peregrinus calidus* जम्बुद्वीप रेखि-वक्षस् श्येन
(breast वक्षस् narrowly streaked रेखी)
The Eastern Peregrine Falcon जम्बुद्वीप क्षिप्र-श्येन
(क्षिप्र श्येन ancient word)
bhyri, *bhyri bacha* (Hindi)
- 1719 *Falco peregrinus peregrinator* भारत रेखि-वक्षस्
श्येन
The Shahin Falcon धूमिका श्येन
shahin kohi, *kohila* (Hindi)
- 1720 *Falco peregrinoides babylonicus* बावेरु रक्त-शीर्ष
श्येन (Babylon बावेरु—occurs in Buddhist Jata-
kas)
The Red-capped Falcon रक्त-शीर्ष श्येन
shahin, *safed shahin*, *lal-sir shahin* (Hindi)
- 1721 *Falco jugger* रघट श्येन (रघट ancient word)
The Laggar Falcon रघट श्येन
laggar, *jaggar* (Hindi)
- 1722 *Falco cherrug cherrug* सामान्य तरक्ष श्येन (तरक्ष
ancient word)
The Saker or Cherrug Falcon तरक्ष श्येन
charg, *chargela* (Hindi)

- 1723 *Falco cherrug hendersoni* भोट तरक्ष इयेन
 The Shanghar Falcon भोट तरक्ष इयेन
charg, chargela (Hindi)
- 1724 *Falco subbuteo subbuteo* सामान्य साहसिक इयेन
 (साहसिक bold, courageous bird)
 The Hobby चिरान्तक-इयेन (चिरान्तक occurs in महा-
 भारत—absenting oneself during the day)
morassani (Oudh)
- 1725 *Falco subbuteo centralasiae* कश्मीर साहसिक इयेन
 The Central Asian Hobby कश्मीर चिरान्तक-इयेन
morassani (Oudh)
- 1726 *Falco subbuteo jarkutensis* भोट साहसिक इयेन
 The Kamschatkan Hobby भोट चिरान्तक-इयेन
- 1727 *Falco subbuteo streichi* चीन साहसिक इयेन
 The Chinese Hobby चीन चिरान्तक-इयेन
- 1728 *Falco severus severus* सामान्य रक्कोरस् इयेन (breast
 उरस् deep rufous रक्त)
 The Burmese Hobby ब्राह्म चिरान्तक-इयेन
- 1729 *Falco severus rufipedoides* हिमालय रक्कोरस् इयेन
 The Indian Hobby हिमालय चिरान्तक-इयेन
dhutar, dhuti (Hindi)
- 1730 *Falco chiquera chiquera* सामान्य लोह-शीर्ष इयेन
 (crown chestnut)
 The Red-headed Merlin लोह-शीर्ष वेगी इयेन (वेगी
 इयेन ancient word)

turumti, turumtari, chetwa (Hindi)

- 1731 *Falco columbarius insignis* गान्धार भस्म-शीर्ष इयेन
The North Asian Merlin गान्धार वेगी इयेन
daurai, daurela (Hindi), *retal turumti, regi*
(Panjab)

- 1732 *Falco columbarius christiani-ludovici* पश्चिमोत्तर
भस्म-शीर्ष इयेन
The Central Asian Merlin पश्चिमोत्तर वेगी इयेन
daurai, daurela (Hindi), *retal turumti, regi*
(Panjab)

MICROHIERAX (genus) क्षुद्रइयेन-प्रजाति
(Gk. *mikros* small क्षुद्र + *hierax* falcon इयेन)

- 1733 *Microhierax fringillarius* कृष्ण-पाद क्षुद्र-इयेन
The Black-legged Falconet कृष्ण-पाद क्षुद्र-इयेन
- 1734 *Microhierax coerulescens coerulescens* सामान्य
रक्त-पाद क्षुद्र-इयेन
The Himalayan Red-legged Falconet हिमालय
रक्त-पाद क्षुद्र-इयेन
- 1735 *Microhierax coerulescens burmanicus* ब्राह्म रक्त-
पाद क्षुद्र-इयेन
The Burmese Red-legged Falconet ब्राह्म रक्त-पाद
क्षुद्र-इयेन
- 1736 *Microhierax melanoleucus melanoleucus* सामान्य
सित-पाद क्षुद्र-इयेन

The Indian White-legged Falconet भारत सित-पाद
क्षुद्र-श्येन

NEOHIERAX (genus) श्येनक-प्रजाति
(श्येनक ancient word)

1737 *Neohierax insignis insignis* सामान्य श्वेत-कटि
श्येनक (rump कटि and upper tail-coverts pure
white श्वेत)

Fielden's Hawk ब्राह्म श्येनक

1738 *Neohierax insignis cinereiceps* तनुश्री श्वेत-कटि
श्येनक

The Tenasserim Hawk तनुश्री श्येनक

ERYTHROPUS (genus) रक्तपाद-प्रजाति
(Gk. *erythros* red रक्त + *pous* foot पाद)

1739 *Erythropus amurensis* धूसर रक्त-पाद (head, wings,
tail and upper plumage grey धूसर)

The Eastern Red-legged Falcon पूर्वी रक्त-पाद
श्येनक

CERCHNEIS (genus) खभ्रान्ति-प्रजाति
(the bird is in the habit of hovering ख्रान्ति in
the air. खभ्रान्ति ancient word)

- 1740 *Cerchneis tinnunculus tinnunculus* सामान्य सित-
भाल खभ्रान्ति (forehead भाल white सित)
The European Kestrel हरिवर्ष रंगण-इयेन
karantia, koruttia, khermatia (Hindi in the
North), *narzi, narzinak* (Hindi in the South)
- 1741 *Cerchneis tinnunculus interstinctus* हिमालय
सित-भाल खभ्रान्ति
The Himalayan Kestrel हिमालय रंगण-इयेन
- 1742 *Cerchneis tinnunculus saturatus* ब्राह्म सित-भाल
खभ्रान्ति
The Burmese Kestrel ब्राह्म रंगण-इयेन
- 1743 *Cerchneis tinnunculus japonensis* निप्पोन सित-
भाल खभ्रान्ति (निप्पोन is the name for Japan)
The Japanese Kestrel निप्पोन रंगण-इयेन
- 1744 *Cerchneis tinnunculus objurgatus* दक्षिण सित-भाल
खभ्रान्ति (a resident breeding-form in Southern
India दक्षिण)
The Indian Kestrel दक्षिण रंगण-इयेन
- 1745 *Cerchneis naumanni pekinensis* चीन लघु खभ्रान्ति
The Chinese Lesser Kestrel चीन लघु रंगण-इयेन

AQUILA (genus) गरुड-प्रजाति
(गरुड ancient word)

- 1746 *Aquila chrysaetos daphanea* हिमालय हिरण्य गरुड

(golden हिरण्य)

The Himalayan Golden Eagle हिमालय हिरण्य सुपर्ण
muriani (Chamba)

- 1747 *Aquila heliaca heliaca* सामान्य वध्रु-पक्ष गरुड (plu-
mage पक्ष deep brown वध्रु)

The Imperial Eagle क्रव्याद सुपर्ण (the bird is an
eater of carrion क्रव्याद)

jumiz, jumbiz, barra jumiz. satangal (Hindi),
frus (Beng.)

- 1748 *Aquila nipalensis nipalensis* सामान्य नेपाल गरुड

The Eastern Steppe-Eagle प्राच्य मरु-सुपर्ण
jumiz (Hindi)

- 1749 *Aquila rapax vindhiana* विन्ध्य पिंग गरुड (tawny
पिंग)

The Indian Tawny Eagle भारत रागी सुपर्ण (रागी
for रागपक्षी, Hindi रागर—noisy and snatches
prey from other birds)

wokhab, ragar (Hindi), *dhokva* (Wagri), *bursawul*
(Yerkli)

- 1750 *Aquila clanga* पृषत गरुड

The Greater Spotted Eagle बृहत् आनूप सुपर्ण
kaljanga (Hindi), *bakayari jiyadha* (Beng.)

- 1751 *Aquila pomarina hastata* लघु विन्दुकित गरुड (they
will only be found near water आनूप)

The Small Indian Spotted Eagle लघु आनूप सुपर्ण

jijadhar, gutimar, phari-tisa (Hindi)

HIERAETUS (genus) कपोतारि-प्रजाति
(कपोतारि ancient word)

- 1752 *Hieraetus fasciatus fasciatus* सामान्य धूसर-पुच्छ
कपोतारि (tail dark grey धूसर above and lighter
below)

Bonelli's Eagle सिंहल सुपर्ण
morangi (Hindi)

- 1753 *Hieraetus pennatus* ब्राह्म कपोतारि
The Booted Eagle ब्राह्म सुपर्ण
baghati, jumiz, gilheri mar (Hindi)

LOPHOTRIORCHIS (genus) दीर्घशिख-प्रजाति
(the genus differs from *Hieraetus* in having a
long दीर्घ crest शिखा)

- 1754 *Lophotriorchis kieneri* रक्तोदर दीर्घ-शिख
The Rufous-bellied Hawk-Eagle रक्तोदर वाज-सुपर्ण

ICTINAETUS (genus) भल्लूक-प्रजाति

- 1755 *Ictinaetus malayensis perniger* भारत काल भल्लूक
The Indian Black Eagle भारत काल सुपर्ण

LIMNAETOPS (genus) शशादन-प्रजाति

(शशादन ancient word—so called from its preying on hares शश; अद् to eat)

- 1756 *Limnaetops cirrhatus cirrhatus* सामान्य रेखि-कण्ठ
शशादन (throat white streaked with black)
The Indian Crested Hawk-Eagle भारत चूडाल
श्येनक-सुपर्ण
shah baz (Hindi)
- 1757 *Limnaetops cirrhatus ceylanensis* सिंहल रेखि-कण्ठ
शशादन
The Ceylon Crested Hawk-Eagle सिंहल चूडाल
श्येनक-सुपर्ण
- 1758 *Limnaetops cirrhatus limnaetus* कामरूप रेखि-कण्ठ
शशादन (found in Assam कामरूप
The Changeable Hawk-Eagle कामरूप श्येनक-सुपर्ण
sadal (Beng.), *morhaita* (Garhwal)
- 1759 *Limnaetops cirrhatus andamanensis* कृष्णद्वीप
रेखि-कण्ठ शशादन
The Andaman Hawk-Eagle कृष्णद्वीप श्येनक-सुपर्ण
- 1760 *Limnaetops nipalensis nipalensis* सामान्य कृष्ण-चूड
शशादन (crest चूडा almost black कृष्ण)
Hodgson's Hawk-Eagle नेपाल श्येनक-सुपर्ण (found
in Nepal नेपाल)

- 1761 *Limnaetops nipalensis fokiensis* चीन कृष्ण-चूड़
शशादन
The Chinese Hawk-Eagle चीन श्येनक-सुपर्ण
- 1762 *Limnaetops nipalensis kelaarti* दक्षिण कृष्ण-चूड़
शशादन (found in Travancore and the Malabar
coast into the Nilgiris)
Legge's Hawk-Eagle दक्षिण श्येनक-सुपर्ण
- 1763 *Limnaetops alboniger alboniger* सामान्य श्वेत-कृष्ण
शशादन (Lat. *albus* white श्वेत + *niger* black
कृष्ण)
Blyth's Hawk-Eagle श्वेत-कृष्ण श्येनक-सुपर्ण

CIRCAETUS (genus) चक्रचारि-प्रजाति
(चक्रचारी occurs in हरिवंश. It spends much time
circling round high up in the air)

- 1764 *Circetus gallicus* ह्रस्वांगुलि चक्रचारी
The Short-toed Eagle ह्रस्वांगुलि सुपर्ण
sampmar (Hindi), *sapmaril* (Beng.), *rawal* (Wa-
gri)

HAEMATORNIS (genus) सर्पारि-प्रजाति
(they feed much on snakes and will attack those
of great size)

- 1765 *Haematornis cheela cheela* सामान्य काल-शीर्ष सर्पारि

(crown शीर्ष and full crest black काल)

The Indian Crested Serpent-Eagle भारत शिखी
नागान्तक-सुपर्ण

furj baj, dogra chil (Hindi Saharanpur), *tilai
baj, sabchur* (Beng.)

1766 *Haematornis cheela minor* लघु काल-शीर्ष सर्पारि

The Lesser Serpent-Eagle लघु नागान्तक-सुपर्ण
murayala (Mahr.)

1767 *Haematornis cheela burmanicus* ब्राह्म काल-शीर्ष
सर्पारि

The Burmese Crested Serpent-Eagle ब्राह्म शिखी
नागान्तक-सुपर्ण

1768 *Haematornis cheela ricketti* चीन काल-शीर्ष सर्पारि

The Chinese Serpent-Eagle चीन नागान्तक-सुपर्ण

1769 *Haematornis cheela spilogaster* सिंहल काल-शीर्ष
सर्पारि

The Ceylon Serpent-Eagle सिंहल नागान्तक-सुपर्ण

1770 *Haematornis cheela davisoni* पाण्डु काल-शीर्ष सर्पारि

The Pale Andaman Serpent-Eagle पाण्डु कृष्णद्वीप
नागान्तक-सुपर्ण

1771 *Haematornis cheela minimus* नम्रद्वीप काल-शीर्ष
सर्पारि

The Nicobar Serpent-Eagle नम्रद्वीप नागान्तक-सुपर्ण

1772 *Haematornis cheela klossi* बृहत् काल-शीर्ष सर्पारि

The Great Nicobar Serpent-Eagle वृहत् नगद्वीप
नागान्तक-सुपर्ण

1773 Haematornis elgini श्याम सर्पारि (dark श्याम)

The Dark Andaman Serpent-Eagle श्याम कृष्णद्वीप
नागान्तक-सुपर्ण

BUTASTUR (genus) सरटारि-प्रजाति
(सरट lizard + अरि enemy)

1774 Butastur teesa पुण्डरीकाक्ष सरटारि (पुण्डरीकाक्ष white-eyed)

The White-eyed Buzzard-Eagle पुण्डरीकाक्ष सरट-
सुपर्ण
tisa (Hindi)

1775 Butastur liventer रक्त-पक्ष सरटारि

The Rufous-winged Buzzard-Eagle रक्त-पक्ष सरट-
सुपर्ण

1776 Butastur indicus धूसर-मुख सरटारि

The Grey-faced Buzzard-Eagle धूसर-मुख सरट-सुपर्ण

HALIAETUS (genus) उत्क्रोश-प्रजाति
(उत्क्रोश occurs in सुश्रुत. The call of *H. leucogaster* is very loud clanging cry of many notes, audible at a great distance, esp. in the mornings and evenings when they are most noisy)

- 1777 *Haliaeetus albicillus* श्वेत-पुच्छ उत्क्रोश
The White-tailed Sea-Eagle श्वेत-पुच्छ समुद्र-सुपर्ण
- 1778 *Haliaeetus leucogaster* श्वेतोदर उत्क्रोश
The White-bellied Sea-Eagle श्वेतोदर समुद्र-सुपर्ण
kohassa (Hindi), *samp-mar* (in Orissa)
- 1779 *Haliaeetus leucoryphus* पट्टि-पुच्छ उत्क्रोश (tail with
a white cross-band पट्टि)
Pallas's Fishing-Eagle पट्टि-पुच्छ मत्स्य-सुपर्ण
macharang, *machmanga*, *dhenk*, *patras* (Hindi),
koral, *mach-koral*, *bala* (Beng.)

ICHTHYOPHAGA (genus) मीनाश-प्रजाति
(Gk. *ichthys* fish मीन + *phaga* eating अश)

- 1780 *Ichthyophaga ichthyaetus ichthyaetus* सामान्य बृहत्
मीनाश
The Large Grey-headed Fishing-Eagle बृहद् धूसर-
शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण
madhuya (Hindi), *machmoral* (Beng.)
- 1781 *Ichthyophaga ichthyaetus plumbiceps* सिंहल बृहत्
मीनाश
The Ceylon Grey-headed Fishing-Eagle सिंहल
धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण
- 1782 *Ichthyophaga nanus nanus* सामान्य लघु मीनाश
(Lat. *nanus* dwarf लघु)

The Malayan Grey-headed Fishing-Eagle मलयक
धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण

- 1783 *Ichthyophaga nanus plumbeus* हिमालय लघु मीनाश
The Himalayan Grey-headed Fishing-Eagle हिमा-
लय धूसर-शीर्ष मत्स्य-सुपर्ण

HALIASTUR (genus) लोहपृष्ठ-प्रजाति
(लोहपृष्ठ occurs in चरक)

- 1784 *Haliastur indus indus* सामान्य रेखि-शीर्ष लोह-पृष्ठ
(streaks रेखी on head शीर्ष)
The Brahminy Kite क्षेमंकरी चिल्ल (क्षेमंकरी ancient
word)

brahmini chil, sankar chil, dhobia-chil (H indi),
garuda (Can.), *garuda-lawā, garuda mantaru*
(Tel.)

- 1785 *Haliastur indus intermedius* मलयक रेखि-शीर्ष लोह-
पृष्ठ

The Malay Brahminy Kite मलयक क्षेमंकरी चिल्ल

MILVUS (genus) चिरंभण-प्रजाति
(चिरंभण ancient word. Their call is a loud, shrill
squeal, a prolonged चिरं sound भण)

- 1786 *Milvus migrans migrans* सामान्य श्याम चिरंभण
(श्याम black)

The Black Kite श्याम चिल्ल

1787 *Milvus migrans govinda* भारत श्याम चिरंभण

The Common Pariah Kite प्रख्यात चिल्ल

chil (Hindi and Bengali), *il* (Chamba)

1788 *Milvus migrans lineatus* हिमालय श्याम चिरंभण

The Black-eared Kite or Large Indian Kite कृष्ण-

कर्ण चिल्ल

chil (Hindi and Bengali), *il* (Chamba)

ELANUS (genus) शबलिका-प्रजाति

(शबलिका occurs in वसंतराजशाकुन)

1789 *Elanus coeruleus vociferus* भारत कृष्ण-पक्ष शबलिका

The Black-winged Kite कृष्ण-पक्ष चिल्ल

kapassi (Hindi), *masunwa* (Oudh)

CIRCUS (genus) भ्रामिक-प्रजाति

1790 *Circus macrourus* बृहत्-पुच्छ भ्रामिक (Gk. *makros*

large बृहत् + *oura* tail पुच्छ)

The Pale Harrier पाण्डु पत्री (पत्री ancient word. Cf.

Hindi पत्तई)

dastmal, *girgit mor*, *pattai* (Hindi), *pandawa*

(Beng.)

1791 *Circus pygargus* सितोदर भ्रामिक (abdomen white

सित)

Montagu's Harrier सितोदर पत्री

dastmal, girgit mor, pattai (Hindi), *pandawa* (Beng.)

- 1792 *Circus cyaneus cyaneus* सामान्य भरत्र-पृष्ठ आमिक
The Hen-Harrier कुक्कुट-पत्री

dastmal, girgit mor, pattai (Hindi), *pandawa* (Beng.)

- 1793 *Circus melanoleucus* शवल आमिक

The Pied Harrier शवल पत्री

pahatai (Hindi)

- 1794 *Circus aeruginosus aeruginosus* सामान्य बधूदर
आमिक (abdomen dark rufous)

The Marsh-Harrier कच्छ-पत्री

kutar, kulesir (Hindi), *mat-chil* (Beng.)

- 1795 *Circus spilonotus* बिन्दु-पृष्ठ आमिक (Gk. *spilos* spot
बिन्दु + *notos* back पृष्ठ)

The Eastern Marsh-Harrier पूर्वीय कच्छ-पत्री

BUTEO (genus) मूषकाद-प्रजाति

(they feed on mice and rats मूषक)

- 1796 *Buteo rufinus rufinus* सामान्य दीर्घ-पाद मूषकाद

The Long-legged Buzzard दीर्घ-पाद मूषिक-वाज

chuhuma (Hindi)

- 1797 *Buteo hemilasius* अधित्यका मूषकाद (अधित्यका up-land)
The Upland Buzzard अधित्यका मूषिक-वाज
- 1798 *Buteo vulpinus* रक्त-पुच्छ मूषकाद (distinguished by its bright rufous रक्त tail पुच्छ)
The Desert-Buzzard मरु मूषिक-वाज
- 1799 *Buteo burmanicus* ब्राह्म मूषकाद
The Japanese Desert-Buzzard ब्राह्म मरु मूषिक-वाज

ASTUR (genus) प्राजि-प्रजाति
(प्राजी ancient word)

- 1800 *Astur gentilis gentilis* सामान्य बृहत्-पक्ष प्राजी (wing over 270 mm.)
The Goshawk राज-वाज (राजवाज occurs in श्यैनिक-शास्त्र)
baz, jarra (Hindi)
- 1801 *Astur gentilis schvedowi* भोट बृहत्-पक्ष प्राजी (found in Tibet भोट)
The Eastern Goshawk प्राच्य राज-वाज
baz, jarra (Hindi)
- 1802 *Astur badius badius* सामान्य लघु-पक्ष प्राजी (wing under 240 mm.)
The Ceylon Shikra सिंहल संचान (संचान ancient word)

- 803 *Astur badius dussumieri* भारत लघु-पक्ष प्राजी
The Indian Shikra भारत संचान
shikra, chipka or chippak (Hindi)
- 1804 *Astur badius cenchroides* सिन्धु लघु-पक्ष प्राजी
Severtzof's or the Sind Shikra सिन्धु संचान
shikra, chipka (Hindi)
- 1805 *Astur badius poliopsis* ब्राह्म लघु-पक्ष प्राजी
Hume's or the Burmese Shikra ब्राह्म संचान
- 1806 *Astur badius butleri* नगदीप लघु-पक्ष प्राजी
The Car Nicobar Shikra नगदीप संचान
- 1807 *Astur badius obsoletus* कचाल लघु-पक्ष प्राजी (Ka-
tchal कचाल)
The Katchal Shikra कचाल संचान
- 1808 *Astur soloensis* वन प्राजी (this seems to be more of
a jungle वन form)
Horsfield's Goshawk वन संचान
- 1809 *Astur trivirgatus trivirgatus* सामान्य शिखी प्राजी
The Crested Goshawk शिखी संचान
gor bezra, manik bezra, koteswar (Hindi)
- 1810 *Astur trivirgatus indicus* उत्तर शिखी प्राजी
The Northern Crested Goshawk उत्तर शिखी संचान

ACCIPITER (genus) वाजि-प्रजाति
(वाजी ancient word)

- 1811 *Accipiter nisus nisosimilis* जम्बुद्वीप आरक्त-कण्ठ
वाजी (throat कण्ठ with narrow rufous आरक्त
shaftlines)
The Asiatic Sparrow-Hawk जम्बुद्वीप कुर्लिंग-श्येनक
(Cf. कुर्लिंगक for a bird of prey in चरक)
basha, bashin (Hindi)
- 1812 *Accipiter nisus melanoschistus* हिमालय आरक्त-कण्ठ
वाजी
The Indian Sparrow-Hawk भारत कुर्लिंग-श्येनक
basha, bashin (Hindi)
- 1813 *Accipiter virgatus besra* दक्षिण काल-कण्ठ वाजी
The Southern Besra Sparrow-Hawk दक्षिण कुर्लिंग-
श्येनक
besra, dhoti, khand besra, khandesra (Hindi)
- 1814 *Accipiter virgatus affinis* उत्तर काल-कण्ठ वाजी
(throat with broad black काल mesial line)
The Northern Besra Sparrow-Hawk उत्तर कुर्लिंग-
श्येनक
besra, dhoti, khand besra, khandesra (Hindi)
- 1815 *Accipiter gularis gularis* सामान्य श्वेत-कण्ठ वाजी
(throat कण्ठ white श्वेत)
The Japanese Sparrow-Hawk निप्पोन कुर्लिंग-श्येनक
- 1816 *Accipiter gularis stevensoni* ब्राह्म श्वेत-कण्ठ वाजी
The Pale Eastern Sparrow-Hawk ब्राह्म कुर्लिंग-
श्येनक

- 1817 *Accipiter gularis nisoides* चीन श्वेत-कण्ठ वाजी
The Indo-Chinese Sparrow-Hawk चीन कुलिंग-
श्वेतक

PERNIS (genus) मधुहा-प्रजाति
(मधुहा occurs in चरक)

- 1818 *Pernis ptilorhynchus ptilorhynchus* सामान्य चूडाल
मधुहा
The Javan Crested Honey-Buzzard यवद्वीप चूडाल
मधु-वाज

- 1819 *Pernis ptilorhynchus ruficollis* रक्त-ग्रीव चूडाल
मधुहा (Lat. *rufus* reddish रक्त + *collum* neck
ग्रीवा)
The Indian Crested Honey-Buzzard भारत चूडाल
मधु-वाज

shahutela, *madkare* (Hindi), *madhava* (Nepal)

- 1820 *Pernis apivorus orientalis* उत्तर तनु-पट्टि मधुहा
(narrow तनु subterminal band पट्टि)

The Siberian Honey-Buzzard उत्तर मधु-वाज (found
in Northern India)

shahutela, *madkare* (Hindi), *madhava* (Nepal)

MACHAERAMPHUS (genus) जतुकाद-प्रजाति
(it is seen hunting bats जतु, which form its sta-
ple food)

- 1821 Machaeramphus alcinus तनु-चंचु जतुकाद
The Slender-billed Pern तनु-चंचु जतु-वाज

BAZA (genus) नीलपिच्छ-प्रजाति
(नीलपिच्छ ancient word)

- 1822 Baza leuphotes leuphotes सामान्य काल-शिख नील-
पिच्छ
The Indian Black-crested Baza भारत श्याम-वाज
- 1823 Baza leuphotes burmana ब्राह्म काल-शिख नील-पिच्छ
The Burmese Black-crested Baza ब्राह्म श्याम-वाज
- 1824 Baza jerdoni jerdoni सामान्य बध्नु-पृष्ठ नील-पिच्छ
(distinguished by its brown बध्नु upper plumage
पृष्ठ)
Blyth's Baza सिक्किम वाज (found in Sikkim)
- 1825 Baza jerdoni ceylonensis सिंहल बध्नु-पृष्ठ नील-पिच्छ
Legge's Baza सिंहल वाज

COLUMBAE

(order)

कपोत-गण

COLUMBIDAE (family) कपोत-वंश

TRERONINAE (subfamily) हरितालकानुवंश
(हरितालक ancient word. Cf. Hindi, Bengali *harial*)

CROCOPUS (genus) कुंकुमपाद-प्रजाति
(Gk. *krokos* saffron कुंकुम + *pous* foot पाद)

- 1826 *Crocopus phoenicopterus phoenicopterus* सामान्य
हरित कुंकुम-पाद
The Bengal Green Pigeon बंग हरिताल
harial (Hindi)

1827 *Crocopus phoenicopterus viridifrons* ब्राह्म हरित
कुंकुम-पाद

The Burmese Green Pigeon ब्राह्म हरिताल

1828 *Crocopus phoenicopterus chlorogaster* दक्षिण हरित
कुंकुम-पाद

The Southern Green Pigeon दक्षिण हरिताल
harial (Hindi)

DENDROPHASSA (genus) ध्रुपनीड-प्रजाति

(it makes the usual fragile platform of twigs to
serve as nests नीड, placed in high bushes ध्रुप
and small trees)

1829 *Dendrophassa pompadora pompadora* सामान्य
हरित ध्रुप-नीड

The Pompadour Green Pigeon सिंहल हरिताल

1830 *Dendrophassa pompadora phayrei* भस्म-शीर्ष हरित
ध्रुप-नीड

The Ashy-headed Green Pigeon भस्म-शीर्ष हरिताल
chota harial (Bengali)

1831 *Dendrophassa pompadora affinis* धूसर-भाल हरित
ध्रुप-नीड

The Grey-fronted Green Pigeon धूसर-भाल हरिताल

1832 *Dendrophassa pompadora chloroptera* कृष्णद्वीप
हरित ध्रुप-नीड

- The Andaman Green Pigeon कृष्णद्वीप हरिताल
- 1833 *Dendrophassa fulvicollis fulvicollis* सामान्य कुंकुम-
शीर्ष क्षुप-नीड
The Cinnamon-headed Green Pigeon कुंकुम-शीर्ष
हरिताल
- 1834 *Dendrophassa bicincta bicincta* सामान्य नारंगोरस्
क्षुप-नीड
The Indian Orange-breasted Green Pigeon भारत
नारंगोरस् हरिताल
harial (Hindi)
- 1835 *Dendrophassa bicincta leggei* सिंहल नारंगोरस् क्षुप-
नीड
The Ceylon Orange-breasted Green Pigeon सिंहल
नारंगोरस् हरिताल
- 1836 *Dendrophassa bicincta praetermissa* कामरूप नारंगो-
रस् क्षुप-नीड (found in Assam कामरूप)
The Siam Orange-breasted Green Pigeon कामरूप
नारंगोरस् हरिताल
- 1837 *Dendrophassa vernans griseicapilla* मलयक पाटल-
ग्रीव क्षुप-नीड
The Malayan Pink-necked Green Pigeon मलयक
पाटल-ग्रीव हरिताल

TRERON (genus) हरितालक-प्रजाति
(हरितालक ancient word)

- 1838 *Treron curvirostra nipalensis* नेपाल वक्र-चंचु हरि-
तालक (Lat. *curvus* curved वक्र + *rostrum* bill चंचु)
The Thick-billed Green Pigeon स्थूल-चंचु हरिताल

BUTRERON (genus) हरिदंग-प्रजाति

- 1839 *Butreron capellei* बृहद् हरिदंग
The Large Thick-billed Green Pigeon बृहत् स्थूल-
चंचु हरिताल

SPHENOCERCUS (genus) कोक-प्रजाति
(कोक ancient word)

- 1840 *Sphenocercus apicaudus apicaudus* सामान्य सूची-
पुच्छ कोक
The Pin-tailed Green Pigeon सूची-पुच्छ हरिताल
lumberdum kokhila (Hindi), *harial* (Bengal Terai)

- 1841 *Sphenocercus sphenurus sphenurus* सामान्य स्फान-
पुच्छ कोक
The Wedge-tailed Green Pigeon स्फान-पुच्छ हरि-
ताल
kokla, kokila (Hindi), *kainal* (Pahari, Simla)

DUCULINAE (subfamily) दुकूलानुवंश

DUCULA (genus) दुकूल-प्रजाति
(दुकूल in Nepal. Cf. पट as the name of a bird
in ललितविस्तर)

- 842 *Ducula badia badia* सामान्य नीलारुण दुकूल
The Malayan Imperial Pigeon मलयक राज हरिताल
- 843 *Ducula badia insignis* नेपाल नीलारुण दुकूल (found
in Nepal नेपाल)
Hodgson's Imperial Pigeon नेपाल राज हरिताल
dukul (Hindi in Nepal)
- 844 *Ducula badia griseicapilla* धूसर-शीर्ष नीलारुण दुकूल
The Grey-headed Imperial Pigeon धूसर-शीर्ष राज
हरिताल
- 1845 *Ducula badia cuprea* दक्षिण नीलारुण दुकूल
Jerdon's Imperial Pigeon दक्षिण राज हरिताल

MUSCADIVORA (genus) वर्धमान-प्रजाति
(वर्धमान occurs in पालकाप्य)

- 1846 *Muscadivora aenea aenea* सामान्य सुहरित वर्धमान
(back, rump, upper tail-coverts dark, bright
metallic green सुहरित)
The Malay Green Imperial Pigeon तनुश्री राज हरि-
ताल (तनुश्री Tenasserim)
- 1847 *Muscadivora aenea sylvatica* भारत सुहरित वर्धमान
The Indian Green Imperial Pigeon भारत राज
हरिताल
dunhal or *dumkal*, *pona kabutra*, *tarra harial*
(Hindi)

- 1848 *Muscadivora aenea pusilla* सिंहल सुहरित वर्धमान
The Ceylon Imperial Green Pigeon सिंहल राज
हरिताल
- 1849 *Muscadivora aenea insularis* नग्नद्वीप सुहरित वर्धमान
The Nicobar Imperial Green Pigeon नग्नद्वीप राज
हरिताल

MYRISTICIVORA (genus) जातिफलाश-प्रजाति
(during the season they feed almost exclusively
on nutmegs जातिफल)

- 1850 *Myristicivora bicolor bicolor* सामान्य शबल जाति-
फलाश
The Pied Imperial Pigeon शबल राज हरिताल
kalua (Car Nicobar)

CALOENADINAE (subfamily) कण्ठकेशानुवंश

CALOENAS (genus) कण्ठकेश-प्रजाति
(the neck is furnished with long metallic hackles
केश)

- 1851 *Caloenas nicobarica nicobarica* सामान्य नग्नद्वीप
कण्ठ-केश
The Nicobar Pigeon नग्नद्वीप पारावत

PHABINAE (subfamily) हारीतानुवंश

CHALCOPHAPS (genus) हारीत-प्रजाति
(हारीत ancient word)

- 1852 *Chalcophaps indica indica* सामान्य मरकत हारीत
(emerald मरकत)
The Indian Emerald Dove भारत हरित कपोतक
ram-ghugu, raj-ghugu (Beng.)
- 1853 *Chalcophaps indica robinsoni* सिंहल मरकत हारीत
The Ceylon Emerald Dove सिंहल हरित कपोतक

COLUMBINAE (subfamily) पारावतानुवंश

COLUMBA (genus) पारावत-प्रजाति
(पारावत ancient word)

- 1854 *Columba livia livia* सामान्य नील पारावत
The Blue Rock-Pigeon नील गिरि-पारावत
kabutar (Hindi), *paraira* (Mahr.), *kabtretar*
(Behar)
- 1855 *Columba livia neglecta* सिन्धु नील पारावत (found
in Sind सिन्धु)
Hume's Blue Rock-Pigeon सिन्धु नील गिरि-पारावत
kabutar (Hindi)
- 1856 *Columba livia intermedia* भारत नील पारावत

- The Indian Blue Rock-Pigeon भारत नील गिरि-
पारावत
kabutar (Hindi), *paraira* (Mahr.), *kabtretar*
(Behar)
- 1857 *Columba rupestris turkestanica* भोट धूसर-शीर्ष
पारावत (whole head शीर्ष grey धूसर; found in
Tibet भोट)
- The Turkestan Hill-Pigeon भोट गिरि-पारावत
- 1858 *Columba leuconota leuconota* सामान्य श्वेत पारावत
The White-bellied or Snow-Pigeon श्वेत-पारावत
bujul (Chamba)
- 1859 *Columba leuconota gradaria* भोट श्वेत पारावत
The Tibetan Snow-Pigeon भोट श्वेत-पारावत
- 1860 *Columba oenas eversmanni* सिन्धु श्वेत-पृष्ठ पारावत
(lower back पृष्ठ pure white श्वेत)
The Eastern Stock-Pigeon सिन्धु तरु-पारावत
kamar-kular (Hindi), *ban-parawa*, *bagar* (Bihari),
pahari kabutar (Hindi, Lucknow)
- 1861 *Columba palumbus casiotis* प्राच्य पाट्टि-पुच्छ पारा-
वत (distinguished by a white bar पाट्टि across
and under tail पुच्छ)
The Eastern Wood-Pigeon or Ring-Dove प्राच्य
वन-पारावत
dahnud (Hindi, Chamba)
- 1862 *Columba elphinstonii* नील-गिरि पारावत

- The Nilgiri Wood-Pigeon नील-गिरि वन-पारावत
 1863 *Columba torringtonii* सिंहल पारावत
 The Ceylon Wood-Pigeon सिंहल वन-पारावत
nila-goya (Central Provinces)
 1864 *Columba pulchricollis* भस्म पारावत
 The Ashy Wood-Pigeon भस्म वन-पारावत

ALSOCOMUS (genus) वनराजिक-प्रजाति
 (this is a bird of forests and thickly-wooded cultivated tracts)

- 1865 *Alsocomus puniceus* नीलारुण वन-राजिक (purple नीलारुण)
 The Purple Wood-Pigeon नीलारुण वन-पारावत

IANTHOENAS (genus) पाटलापांग-प्रजाति
 (iris अपांग orange-pink पाटल)

- 1866 *Ianthoenas palumboides* कृष्णद्वीप पाटलापांग
 The Andamanese Wood-Pigeon कृष्णद्वीप वन-पारावत

DENDROTRERON (genus) वृक्षपारावत-प्रजाति
 (their nests are built on small trees वृक्ष in dense forests)

- 1867 *Dendrotreron hodgsonii* पक्ष-बिन्दु वृक्ष-पारावत
(wing-coverts पक्ष speckled बिन्दु with white)
The Speckled Wood-Pigeon पक्ष-बिन्दु वन-पारावत

STREPTOPELIA (genus) पाण्डुक-प्रजाति

- 1868 *Streptopelia turtur turtur* सामान्य धूसर-शीर्ष पाण्डुक
(head शीर्ष ashy-grey धूसर)
The Turtle-Dove धूसर कपोतक
- 1869 *Streptopelia turtur arenicola* पारसीक धूसर-शीर्ष
पाण्डुक.
The Persian Turtle-Dove पारसीक धूसर-कपोतक
- 1870 *Streptopelia orientalis orientalis* सामान्य रक्ताभ
पाण्डुक (rufous रक्ताभ)
The Rufous Turtle-Dove रक्ताभ धूसर-कपोतक
kala fakhta, barko fakhta (Hindi)
- 1871 *Streptopelia orientalis ferrago* उत्तरापथ रक्ताभ
पाण्डुक
The Northern Indian Rufous Turtle-Dove उत्तरा-
पथ रक्ताभ धूसर-कपोतक
koin (Chamba), *kullah* (Bihari), *lal panduk*
(Hindi), *pahari perki* (Lucknow), *ram ghugu*
(Beng.)
- 1872 *Streptopelia orientalis meena* भारत रक्ताभ पाण्डुक
The Indian Rufous Turtle-Dove भारत रक्ताभ
धूसर-कपोतक

kala fakhta, barko fakhta (Hindi), *sam ghugu, ram ghugu* (P. g.)

- 1873 *Streptopelia chinensis suratensis* भारत चित्र-पक्ष
पाण्डुक (चित्रपक्ष ancient word, चितरोख in Hindi)
The Indian Spotted Dove भारत चित्र-पक्ष कपोतक
chitroka fakhta, chitta fakhta, perki, chitta, kangs-kiri, panduk (Hindi), *chaval ghughu, telia ghughu* (Beng.), *kawala* (Mahr.)
- 1874 *Streptopelia chinensis tigrina* ब्राह्म चित्र-पक्ष पाण्डुक
The Burmese Spotted Dove ब्राह्म चित्र-पक्ष कपोतक
- 1875 *Streptopelia chinensis forresti* चीन चित्र-पक्ष
पाण्डुक
The Yunnan Spotted Dove चीन चित्र-पक्ष कपोतक
- 1876 *Streptopelia chinensis ceylonensis* सिंहल चित्र-पक्ष
पाण्डुक
The Ceylon Spotted Dove सिंहल चित्र-पक्ष कपोतक
- 1877 *Streptopelia senegalensis cambayensis* भारत धूम्र
पाण्डुक
The Indian Little Brown Dove भारत क्षुद्र धूम्र
कपोतक
chota fakhta, perki, tortra fakhta, panduk (Hindi)
- 1878 *Streptopelia senegalensis ermanni* पारसीक धूम्र
पाण्डुक
The Persian Little Brown Dove पारसीक क्षुद्र धूम्र
कपोतक

tutan gheri (Sind), *tortra fakhta*, *cheta fakhta*
(Hindi)

- 1879 *Streptopelia decaocto decaocto* सामान्य धवल
पाण्डुक

The Indian Ring-Dove भारत धवल-कपोतक
dhor fakhta, *perki*, *panduk*, *gugi* (Hindi), *daolo*,
doula (Hindi, Bihar), *kalthak*, *kakalaki*, *pank-*
ghughu (Beng.), *pitha hola* (Mahr.)

- 1880 *Streptopelia decaocto xanthocyclus* ब्राह्म धवल
पाण्डुक

The Burmese Ring-Dove ब्राह्म धवल-कपोतक

OENOPELIA (genus) अरुणकपोत-प्रजाति

(the back, scapulars and the visible portions are
vinous-red अरुण)

- 1881 *Oenopopelia tranquebarica tranquebarica* सामान्य
काल-कण्ठक अरुण-कपोत (a black काल collar कण्ठक
across the back and sides of the neck)

The Indian Red Turtle-Dove भारत अरुण-कपोतक
seroti fakhta, *girwi fakhta*, *biki* (Hindi), *golabi*
ghugu, *ithuiya ghugu*, *tuma khuri* (Beng.)

- 1882 *Oenopopelia tranquebarica humilis* ब्राह्म काल-
कण्ठक अरुण-कपोत

The Burmese Red Turtle-Dove ब्राह्म अरुण-कपोतक

- 1883 *Oenopopelia tranquebarica murmensis* सिक्किम
काल-कण्ठक अरुण-कपोत
The Sikkim Red Turtle-Dove सिक्किम अरुण-
कपोतक

MACROPYGIA (genus) दीर्घबर्ह-प्रजाति
(the feathers बर्ह are greater in length दीर्घ)

- 1884 *Macropygia unchall tusalia* हिमालय पट्टि-पुच्छ दीर्घ-
बर्ह
The Bar-tailed Cuckoo-Dove पट्टि-पुच्छ कु-रव कपो-
तक (कुरव ancient word)

- 1885 *Macropygia rufipennis* कृष्णद्वीप दीर्घ-बर्ह
The Andaman Cuckoo-Dove कृष्णद्वीप कु-रव कपोतक

- 1886 *Macropygia ruficeps assimilis* ब्राह्म रक्त-शीर्ष दीर्घ-
बर्ह (Lat. *rufus* reddish रक्त + Gk. *kephale* head
शीर्ष)
The Burmese Little Cuckoo-Dove ब्राह्म लघु कु-रव
कपोतक

GEOPELIINAE (subfamily) भूकपोतानुवंश

GEOPELIA (genus) भूकपोत-प्रजाति
(they keep mostly to the ground भू)

- 1887 *Geopelia striata striata* सामान्य पट्टित भू-कपोत
The Barred Ground-Dove पट्टित भू-कपोतक

PTEROCLETES

(order)

कृकल-गण

(कृकल occurs in रामायण)

PTEROCLIDAE (family) कृकल-वंश

PTEROCLES (genus) कृकल-प्रजाति

1888 *Pterocles orientalis* कृष्णोदर कृकल

The Large, Imperial, or Black-bellied Sand-
Grouse बृहत् कृष्णोदर ककर

bhat-titur, bakht, bakhy-titur (Hindi), *burra*
bhatta (Haryana), *katinga, chur* (Sind)

- 1889 *Pterocles indicus* चित्रित कृकल
 The Painted Sand-Grouse चित्रित ककर
pahari bhat-titur, bhat-ban, dongar kavri (Hindi,
 N. W. P), *chapka* (Saugor), *guttila titur*
 (Mirzapur), *palki* (Belgaum)
- 1890 *Pterocles lichtensteinii arabicus* सिन्धु पट्टित कृकल
 The Arabian Close-barred Sand-Grouse सिन्धु
 पट्टित ककर
- 1891 *Pterocles coronatus atratus* सिन्धु पाण्डूदर कृकल
 (abdomen उदर buff पाण्डु in colour)
katinga (Sind)
- 1892 *Pterocles alchata caudacutus* पारसीक श्वेतोदर कृकल
 (found in Persia पारसीक; distinguished by its
 abdomen उदर which is white throughout in
 both sexes)
 The Large Pin-tailed Sand-Grouse बृहद् आणि-पुच्छ
 ककर
- 1893 *Pterocles exustus erlangeri* भारत रेखोदर कृकल
 (middle of abdomen उदर barred रेखा)
 The Common Indian Sand-Grouse प्रख्यात भारत
 ककर
bhat-titar, bakht-titar, kuma-tit, kakar, dangar,
bowrie (Hindi), *butabar, batibun* (Sind), *popandi*
 (Bhil), *pakorade* (Mahr.)

- 1894 *Pterocles senegallus* बिन्दुकित ककल
 The Spotted Sand-Grouse बिन्दुकित ककर
nango katingo, gutu (Sind), *kara-pat-gutu* (Jaco-
 babad)

SYRRHAPTES (genus) व्यंगपाद-प्रजाति
 (distinguished by having no hallux)

- 1895 *Syrrhaptes paradoxus* कृष्ण-ललाम व्यंग-पाद (abdo-
 men with a large black or chocolate patch;
 कृष्णललाम 'having a black spot' occurs in
 काठक १३.५)

Pallas's Sand-Grouse कृष्ण-ललाम ककर

- 1896 *Syrrhaptes tibetanus* भोट व्यंग-पाद
 The Tibetan Sand-Grouse भोट ककर

GALLINAE

(order)

विष्किर-गण

(विष्किर occurs in चरक, याज्ञवल्क्यस्मृति, etc.)

ALECTOROPODES (suborder) सारपादानुगण
(सारपाद occurs in चरक)

PHASIANIDAE (family) विष्किर-वंश

PAVONINAE (subfamily) मयूरानुवंश

PAVO (genus) मयूर-प्रजाति
(मयूर ancient word)

1897 *Pavo cristatus* भारत मयूर
The Common Peafowl प्रख्यात मयूर

mor, *manjur* (Hindi), *landuri* (Mahr.), *manja*,
manir (Uriya), *moir*, *moira* (Assam)

- 1898 *Pavo muticus* ब्राह्म मयूर
The Burmese Peafowl ब्राह्म मयूर

ARGUSIANINAE (subfamily) चन्द्रपक्षानुवंश

ARGUSIANUS (genus) चन्द्रपक्ष-प्रजाति

- 1899 *Argusianus argus* तनुश्री चन्द्र-पक्ष
The Argus Pheasant (Gk. *Argos* a giant of vast strength who had a hundred shining eyes: upon his death, these eyes were placed by Juno on the tail of a peacock) चन्द्रकी जीवक (Prakrit जीवक is short for Sanskrit जीव-जीवक)

POLYPLECTRON (genus) सारपाद-प्रजाति
(सारपाद ancient word—the tarsi are long and strong सार)

- 1900 *Polyplectron bicalcaratum bicalcaratum* सामान्य
युग्मायुध सारपाद (two युग्म spurs पादायुध on each leg)
The Burmese Peacock-Pheasant ब्राह्म जीवन्जीवक
(जीवन्जीवक ancient word)

1901 Polyplectron bicalcaratum bakeri भोटान्त युग्मायुध
सारपाद

The Bhutan Peacock-Pheasant भोटान्त जीवजीवक

1902 Polyplectron malaccensis मलयक सारपाद

The Malay Peacock-Pheasant मलयक जीवजीवक

PHASIANINAE (subfamily) चिक्किरानुवंश

GALLUS (genus) कृकवाकु-प्रजाति

(कृकवाकु ancient word)

1903 Gallus bankiva murghi भारत रक्त कृकवाकु

The Common Red Jungle-fowl प्रख्यात रक्त वन-
कुक्कुट

jungli murgha, *bun murgha*, *jungli murghi*, *bun murghi* (Hindi, Upper India), *bun-kokra*, *bun-kukra* (Beng.), *bun-kukur* (Assam)

1904 Gallus bankiva robinsoni ब्राह्म रक्त कृकवाकु

The Burmese Jungle-fowl ब्राह्म वन-कुक्कुट

1905 Gallus sonneratii यवग्रीव कृकवाकु (यवग्रीव ancient word)

The Grey Jungle-fowl यवग्रीव वन-कुक्कुट

jungli-murgha, *jungli-murghi* (Hindi), *ran-kombada*, *ran-kombadi* (Marathi), *kombadi* (Deccan)

1906 Gallus lafayettii कुंकुमोरस् कृकवाकु (distinguished by its reddish-orange कुंकुम breast उरस्)

The Ceylon Jungle-fowl सिंहल वन-कुक्कुट

SYRMATICUS (genus) महापुच्छ-प्रजाति
(the tail is very long)

1907 *Syrmaticus humiae humiae* सामान्य काल-पृष्ठ महा-
पुच्छ

Mrs. Hume's Pheasant काल-पृष्ठ जीवक (upper back
deep velvet-black काल)

1908 *Syrmaticus humiae burmanicus* ब्राह्म काल-पृष्ठ महा-
पुच्छ

The Burmese Barred-back Pheasant ब्राह्म काल-पृष्ठ
जीवक

PHASIANUS (genus) सुवर्णपृष्ठ-प्रजाति
(upper back golden सुवर्ण chestnut)

1909 *Phasianus elegans* हरि-कण्ठ सुवर्ण-पृष्ठ (throat deep
green)

Stone's Pheasant हरि-कण्ठ जीवक (हरि is a short
form of हरित green)

CATREUS (genus) काहल-प्रजाति
(काहल ancient word)

1910 *Catreus wallichii* सरल काहल (सरल ancient word
for pine tree)

The Cheer Pheasant सरल जीवक ('cheer' is pine tree)

kahir, *chihir* (Nepal), *cheer* (Kuman, Garhwal),
bunchil, *bonchil*, *herril* (Hills N. of Mussoorie),
chummun, *chaman* (Chamba, Kulu, etc.)

CERIORNIS (genus) त्रिशिख-प्रजाति

(the head has a well developed crest and two long plumes of feathers starting from above the ear-coverts)

- 1911 *Ceriornis macrolophus macrolophus* सामान्य पालाश त्रिशिख

The Koklas or Pokras Pheasant पालाश-जीवक (the पालाश tree has trifoliate leaves. Cf. Kashmiri *plas*, Hindi पलाश given in हिन्दी शब्द-सागर)
koklas, *kokla* (Simla to Almorah), *pokras* (Kuman and Garhwal)

- 1912 *Ceriornis macrolophus biddulphi* कश्मीर पालाश त्रिशिख

The Kashmir Koklas कश्मीर पालाश-जीवक
plas (Kashmir), *kukrola* (Chamba)

- 1913 *Ceriornis macrolophus nipalensis* नेपाल पालाश त्रिशिख

The Nepal Koklas नेपाल पालाश-जीवक

pokrass (Nepal)

- 1914 *Cerionis macrolophus castaneus* लोह-पृष्ठ पालाश
त्रि-शिख (Gk. *castaneus* of chestnut colour लोह)
The Chestnut-mantled Koklas लोह-पृष्ठ पालाश-
जीवक

CHRYSOLOPHUS (genus) रक्तचूल-प्रजाति
(having a red रक्त crest चूल)

- 1915 *Chrysolophus amherstiae* शान-देश रक्त-चूल
रक्त-चूल जीवक

LOPHURA (genus) अरुणपृष्ठ-प्रजाति
(lower back पृष्ठ a fiery golden-red अरुण)

- 1916 *Lophura rufa* सित-पुच्छ अरुण-पृष्ठ (two pairs of
central tail-feathers white सित)
Vieillot's Fire-back Pheasant अरुण-पृष्ठ जीवक
- 1917 *Lophura diardi* काल-पुच्छ अरुण-पृष्ठ (distinguished
by its black काल central tail-feathers)
The Siam Fire-back श्याम-देश अरुण-पृष्ठ जीवक

GENNAEUS (genus) रक्तवर्त्मक-प्रजाति
(रक्तवर्त्मक occurs in वाग्भट)

- 1918 *Gennaues hamiltonii* सित-चूड रक्त-वर्त्मक
The White-crested Kalij सित-चूड कालह (कालह)

- ancient word; from it is derived Hindi *kalij*)
kalij, *kukera*, *mirghi kalij*, *kalesur*, *kalesi* (Hindi
in N. W. India), *kolsa* (W. Punjab and Chamba)
- 1919 *Gennaeus leucomelanus* सितासित रक्त-वर्त्मक (Gk.
leucos white सित + *melas* black असित)
The Nepal Kalij Pheasant नेपाल कालञ्ज
kalick kalij (Parbuttia), *rechabo* (Bhutia, Nepal)
- 1920 *Gennaeus melanotus* काल-पृष्ठ रक्त-वर्त्मक
The Black-backed Kalij Pheasant काल-पृष्ठ कालञ्ज
- 1921 *Gennaeus horsfieldii horsfieldii* सामान्य कालोरस्
रक्त-वर्त्मक
The Black-breasted Kalij Pheasant कालोरस् कालञ्ज
- 1922 *Gennaeus horsfieldii williamsi* मणिपुर कालोरस् रक्त-
वर्त्मक
Williams's Kalij Pheasant मणिपुर कालञ्ज
- 1923 *Gennaeus lineatus lineatus* सामान्य रेखित रक्त-वर्त्मक
(Lat. *lineatus* streaked रेखित)
The Burmese Silver Pheasant ब्राह्म श्वेत जीवक
- 1924 *Gennaeus lineatus oatesi* इरावती रेखित रक्त-वर्त्मक
(इरावती Irawaddy River)
Oates's Silver Pheasant इरावती श्वेत जीवक
- 1925 *Gennaeus lineatus sharpei* शान-देश रेखित रक्त-
वर्त्मक
Grant's Silver Pheasant शान-देश श्वेत जीवक
- 1926 *Gennaeus nycthemerus ripponi* चीन सित-पृष्ठ रक्त-

वर्त्मक (nape to tail-coverts white सित)

The Yunnan Silver Pheasant चीन श्वेत जीवक

1927 *Gennaes nycthemerus rufipes* रक्त-पाद सित-पृष्ठ

रक्त-वर्त्मक (Lat. *rufus* reddish रक्त + *pes* foot पाद)

The Ruby Mines Silver Pheasant ब्राह्म श्वेत जीवक

LOPHOPHORUS (genus) इन्द्राभ-प्रजाति

(इन्द्राभ ancient word)

1928 *Lophophorus impejanus* हिमालय इन्द्राभ

The Impeyan Pheasant or Monal हिमालय मयूर-

कुक्कुट (मयूर-कुक्कुट ancient word)

lorst, ham, nil-mohr, jangli mohr (Kashmir), *nil-gur* (Chamba)

1929 *Lophophorus sclateri* कुन्तल इन्द्राभ (crest शिखा)

composed of short curly कुन्तल feathers)

Sclater's Monal कामरूप मयूर-कुक्कुट (Assam कामरूप)

CROSSOPTILON (genus) शृंगि-प्रजाति

(their ear-coverts are so prolonged that they stick out behind the head like two small horns शृंगी)

1930 *Crossoptilon harmani* ब्रह्मपुत्र शृंगी (probably

common on all the higher ranges of the watershed of the Brahmaputra)

Elwes's Horned Pheasant शृंगी जीवक

PERDICINAE (subfamily) तित्तिरि-अनुवंश
(तित्तिरि ancient word)

TRAGOPAN (genus) पुष्पशकुन-प्रजाति
(पुष्पशकुन occurs in महाभारत)

- 1931 *Tragopan satyra* वल्गु पुष्प-शकुन
The Crimson Horned Pheasant शोण शृंगी जीवक
lungi (Hindi, Garhwal and Kumaon), *monal*
(Hindi, Nepal)
- 1932 *Tragopan melanocephalus* काल-शीर्ष पुष्प-शकुन (Gk.
melas black काल + *kephale* head शीर्ष)
The Western Horned Pheasant पश्चिम शृंगी जीवक
jowar (Garhwali), *sing-monal* (N. W. Himalayas)
- 1933 *Tragopan blythi blythi* सामान्य शोणोरस् पुष्प-शकुन
(breast उरस् crimson-red शोण)
The Grey-bellied Tragopan धूसरोदर शृंगी जीवक
- 1934 *Tragopan blythi molesworthi* भोट शोणोरस् पुष्प-
शकुन
The Tibetan Tragopan भोट शृंगी जीवक
- 1935 *Tragopan temminckii* चिन-गिरि पुष्प-शकुन (found
in Chin Hills चिन-गिरि)
Temminck's Tragopan चिन-गिरि शृंगी जीवक

ITHAGINIS (genus) मृदुचूड-प्रजाति
(there is a full soft मृदु crest चूडा)

- 1936 *Ithaginis cruentus* कृष्ण-भाल मृदु-चूड (distinguished by its black कृष्ण forehead भाल)
The Blood-Pheasant रक्त-कण्ठ जीवक
- 1937 *Ithaginis kuseri* शोण-भाल मृदु-चूड (distinguished by its crimson शोण forehead भाल)
The Yunnan Blood-Pheasant चीन रक्त-कण्ठ जीवक
- 1938 *Ithaginis tibetanus* भोट मृदु-चूड
Molesworth's Blood-Pheasant भोट रक्त-कण्ठ जीवक

OPHRYSIA (genus) गिरिवर्तक-प्रजाति
(गिरिवर्तक occurs in चरक)

- 1939 *Ophrysia superciliosa* प्रवाल-चंचु गिरि-वर्तक (bill चंचु coral-red प्रवाल)
The Mountain-Quail गिरि-वर्तिका

GALLOPERDIX (genus) कुक्कुटक-प्रजाति
(कुक्कुटक ancient word)

- 1940 *Galloperdix spadicea spadicea* सामान्य लोहितोरस
कुक्कुटक (breast उरस् chiefly chestnut लोहित)
The Red Spur-Fowl लोहित कुक्कुटक

choti jungli murghi (Hindi, Central Provinces),
chakotri, kokatri (Mahr., Syhadri Range), *kus-*
toor (Mahr., Deccan)

- 1941 *Galloperdix spadicea stewarti* दक्षिण लोहितोरस्
 कुक्कुटक

The Travancore Red Spur-Fowl दक्षिण लोहित
 कुक्कुटक

saravoo koli, chakutti-koli (Tam., Travancore)

- 1942 *Galloperdix spadicea caurina* अर्बुद लोहितोरस्
 कुक्कुटक (Abu अर्बुद)

The Aravalli Spur-Fowl अर्बुद कुक्कुटक

choti jungli murghi (Hindi, Central Provinces),
chakotri, kokatri (Mahr., Syhadri Range), *kus-*
toor (Mahr., Deccan)

- 1943 *Galloperdix lunulata* चित्रित कुक्कुटक

The Painted Spur-Fowl चित्रित कुक्कुटक
askol (Orissa and Singbhoom)

- 1944 *Galloperdix bicalcarata* लंका कुक्कुटक

The Ceylon Spur-Fowl लंका कुक्कुटक

BAMBUSICOLA (genus) वेणुवासि-प्रजाति

(the birds keep especially to the bamboo-jungles

वेणु ; *bambusi-* bamboo + *-cola* living)

- 1945 *Bambusicola fytchii fytchii* सामान्य भस्म-शीर्ष वेणु-
 वासी

- The Yunnan Bamboo-Partridge चीन वेणु-तित्तिर
 1946 *Bambusicola fytchii hopkinsoni* कामरूप भस्म-शीर्ष
 वेणु-वासी
 The Assam Bamboo-Partridge कामरूप वेणु-तित्तिर

ROLLULUS (genus) भालकेशि-प्रजाति
 (both sexes have a tuft of hair-like bristles from
 the middle of the forehead भाल)

- 1947 *Rollulus roulroul* तनुश्री भाल-केशी
 The Green Wood-Quail हरित वन-वर्तिका (वनवर्तिका
 found in मालतीमाधव)

EXCALFACTORIA (genus) नीलोरस्-प्रजाति
 (upper breast उरस् slaty-blue नील)

- 1948 *Excalfactoria chinensis chinensis* सामान्य शाद्वल
 नीलोरस् (they prefer grass-lands शाद्वल to all
 other places)

The Blue-breasted Quail नीलोरस् वर्तिका

- 1949 *Excalfactoria chinensis trinkutensis* नग्नद्वीप शाद्वल
 नीलोरस्

The Nicobar Blue-breasted Quail नग्नद्वीप नीलोरस्
 वर्तिका

COTURNIX (genus) वर्तिक-प्रजाति
 (वर्तिक ancient word)

- 1950 *Coturnix coturnix coturnix* सामान्य धूसर वर्तिका
The Common or Grey Quail प्रख्यात धूसर वर्तिका
bhater, burra bhater, gagus bhater (Hindi, Upp.
Ind.), *butteyra, buttairo* (Sind), *bhutri* (L.
Beng.), *lorva* (Ratnagiri), *burra ganga* and
burgangi, gurganj (Poona, Satara)
- 1951 *Coturnix coturnix japonica* निप्पोन धूसर वर्तिका
The Japanese Grey Quail निप्पोन धूसर वर्तिका
- 1952 *Coturnix coromandelica* कृष्णोरस् वर्तिका
The Black-breasted or Rain-Quail कृष्णोरस् वर्तिका
bhater, burra bhater, gagus bhater (Hindi, Upp.
Ind.), *butteyra, buttairo* (Sind), *bhutri* (L.
Beng.), *lorva* (Ratnagiri), *burra ganga* and
burgangi, gurganj (Poona, Satara)

PERDICULA (genus) वर्तक-प्रजाति
(वर्तक ancient word)

- 1953 *Perdicula asiatica asiatica* सामान्य पट्टि-वक्षस् वर्तक
(breast वक्षस् barred पट्टि)
The Jungle Bush-Quail वन वर्तीर (वर्तीर occurs in
सुश्रुत)
lowa (Hindi), *chota buttir* (Saugor)
- 1954 *Perdicula asiatica argoondah* भारत पट्टि-वक्षस् वर्तक
The Rock Bush-Quail शैल वर्तीर
lowa (Hindi and Mahr.)

CRYPTOPLECTRON (genus) चित्रवर्ण-प्रजाति
(having variegated चित्र colours वर्ण)

- 1955 *Cryptoplectron erythrorhynchum erythrorhynchum* सामान्य श्वेत-कण्ठ चित्र-वर्ण (distinguished by its white श्वेत throat कण्ठ)
The Painted Bush-Quail चित्र वर्तौर
kokni-lowa (Hindi)
- 1956 *Cryptoplectron erythrorhynchum blewitti* मध्य-प्रान्त श्वेत-कण्ठ चित्र-वर्ण (found in Central Provinces मध्य-प्रान्त)
Blewitt's Bush-Quail मध्य-प्रान्त वर्तौर
sersei lowa (Mandla, Balaghat, Chanda)
- 1957 *Cryptoplectron manipurensis manipurensis* सामान्य लोह-कण्ठ चित्र-वर्ण (distinguished by its chestnut लोह throat कण्ठ)
The Manipur Bush-Quail मणिपुर वर्तौर
- 1958 *Cryptoplectron manipurensis inglisi* कामरूप लोह-कण्ठ चित्र-वर्ण
Primrose's Bush-Quail कामरूप वर्तौर

ARBOROPHILA (genus) वृक्षतित्तिर-प्रजाति
(they frequent heavy tree-forests)

- 1959 *Arborophila torqueola torqueola* सामान्य लोह-शीर्ष वृक्ष-तित्तिर (crown शीर्ष chestnut लोह)

- The Common Hill-Partridge प्रख्यात गिरि-तिक्षिर
peunra, ban-titur (Hindi)
- 1960 *Arborophila torqueola millardi* शिमला लोह-शीर्ष
 वृक्ष-तिक्षिर
 The Simla Hill-Partridge शिमला गिरि-तिक्षिर
peora, ban-titur (Hindi)
- 1961 *Arborophila torqueola batemani* चिन-गिरि लोह-
 शीर्ष वृक्ष-तिक्षिर
 Ogilvie-Grant's Hill-Partridge चिन-गिरि गिरि-
 तिक्षिर
- 1962 *Arborophila rufogularis rufogularis* सामान्य रक्त-
 कण्ठ वृक्ष-तिक्षिर (Lat. *rufus* reddish रक्त + *gula*
 throat कण्ठ)
- Blyth's or The Rufous-throated Partridge आरक्त-
 कण्ठ गिरि-तिक्षिर
- 1963 *Arborophila rufogularis intermedia* ब्राह्म रक्त-कण्ठ
 वृक्ष-तिक्षिर
 The Arrakan Hill-Partridge ब्राह्म गिरि-तिक्षिर
- 1964 *Arborophila rufogularis tickelli* तनुश्री रक्त-कण्ठ
 वृक्ष-तिक्षिर
 The Tenasserim Rufous-throated Hill-Partridge
 तनुश्री रक्त-कण्ठ गिरि-तिक्षिर
- 1965 *Arborophila atrogularis* सित-कर्ण वृक्ष-तिक्षिर
 The White-cheeked Hill-Partridge सित-कर्ण गिरि-
 तिक्षिर

- 1966 *Arborophila mandellii* रक्तोरस् वृक्ष-तित्तिर
The Red-breasted Hill-Partridge रक्तोरस् गिरि-
तित्तिर
- 1967 *Arborophila brunneopectus brunneopectus* सामान्य
बभ्रु-वक्षस् वृक्ष-तित्तिर
The Brown-breasted Hill-Partridge बभ्रु-वक्षस् गिरि-
तित्तिर

TROPICOPERDIX (genus) हरिपाद-प्रजाति
(legs पाद dull greenish, greenish-yellow or apple-
green हरे)

- 1968 *Tropicoperdix chloropus chloropus* सामान्य बभ्रु-
वक्षस् हरि-पाद (distinguished by its olive-brown
बभ्रु breast वक्षस्)
The Green-legged Hill-Partridge हरि-पाद गिरि-
तित्तिर
- 1969 *Tropicoperdix charltoni charltoni* सामान्य लोहित-
वक्षस् हरि-पाद (distinguished by its chestnut
लोहित breast वक्षस्)
The Malay Green-legged Hill-Partridge मलयक
हरि-पाद गिरि-तित्तिर

CALOPERDIX (genus) वनतित्तिर-प्रजाति
(it appears to frequent very dense humid jungle
वन)

- 1970 *Caloperdix ocella ocella* सामान्य लोहित वन-तित्तिर
The Ferruginous Wood-Partridge लोहित वन-तित्तिर

RHIZOTHERA (genus) नतचंचु-प्रजाति
(distinguished from all other partridges by its
much bent down नत bill चंचु)

- 1971 *Rhizothera longirostris longirostris* सामान्य सितो-
दर नत-चंचु (pure white सित on the abdomen
उदर)
The Long-billed Wood-Partridge दीर्घ-चंचु वन-
तित्तिर

ALECTORIS (genus) चकोर-प्रजाति
(चकोर ancient word)

- 1972 *Alectoris graeca chukar* हिमालय रक्त-कर्ण चकोर (our
Indian races of this species differ from the
European typical *graeca* in having chestnut
ear-coverts)
The Chukar चकोर
chukar (Hindi), *kau-kau* (Kashmir), *chukru*
(Chamba)

- 1973 *Alectoris graeca koriakovi* पारसीक रक्त-कर्ण चकोर
The Persian Chukar पारसीक चकोर

- 1974 *Alectoris graeca pallescens* कश्मीर रक्त-कर्ण चकोर

The Northern Chukar कश्मीर चकोर
chukar (Hindi)

AMMOPERDIX (genus) उपचकोर-प्रजाति

- 1975 *Ammoperdix griseogularis griseogularis* सामान्य
धूसर-कण्ठ उप-चकोर (ML. *griseus* grey धूसर + Lat.
gula throat कण्ठ)

The Seesee Partridge श्रीक तित्तिर (their call is a
loud double whistle, from which the birds
derive their name श्रीक)

sisi (Sind and Punjab)

FRANCOLINUS (genus) तित्तिरि-प्रजाति
(तित्तिरि ancient word)

- 1976 *Francolinus francolinus asiae* भारत कृष्ण तित्तिरि
The Indian Black Partridge भारत कृष्ण तित्तिरि
kala tetar (Hindi), *tetra*, *kalo-tetra* (Garhwal)
- 1977 *Francolinus francolinus henrici* पारसीक कृष्ण
तित्तिरि
The South Persian Black Partridge दक्षिण पारसीक
कृष्ण तित्तिरि
kala tetar (Hindi)
- 1978 *Francolinus francolinus melanonotus* कामरूप कृष्ण
तित्तिरि

- The Assam Black Partridge कामरूप कृष्ण तित्तिर
- 1979 *Francolinus pictus pictus* सामान्य चित्र तित्तिर
The Southern Painted Partridge दक्षिण चित्र तित्तिर
- 1980 *Francolinus pictus pallidus* उत्तर चित्र तित्तिर
The Northern Painted Partridge उत्तर चित्र
तित्तिर
titur (Bombay), *kala titur* (Mahr.)
- 1981 *Francolinus pintadeanus phayrei* मणिपुर कर्बुर
तित्तिर (Sp. *pintado* mottled कर्बुर)
Phayre's Burmese Francolin ब्राह्म तित्तिर
- 1982 *Francolinus gularis* कामरूप तित्तिर (found in
Assam कामरूप)
The Kyah or Swamp-Partridge कुतित्तिर (it occurs
in सुथुत)
kyah, khyr, kaijah (Beng.)
- 1983 *Francolinus pondicerianus pondicerianus* सामान्य
गौर तित्तिर
The Southern Grey Partridge दक्षिण गौर तित्तिर
- 1984 *Francolinus pondicerianus interpositus* उत्तर गौर
तित्तिर
The Northern Grey Partridge उत्तर गौर तित्तिर
titar, ram titar, gora titar, safed titar (Hindi),
jirufti (Punjab), *khyr* (Bengali)
- 1985 *Francolinus pondicerianus mecranensis* सिन्धु गौर
तित्तिर

The Mecran Grey Partridge सिन्धु गौर तित्तिर

PERDIX (genus) सूत्रकण्ठ-प्रजाति

- 1986 *Perdix hodgsoniae hodgsoniae* सामान्य रेखि-पक्ष
सूत्र-कण्ठ

The Tibetan Partridge भोट तित्तिर

- 1987 *Perdix hodgsoniae sifanica* चीन रेखि-पक्ष सूत्र-कण्ठ
The Kansu Partridge चीन तित्तिर

- 1988 *Perdix hodgsoniae caraganae* कूर्माचल रेखि-पक्ष
सूत्र-कण्ठ (Kumaon कूर्माचल)

The Ladak Partridge कूर्माचल तित्तिर

TETRAOGALLUS (genus) हिम-तित्तिर-प्रजाति

(they breed upto 17,000 feet on the very edge of the snow-line हिम or even beyond it)

- 1989 *Tetraogallus himalayensis himalayensis* सामान्य
हिमालय हिम-तित्तिर

The Himalayan Snow-Cock हिमालय हिम-तित्तिर
kabuk, gourkagu (Kashmir)

- 1990 *Tetraogallus tibetanus tibetanus* सामान्य भोट हिम-
तित्तिर

The Tibetan Snow-Cock भोट हिम-तित्तिर

- 1991 *Tetraogallus tibetanus centralis* मध्य भोट हिम-
तित्तिर

The Central Tibetan Snow-Cock मध्य भोट हिम-
तित्तिर

- 1992 *Tetraogallus tibetanus aquilonifer* श्याम भोट हिम-
तित्तिर (श्याम dark—darkest of the *T. tibetanus*)
The Sikkim Snow-Cock सिक्किम हिम-तित्तिर

LERWA (genus) तुषारतित्तिर-प्रजाति

(seems to be confined to a narrow strip of coun-
try running for an immense distance along the
first two or three outer snow-ranges तुषार of the
Himalayas)

- 1993 *Lerwa lerwa* सामान्य तुषार-तित्तिर
The Snow-Partridge तुषार-तित्तिर
janguria (Kuman), *kar monal* (Garhwal), *golabi*
bhair, ter titur (Basahr), *barf ka titur* (Kulu),
biju (Chamba)

PERISTOROPODES (suborder) कपोतांत्रि-अनुगण
(कपोतांत्रि ancient word)

MEGAPODIIDAE (family) दीर्घचरण-वंश

(legs and feet चरण very large and powerful, the
claws long and straight, the hind-claw longest
दीर्घ)

MEGALODIUS (genus) दीर्घचरण-प्रजाति

- 1994 *Megapodius nicobariensis nicobariensis* सामान्य
नगदीप दीर्घ-चरण
The Nicobar Megapode नगदीप दीर्घ-चरण
kongah (Nicobars)
- 1995 *Megapodius nicobariensis abbotti* लघु नगदीप
दीर्घ-चरण (smaller लघु than previous)
Oberholser's Nicobar Megapode लघु नगदीप दीर्घ-
चरण
kongah (Nicobars)
-

HEMIPODII

(order)

अनंगुष्ठ-गण

(the hallux अंगुष्ठ is absent)

TURNICIDAE (family) लाव-वंश

TURNIX (genus) लाव-प्रजाति
(लाव ancient word)

- 1996 *Turnix suscitator leggei* सिंहल पट्टितोरस् लाव
(distinguished by its barred पट्टित breast उरस्)
The Ceylon Bustard-Quail सिंहल लाव
- 1997 *Turnix suscitator plumbipes* ब्राह्म पट्टितोरस् लाव
The Burmese Bustard-Quail ब्राह्म लाव

- 1998 Turnix suscitator taijoor दक्षिण पट्टितोरस् लाव
The Common Bustard-Quail प्रख्यात लाव
gulu, gundlu, gundra, salui-gundra (Hindi)
- 1999 Turnix suscitator blakistoni चीन पट्टितोरस् लाव
The Chinese Bustard-Quail चीन लाव
- 2000 Turnix suscitator bengalensis बंग पट्टितोरस् लाव
The Calcutta Bustard-Quail बंग लाव
gulu, gundra (Hindi)
- 2001 Turnix suscitator interrumpens तनुश्री पट्टितोरस्
लाव
The Tenasserim Bustard-Quail तनुश्री लाव
- 2002 Turnix suscitator pallescens हंसावती पट्टितोरस् लाव
(हंसावती ancient name of Pegu)
The Pegu Bustard-Quail हंसावती लाव
- 2003 Turnix dussumieri लघु लाव
The Little Button-Quail लाविका
ginwa lawa, chota lawa, dabki (Hindi), *tura shi-
maj* (Mathura), *darwi* (Ratnagiri), *tutu-butera*
(Sind), *libbia* (Purnea)
- 2004 Turnix maculatus maculatus सामान्य पृषत लाव
(Lat. *maculosus* speckled पृषत)
The Burmese Button-Quail ब्राह्म लाविका
- 2005 Turnix maculatus tanki भारत पृषत लाव
The Indian Button-Quail भारत लाविका
lowa (Upper India)

GRALLAE

(order)

जलचारि-गण

FULICARIAE (suborder) पारिप्लाव्यानुगण
(पारिप्लाव्य ancient word)

RALLIDAE (family) जलकुक्कुट-वंश
(जलकुक्कुट ancient word)

RALLUS (genus) जलकुक्कुटी-प्रजाति
(जलकुक्कुटी ancient word; *male rallus* will be जल-
कुक्कुटी-नर, while the *female rallus* will be जल-
कुक्कुटी-स्त्री)

2006 *Rallus aquaticus indicus* प्राच्य श्वेत-कण्ठ जल-
कुक्कुटी (प्राच्य eastern—found in Assam and E.
Bengal)

The Indian Water-Rail भारत जल-कुक्कुटी

2007 *Rallus aquaticus korejewi* पारसीक श्वेत-कण्ठ जल-
कुक्कुटी (apparently a resident breeding bird in
Persia पारसीक)

The Turkestan Water-Rail पारसीक जल-कुक्कुटी

HYPOTAENIDIA (genus) रेखांगि-प्रजाति

(upper parts dark-brown marked with wavy
white bars रेखांगि)

2008 *Hypotaenidia striata gularis* भारत नीलोरस् रेखांगी
The Indian Blue-breasted Banded Rail भारत
नीलोरस् चित्र-कुक्कुटी

2009 *Hypotaenidia striata obscuriora* कृष्णद्वीप नीलोरस्
रेखांगी

The Andaman Blue-breasted Banded Rail कृष्ण-
द्वीप नीलोरस् चित्र-कुक्कुटी

CREX (genus) शस्यकुक्कुटी-प्रजाति

(this is essentially a land bird keeping to dry
fields of grass and crops शस्य. Cf. its English
name Corn-Crake)

- 2010 *Crex crex* सामान्य शस्य-कुक्कुटी
The Corn-Crake or Land-Rail शस्य-कुक्कुटी

PORZANA (genus) कुक्कुटिका-प्रजाति
(कुक्कुटिका ancient word)

- 2011 *Porzana porzana* सामान्य कुक्कुटिका
The Spotted Crane बिन्दु कुक्कुटिका
gurguri-khairi (Beng.)
- 2012 *Porzana parva* क्षुद्र कुक्कुटिका
The Little Crane क्षुद्र कुक्कुटिका
- 2013 *Porzana pusilla* सामान्य रेखित कुक्कुटिका
(scapulars, back, rump, upper tail-coverts, and
inner wing-coverts curiously streaked or mar-
ked with white)
The Eastern Baillon's Crane वर्ति-कुक्कुटिका (it
looks so like a small Quail वर्तिका that it is
often mistaken for one)

RALLINA (genus) चित्रांग-प्रजाति
(चित्रांग spotted body—abdomen and under parts
barred black and white)

- 2014 *Rallina superciliaris superciliaris* सामान्य बध्नु
चित्रांग (upper parts and wing-coverts dark
brown बध्नु)

- The Banded Crake चित्रांग
- 2015 *Rallina fasciata* रक्ताभ चित्रांग (distinguished by its rufous-brown रक्ताभ back and wings)
- The Malayan Banded Crake मलयक चित्रांग
- 2016 *Rallina canningi* लोहित चित्रांग (distinguished by its deep ruddy-chestnut लोहित upper plumage)
- The Andamanese Banded Crake कृष्णद्वीप चित्रांग

AMAURORNIS (genus) मलिनी-प्रजाति
(Gk. *amauros* of a dark colour)

- 2017 *Amaurornis fuscus fuscus* सामान्य रोहित मलिनी
(रोहित ruddy)
- The Ruddy Crake रोहित कुक्कुटिका
- 2018 *Amaurornis fuscus zeylonicus* सिंहल रोहित मलिनी
The Ceylon Ruddy Crake सिंहल रोहित कुक्कुटिका
- 2019 *Amaurornis fuscus bakeri* उत्तर रोहित मलिनी
The Northern Ruddy Crake उत्तर रोहित कुक्कुटिका
- 2020 *Amaurornis fuscus erythrothorax* चीन रोहित
म.लेनी
- The Chinese Ruddy Crake चीन रोहित कुक्कुटिका
- 2021 *Amaurornis phoenicurus phoenicurus* सामान्य
सित-कण्ठ मलिनी (though the popular name is 'White-breasted', all the races of *phoeni-curus* do not possess a white breast but have a white

throat, whence the name सित-कण्ठ)

The White-breasted Water-Hen सित-कण्ठ जल-
कुक्कुटी

2022 Amaurornis phenicurus chinensis चीन सित-कण्ठ
मलिनी

The Chinese White-breasted Water-Hen चीन
सित-कण्ठ जल-कुक्कुटी

dawak, dahak, dauk (Hindi), *kuraki* (Sind), *pani-
duboi* (Assam)

2023 Amaurornis phenicurus insularis कृष्णद्वीप सित-
कण्ठ मलिनी

The Andaman White-breasted Water-Hen कृष्ण-
द्वीप सित-कण्ठ जल-कुक्कुटी

2024 Amaurornis akool akool सामान्य बध्नु मलिनी
The Brown Crake बध्नु कुक्कुटिका

2025 Amaurornis bicolor नेपाल मलिनी (found in Nepal
नेपाल)

Elwes's Crake नेपाल कुक्कुटिका

GALLINULA (genus) अम्बुकुक्कुट-प्रजाति

(Cf. जलकुक्कुट an ancient word)

2026 Gallinula chloropus indicus भारत हरि-पाद जल-
कुक्कुट (Gk. *chloros* green हरि + *pous* a foot पाद)

The Indian Moorhen भारत अम्बु-कुक्कुट

jal-murghi, pani-murghi (Hindi), *dakab-paira*
(Beng.)

GALLICREX (genus) जलकुक्कुभ-प्रजाति
(जलकुक्कुभ ancient word)

- 2027 *Gallicrex cinerea* यष्टिक जल-कुक्कुभ (the frontal shield is pointed behind, much larger in males than females and in the breeding season ends in a fleshy hornlike protuberance यष्टिक)
The Kora or Water-Cock जल-कुक्कुभ
kora, kongra (Hindi), *khora-sorai* (Assam)

PORPHYRIO (genus) राजीव-प्रजाति
(राजीव occurs in मत्स्यपुराण)

- 2028 *Porphyrio poliocephalus poliocephalus* सामान्य
धूसर-शीर्ष राजीव (Gk. *polios* grey धूसर + *kephale*
head शीर्ष)
The Indian Purple Moorhen राजीव अम्बु-कुक्कुट
kaim, kalim, kharim, khima (Hindi)

FULICA (genus) पारिप्लान्य-प्रजाति
(पारिप्लान्य ancient word)

2029 *Fulica atra atra* सामान्य काल पारिप्लव्य (Lat. *atra*
black काल)

The Coot कारण्ड-कुक्कुट (कारण्ड ancient word)
dasari, dasarni, ari, khurkul, thekari (Hindi)

HELIORNITHIDAE (family) जालांगुलिक-वंश
(जालांगुलिक occurs in ललितविस्तर)

HELIOPAIS (genus) जालांगुलिक-प्रजाति

2030 *Heliopais personata* कृष्ण-मुख जालांगुलिक (face मुख
velvety-black कृष्ण)

The Masked Finfoot कृष्ण-मुख जालांगुलिक

JACANAE (suborder) जलकोपि-अनुगण
(जलकोपी ancient word)

JACANIDAE (family) जलकोपि-वंश

METOPIDIUS (genus) जलकपोत-प्रजाति
(जलकपोत ancient word)

2031 *Metopidius indicus* भारत जल-कपोत
The Bronze-winged Jacana कांस्य-पक्ष जल-कपोत
dal-pipi, jal-pipi, karatiya (Beng.)

HYDROPHASIANUS (genus) जलशिखण्डि-प्रजाति
(जलशिखण्डी ancient word)

- 2032 *Hydrophasianus chirurgus* तनु-चंचु जल-शिखण्डी
(the bill चंचु is more slender तनु than in *Metopidius*)

The Pheasant-tailed Jacana असि-पुच्छ जल-कपोत
piho, pihuya (Hindi), *surdal, sakdal, miwa, dal-*
kukra, bhepi, jal-manjor, chitra-billai (Beng.
and Behar)

ROSTRATULAE (suborder) कुनाल-अनुगण
(कुनाल occurs in Buddhist literature)

ROSTRATULIDAE (family) कुनाल-वंश

ROSTRATULA (genus) कुनाल-प्रजाति

- 2033 *Rostratula benghalensis benghalensis* सामान्य वंग
कुनाल

The Painted Snipe चित्रित कुनाल
tibad, pan-lawar (Mahr., Ratnagiri), *baggarjee* (L.
Beng.), *rajachaha* (Saugor)

GRUES (suborder) कौचानुगण
(कौच ancient word)

GRUIDAE (family) कौच-वंश

GRUS (genus) कौच-प्रजाति

- 2034 *Grus grus lilfordi* पूर्व धूसर-कण्ठ कौच (distinguished by its grey धूसर throat कण्ठ)
The Eastern Common Crane प्राच्य कौच
kuranch kurch (Hindi), *kunj* (Sind)
- 2035 *Grus monachus* सित-ग्रीव कौच (distinguished by its white सित neck ग्रीव)
The Hooded Crane सित-ग्रीव कौच
- 2036 *Grus nigricollis* कृष्ण-ग्रीव कौच (Lat. *niger* black कृष्ण + *collum* neck ग्रीव)
The Black-necked Crane कृष्ण-ग्रीव कौच
- 2037 *Grus leucogeranus* श्वेत कौच
The Great White or Siberian Crane श्वेत कौच
kare-khar (N. W. P.), *chini kulang* (Hansi, Hindi), *bursnuch* (Behar)

ANTIGONE (genus) सारस-प्रजाति

(सारस ancient word)

- 2038 *Antigone antigone antigone* सामान्य कण-मुख सारस
(face मुख covered with coarse granulations कण)
The Indian Sarus Crane भारत सारस

saras, sirhans (Hindi)

- 039 *Antigone antigone sharpei* ब्राह्म कण-मुख सारस
The Burmese Sarus ब्राह्म सारस

ANTHROPOIDES (genus) खर-प्रजाति
(they utter the high-pitched *kurr, kurr, kurr* in
varying keys. Cf. Hindi *karkarra*)

- 2040 *Anthropoides virgo* शंकु-कर्ण खर (long white plu-
mes spring from behind the ear-coverts)
The Demoiselle Crane खर क्रौञ्च
karkarra (Hindi), *karkuchi* (Mahr.), *kallam* (De-
ccan), *garara* (Uriya)

OTIDES (suborder) सारंग-अनुगण
(सारंग ancient word)

OTIDIDAE (family) सारंग-वंश

OTIS (genus) गुरुकण्ठ-प्रजाति
(गुरुकण्ठ ancient word)

- 2041 *Otis tarda dybowskii* प्राच्य धूसर गुरुकण्ठ (general
colour above sandy-rufous धूसर)
The Eastern Great Bustard प्राच्य महा-सारंग

deo-dagh (Chitral)

TETRAX (genus) तिलमयूर-प्रजाति
(तिलमयूर ancient word)

- 2042 *Tetrax tetrax orientalis* पाण्डु सामान्य तिल-मयूर
(general colour above sandy buff पाण्डु)
The Eastern Little Bustard कश्मीर लघु सारंग (occasionally found in Kashmir)
chota titur, obara (Punjab)

CHORIOTIS (genus) गोनाद-प्रजाति
(गोनाद ancient word)

- 2043 *Choriotis nigriceps* काल-शीर्ष गोनाद (Lat. *niger* black काल + *kephale* head शीर्ष)
The Great Indian Bustard भारत महा सारंग
sohun, gughunbher, hukna (Hindi), *serailu* (Hindi, Nerbudda), *hum* (Mahr.), *mardonk, maldhonk, karadhonk, karlunk* (Deccan), *tugdar* (Punjab), *ghorar* (Kathiawar), *gurayin* (Haryana), *bherar* (Saugor), *gurahna* (Sind), *dharm chiriya* (Mirzapur)

CHLAMYDOTIS (genus) सारंग-प्रजाति
(सारंग ancient word)

- 2044 *Chlamydotis undulata macqueenii* पश्चिमोत्तर काल-
 वृष्ट सारंग (found in North-West पश्चिमोत्तर India;
 whole upper plumage finely vermiculated with
 black काल).
 Macqueen's Bustard or Houbara पश्चिमोत्तर सारंग
tilur (Punjab), *talur* (Sindhi), *lobara* (Punjab)

SYPHEOTIDES (genus) शाइली-प्रजाति
 (शाइली ancient word)

- 2045 *Sypheotides indica* भारत शाइली
 The Lesser Florican or Likh लघु तृण-मयूर (तृण-मयूर
 ancient word)
likh, *chota charat*, *barsati* or *kala* (Hindi), *chara*,
chulla charas (Hindi, S. India), *chini mor*
 (Belgaum)

HOUBAROPSIS (genus) खिलिखिल-प्रजाति
 (खिलिखिल occurs in अभिधान-चिन्तामणि)

- 2046 *Houbaropsis bengalensis* बंग खिलिखिल
 The Bengal Florican बंग तृण-मयूर
charas, *charg*, *charat* (Hindi)

CHARADRII- FORMES

(order)

टिट्टिभरूप-गण

(टिट्टिभ ancient word)

OTI-LIMICOLAE (suborder) कूलचारि-अनुगण

BURHINIDAE (family) पाणविक-वंश
(पाणविक occurs in चरक)

BURHINUS (genus) पाणविक-प्रजाति

- 2047 *Burhinus oedienemus indicus* भारत रेखित पाणविक
(the feathers edged with buff or ashy-buff and
with black central streaks रेखित)

The Indian Stone-Plover भारत पाणविक
karwanak, barsiri (Hindi), *kharmā* (Beng.)

- 2048 *Burhinus oedienemus astutus* पारसीक रेखित पाण-
विक

The Persian Stone-Curlew पारसीक पाणविक
karwanak, barsiri (Hindi)

ESACUS (genus) दीर्घशिर-प्रजाति
(दीर्घशिर ancient word)

- 2049 *Esacus recurvirostris* वक्र-चंचु दीर्घ-शिर (Lat. *cur-
vus* curved वक्र + *rostrum* bill चंचु)
The Great Stone-Plover दीर्घ-शिर पाणविक
barra karwanak (Hindi), *gang titai* (Beng.)

ORTHORAMPHUS (genus) असमचंचु-प्रजाति
(this genus differs from *Esacus* in having the
culmen चंचु curved and convex असम instead of
almost straight)

- 2050 *Orthorampus magnirostris magnirostris* सामान्य
आवधु असम-चंचु (whole upper parts light brown
आवधु)

The Australian Stone-Plover कृष्णद्वीप पाणविक
(found in Andaman Islands कृष्णद्वीप)

LARO-LIMICOLAE (suborder) तटकाकानुगण

GLAREOLIDAE (family) शार्कर-वंश

CURSORIINAE (subfamily) धावि-अनुवंश

CURSORIUS (genus) धावि-प्रजाति
(धावी remarkable for their speed in running. Cf.
English *Courser*)

- 2051 *Cursorius cursor cursor* सामान्य क्षिप्र धावी (Lat.
cursor a runner)

The Cream-coloured Courser पीताम्ब क्षिप्रचला

- 2052 *Cursorius coromandelicus* जांगल धावी (found in
the drier and desert portions जांगल of India)

The Indian Courser भारत क्षिप्रचला

nukri (Hindi)

RHINOPTILUS (genus) पट्टवक्षस्-प्रजाति

(the breast has two bands across it)

- 2053 *Rhinoptilus bitorquatus* दक्षिण पट्टवक्षस् (from the Godavery Valley to the neighbourhood of Madras दक्षिण)

Jerdon's Courser दक्षिण क्षिप्रचला

GLAREOLINAE (subfamily) सैकतानुवंश

GLAREOLA (genus) सैकत-प्रजाति

(Lat. *glarea* gravel सैकत)

- 2054 *Glareola pratincola pratincola* सामान्य श्वेतोदर सैकत (pure white श्वेत on the abdomen उदर)

The Collared Pratincole पट्टि-कण्ठ हापुत्री (when it approaches to the nest it makes sound हाहा)

- 2055 *Glareola maldivarum maldivarum* सामान्य लघु-पुच्छ सैकत (the tail itself is much shorter लघु)

The Large Indian Pratincole or Swallow-Plover बृहद् भारत हापुत्री

- 2056 *Glareola lactea* लघु सैकत

The Small Indian Pratincole or Sand-Plover लघु भारत हापुत्री

DROMADIDAE (family) कर्कटाश-वंश

DROMAS (genus) कर्कटाश-प्रजाति
(they feed chiefly on crabs कर्कट)

2057 *Dromas ardeola* सिंहल कर्कटाश (found in Ceylon सिंहल)

The Crab-Plover कर्कटाश

STERCORARIIDAE (family) लुण्टाक-वंश
(लुण्टाक ancient word)

STERCORARIUS (genus) लुण्टाक-प्रजाति
(the Skuas live almost entirely on fish etc. which they rob लुण्टाक from Gulls and Terns)

2058 *Stercorarius parasiticus* सिन्धु लुण्टाक (wander to the coast of Sind in India)

Richardson's Skua सिन्धु लुण्टाक

2059 *Stercorarius pomarinus pomarinus* सामान्य बभ्रु लुण्टाक (whole plumage brown बभ्रु)

The Pomatorhine Skua बभ्रु लुण्टाक

2059a *Stercorarius antarcticus antarcticus* सामान्य दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक (Antarctic दक्षिण-ध्रुव)

The Antarctic Skua दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक

2059b *Stercorarius antarcticus maccormicki* कृष्ण-पाद

दक्षिण-ध्रुव लुण्टाक (legs and feet black)
The Victoria-Land Skua कृष्ण-पाद लुण्टाक

LARIDAE (family) वीचीकाक-वंश
(वीचीकाक occurs in मार्कण्डेयपुराण)

LARUS (genus) वीचीकाक-प्रजाति

- 2060 Larus ichthyaetus काल-शीर्ष वीची-काक (whole head and upper neck black)
The Great Black-headed Gull बृहत् काल-शीर्ष गंगा-चिल्ली (गंगाचिल्ली ancient word)
- 2061 Larus ridibundus ridibundus सामान्य कालारुण-शीर्ष वीची-काक (whole head and neck chocolate-brown कालारुण)
The Black-headed Gull काल-शीर्ष गंगा-चिल्ली dhomra (Hindi)
- 2062 Larus brunnicephalus बभ्रु-शीर्ष वीची-काक
The Brown-headed Gull बभ्रु-शीर्ष गंगा-चिल्ली dhomra (Hindi)
- 2063 Larus hemprichii धूमिल वीची-काक (धूमिल sooty)
The Sooty Gull धूमिल गंगा-चिल्ली
- 2064 Larus genei रक्त-चंचु वीची-काक (distinguished by its red रक्त bill चंचु)
The Slender-billed Gull रक्त-चंचु गंगा-चिल्ली

- 2065 *Larus fuscus taimyrensis* भारत धूसर बीची-काक
(*Lat. fuscus* dusky धूसर)
The Eastern Herring-Gull भारत पीत-चंचु गंगा-चिह्नी
(bill चंचु yellowish पीत)
- 2066 *Larus argentatus cachinnans* पश्चिम पीत-पाद बीची-काक (from the Mekran coast and Sind to Bombay it is very plentiful)
The Yellow-legged Herring-Gull सिन्धु पीत-चंचु गंगा-चिह्नी

STERNIDAE (family) दिवाकुररी-वंश

CHLIDONIAS (genus) पुष्करसादी-प्रजाति
(पुष्करसादी occurs in वाजसनेयि-संहिता)

- 2067 *Chlidonias leucopareia indica* भारत सित-कर्ण पुष्कर-सादी
The Indian Whiskered Tern भारत सित-कर्ण कुररी
(कुररी ancient word)
- 2068 *Chlidonias leucopareia leggei* सिंहल सित-कर्ण पुष्कर-सादी
The Ceylon Whiskered Tern सिंहल सित-कर्ण कुररी
- 2069 *Chlidonias leucopareia javanica* यवद्वीप सित-कर्ण पुष्कर-सादी (यवद्वीप Java)
The Javan Whiskered Tern यवद्वीप सित-कर्ण कुररी

2070 *Chlidonias leucoptera leucoptera* सामान्य सित-पक्ष
 पुष्कर-सादी (Gk. *leukon* white सित + *pteron* wing
 पक्ष)

The White-winged Black Tern सित-पक्ष कृष्ण कुररी

HYDROPROGNE (genus) कर्कशा-प्रजाति

(it has a loud harsh cry कर्कश)

2071 *Hydroprogne caspia caspia* सामान्य कृष्ण-शीर्ष कर्कशा
 (upper part of head, from forehead to nape in-
 cluding crest, black कृष्ण)

The Caspian Tern पारसीक कुररी (found in
 Persia पारसीक)

kekra (Sind)

GEOCHELIDON (genus) काकतुण्डक-प्रजाति

(काकतुण्डक occurs in चरक)

2072 *Gelochelidon nilotica nilotica* सामान्य स्थूल-चंचु
 काक-तुण्डक

The Gull-billed Tern स्थूल-चंचु कुररी

2073 *Gelochelidon nilotica affinis* यवद्वीप स्थूल चंचु
 काक-तुण्डक

The Javan Gull-billed Tern यवद्वीप स्थूल-चंचु कुररी

THALASSEUS (genus) सामुद्री-प्रजाति

(this is a Sea Tern and frequents the coast line,
wherever found, seldom venturing far inland)

- 2074 *Thalasseus sandvicensis sandvicensis* सामान्य
श्चेतोदर सामुद्री (lower plumage pure white)
The Sandwich Tern हरिवर्ष कुररी (हरिवर्ष Europe)
- 2075 *Thalasseus bergii velox* लोहित-समुद्र दीर्घ-शिख
सामुद्री
The Red Sea Large Crested Tern बृहत् चूडा-कुररी
- 2076 *Thalasseus bergii bakeri* सिन्धु दीर्घ-शिख सामुद्री
The Mekran Large Crested Tern सिन्धु बृहत् चूडा-
कुररी
- 2077 *Thalasseus bergii edwardsi* सिंहल दीर्घ-शिख सामुद्री
The Ceylon Large Crested Tern सिंहल बृहत् चूडा-
कुररी
- 2078 *Thalasseus bergii cristata* चीन दीर्घ-शिख सामुद्री
The Chinese Large Crested Tern चीन बृहत् चूडा-
कुररी
- 2079 *Thalasseus bengalensis bengalensis* सामान्य वंग
सामुद्री
The Indian Lesser Crested Tern भारत लघु चूडा-
कुररी

STERNA (genus) दिव्या-भ्रजाति

(दिव्या charming, graceful. It occurs as the name
of an अप्सरस्)

- 2080 *Sterna aurantia* भारत दिव्या
The Indian River-Tern गंगा-कुररी
kinai (Sind)
- 2081 *Sterna melanogaster* कृष्णोदर दिव्या
The Black-bellied Tern कृष्णोदर कुररी
- 2082 *Sterna repressa* सित-कपोल दिव्या
The White-cheeked Tern सित-कपोल कुररी
- 2083 *Sterna hirundo hirundo* सामान्य सित-पुच्छ दिव्या
(tail and tail-coverts पुच्छ white सित)
The Common Tern प्रख्यात कुररी
- 2084 *Sterna hirundo tibetana* भोट सित-पुच्छ दिव्या
The Tibetan Tern भोट कुररी
- 2085 *Sterna hirundo longipennis* चीन सित-पुच्छ दिव्या
Nordmann's Tern चीन कुररी
- 2086 *Sterna dougalli korustes* लंका पाटला दिव्या
The Eastern Rosy Tern लंका पाटला कुररी
- 2087 *Sterna albifrons albifrons* सामान्य सित-भाल दिव्या
(Lat. *albus* white सित + *frons* forehead भाल)
The Little Tern or Ternlet कुररिका
- 2088 *Sterna albifrons sinensis* चीन सित-भाल दिव्या
The White-shafted Ternlet सित-काण्ड कुररिका
- 2089 *Sterna albifrons pusilla* नदी सित-भाल दिव्या (found
on the great rivers नदी of Northern India and
Burma)

- The River-Ternlet नदी कुररिका
- 2090 *Sterna albifrons praetermissa* पारसीक सित-भाल
दिव्या
- The Mesopotamian Ternlet पारसीक कुररिका
- 2091 *Sterna albifrons saundersi* सिन्धु सित-भाल दिव्या
- The Black-shafted Ternlet कृष्ण-काण्ड कुररिका
- 2092 *Sterna sumatrana sumatrana* सामान्य कृष्ण-ग्रीव
दिव्या
- The Black-naped Tern कृष्ण-ग्रीव कुररी
- 2093 *Sterna anaetheta anaetheta* सामान्य बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Philippine Brown-winged Tern इयाम-देश
बभ्रु-पक्ष कुररी
- 2094 *Sterna anaetheta fuligula* पश्चिम बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Red Sea Brown-winged Tern पश्चिम बभ्रु-पक्ष
कुररी (found on West coast of India)
- 2095 *Sterna anaetheta antarctica* दक्षिण बभ्रु-पक्ष दिव्या
- The Southern Brown-winged Tern दक्षिण बभ्रु-पक्ष
कुररी (found on Malabar coast)
- 2096 *Sterna fuscata infuscata* भारत कालारुण दिव्या (upper
plumage deep chocolate-brown कालारुण)
- The Indian Sooty Tern भारत कालारुण कुररी

ANOUS (genus) प्रमन्दनी-प्रजाति

(popular name is Noddy—so called from their
tameness and stupidity. Gk. *ancus* stupid प्रमन्दनी,

which is the name of an अप्सरस्)

- 2097 *Anous stolidus pileatus* नग्नद्वीप धूसर-शीर्ष प्रमन्दनी
(distinguished by its grey धूसर crown शीर्ष)
The Philippine Noddy नग्नद्वीप मन्द-कुररी (found in
Nicobar नग्नद्वीप)
- 2098 *Anous minutus worcesteri* नग्नद्वीप सित-शीर्ष प्रमन्द-
नी (distinguished by its white सित crown शीर्ष)
The Philippine White-capped Noddy नग्नद्वीप सित-
शीर्ष मन्द-कुररी

LEUCANOUS (genus) सितमन्दा-प्रजाति
(Gk. *leuken* white सित + *ancus* stupid मन्दा)

- 2099 *Leucanous albus monte* भारत श्वेत सित-मन्दा (Lat.
albus white श्वेत)
The Indian Ocean White Tern भारत-सागर श्वेत
कुररी

RHYNCOPIDAE (family) कर्तरीचंचु-वंश

RHYNCOPS (genus) कर्तरीचंचु-प्रजाति
(the lower mandible is so much compressed that
it looks like a thin flexible knife with a trun-
cated end and with minute oblique ridges on
the sides)

- 2100 *Rhyncops albigollis* सित-ग्रीव कर्तरी-घंचु (Lat. *albus*
white+*collum* neck ग्रीवा)
The Indian Skimmer भारत शरारि (ancient word)
panchira (Hindi)

LIMICOLAE (suborder) तटचारि-अनुगण

CHARADRIIDAE (family) टिट्ठिम-वंश
(टिट्ठिम ancient word)

PRE-CHARADRIINAE प्रटिट्ठिमानुवंश

ARENARIA (genus) वालुक-प्रजाति
(the Turnstone keeps entirely to the sea-coast)

- 2101 *Arenaria interpres* सामान्य रेखित-शीर्ष
वालुक (the crown and neck streaked रेखित with
black)

The Turnstone अश्मान्वेषी (Turnstone feeds on
small crustacea, molluscs and worms hunting
for them under the stones and heavy shells,
which it turns over with its bill)

SQUATAROLA (genus) अतिजागर-प्रजाति
(अतिजागर ancient word, it means 'very wakeful'—

it is very difficult to approach within shot, whilst its shrill pipe gives the alarm to every other bird as well)

- 2102 *Squatarola squatarola squatarola* सामान्य धूसर
अति-जागर (upper plumage a pearly grey धूसर)
The Western Grey Plover पश्चिमोत्तर धूसर टिट्ठिम
(migrating in Winter to North-West India)
barra batan (Hindi)
- 2103 *Squatarola squatarola hypomela* पूर्वीय धूसर अति-
जागर
The Eastern Grey Plover पूर्वीय धूसर टिट्ठिम
barra batan (Hindi)

***EUPODELLA* (genus) तीरचारी-प्रजाति**

(this is found both on the sea-coasts and on the shores तीर of big rivers and lakes)

- 2104 *Eupodella asiatica* पश्चिम तीर-चारी
The Caspian Sand-Plover पश्चिम वालु-टिट्ठिम
- 2105 *Eupodella vereda* पूर्वीय तीर-चारी
The Eastern Sand-Plover पूर्वीय वालु-टिट्ठिम

***LEUCOPOLIUS* (genus) सितभाल-प्रजाति**
(white सित forehead)

- 2106 *Leucopoliuss alexandrinus alexandrinus* सामान्य
सित-पट्टि सित-भाल (white band पट्टि on hind neck)
The Kentish Plover श्याव टिट्ठिम (upper plumage
sandy grey-brown)
- 2107 *Leucopoliuss alexandrinus seebohmi* भारत सित-
पट्टि सित-भाल
The Indian Kentish Plover भारत श्याव टिट्ठिम
- 2108 *Leucopoliuss alexandrinus dealbatus* चीन सित-पट्टि
सित-भाल
The Chinese Kentish Plover चीन श्याव टिट्ठिम
- 2109 *Leucopoliuss peroni* मलयक सित-भाल
The Malayan Kentish Plover मलयक श्याव टिट्ठिम

HAEMATOPUS (genus) शंखिनी-प्रजाति
(शंखिनी occurs in निघण्टु-रत्नाकर)

- 2110 *Haematopus ostralegus ostralegus* सामान्य काल-
सित शंखिनी (whole head, neck, upper back
black काल, lower back, rump and upper tail-
coverts white सित)
The Oyster-catcher शंखिनी
darya gajpaon (Hindi)
- 2111 *Haematopus ostralegus osculans* चीन काल-सित
शंखिनी

The Chinese Oyster-catcher चीन शंखिनी

CHARADRIINAE (subfamily) टिट्ठिभानुवंश

CHARADRIUS (genus) सर्पपी-प्रजाति
(सर्पपी ancient word)

- 2112 *Charadrius hiaticulus tundrae* भारत काल-कर्ण
सर्पपी (ear-coverts कर्ण black काल)
The Eastern Ringed Plover प्राच्य सर्पपी-टिट्ठिभ
- 2113 *Charadrius dubius dubius* सामान्य लघु सर्पपी
The Chinese Little Ringed Plover चीन लघु सर्पपी-
टिट्ठिभ
- 2114 *Charadrius dubius curonicus* हरिवर्ष लघु सर्पपी
The European Little Ringed Plover हरिवर्ष लघु
सर्पपी-टिट्ठिभ
zirrea (Hindi)
- 2115 *Charadrius dubius jerdoni* मलयक लघु सर्पपी (found
in Malay मलयक)
Jerdon's Little Ringed Plover मलयक लघु सर्पपी-
टिट्ठिभ
zirrea (Hindi)
- 2116 *Charadrius placidus* दीर्घ-चंचु सर्पपी
The Long-billed Ringed Plover दीर्घ-चंचु सर्पपी-
टिट्ठिभ

CIRREPEDESMUS (genus) पुलिनचारी-प्रजाति

(they are very common near streams and may be often seen running about in the stony, sandy plains adjacent to them)

- 2117 *Cirrepedesmus mongolus atrifrons* कृष्ण-भाल लघु
पुलिन-चारी (Lat. *atruin* black कृष्ण + *frons* भाल)
The Pamirs Lesser Sand-Plover कश्मीर लघु बालु-
टिट्ठिम

- 2118 *Cirrepedesmus leschenaultii* बृहत् पुलिन-चारी
The Large Sand-Plover बृहद् बालु-टिट्ठिम

PLUVIALIS (genus) स्वर्णटिट्ठिम-प्रजाति

(each feather with a golden tip and spots along the edges, giving the whole a spangled-gold स्वर्ण appearance)

- 2119 *Pluvialis apricarius apricarius* सामान्य सित-कक्ष
स्वर्ण-टिट्ठिम (distinguished by its pure white
सित axillaries कक्ष)
The Golden Plover स्वर्ण टिट्ठिम
chota battan (Hindi)
- 2120 *Pluvialis dominicus fulvus* प्राच्य धूसर-कक्ष स्वर्ण-
टिट्ठिम (distinguished by its greyish-brown धूसर
axillaries कक्ष)

The Eastern Golden Plover प्राच्य स्वर्ण टिट्ठिम
chota-battan (Hindi)

VANELLINAE (subfamily) टिट्ठिमक-अनुवंश
(टिट्ठिमक occurs in धन्वन्तरि-निघण्टु)

VANELLUS (genus) कुयष्टि-प्रजाति
(कुयष्टि ancient word)

- 2121 *Vanellus vanellus* सामान्य कुयष्टि
The Lapwing, Peewit, or Green Plover कुयष्टिका,
हरित टिट्ठिम

CHETTUSIA (genus) संघचर-प्रजाति
(it assembles in very great numbers संघ)

- 2122 *Chettusia gregaria* कृष्णोदर संघ-चर (lower breast
black कृष्ण)

The Sociable Lapwing संघ-चर टिट्ठिमक

- 2123 *Chettusia leucura* सित-पुच्छ संघ-चर
The White-tailed Lapwing सित-पुच्छ टिट्ठिमक

HOPLOPTERUS (genus) कण्टपक्ष-प्रजाति
(this genus is distinguished by possessing a long,
curved spur कण्ट on the bend of the wing पक्ष)

- 2124 *Hoplopterus duvaucelii* भारत कण्ट-पक्ष

The Spur-Winged Plover कण्ट-पक्ष टिट्ठिभ

LOBIVANELLUS (genus) सदालूता-प्रजाति

(सदालूता ancient word)

2125 *Lobivanellus indicus indicus* सामान्य मणि-मुख सदा-
लूता (there is a wattle on the forehead)

The Indian Red-wattled Lapwing भारत मणि-मुख
टिट्ठिभक

titiri, titai, titi, tituri (Hindi), *titavi* (Mahr.)

2126 *Lobivanellus indicus aigneri* सिन्धु मणि-मुख सदा-
लूता (found in Sind)

The Mekran Red-wattled Lapwing सिन्धु मणि-
मुख टिट्ठिभक

2127 *Lobivanellus indicus atronuchalis* ब्राह्म मणि-मुख
सदालूता

The Burmese Red-wattled Lapwing ब्राह्म मणि-मुख
टिट्ठिभक

LOBIPLUVIA (genus) पीतमुख-प्रजाति

(the base of the bill and gape yellow)

2128 *Lobipluvium malabarica* केरल पीत-मुख

The Yellow-wattled Lapwing पीत-मुख टिट्ठिभक
ziridi (Hindi), *jithiri* (N. W. Provinces)

MICROSARCOPS (genus) लघुपीता-प्रजाति

- 2129 *Microsarcops cinereus* धूसर-शीर्ष लघु-पीता
The Grey-headed Lapwing धूसर-शीर्ष टिट्ठिभक

HIMANTOPUS (genus) प्रवालपाद-प्रजाति
(प्रवालपाद occurs in पालकाप्य)

- 2130 *Himantopus himantopus himantopus* सामान्य
काल-पक्ष प्रवाल-पाद
The Black-winged Stilt काल-पक्ष प्रवाल-पाद
gaj-paun, tinghur (Hindi), *lal-g-n, lal-thengi,*
lam-gora (Beng.), *gusling* (Sind)

RECURVIROSTRA (genus) कषिकानी-प्रजाति
(कषिकानी occurs in चरक)

- 2131 *Recurvirostra avocetta avocetta* सामान्य कृष्ण कषि-
कानी (upper part of head and neck, scapulars
and a line over the shoulders in continuation,
median wing-coverts black कृष्ण)
The Avocet कषीका (it occurs in उणादिसूत्र)
kusya chaha (Behar)

IBIDORHYNCHA (genus) कृकषा-प्रजाति
(कृकषा occurs in पारस्कर गृह्यसूत्र)

- 2132 *Ibidorhyncha struthersii* गिरि कृकषा (in summer it keeps entirely between 8,000 and 15,000 feet or perhaps higher still)

The Ibis-Bill कंकण-हारिका (कंकण-हारिका in the commentary on पारस्कर-गृह्यसूत्र)

SCOLOPACIDAE (family) आरामुख-वंश

TRINGINAE (subfamily) जलरंकानुवंश

NUMENIUS (genus) नक्तकुररी-प्रजाति
(its haunting cry of "cur-lew, cur-lew" may be often heard far overhead at night नक्त)

- 2133 *Numenius arquata arquata* सामान्य रेखित-शीर्ष नक्त-कुररी (distinguished by its streaked रेखित crown शीर्ष)

The Curlew नक्त-कुररी
goar, goungh, barra gulinda (Hindi)

- 2134 *Numenius arquata orientalis* आनूप रेखित-शीर्ष नक्त-कुररी (in India it occurs on all the coasts and also inland wherever there are large areas of swamp and lake)

The Eastern Curlew आनूप नक्त-कुररी
goar, goungh, barra-gulinda (Hindi), *choppa, sada kastachura* (Beng.), *borinda* (Sind)

- 2135 *Numenius phaeopus phaeopus* सामान्य वधु-शीर्ष नक्त-
 कुररी (distinguished by its brown crown)
 The Whimbrel उप-कुररी
chota goungh, chota gulinda (Hindi)
- 2136 *Numenius phaeopus variegatus* मलयक वधु-शीर्ष
 नक्त-कुररी . . .
 The Eastern Whimbrel मलयक उप-कुररी

LIMOSA (genus) आरा-प्रजाति
 (आरा ancient word)

- 2137 *Limosa limosa limosa* सामान्य काल-पुच्छ आरा
 The Black-tailed Godwit काल-पुच्छ आरा-मुखी
gudera, gairiya, jangral, khag (Hindi), *jaurali*
 (Beng.)
- 2138 *Limosa limosa melanuroides* प्राच्य काल-पुच्छ आरा
 The Eastern Black-tailed Godwit प्राच्य काल-पुच्छ
 आरा-मुखी
- 2139 *Limosa lapponica lapponica* सामान्य पट्टि-पुच्छ आरा
 The Bar-tailed Godwit पट्टि-पुच्छ आरा-मुखी
gudera, gairiya, jangral, khag (Hindi), *jaurali*
 (Beng.)

LIMNODROMUS (genus) पंकचारि-प्रजाति
 (Gk. *limne* marsh, pond पंक + *dromos* running)

- 2140 *Limnodromus taczanowskii* तनु-तुण्ड पंक-चारी
 (the bill is like that of a Snipe, very long,
 straight and slender तनु)
 The Snipe-billed Godwit तनु-तुण्ड आरा-सुखी

TEREKIA (genus) उन्नतचंचु-प्रजाति
 (*Terekia* differs from the preceding genus, as
 also from the next following *Tringa* in having
 the bill strongly curved upwards उन्नत)

- 2141 *Terekia cinereus cinereus* सामान्य भस्मी उन्नत-चंचु
 (Lat. *cinereus* ash-coloured भस्म)
 The Western Terek Sandpiper बृहद् उन्नत-चंचु
 जलरंक (distinguished by its larger size)
- 2142 *Terekia cinereus javanicus* लघु भस्मी उन्नत-चंचु
 The Eastern Terek Sandpiper लघु उन्नत-चंचु जलरंक
 (distinguished by its smaller size)

TRINGA (genus) नीररंक-प्रजाति
 (this little Sandpiper is not so much of sea-shore
 bird as most of its family, keeping much to
 inland lakes and swamps)

- 2143 *Tringa ochrophus* हरित नीर-रंक
 The Green Sandpiper हरित जलरंक

- 2144 *Tringa stagnatilis* कच्छ नीर-रंक
The Marsh-Sandpiper कच्छ जलरंक
chota gotra (Beng.)
- 2145 *Tringa hypoleucos* श्वेतोदर नीर-रंक (Gk. *hyp* under
+ *leukon* white श्वेत)
The Common Sandpiper प्रख्यात जलरंक
- 2146 *Tringa glareola* सित-काटे नीर-रंक (distinguished
by its white सित rump काटे)
The Wood-Sandpiper वन जलरंक
chupka, chobaha, tutwari (Hindi)
- 2147 *Tringa totanus totanus* सामान्य वध्रु-पृष्ठ नीर-रंक
(upper plumage पृष्ठ dark brown वध्रु)
The Redshank आरक्त-प्राद जलरंक
chota batan (Hindi)
- 2148 *Tringa totanus terrignotae* ब्राह्म वध्रु-पृष्ठ नीर-रंक
The Central Asian Redshank ब्राह्म जलरंक
chota batan (Hindi)
- 2149 *Tringa erythropus* विन्दुकित नीर-रंक
The Spotted or Dusky Redshank विन्दुकित जलरंक
batan, gatni, surma (Hindi)

GLOTTIS (genus) अम्बुरंक-प्रजाति

(in India it is found as often on the larger rivers
and inland swamps and lakes as on the coast)

- 2150 *Glottis nebularia* हरिवर्ष अम्बु-रंक (हरिवर्ष Europe)
 The Greenshank हरित-पाद जलरंक (legs yellowish
 green हरित)
tantanna, tintinna (Hindi), *gotra* (Beng.)
- 2151 *Glottis guttifer* ब्राह्म अम्बु-रंक (found in Burma
 ब्राह्म)
 Armstrong's Sandpiper ब्राह्म जलरंक

***PHILOMACHUS* (genus) भट-प्रजाति**

(भट occurs in मत्स्यपुराण. Noted for their pugna-
 city भट in the breeding season)

- 2152 *Philomachus pugnax* हरिवर्ष भट (found in Nor-
 thern Europe हरिवर्ष)
 The Ruff and Reeve भट जलरंक
geh-wala (Hindi)

***EROLIINAE* (subfamily) भिन्नांगुलि-अनुवंश**

***CROCETHIA* (genus) सांगुष्ठ-प्रजाति**

(this genus is very close to *Erolia* but is sepa-
 rated from that genus by possessing a hind toe
 सांगुष्ठ)

- 2153 *Crocethia alba* श्वेत सांगुष्ठ (*Lat. albus* white श्वेत)
 The Sanderling बालु जलरंक

EURYNORHYNCHUS (genus) लुवचंचु-प्रजाति

(this genus is easily distinguished from all others by the remarkable shape of its bill which is like a spoon लुव)

- 2154 *Eurynorhynchus pygmaeus* लघु लुवचंचु (Lat. *pygmaeus* dwarfish लघु)

The Spoon-bill Stint लुवचंचु जलरंका

EROLIA (genus) क्षुद्रजलरंक-प्रजाति

(it is a most restless, active little क्षुद्र bird)

- 2155 *Erolia minuta minuta* सामान्य कृष्ण-शीर्ष क्षुद्र-जल-
रंक (crown and mantle शीर्ष blackish कृष्ण)

The Little Stint जलरंका

chota pau-loha (Hindi)

- 2156 *Erolia minuta ruficollis* रक्त-ग्रीव कृष्ण-शीर्ष क्षुद्र-जल-
रंक (Lat. *rufus* reddish रक्त + *collum* neck ग्रीवा)

The Eastern Little Stint पूर्वीय जलरंका

chota pau-loha (Hindi)

- 2157 *Erolia subminuta* दीर्घांगुलि क्षुद्र-जलरंक

The Long-toed Stint दीर्घांगुलि जलरंका

- 2158 *Erolia temminckii* उत्तरापथ क्षुद्र-जलरंक (in India
found all over the North उत्तरापथ in great
numbers)

Temminck's Stint उत्तरापथ जलरंका

2159 *Erolia acuminata* जम्बुद्वीप क्षुद्र-जलरंक (Asia जम्बु-द्वीप)

The Asiatic Pectoral Sandpiper जम्बुद्वीप वक्ष पाट्टि जलरंक (breast streaked)

2160 *Erolia testacea* सित-पुच्छ क्षुद्र-जलरंक (distinguished by its white सित upper tail-coverts पुच्छ)

The Curlew-Stint or Pigmy Sandpiper वामन जल-रंक

2161 *Erolia alpina alpina* सामान्य वध्रु-पुच्छ क्षुद्र-जलरंक (distinguished by its blackish-brown upper tail-coverts)

The Dunlin गिरि-जलरंक

CALIDRIS (genus) वारिरंक-प्रजाति

(in India it occurs on the mud-flats वारि on the sea-shore)

2161a *Calidris canutus canutus* सामान्य श्वेत वारिरंक (Lat. *canutus* white श्वेत)

The Knot पट्टिपुच्छ-जलरंक (upper tail-coverts white, strongly barred पट्टि with blackish)

2162 *Calidris tenuirostris* तनु-चंचु वारिरंक (Lat. *tenuis* slender तनु + *rostrum* bill चंचु)

The Eastern Knot प्राच्य पट्टिपुच्छ-जलरंक

LIMICOLA (genus) पंकवासी-प्रजाति

(Gk. *limne* pond, marsh पंक + Lat. *colo* to inhabit, *incola* an inhabitant वासी)

- 2163 *Limicola falcinellus falcinellus* सामान्य पृथु-चंचु
पंक-वासी

The Broad-billed Sandpiper पृथु-चंचु जलरंक

- 2164 *Limicola falcinellus sibirica* पूर्वीय पृथु-चंचु पंक-वासी
The Eastern Broad-billed Sandpiper पूर्वीय पृथु-
चंचु जलरंक

PHALAROPINAE (subfamily) चर्मपादानुवंश

PHALAROPUS (genus) चर्मपाद-प्रजाति

(the toes are bordered throughout by a web divided into lobes)

- 2165 *Phalaropus fulicarius jourdaini* काल-शीर्ष धूसर चर्म-
पाद (crown and nape शीर्ष black काल)

The Grey Phalarope धूसर जल-प्रिय (the *Phalaropes* differ from all other small *Waders* in their love of swimming, often being seen floating lightly on the top of the water, or swimming with little jerks and bobs)

LOBIPES (genus) पदजालिक-प्रजाति

- 2166 *Lobipes lobatus* रक्त-ग्रीव पद-जालिक
The Red-necked Phalarope रक्त-ग्रीव जल-प्रिय

SCOLOPACINAE (subfamily) आरामुखानुवंश

SCOLOPAX (genus) आरामुख-प्रजाति

- 2167 *Scelopax rusticola rusticola* सामान्य धूसर आरामुख
(upper parts and wing-coverts rufous-grey
धूसर)
The Woodcock भण्डु-तित्तिर (भण्डु-तित्तिर ancient
word, भण्डु occurs in पालि language)
simtitur, tulitar (Hindi)

CAPELLA (genus) गोभण्डीर-प्रजाति
(गोभण्डीर occurs in त्रिकाण्डशेष)

- 2168 *Capella nemoricola* वन गोभण्डीर (Lat. *nemoris*
wood वन)
The Wood-Snipe वन पंक-कीर (पंक-कीर ancient
word)
- 2169 *Capella solitaria* एकल गोभण्डीर (solitary एकल)
The Eastern Solitary Snipe प्राच्य एकल पंक-कीर
bon chaha (Hindi)
- 2170 *Capella gallinago gallinago* सामान्य व्यजन-पुच्छ
गोभण्डीर

The Common or Fantail Snipe प्रख्यात व्यजन-पुच्छ
पंक-कीर

chaha or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2171 *Capella gallinago raddii* कश्मीर व्यजन-पुच्छ गोमण्डीर
(it is a very common breeder in Kashmir from
5,000 feet upwards)

Radde's Snipe or The Eastern Fantail Snipe
कश्मीर व्यजन-पुच्छ पंक-कीर

chaha or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2172 *Capella media* सित-पुच्छ गोमण्डीर (distinguished
by its pure white सित three outer pairs of tail-
feathers पुच्छ)

The Great Snipe बृहत् पंक-कीर

- 2173 *Capella stenura* शंकु गोमण्डीर

The Pintail Snipe शंकु पंक-कीर

chaha or *chaha chiriya* (Hindi), *chegga*, *khada-
kocha* (Bengal), *tibud*, *pan-lawa* (Mahr.), *lik
pakhi* (Sind), *chaha-charai* (Uriya)

- 2174 *Capella megala* चीन गोमण्डीर (it breeds in North-
ern China चीन)

Swinhoe's Snipe पृथुपुच्छ पंक-कीर (distinguished
by its broad tail-feathers)

LYMNOCRYPTES (genus) पंकिल-प्रजाति

- 2175 *Lymnocryptes minima* छि-पट्टि पंकिल (there are
two broad brown streaks running from the
bill the upper through the eye, the lower under
the ear-covert)

The Jack Snipe अर्ध पंक-कीर

chota chaha (Hindi), *tibad pan karva* (Marathi)

STEGANOPODES

(order)

सर्वांगुलिजाल - गण

PELECANIDAE (family) पाशगल-वंश
(पाशगल occurs in राजनिघण्टु)

PELECANUS (genus) पाशगल-प्रजाति

2176 Pelecanus onocrocotalus onocrocotalus सामान्य
पाटल पाश-गल

The Western White or Rosy Pelican श्वेत महा प्लव
hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh
(Hindi)

- 2177 *Pelecanus onocrotalus roseus* सिन्धु पाटल पाश-
गल (Ticehurst records this race as occurring in
Sind सिन्धु)

The Eastern White or Rosy Pelican सिन्धु महा प्लव
hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh
(Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti*
or *gora-pallo* (Beng.) *pian* (Sind)

- 2178 *Pelecanus crispus* श्याव-पक्ष पाश-गल (primaries and
primary coverts blackish श्याव)

The Dalmatian Pelican पारसीक प्लव (found in
Persia पारसीक)

hawasil, gagunber, gang goya, pear, jalasinh
(Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti* or
gora-pallo (Beng.), *pian* (Sind)

- 2179 *Pelecanus philippensis* पृषत-चंचु पाश-गल

The Spotted-billed Pelican पृषत-चंचु प्लव

hawasil, gagunber, gang goya pear, jalasinh
(Hindi), *borica* or *bherua* (Behar), *gara-polti* or
gora-pallo (Beng.), *pian* (Sind)

PHALACROCORACIDAE (family) जलकाक-वंश

PHALACROCORACINAE (subfamily)

जलकाकानुवंश

PHALACROCORAX (genus) जलकाक-प्रजाति

(जलकाक ancient word. These are the birds of fresh water rather than of sea-coasts)

- 2180 *Phalacrocorax carbo sinensis* भारत बृहत् जल-काक
The Indian Large Cormorant भारत बृहत् जल-काक
ghogur, pan-kowa, jal-kowa (Hindi), *wadda silli*
(Sind)
- 2181 *Phalacrocorax fuscicollis* सित-कण्ठ जल-काक (sides
of neck pure white)
The Indian Shag सित-कण्ठ जल-काक
- 2182 *Phalacrocorax niger* कृष्ण जल-काक (general colour
black कृष्ण)
The Little Cormorant लघु जल-काक
pan-kowa, jog-rabi (Hindi), *pan-kourri, pan-kouti*
(Beng.)

ANHINGINAE (subfamily) मद्गु-अनुवंश

(मद्गु occurs in वाजसनेयि-संहिता)

ANHINGA (genus) मद्गु-प्रजाति

- 2183 *Anhinga melanogaster* कृष्णोदर मद्गु (Gk. *melas*
black कृष्ण + NL. *gastrula* stomach उदर)
The Indian Darter or Snake-bird भारत मद्गु

panwa, *pan dubhi* (Hindi), *sili* (Sind), *goyar*
(Beng.)

SULIDAE (family) शूलमुख-वंश

SULA (genus) शूलमुख-प्रजाति

(in this genus the bill is powerful, straight, compressed and pointed)

- 2184 *Sula leucogaster plotus* बध्नु श्वेतोदर शूल-मुख (Gk. *leukon* white श्वेत + NL. *gastrula* stomach उदर)
The Brown Gannet बध्नु शूल-काक
- 2185 *Sula sula rubripes* रक्त-पाद सामान्य शूल-मुख
The Australian Red-legged Gannet रक्त-पाद शूल-काक
- 2186 *Sula dactylatra melanops* पारसीक कृष्ण-पुच्छ शूल-मुख (distinguished by its black कृष्ण tail पुच्छ)
The Red Sea Masked Booby or Gannet रक्त-समुद्र कृष्ण-पुच्छ शूल-काक
- 2187 *Sula dactylatra personata* वंग कृष्ण-पुच्छ शूल-मुख
The Australian Masked Booby or Gannet वंग कृष्ण-पुच्छ शूल-काक

PHAETHONIDAE (family) औष्णिक-वंश

PHAETHON (genus) औष्णिक-प्रजाति

(the genus is represented throughout the tropical उष्ण seas of the world)

- 2188 *Phaethon indicus* ह्रस्व-पुच्छ औष्णिक
The Short-tailed Tropic-bird ह्रस्व-पुच्छ औष्णिक
- 2189 *Phaethon rubricauda rubricauda* सामान्य रक्त-पुच्छ
औष्णिक
The Red-tailed Tropic-bird रक्त-पुच्छ औष्णिक
- 2190 *Phaethon lepturus lepturus* सामान्य श्वेत औष्णिक
The White Tropic-bird श्वेत औष्णिक

FREGATIDAE (family) दस्यु-वंश

FREGATA (genus) दस्यु-प्रजाति

(they are noted for obtaining much of their food by robbing दस्यु other bird's)

2191. *Fregata andrewsi* सितोदर दस्यु (distinguished by its white सित anterior abdomen and flanks)
The Christmas Island Frigate-bird सितोदर दस्यु-काक
- 2192 *Fregata minor aldabrensis* कृष्णोदर लघु दस्यु (distinguished by its black कृष्ण abdomen)
The Western Lesser Frigate-bird कृष्णोदर लघु दस्यु-काक

2193 *Fregata ariel iredalei* सिंहल कृष्ण-पक्ष दस्यु (whole
plumage पक्ष black कृष्ण)

Iredale's Frigate-bird सिंहल दस्यु-काक (found in
Ceylon सिंहल)

TUBINARES

(order)

नासानाल-गण

PROCELLARIIDAE (family) अतिवात-वंश

OCEANITES (genus) जलनर्तकी-प्रजाति

(even in the wildest storms, they are seen swimming lightly poised on the crest of some huge wave)

2194 *Oceanites oceanicus oceanicus* सामान्य वीचि जल-
नर्तकी (the bird is seen swimming on the wave
वीचि)

Wilson's Stormy Petrel प्रमंजन तरंगिका (प्रमंजन
stormy)

- 2194a *Oceanites homochroa socorrensis* पाताल सम-वर्ण
जल-नर्तकी (found in islands off California and
Mexico; पाताल America; Gk. *homos* alike सम+
chroa colour वर्ण)

FREGETTA (genus) आर्णव-प्रजाति

- 2195 *Fregetta tropica melanogastra* वंग सितोदर आर्णव
(abdomen and posterior flanks white सित)
The Dusky-vented Petrel धूम्र-पायु तरंगिका

PUFFINUS (genus) तरंगकाक-प्रजाति

- 2196 *Puffinus pacificus hamiltoni* सिंहल हरित-चंचु तरंग-
काक (found in Ceylon सिंहल)
The Wedge-tailed or Green-billed Shearwater
हरित-चंचु तरंग-काक
- 2197 *Puffinus tenuirostris tenuirostris* सामान्य तनु-चंचु
तरंग-काक
The Slender-billed Petrel तनु-चंचु तरंग-काक
- 2198 *Puffinus carneipes carneipes* सामान्य पाटल-पाद
तरंग-काक
The Pink-footed Shearwater पाटल-पाद तरंग-काक
- 2199 *Puffinus leucomelas* सित-भाल तरंग-काक
The White-fronted Shearwater सित-भाल तरंग-काक
- 2200 *Puffinus persicus* पारसीक तरंग-काक

The Persian Shearwater पारसीक तरंग-काक

DAPTION (genus) समुद्रकाक-प्रजाति

(समुद्रकाक ancient word)

2201 Daption capense धूम्र शीर्ष समुद्र-काक (whole head
slaty brown-black)

The Cape Petrel दक्षिण-ध्रुव तरंगिका (found in
Southern Circumpolar Seas दक्षिण-ध्रुव)

HERODIONES

(order)

बक - गण

(बक ancient word)

PLATALEAE (suborder) दर्वीमुखानुगण

PLATALEIDAE (family) दर्वीमुख-वंश

PLATALEA (genus) दर्वीमुख-प्रजाति
(दर्वीमुख ancient word, दब्बिमुख in पालि, corresponds to दर्वितुण्ड in वैजयन्ती)

2202 *Platalea leucorodia major* बृहत् शिखी दर्वीमुख

(there is long and thick nuchal crest शिखा)
 The Indian Spoonbill भारत दर्वी-मुख
chamach baza (Hindi), *ghinta* (Beng.)

PLEGADIDAE (family) आडी-वंश
 (आडी ancient word)

THRESKIORNIS (genus) शराटी-प्रजाति
 (शराटी ancient word—शरे जले अटति)

- 2203 *Threskiornis melanocephalus* काल-शीर्ष शराटी (Gk.
melas black काल + *kephale* head शीर्ष)
 The White Ibis श्वेत आटी
munda, safed baza, didhar (Hindi), *sabut baza,*
do-chora (Beng.)

PSEUDIBIS (genus) आडी-प्रजाति

- 2204 *Pseudibis papillosus* पिटक-शीर्ष आडी (a mass of
 brilliant red papillae पिटक covering the naked
 skin of head शीर्ष)
 The Indian Black Ibis भारत कृष्ण आटी
baza, kala baza, karan-kal (Hindi)
 2205 *Pseudibis davisoni* तनुश्री आडी (found in Tenass-
 erim तनुश्री)
 Davison's Black Ibis तनुश्री कृष्ण आटी

PLEGADIS (genus) पत्राटी-प्रजाति
(पत्राटी occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2206 *Plegadis falcinellus falcinellus* सामान्य भास-पत्र
पत्राटी (wings पत्र glossy भास green)
The Glossy Ibis पत्राटी
kawari, konur, chota baza (Hindi), *kala kachiatora*
(Beng.)

CICONIAE (suborder) दीर्घपादानुवंश

CICONIIDAE (family) दीर्घपाद-वंश
(दीर्घपाद ancient word)

CICONIA (genus) श्वेतबक-प्रजाति

- 2207 *Ciconia ciconia ciconia* रक्त-चंचु सामान्य श्वेत-बक
(distinguished by its red रक्त bill चंचु)
The White Stork राज बक
lag-lag, haji lag-lag, ujli, dhak, ghybur (Hindi),
lak-lak (Sind)
- 2208 *Ciconia ciconia boyciana* कृष्ण-चंचु सामान्य श्वेत-बक
(distinguished by its black bill)
The Eastern White Stork प्राच्य राज बक
- 2209 *Ciconia nigra* कामरूप श्वेत-बक (it is a regular
visitor to Assam कामरूप)

The Black Stork कृष्ण महावक
surmal (Hindi)

DISSOURA (genus) शितिकण्ठ-प्रजाति
(शितिकण्ठ occurs in महाभारत)

2210 *Dissoura episcopa episcopa* सामान्य युग्म-चारी शिति-
कण्ठ (it soars round in the sky generally in
pairs युग्म)

The White-necked Stork शिति-कण्ठ महावक
manik-jor, lag-lag (Hindi), *bagula* (Mahr.)

XENORHYNCHUS (genus) कृष्णग्रीव-प्रजाति
(कृष्णग्रीव occurs in महाभारत)

2211 *Xenorhynchus asiaticus asiaticus* सामान्य मीनाश
कृष्ण-ग्रीव (a more regular fisher than most
Storks)

The Black-necked Stork कृष्ण-ग्रीव महावक
banaras, loharjang, loha sarang (Hindi), *ram salik*
(Beng.)

LEPTOPTILOS (genus) कोलपुच्छ-प्रजाति
(कोलपुच्छ ancient word)

2212 *Leptoptilos dubius* बृहत् कोल-पुच्छ (distinguished

by its larger size)

The Adjutant बृहद्-बक

hargila, garur, peda-dhauk (Hindi), *chaniari dhauk* (Beng.)

- 2213 *Leptoptilos javanicus* लघु कोल-पुच्छ (distinguished by its smaller लघु size)

The Smaller Adjutant श्वेताक्ष बृहद्-बक (iris अक्षि white श्वेत)

chinjara, chandana, chandiari, bang-gor, chota garur (Hindi), *madan-chur, modun-tiki* (Beng.)

IBIS (genus) कोशचंचु-प्रजाति

(कोशचंचु ancient word)

- 2214 *Ibis leucocephalus leucocephalus* सामान्य सित-शीर्ष कोश-चंचु (Gk. *leukon* white सित + *kephale* head शीर्ष)

The Painted Stork चित्रित महाबक

janghil, dokh (Hindi), *kat-sarunga, ram-jhankar, sona-janga* (Beng.), *lungduk* (Sind)

ANASTOMUS (genus) शिथिलहनु-प्रजाति

(Pali शिथिलहनु occurs in मज्झिम-निकाय)

- 2215 *Anastomus oscitans* घोंघारा शिथिल-हनु (it feeds principally on Mollusca, chiefly Ampullaria)

The Open-bill शिथिल-बक

gungla, ghengal, ghenghila (Hindi), *di kar* (Behar),
tonte-bhanga, shamach-banga, samuk-khal,
hammak-kas (Beng.)

ARDEAE (suborder) वक्रानुगण

ARDEIDAE (family) बक-वंश

ARDEA (genus) बक-प्रजाति
(बक ancient word)

- 2216 *Ardea purpurea manillensis* पूर्वोय नीलारुण बक
The Eastern Purple Heron पूर्वोय नीलारुण बक
nari, lal-sain, lal-anjan (Hindi), *khyra* (Behar),
lal-kank (Beng.)
- 2217 *Ardea cinerea cinerea* सामान्य अंजन बक (Cf. Hindi
अंजन)
The Common Grey Heron प्रख्यात अंजन बक
nari, sain, kabud, anjan (Hindi), *khyra* (Behar)
sada kanka, anjan (Beng.), *saa* (Sind)
- 2218 *Ardea cinerea rectirostris* पारसीक अंजन बक (found
in Persia पारसीक)
The Eastern Grey Heron पारसीक अंजन बक
nari, sain, kabud, anjan (Hindi), *khyra* (Behar)
sada kanka, anjan (Beng.), *saa* (Sind)

- 2219 *Ardea sumatrana sumatrana* सामान्य धूमिल बक
The Dusky-grey Heron धूमिल बक
- 2220 *Ardea imperialis* श्वेतोदर बक
The Great White-bellied Heron बृहत् श्वेतोदर बक
- 2221 *Ardea goliath* महांग बक (giant महांग)
The Giant Heron महांग बक

EGRETTA (genus) बलाका-प्रजाति
(बलाका ancient word)

- 2222 *Egretta alba alba* सामान्य ज्येष्ठ बलाका (distinguished by its larger size, wing over 350 mm.)
The Large Egret ज्येष्ठ बलाका (ancient word)
mallang-bogla, torra-bogla, tar-bogla, bara-bogla
(Hindi), *dhar-bogla* (Beng.)
- 2223 *Egretta alba modesta* प्राच्य ज्येष्ठ बलाका
The Eastern Large Egret प्राच्य ज्येष्ठ बलाका
mallang-bogla, torra-bogla, tar-bogla, bara-bogla
(Hindi), *dhar-bogla* (Beng.)
- 2224 *Egretta intermedia intermedia* सामान्य लघु बलाका
(distinguished by its smaller size, wing 300 to 350 mm.)
The Indian Smaller Egret भारत लघु बलाका
patangkha-bogla, patakh-bogla, karchia-bogla
(Hindi)

- 2225 *Egretta garzetta garzetta* सामान्य क्षुद्र बलाका
(smaller than the previous two, wing under
300 mm.)

The Little Egret क्षुद्र बलाका
kilchia or *karchia bagla* (Hindi)

BUBULCUS (genus) पिंगलिका-प्रजाति
(पिंगलिका ancient word)

- 2226 *Bubulcus ibis coromandus* भारत गोचर पिंगलिका
(spends most of its time wandering about
cattle pastures)

The Cattle Egret गो बलाका
surkhia-bagla, *badani-bagla*, *doria-bagla* (Hindi),
gai-bogla (Hindi and Beng.)

DEMIEGRETTA (genus) वेलावक-प्रजाति
(the genus is represented on the sea-coasts वेला
of Africa, Arabia and India)

- 2227 *Demiegretta sacra sacra* सामान्य पट्टि-कण्ठ वेला-वक
(distinguished by its white streak पट्टि on
throat कण्ठ)

The Eastern Reef-Heron प्राच्य वेला-वक

- 2228 *Demiegretta asha* सित-कण्ठ वेला-वक (distinguished
by its white सित throat कण्ठ)

The Indian Reef-Heron भारत बेला-बक
kala bagla (Hindi)

* *ARDEOLA* (genus) अन्धबक-प्रजाति

(अन्ध—when waiting for its food, it sits hunched up, a dowdy, patient little figure not easy to spot against a dark background. Cf. अंधा बगला in Hindi)

2229 *Ardeola grayii* बभ्रु-ग्रीव अन्ध-बक (distinguished by its brown बभ्रु neck ग्रीवा)

The Indian Pond-Heron भारत अन्ध-बक

bogla, andha-bogla, chama-bogla, khunch-bogla
 (Hindi and Beng.)

2230 *Ardeola bacchus* लोह-ग्रीव अन्ध-बक (distinguished by its chestnut लोह neck ग्रीवा)

The Chinese Pond-Heron चीन अन्ध-बक

BUTORIDES (genus) हरितबक-प्रजाति

(general body is glossed with green हरित)

2231 *Butorides striatus javanicus* यवद्वीप रेखित हरित-बक (NL. *striatus* striped रेखित)

The Indian Little Green Heron भारत लघु हरित-बक

kancha bagla (Hindi), *kana bagla* (Beng.)

- 2232 *Butorides striatus spodiogaster* कृष्णद्वीप रेखित
हरित-बक
The Andaman Little Green Heron कृष्णद्वीप लघु
हरित-बक

NYCTICORAX (genus) वाक-प्रजाति
(वाक occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2233 *Nycticorax nycticorax nycticorax* सामान्य नक्त
वाक (नक्त night—it is truly nocturnal in its
habits)
The Night Heron नक्त बक
wak, kwak, tar bagla, kokrai (Hindi), *gadri*
(Sind), *kowa dauk, batchka* (Beng.)

GORSAKIUS (genus) कालशीर्ष-प्रजाति
(forehead, crown and crest शीर्ष black काल)

- 2234 *Gorsakius melanolophus melanolophus* सामान्य
वन काल-शीर्ष (it is never found outside heavy
cover, either forest or reeds)
The Malay Bittern मलयक ज्योत्स्ना-बक (Cf. Hindi
जुनबगला—जुन from Sanskrit ज्योत्स्ना)
2235 *Gorsakius melanolophus minor* लघु वन काल-शीर्ष
The Nicobar Bittern लघु ज्योत्स्ना-बक

IXOBRYCHUS (genus) क्षुद्र-वक-प्रजाति

- 2236 *Ixobrychus minuta minuta* सामान्य इयाम क्षुद्र-वक
(crown, nape, crest, back, scapulars, rump,
tail and innermost secondaries glossy black
इयाम)

The Little Bittern क्षुद्र ज्योत्स्ना-वक

- 2237 *Ixobrychus sinensis sinensis* सामान्य पीत क्षुद्र-वक
The Yellow Bittern पीत ज्योत्स्ना-वक
jun-bagla (Hindi), *kat-bogla* (Beng.)

- 2238 *Ixobrychus cinnamomeus* लोहित क्षुद्र-वक
The Chestnut Bittern लोहित ज्योत्स्ना-वक
lal-bagla (Hindi), *khyri-bogla* (Beng.)

DUPETOR (genus) इयामपृष्ठ-प्रजाति

(whole of the upper plumage पृष्ठ and wings var-
ying from dark slaty-grey with a blue-grey
sheen to almost black इयाम)

- 2239 *Dupetor flavicollis flavicollis* सामान्य पीत-ग्रीव
इयाम-पृष्ठ (Lat. *flavus* yellow पीत + *collum* neck
ग्रीव)

The Black Bittern इयाम ज्योत्स्ना-वक
kala bagla (Hindi), *nal-bogla* (Beng.)

BOTAURUS (genus) कह-प्रजाति
(कह ancient word. के जले हयति इति कहः)

- 40 *Botaurus stellaris stellaris* सामान्य पट्टि-पृष्ठ कह
(lower back पृष्ठ with numerous bars पट्टि)
The Bittern गोनर्द ज्योत्स्ना-वक (during the breeding-season it utters a deep booming note which can be heard at a great distance)
nir-goung, baz (Hindi)
-

PHOENICOPTERI

(order)

बलाक - गण

(बलाक ancient word)

PHOENICOPTERIDAE (family) बलाक-वंश

PHOENICOPTERUS (genus) बलाक-प्रजाति

2241 *Phoenicopterus ruber antiquorum* वक्र-चंचु पाटल
बलाक (the bill is curved)

The Flamingo बलाक

bog hans, raj-hans (Hindi), *kan-thunti* (Beng.)

PHOENICONAIAS (genus) लघुबलाक-प्रजाति
(smaller than the genus *Phoenicopterus*)

- 2242 *Phoeniconaias minor* रक्त-पाद लघु-बलाक (feet पाद
red रक्त)
The Lesser Flamingo लघु बलाक
-

ANSERES

(order)

हंस - गण

ANATIDAE (family) हंस-वंश

CYGNINAE (subfamily) महाहंस-अनुवंश

CYGNUS (genus) महाहंस-प्रजाति

- 2243 Cygnus cygnus सामान्य महा-हंस
The Whooper धार्तराष्ट्र (ancient word)
- 2244 Cygnus bewickii हरिवर्ष महा-हंस (found over
Northern Europe हरिवर्ष)
Bewick's Swan हरिवर्ष राजहंस

- 2245 *Cygnus minor* लघु महा-हंस (Gk. *minys* small लघु)
 Alpheraky's Swan लघु भाजहंस
- 2246 *Cygnus olor* श्वेत महा-हंस (general colour of the
 body white श्वेत)
 The Mute Swan पाक-हंस (it occurs in चरकः पाक
 white)

PLECTROPTERINAE (subfamily) नन्दीमुखानुषंश
 (नन्दीमुखी occurs in भावप्रकाश, where it is described
 as follows:

स्थूला कठोरा वृत्ता च यस्यां चंचुः परिस्थिता ।
 गुटिका जम्बुसदृशी प्रोक्ता नन्दीमुखीति सा ॥

It refers to the male's bill, on the base of which
 there is a knob, which becomes greatly swollen in
 the breeding season)

SARKIDIORNIS (genus) नन्दीमुख-प्रजाति

- 2247 *Sarkidiornis malanotus* काल-पृष्ठ नन्दी-मुख
 The Nukhta or Comb-Duck नन्दी-मुखी हंसक
nukhta (Hindi), *nukwa* (Chota Nagpur), *naki-*
hansa (Uriya)

ASARCORNIS (genus) श्वेतपक्ष-प्रजाति

2248 *Asarcornis scutulatus* कर्बुर श्वेत-पक्ष (Lat. *scutulatus* chequered कर्बुर)

The White-winged Wood-Duck श्वेत-पक्ष वन-हंसक

RHODONESSA (genus) पाटलोत्तमांग-प्रजाति
(whole head उत्तमांग a beautiful rose-pink पाटल)

2249 *Rhodonessa caryophyllacea* नेपाल पाटलोत्तमांग
The Pink-headed Duck पाटलोत्तमांग हंसक
lal-sira, golub lal-sira (Hindi), *saknal* (Beng.)

CHENONETTINAE (subfamily) उपहंसक-अनुवंश

NETTAPUS (genus) काणूक-प्रजाति
(काणूक ancient word)

2250 *Nettapus coromandelianus* सिंहल काणूक (found in
Ceylon सिंहल)

The Cotton-Teal काणूक हंस

girri, girria, girja (Hindi), *gungariel, gungani*
(Beng.), *bhullia-hans* (E. Bengal), *dan-dana*
(Uriya), *baher, kararhi* (Sind), *gur-gurra*
(Etawah)

AIX (genus) चूडक-प्रजाति
(the head is crested)

- 2251 *Aix galericulata* चीन चूडक (this bird is distributed throughout China चीन)
The Mandarin-Duck चीन-हंसक

ANSERINAE (subfamily) हंसानुवंश

ANSER (genus) हंस-प्रजाति
(हंस ancient word)

- 2252 *Anser anser* सामान्य हंस
The Grey Lag Goose कल-हंस (कल-हंस ancient word)
sona, karria sona, hans, raj-hans (Hindi), *kallauk, khar-hans* (Bhagalpur), *raj-hans, dhitraj* (Assam)
- 2253 *Anser albifrons* सित-भाल हंस (Lat. *albus* white
सित + *frons* forehead भाल)
The White-fronted Goose सित-भाल हंस
- 2254 *Anser erythropus* रक्त-पाद हंस (Gk. *erythros* red
रक्त + *pous* foot पाद)
The Dwarf or Lesser White-fronted Goose लघु
सित-भाल हंस
- 2255 *Anser brachyrhynchus* पाटल-पाद हंस
The Pink-footed Goose पाटल-पाद हंस
- 2256 *Anser neglectus* पाटल-चंचु हंस (distinguished by
its rose-pink पाटल bill चंचु)

Sushkin's Goose पाटल-चंचु हंस

- 2257 *Anser fabalis sibiricus* चीन वधु हंस (the general colour is brown वधु)

Middendorf's Bean-Goose चीन हंस

- 2258 *Anser indicus* पट्टि-शीर्षि हंस

The Bar-headed Goose कादम्ब हंस (कादम्ब ancient word)

hans, *karayee-hans*, *raj-hans*, *birwa* (Hindi),
bornooria-hans, *boga-rajhans* (Assam), *badi-hans*
(Chittagong)

BRANTA (genus) रक्तोरस्क-प्रजाति
(upper breast rich chestnut रक्त)

- 2259 *Branta ruficollis* पारसीक रक्तोरस्क (found in Persia पारसीक)

The Red-breasted Goose रक्तोरस्क हंस, कालहंस
(ancient word)

ANATINAE (subfamily) हंसकानुवंश
(हंसक ancient word)

DENDROCYGNA (genus) वृक्षहंसक-प्रजाति
(Gk. *dendron* a tree वृक्ष + Lat. *cygnus* a swan हंसक)

- 2260 *Dendrocygna javanica* शुद्ध वृक्ष-हंसक

The Lesser or Common Whistling Teal प्रख्यात
शरालि (शरालि ancient word)

silhi, silkahi (Hindi), *saral, sharail* (Beng.),
hansrali (Uriya), *sorali, horali* (Assam)

- 2261 *Dendrocygna fulva* बृहद् वृक्ष-हंसक
The Large Whistling Teal बृहत् शरालि

TADORNA (genus) उपचक्र-प्रजाति
(उपचक्र occurs in महाभारत)

- 2262 *Tadorna tadorna* सामान्य उप-चक्र
The Sheldrake उपचक्र
shah-chukwa, safed-surkhab, rararia (Hindi),
thar-jo-niraji, niraji (Sind)

CASARCA (genus) चक्रवाक-प्रजाति
(चक्रवाक ancient word)

- 2263 *Casarca ferruginea* लोहित चक्रवाक
The Ruddy Sheldrake or Brahminy Duck चक्रवाक
chakwa, chakwi, sarkhah, lal (Hindi), *mungh, lalo*
(Sind), *bugri* (Beng.), *sarza, chakrawak* (Mahr.),
nir-batha, nir-koli (S. India), *kesar pandia,*
panda hansa (Uriya)

ANAS (genus) कामिक-प्रजाति
(कामिक occurs in शब्दरत्नावलि)

- 2264 *Anas platyrhynchos* पृथु-चंचु कामिक (Gk. *platys* broad पृथु + *rhynchos* चंचु)
The Mallard नील-ग्रीव हंसक
nilsir, *nir-rugi* (Hindi), *lilg*, *lilgahi* (Nepal),
amrolia hans, *bonaria pati hans* (Assam), *ne-
arge*, *nirage*, *nirajiani* (Sind)
- 2265 *Anas poecilorhynchos* सामान्य धूसर कामिक
The Spotbill or Grey Duck घर्घर हंसक (घर्घर
ancient word)
garm-pai, *gugral* (Hindi), *hunjur*, *hunghur*
(Sind), *bor-mughi-hans*
- 2266 *Anas poecilorhynchos* *zonorhynchos* पूर्वीय धूसर कामिक
The Eastern Grey Duck पूर्वीय धूसर हंसक
- 2267 *Anas poecilorhynchos* *haringtoni* ब्राह्म धूसर कामिक
The Burmese Grey Duck ब्राह्म धूसर हंसक
bor-mughi-hans (Assam)

EUNETTA (genus) सुहंसक-प्रजाति

- 2268 *Eunetta falcata* हरित-चूड सुहंसक (having a green
हरित long, bushy crest चूडा)

The Crested or Falcated Teal हरित-चूड हंसक
kala sinkur (Oudh)

CHAULELASMUS (genus) मलिन-प्रजाति
(मलिन occurs in निघण्टु-रत्नाकर. Cf. *mail* in Nepal)

2269 *Chaulelasmus streperus* सिन्धु मलिन (found in
Sind सिन्धु)

The Gadwall मलिन हंसक
mila, bhuar, beykhur (Hindi), *peing-hans* (Beng.),
burd, buari, buhar (Sind), *mail* (Nepal), *saru-*
mugi-hans (Assam)

MARECA (genus) प्रियाशन-प्रजाति
(Cf. प्रियाशन in Hindi. It feeds the whole day,
even while others rest)

2270 *Mareca penelope* भारत प्रियाशन (in India it occurs
everywhere)

The Wigeon प्रियाशन हंसक
peasan, patari, pharia, chota lalsir (Hindi),
pharao (Sind)

NETTION (genus) रोहिणीक-प्रजाति
(रोहिणीक ancient word)

2271 *Nettion crecca crecca* सामान्य श्वेतोदर रोहिणीक (abdomen white)

The Common Teal रोहिणीक हंसक

chota marghubi, kerra, lohiya kerra, patari, souchuruka (Hindi), *naruib, tulsibagri* (Beng.), *kardo* (Sind), *chila-hans, patari-hans* (Assam)

2272 *Nettion formosum* बैकल रोहिणीक

The Baikal Teal बैकल हंसक

2273 *Nettion albogulare* कृष्णद्वीप रोहिणीक

The Andaman Teal कृष्णद्वीप हंसक

DAFILA (genus) शल्यपुच्छ-प्रजाति

(this genus is easily recognized by lengthened and pointed शल्य tail-feathers पुच्छ)

2274 *Dafila acuta acuta* सामान्य रेखित शल्य-पुच्छ (there are pronounced bars रेखित on the upper plumage)

The Pintail शंकु-हंसक (occurs in शिवपुराण)

sand, sink-par (Hindi), *kokarali drighush* (Sind), *dig-hans, sho-lon-cho* (Beng.), *nanda, nanja* (Uriya), *digunch* (Nepal), *nejal-hans, dighal-negi* (Assam)

QUERQUEDULA (genus) नीलपक्ष-प्रजाति

- 2275 *Querquedula querquedula* भारत नील-पक्ष (in India it occurs commonly everywhere from Kashmir to Ceylon)

The Garganey or Blue-winged Teal साचि-हंसक
(Cf. हंससाचि in तैत्तिरीय-संहिता ५.५.२०)
chaitwa, khira, patari (Hindi), *gang-roib, giria*
(Beng.), *ghila-hans* (Assam)

SPATULA (genus) खजाक-प्रजाति

(खजाक occurs in the उणादिसूत्र)

- 2276 *Spatula clypeata* पृथु-चंचु खजाक (easily distinguishable from any other by its large spatulate bill)

The Shoveller खात-हंसक (खात-हंसक occurs in जानकीहरण. Cf. खंतियाहंस in Assam)

tidari, punana, tokarwalla, ghirah (Hindi), *panta-mukhi* (Beng.), *dho-bahar, sarkar, khikheria sankar* (Nepal), *alipat, gino, langho* (Sind), *khantiya-hans, nakdungara* (Assam)

MARMARONETTA (genus) क्षयी-प्रजाति

(Cf. Sindhi *chori*)

- 2277 *Marmaronetta angustirostris* पट्टित क्षयी (each feather giving a barred पट्टित appearance)
The Marbled Teal क्षयी-हंसक
choi (Sind)

NYROCINAE (subfamily) मज्जक-अनुवंश

NETTA (genus) अरुणचंचु-प्रजाति
(bill चंचु vermilion-red अरुण. Cf. लालचोंच in Hindi)

- 2278 *Netta rufina* रक्त-चूड अरुण-चंचु
The Red-crested Pochard रक्त-चूड मज्जिका (मज्जिका ancient word)
lal-chonch, *lal-sir* (Hindi), *batsha*, *rutabo* (Sind),
hero-hans, *chobra-hans* (Beng.), *deo-hans* (Assam)

NYROCA (genus) पद्मकन्दाद-प्रजाति
(पद्मकन्दाद occurs in कल्पद्रुकोश)

- 2279 *Nyroca ferina ferina* सामान्य पट्टित पद्मकन्दाद
(upper plumage with black bars पट्टित)
The Pochard or Dun-bird अरुण मज्जिका
burar-nar, *lal-sir* (Hindi), *lal muriya* (Beng.),
ranga-muriya (Assam)

2280 *Nyroca rufa rufa* सामान्य बिन्दुकित पद्मकन्दाद (distinguished by its speckled बिन्दु back)

The White-eyed Pochard मल्लिकाक्ष मज्जिका (मल्लिकाक्ष ancient word)

kurchiya, burar-mada (Hindi), *lal-bigri, bhuti-hans* (Beng.); *burnu, burino* (Sind), *kali-muri* (Assam)

2281 *Nyroca rufa baeri* प्राच्य बिन्दुकित पद्मकन्दाद

The Eastern White-eye प्राच्य मल्लिकाक्ष मज्जिका

2282 *Nyroca marila marila* सामान्य कृष्ण-ग्रीव पद्मकन्दाद (head, neck, breast, upper back, rump and upper tail-coverts black कृष्ण)

The Scaup कृष्ण-ग्रीव मज्जिका

2283 *Nyroca fuligula fuligula* सामान्य चूडाल पद्मकन्दाद (distinguished by its crested चूडा head)

The Tufted Pochard ब्रह्मपुत्री मज्जिका (ब्रह्मपुत्र in पालकाप्य)

dubaru, ablak, rahwara (Hindi), *turando, runharo* (Sind), *bamuniya-hans* (Assam)

GLAUCIONETTA (genus) हिरण्याक्ष-प्रजाति (iris अक्षि golden-yellow हिरण्य)

2284 *Glaucionetta clangula clangula* सामान्य सितासित

हिरण्याक्ष (general colour black असित intermingled with white सित)

The Golden-eye हिरण्याक्ष

ERISMATURINAE (subfamily) स्तब्धपुच्छानुवंश

ERISMATURA (genus) स्तब्धपुच्छ-प्रजाति

2285 *Erismatura leucocephala* सित-शीर्ष स्तब्ध-पुच्छ
(Gk. *leukon* white सित + *kephale* head शीर्ष)

The Stiff-tailed Duck स्तब्ध-पुच्छ हंसक

MERGINAE (subfamily) निमज्जकानुवंश

MERGELLUS (genus) निमज्जक-प्रजाति
(this bird is a wonderful diver and swimmer)

2286 *Mergellus albellus* हरिवर्ष निमज्जक (it breeds in Northern Europe हरिवर्ष)

The Smew श्वेत कारण्डव

nikenne (Hindi), *jhali* (Sind)

MERGUS (genus) कारण्ड-प्रजाति
(कारण्ड ancient word)

2287 *Mergus merganser merganser* सामान्य सितोदर
कारण्ड (distinguished by its white lower parts)

The Goosander कारण्डव

- 2288 *Mergus merganser orientalis* हिमाचल सितोदर
कारण्ड (it breeds on the larger lakes of the
Himalayan plateaus)
The Eastern Goosander हिमाचल कारण्डव
- 2289 *Mergus serrator* रक्त-वक्षस् कारण्ड
The Red-breasted Merganser रक्त-वक्षस् कारण्डव

PYGOPODES

(order)

वंजुल - गण

PODICEPIDAE (family) वंजुल-वंश

(वंजुल ancient word)

PODICEPS (genus) वंजुल-प्रजाति

2290 *Podiceps cristatus cristatus* सामान्य बृहद् वंजुल

The Great Crested Grebe बृहत् कण्ठ-वाल वंजुल

shiva-hans (Assam)

2291 *Podiceps nigricollis nigricollis* सामान्य कृष्ण-ग्रीव

वंजुल (Lat. *niger* black कृष्ण + *collum* neck
ग्रीवा)

The Black-necked Grebe कर्ण-वाल वंजुल (कर्णवाल
वंजुल occurs in शब्दार्थ-चिन्तामणि)

2292 *Podiceps ruficollis capensis* लघु रक्त-कण्ठक वंजुल
(*Lat. rufus* reddish रक्त + *Lat. collum* neck)

The Indian Little Grebe लघु वंजुल
pandub, *pantiri*, *dubdubi*, *churaka* (Hindi),
dubari (Beng.), *tubino* (Sind)

COLYMBIDAE (family) मज्जूक-वंश

COLYMBUS (genus) मज्जूक-प्रजाति
(मज्जूक repeatedly diving. Cf. the English word
Diver)

2293 *Colymbus arcticus suschkini* तुरुष्क काल-कण्ठ
मज्जूक (तुरुष्क Turkestan)

The Siberian Black-throated Diver तुरुष्क काल-
कण्ठ मज्जूक

2293a *Colymbus stellatus* रक्त-कण्ठ मज्जूक

The Red-throated Diver रक्त-कण्ठ मज्जूक

INDEX

This index registers names of orders, suborders, families, subfamilies and genera; as well as popular specific and generic names. Latin names of species have not been given, as they can be easily located under their genera.

The references are to the serial numbers of the names of species, and not to pages.

A

- Abbott's Babbler 267
- Aberrant Warbler 906, 907
- Aboo Jungle Wren-Warbler 939
- Abroscopus (genus) 896
- Acanthis (genus) 1084
- Acanthopneuste (genus) 872
- Acanthoptila (genus) 198
- Accipiter (genus) 1811
- Accipitres (order) 1704
- Aceros (genus) 1570
- Acemonorhynchus (genus) 1310
- Acridotheres (genus) 996
- Acrocephalus (genus) 795
- Actinodura (genus) 321
- Adelura (genus) 553
- Adjutant 2212, 2213
- Aegithaliscus (genus) 77
- Aegithina (genus) 362
- Aegypiidae (family) 1705
- Aegypius (genus) 1705
- Aethiopsar (genus) 999
- Aethopyga (genus) 1260
- Aethorhynchus (genus) 361
- Aethostoma (genus) 266
- Afghan Babbler 193
- Afghan Tree-Sparrow 1103
- Afghan White-winged Gros-beak 1041a
- Agrobates (genus) 794
- Agropsar (genus) 938
- Aix (genus) 2251
- Alaemon (genus) 1205
- Alauda (genus) 1211
- Alaudidae (family) 1205
- Alaudula (genus) 1225
- Alcedinidae (family) 1531
- Alcedo (genus) 1533
- Alcemerops (genus) 1529
- Alcippe (genus) 286
- Alcurus (genus) 397
- Alectoris (genus) 1972
- Alectoropodes (suborder) 1897
- Allied Flycatcher-Warbler 888

- Allied Grey Shrike 707
 Allied Grosbeak 1040
 Alophoixus (genus) 385
 Alpheraky's Swan 2245
 Alpine Hedge-Sparrow 620
 Alpine Swift 1589, 1589a
 Alseonax (genus) 674
 Alsocomus (genus) 1865
 Altai Bearded Vulture 1717
 Altai Hedge-Sparrow 624
 Amandava (genus) 1036
 Amaurornis (genus) 2017
 Ammomanes (genus) 1242
 Ammoperdix (genus) 1975
 Ampeliceps (genus) 989
 Anaimos (genus) 1313
 Anas (genus) 2264
 Anastomus (genus) 2215
 Anatidae (family) 2243
 Anatinae (subfamily) 2260
 Andaman Barn-Owl 1637
 Andaman Black-headed Bul-
 bul 440
 Andaman Black-naped Fly-
 catcher 695
 Andaman Black-naped Oriole
 957
 Andaman Black Woodpecker
 : 1415
 Andaman Blue-breasted Band-
 ed Rail 2009
 Andaman Blue-eared King-
 fisher 1541
 Andaman Broad-billed Roller
 1521
 Andaman Brown Hawk-Owl
 1700
 Andaman Crow-Pheasant 1494
 Andaman Cuckoo-Dove 1885
 Andamanese Banded Crake
 2016
 Andamanese Drongo 783, 784
 Andamanese Flower - pecker
 1307
 Andamanese Scarlet Minivet
 736
 Andamanese Wood-Pigeon
 1866
 Andaman Glossy Stare 968
 Andaman Grackle 965
 Andaman Green Pigeon 1832
 Andaman Grey-rumped Swift-
 let 1612
 Andaman Ground-Thrush 590
 Andaman Hawk-Eagle 1759
 Andaman Jungle-Crow 8
 Andaman Little Green Heron
 2232

Andaman Long-tailed Night-jar 1622	984
Andaman Magpie-Robin 561	Anderson's Flycatcher-Warbler 890
Andaman Pied Woodpecker 1373	Anderson's Hill-Warbler 930
Andaman Racket-tailed Drongo 790	Anderson's Suthora 99
Andaman Red-cheeked Paroquet 1511	Anderson's Yellow-vented Bulbul 426
Andaman Ruddy Kingfisher 1556	Anhinga (genus) 2183
Andaman Scops Owl 1674	Anhinginae (subfamily) 2183
Andaman Serpent-Eagle 1770, 1773	Anisomyodi (suborder) 1316
Andaman Shama 564	Annam Orange-gorgeted Flycatcher 637
Andaman Sunbird 1285	Annam Willow-Warbler 877
Andaman Teal 2273	Anorrhinus (genus) 1571
Andaman Three-toed Kingfisher 1545	Anous (genus) 2097
Andaman Tree-Pie 35	Anser (genus) 2252
Andaman White-backed Munia 1022	Anseres (order) 2243
Andaman White-breasted Kingfisher 1553	Anserinae (subfamily) 2252
Andaman White-breasted Water-Hen 2023	Antarctic Skua 2059a
Andaman White-collared Kingfisher 1560	Anthipes (genus) 669
Andaman White-headed Myna	Anthocinclia (genus) 1316
	Anthreptes (genus) 1288
	Anthropoides (genus) 2040
	Anthus (genus) 1184
	Antigone (genus) 2038
	Ant-Warbler 812
	Aquila (genus) 1746
	Arabian Close-barred Sand-Grouse 1890

- Arabistan Brown Fish-Owl
 1655
 Arachnothera (genus) 1292
 Arachnotherinae (subfamily)
 1292
 Aravalli Spur-Fowl 1942
 Arborophila (genus) 1959
 Arceuthornis (genus) 592
 Arctic Willow-Warbler 872,
 873
 Ardea (genus) 2216
 Ardeae (suborder) 2216
 Ardeidae (family) 2216
 Ardeola (genus) 2229
 Arenaria (genus) 2101
 Argusianinae (subfamily) 1899
 Argusianus (genus) 1899
 Argus Pheasant 1899
 Argya (genus) 191
 Armstrong's Sandpiper 2151
 Arrakan Black-and-Red Broad-
 bill 1332
 Arrakan Hill-Partridge 1963
 Arrakan Quaker-Babbler 290
 Arrakan Scimitar-Babbler 224
 Arrenga (genus) 616
 Artamidae (family) 763
 Artamus (genus) 763
 Asarcornis (genus) 2248
 Ashy-crowned Finch-Lark
 1245, 1245a
 Ashy-eared Suthora 93
 Ashy-headed Babbler 190
 Ashy-headed Green Pigeon
 1830
 Ashy Laughing-Thrush 141
 Ashy Minivet 751
 Ashy Swallow-Shrike 763
 Ashy Tailor-Bird 820
 Ashy Wood-Pigeon 1864
 Ashy Wren-Warbler 935, 936
 Asian Merlin 1731, 1732
 Asiatic Cuckoo 1452
 Asiatic Pectoral Sandpiper
 2159
 Asiatic Sparrow-Hawk 1811
 Asio (genus) 1642
 Asionidae (family) 1639
 Asioninae (subfamily) 1642
 Assam Bamboo-Partridge 1946
 Assam Black Bulbul 387
 Assam Black-naped Wood-
 pecker 1344
 Assam Black Partridge 1978
 Assam Black-throated Babbler
 271
 Assam Blue-eared Kingfisher
 1540

Assam Brown Hill-Warbler
 925
 Assam Crimson-winged Laughing-Thrush 156, 157
 Assamese Babbler 247
 Assam Great Barbet 1428
 Assam Grey Drongo 773
 Assam Jungle Myna 1002
 Assam Large Racket-tailed Drongo 789
 Assam Lineated Barbet 1432
 Assam Long-tailed Wren 464
 Assam Short-billed Minivet 739
 Assam Spotted-winged Stare 971
 Assam Streaked Wren-Warbler 932
 Assam Tit-Babbler 298
 Assam Wren-Warbler 829
 Astor Robin Hedge-Sparrow 626a
 Astur (genus) 1800
 Athene (genus) 1683
 Austen's Babbler 253
 Austen's Bar-Wing 329
 Austen's Hill-Warbler 929
 Austen's Laughing-Thrush 127
 Austen's Nuthatch 113

Austen's Parrot-Bill 91
 Austen's Scimitar-Babbler 218
 Austen's Spotted Babbler 268
 Austen's Striated Laughing-Thrush 178
 Austen's Wren-Babbler 258
 Australian Masked Booby or Gannet 2187
 Australian Red-legged Gannet 2185
 Australian Stone-Plover 2050
 Avocet 2131

B

Babax (genus) 180
 Babax 180-182
 Babbler 183-303
 Baikal Teal 2272
 Baillon's Crake 2013
 Baker's Parrot-Bill 105
 Baker's Rufous-necked Scimitar-Babbler 215
 Baker's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler 220
 Baker's Willow-Warbler 884
 Baker's Wren-Babbler 261
 Baluchistan Streaked Laugh-

ing-Thrush 174	Baza (genus) 1822
Bamboo-Partridge 1945, 1946	Baza 1822-1825
Bambusicola (genus) 1945	Bean-Goose 2257
Banasore Laughing-Thrush 167	Bearded Vulture 1716, 1717
Banded Bay Cuckoo 1464-1466	Beautiful Nuthatch 118
Banded Crane 2014-2016	Beautiful Rose-Finch 1059, 1060
Banded Kingfisher 1562	Beautiful Sibia 320
Banded Rail 2008, 2009	Beavan's Bullfinch 1045
Banded Red Woodpecker 1355	Beavan's Kingfisher 1539
Banded Sunbird 1288	Beavan's Swiftlet 1614
Bank Myna 998	Beavan's Wren-Warbler 828
Barbet 1425-1449	Bee-eater 1522-1530
Bar-headed Goose 2258	Belgaum Flower-pecker 1305
Barnes' Chat 510	Bengal Brown Fish-Owl 1654
Barn-Owl 1636-1637	Bengal Bush-Lark 1231
Barred-back Pheasant 1908	Bengal Florican 2046
Barred Ground-Dove 1887	Bengal Green Pigeon 1826
Barred Owlet 1689-1692	Bengal Jungle-Babbler 183
Barred Woodpecker 1385, 1386	Bengal Palm-Swift 1600
Bar-tailed Cuckoo-Dove 1884	Bengal Red-capped Babbler 227
Bar-tailed Godwit 2139	Bengal Red-vented Bulbul 403
Bar-wing 321-329	Bengal Red-whiskered Bulbul 410
Batrachostomus (genus) 1633	Bengal Sirkeer Cuckoo 1489
Baya 1008-1011	Bengal Tree-Pie 27
Bay-backed Shrike 710	Berenicornis (genus) 1574
Bay Cuckoo 1464-1466	Besra Sparrow-Hawk 1813,
Bay Owl 1639-1641	
Bay Woodpecker 1383, 1384	

1814
 Bewick's Swan 2244
 Bhamo Red-headed Babbler
 278
 Bhringa (genus) 786
 Bhutan Peacock-Pheasant
 1901
 Bhutan Streaked Laughing-
 Thrush 175
 Bhutan Yellow-eyed Babbler
 235
 Bingham's Long-tailed Wren
 468
 Bingham's Suthora 98
 Bingham's White-headed Bul-
 bul 390
 Bittern 2234-2240
 Black-and-Buff Woodpecker
 1387
 Black-and-Orange Flycatcher
 678
 Black-and-Red Broadbill 1331,
 1332
 Black-and-Yellow Broadbill
 1329
 Black-and-Yellow Grosbeak
 1039
 Black-backed Forktail 520
 Black-backed Indian Robin

556
 Black-backed Kalij Pheasant
 1920
 Black-backed Pied Shrike 724
 Black-backed Woodpecker
 1403
 Black-bellied Sand-Grouse
 1888
 Black-bellied Tern 2081
 Blackbird 565-571
 Black Bittern 2239
 Black-breasted Quail 1952
 Black-breasted Kalij Pheasant
 1921
 Black-breasted Sunbird 1272
 Black-breasted Thrush 580
 Black-browed Flycatcher-War-
 bler 889, 890a
 Black-browed Suthora 102
 Black-browed Tree-Pie 34
 Black Bulbul 386-389a
 Black-capped Babbler 251
 Black-capped Blackbird 569
 Black-capped Bulbul 429
 Black-capped Kingfisher 1554
 Black-chinned Yuhina 343
 Black-crested Baza 1822, 1823
 Black-crested Yellow Bulbul
 413

Black-crowned Finch-Lark
1246

Black Drongo 766-770, 785

Black Eagle 1755

Black-eared Kite 1788

Black-faced Flycatcher-War-
bler 899, 901

Black-faced Laughing - Thrush
161

Black Finch 1049

Black-fronted Babbler 296

Black-fronted Suthora 95

Black-gorgeted Laughing-
Thrush 132, 133

Black-headed Babbler 294

Black-headed Bulbul 439, 440

Black-headed Bunting 1132,
1133

Black-headed Cuckoo-Shrike
756

Black-headed Gull 2060, 2061

Black-headed Munia 1017, 1018

Black-headed Myna 991

Black-headed Oriole 958-960

Black-headed Shrike 712, 713

Black-headed Sibia 311

Black-headed Tit 81, 82

Black-headed Wagtail 1179,
1180

Black-headed Yellow Bulbul
414

Black Ibis 2204, 2205

Black Kite 1786

Black-legged Falconet 1733

Black-naped Flycatcher 692-
698

Black-naped Green Wood-
pecker 1343, 1345

Black-naped Oriole 954-957

Black-naped Tern 2092

Black-necked Crane 2036

Black-necked Grebe 2291

Black-necked Myna 992

Black-necked Stork 2211

Black-necked Tailor-bird 817,
818

Black Partridge 1976-1978

Black Rackot-tailed Magpie 36

Black-rumped Magpie 18

Black-shafted Ternlet 2091

Black Spinetail 1607

Black Spotted Yellow-Tit 73,
74

Black Stork 2209

Black-tailed Godwit 2137, 2138

Black Tern 2070

Black-throated Babbler 270,
271

- Black-throated Diver 2293
 Black-throated Hedge-Sparrow
 627
 Black-throated Hill-Warbler
 928
 Black-throated Jay 39
 Black-throated Laughing-
 Thrush 122
 Black-throated Thrush 578
 Black-throated Weaver-Bird
 1012
 Black-Tit 58, 63, 66, 67
 Black Vulture 1706
 Black-winged Kite 1789
 Black-winged Stilt 2130
 Black Woodpecker 1412-1415
 Blanford's Bush-Warbler 913
 Blanford's Laughing-Thrush
 169
 Blanford's Olive Bulbul 436
 Blanford's Rose-Finch 1078
 Blanford's Snow-Finch 1114
 Blewitt's Bush-Quail 1956
 Blood-Pheasant 1936-1938
 Blossom-headed Paroquet 1502,
 1503
 Blue-bearded Bee-eater 1529
 Blue-bellied Bulbul 432
 Blue-bird 950, 951
 Blue-breasted Banded Rail
 2008, 2009
 Blue-breasted Quail 1948, 1949
 Blue Chat 483-485
 Blue-cheeked Bee-eater 1527
 Blue-eared Barbet 1441, 1442
 Blue-eared Kingfisher 1536-
 1538
 Blue Flycatcher 641-644, 647,
 652-656, 657a-664, 667, 668
 Blue-fronted Callene 555
 Blue-fronted Redstart 526
 Blue-headed Robin 553
 Blue-headed Rock-Thrush 606
 Blue-headed Wagtail 1175
 Blue Jay 38
 Blue Magpie 20, 21
 Blue-naped Pitta 1317
 Blue Pitta 1320
 Blue Robin 554
 Blue Rock-Pigeon 1854-1856
 Blue Rock-Thrush 607-610
 Blue-tailed Bee-eater 1526
 Blue-throat 536-539
 Blue-throated Barbet 1436,
 1437, 1439
 Blue-throated Flycatcher 657
 Blue-Tit 60
 Blue-whiskered Chloropsis 375

Blue-winged Laughing-Thrush
 164
 Blue-winged Paroquet 1506
 Blue-winged Pitta 1321, 1322
 Blue-winged Siva 335, 336
 Blue-winged Teal 2275
 Blythipicus (genus) 1383
 Blyth's Babbler 266
 Blyth's Baza 1824
 Blyth's Bulbul 408
 Blyth's Crowned Willow-War-
 bler 883
 Blyth's Frogmouth 1634
 Blyth's Hawk-Eagle 1763
 Blyth's Kingfisher 1542
 Blyth's Myna 983
 Blyth's Nicobar Paroquet 1509
 Blyth's Pale Blue Flycatcher
 656
 Blyth's Partridge 1962
 Blyth's Pipit 1194
 Blyth's Red-headed Laughing-
 Thrush 154
 Blyth's Reed-Warbler 799
 Blyth's Scimitar-Babbler 212
 Blyth's Sibia 317
 Blyth's Suthora 94
 Blyth's White-rumped Swift
 1595

Blyth's Wreathed Hornbill
 1568
 Blyth's Yellow-backed Sunbird
 1275
 Bogdanow's Grey Shrike 709
 Bombay Babbler 188
 Bombay Green Barbet 1431
 Bombay Quaker-Babbler 289
 Bombycilla (genus) 1140
 Bombycillidae (family) 1140
 Bonaparte's Grey Shrike 708
 Bonelli's Eagle 1752
 Booby 2186, 2187
 Booted Eagle 1753
 Booted Tree-Warbler 842
 Bornean Yellow-bellied Fly-
 catcher-Warbler 898
 Botaurus (genus) 2240
 Bourdillon's Babbler 295
 Bourdillon's Blackbird 568
 Bourdillon's Great Eared Night-
 jar 1632
 Brachypternus (genus) 1394
 Brachypteryginae (subfamily)
 481
 Brachypteryx (genus) 481
 Brahminy Duck 2263
 Brahminy Kite 1784, 1785
 Brambling 1093

- Brandt's Mountain-Finch 1117
 Branta (genus) 2259
 Bristled Grass-Warbler 838
 Broadbill 1328-1336
 Broad-billed Flycatcher-Warbler 904
 Broad-billed Roller 1520, 1521
 Broad-billed Sandpiper 2163, 2164
 Broad-tailed Grass-Warbler 837
 Broad-zoned Kingfisher 1543
 Bronzed Drongo 780, 781
 Bronze-winged Jacana 2031
 Brooks' Flycatcher 673
 Brooks's Nuthatch 114
 Brooks's Short-toed Lark 1224
 Brooks's Willow-Warbler 869
 Brown-backed Indian Robin 557
 Brown-backed Pied Shrike 725
 Brown Barbet 1425
 Brown-breasted Hill-Partridge 1967
 Brown Bulbul 415
 Brown Bullfinch 1047
 Brown Bush-Warbler 811
 Brown-capped Babbler 249
 Brown Crake 2024
 Brown Crested Tit 68, 69
 Brown Dipper 479, 480
 Brown Dove 1877, 1878
 Brown-eared Bulbul 391-393
 Brown Fish-Owl 1652-1655
 Brown Flycatcher 674, 675
 Brown-fronted Pied Woodpecker 1370
 Brown Gannet 2184
 Brown Hawk-Owl 1698-1701, 1703
 Brown-headed Gull 2062
 Brown-headed Stork-billed Kingfisher 1548
 Brown-headed Tree-Babbler 264
 Brown Hedge-Sparrow 630, 630a
 Brown Hill-Warbler 923, 925-927
 Brown-necked Raven 3
 Brown Rock-Chat 516
 Brown Rock-Pipit 1191
 Brown Shrike 719, 721
 Brown Suthora 92
 Brown Swift 1591
 Brown-throated Spinetail 1605
 Brown-throated Sunbird 1289
 Brown Thrush 603, 604

- Brown Willow-Warbler 854
 Brown-winged Kingfisher 1546
 Brown-winged Tern 2093-2095
 Brown Wood-Owl 1646-1648
 Brown Wren 463, 472
 Bubo (genus) 1658
 Buboninae (subfamily) 1652
 Bubulcus (genus) 2226
 Bucanetes (genus) 1072
 Bucerotidae (family) 1563
 Buff-necked Barred Wood-
 pecker 1386
 Bulbul 379-443
 Bullfinch 1043-1048
 Bunting 1119-1137, 1139
 Burhinidae (family) 2047
 Burhinus (genus) 2047
 Burmese Barred-back Pheasant
 1908
 Burmese Barred Owlet 1690
 Burmese Black Bulbul 388
 Burmese Black-crested Baza
 1823
 Burmese Black-gorgeted Lau-
 ghing Thrush 133
 Burmese Black-naped Green
 Woodpecker 1345
 Burmese Black-naped Oriole
 955
 Burmese Black-necked Tailor-
 Bird 818
 Burmese Black-spotted Yellow
 Tit 74
 Burmese Blue Rock-Thrush 609
 Burmese Brown Hawk-Owl
 1699
 Burmese Bush-Lark 1234
 Burmese Bustard-Quail 1997
 Burmese Button-Quail 2004
 Burmese Chloropsis 372
 Burmese Collared Scops Owl
 1671
 Burmese Crested Serpent-Eagle
 1767
 Burmese Crimson-breasted
 Barbet 1446
 Burmese Crimson-winged Lau-
 ghing-Thrush 158
 Burmese Francolin 1981
 Burmese Golden-backed Three-
 toed Woodpecker 1399
 Burmese Golden-headed Bab-
 bler 275
 Burmese Great Black Wood-
 pecker 1413
 Burmese Great Eared Nightjar
 1631
 Burmese Great-Tit 57

Burmese Green Bee-eater 1524	Burmese Pied Hornbill 1566
Burmese Green Pigeon 1827	Burmese Pied Myna 1006
Burmese Grey Drongo 772	Burmese Pigmy Woodpecker 1379
Burmese Grey Duck 2267	Burmese Plaintive Cuckoo 1463
Burmese Hill Tree-Pie 33	Burmese Purple Sunbird 1279
Burmese Hobby 1728	Burmese Red-billed Blue Magpie 21
Burmese Hoopoe 1583	Burmese Red-capped Babbler 228
Burmese House-Crow 13 .	Burmese Red-legged Falconet 1735
Burmese House-Sparrow 1097	Burmese Red Munia 1037
Burmese Jay 40	Burmese Red-tailed Laughing-Thrush 159
Burmese Jungle-fowl 1904	Burmese Red Turtle-Dove 1882
Burmese Kestrel 1742	Burmese Red-vented Bulbul 400
Burmese Large Racket-tailed Drongo 788	Burmese Red-wattled Lapwing 2127
Burmese Lineated Barbet 1433	Burmese Red-whiskered Bulbul 412
Burmese Little Cuckoo-Dove 1886	Burmese Ring-Dove 1880
Burmese Little Pied Flycatcher 650	Burmese Roller 1519
Burmese Long-tailed Nightjar 1621	Burmese Rufous Piculet 1421
Burmese Necklaced Laughing-Thrush 135	Burmese Sarus 2039
Burmese Nuthatch 112	Burmese Scaly-bellied Woodpecker 1341
Burmese Paradise Flycatcher 689	
Burmese Peacock-Pheasant 1900	
Burmese Peafowl 1898	

- Burmese Scarlet-backed
 Flower-pecker 1298
 Burmese Scarlet Minivet 734
 Burmese Scops Owl 1681
 Burmese Shikra 1805
 Burmese Shrike 711
 Burmese Silver Pheasant 1923
 Burmese Slaty-headed Paro-
 quet 1505
 Burmese Small Minivet 746
 Burmese Small Yellow-naped
 Woodpecker 1348
 Burmese Spotted Dove 1874
 Burmese Spotted Munia 1032
 Burmese Spotted Owlet 1685
 Burmese Stone-Chat 492
 Burmese Stork-billed King-
 fisher 1549
 Burmese Striated Weaver-Bird
 1015
 Burmese Tailor-Bird 814
 Burmese Tree-Pie 29
 Burmese Whistling-Thrush 615
 Burmese White-browed Fan-
 tail Flycatcher 701
 Burmese White-crested Laugh-
 ing-Thrush 129
 Burmese White-rumped Swift
 1594
 Burmese White-throated Bul-
 bul 381
 Burmese Wren-Warbler 942
 Burmese Yellow-bellied Fly-
 catcher-Warbler 897
 Burmese Yellow-breasted Sun-
 bird 1284
 Burmese Yellow-vented Flow-
 er-pecker 1302
 Bush-Chat 495-503
 Bush-Lark 1229-1236
 Bush-Quail 1953-1958
 Bush-Robin 546-552
 Bush-Warbler 808-811, 851, 908-
 920
 Bushy-crested Hornbill 1571
 Bustard 2041-2044
 Bustard-Quail 1996-2002
 Butastur (genus) 1774
 Buteo (genus) 1796
 Butorides (genus) 2231
 Butorion (genus) 1839
 Button-Quail 2003-2005
 Buturlin's Starling 979
 Buzzard 1796-1799, 1818-1820
 Buzzard-Eagle 1774-1776

C

- Cachar Laughing-Thrush 146
- Cachar Rufous Piculet 1420
- Cachar White-Eye 1250
- Cacomantis (genus) 1462
- Calandra Lark 1209, 1210
- Calandrella (genus) 1220
- Calcutta Bustard-Quail 2000
- Calidris (genus) 2161 a
- Callacanthis (genus) 1083
- Callene (genus) 555
- Callene 555
- Calliope (genus) 542
- Callolophus (genus) 1355
- Caloenadinae (sufamily) 1851
- Caloenas (genus) 1851
- Caloperdix (genus) 1970
- Calorhamphus (genus) 1425
- Calyptromena (genus) 1336
- Campephagidae (family) 733
- Capella (genus) 2168
- Cape Petrel 2201
- Capitonidae (family) 1425
- Caprimulgi (suborder) 1619
- Caprimulgidae (family) 1619
- Caprimulgus (genus) 1619
- Carduelis (genus) 1080
- Caridagrus (genus) 1561
- Car-Nicobar Black-naped Fly-catcher 697
- Car Nicobar Shikra 1806
- Carpodacus (genus) 1067
- Carrion-Crow 4
- Casarca (genus) 2263
- Caspian Reed-Bunting 1119a
- Caspian Sand-Plover 2104
- Caspian Tern 2071
- Catreus (genus) 1910
- Cattle Egret 2226
- Caucasian Snow-Finch 1110
- Caucasian Willow-Warbler 857
- Caucasus Common Rose-Finch 1068
- Central Asian Blackbird 565
- Central Asian Goldfinch 1082
- Central Asian Hobby 1725
- Central Asian Merlin 1732
- Central Asian Redshank 2148
- Central Asian Reed-Bunting 1119
- Central Asian Starling 974
- Central India Iora 364
- Central Indian Collared Scops Owl 1667
- Central Indian Red-vented Bulbul 399
- Central Tibetan Snow-Cock

1991

Centropus (genus) 1490
 Cephalopyrus (genus) 949
 Cerasophila (genus) 390
 Corchnois (genus) 1740
 Cercomela (genus) 516
 Ceriornis (genus) 1911
 Certhia (genus) 444
 Certhiidae (family) 444
 Ceryle (genus) 1531
 Cettia (genus) 920
 Ceylon Babbler 187
 Ceylon Banded Bay Cuckoo
 1466
 Ceylon Barbet 1449
 Ceylon Bay Owl 1641
 Ceylon Blackbird 567
 Ceylon Black Drongo 768, 785
 Ceylon Black-headed Oriole
 959
 Ceylon Black-naped Fly-
 catcher 694
 Ceylon Blue-eared Kingfisher
 1537
 Ceylon Brown Fish-Owl 1652
 Ceylon Bustard-Quail 1996
 Ceylon Collared Scops Owl
 1666
 Ceylon Crested Hawk-Eagle

1757

Ceylon Crow-Pheasant 1493
 Ceylon Drongo-Cuckoo 1471
 Ceylon Emerald Dove 1853
 Ceylonese Babbler 189
 Ceylonese Magpie 25
 Ceylonese Paroquet 1496
 Ceylon Flower-pecker 1309
 Ceylon Frogmouth 1635
 Ceylon Golden-backed Wood-
 pecker 1397
 Ceylon Grackle 966
 Ceylon Green Barbet 1429
 Ceylon Grey Drongo 776
 Ceylon Grey-headed Fishing-
 Eagle 1781
 Ceylon Grey Hornbill 1577
 Ceylon Hoopoe 1582
 Ceylon House-Crow 14
 Ceylon Imperial Green Pigeon
 1848
 Ceylon Iora 363
 Ceylon Jungle-fowl 1906
 Ceylon Jungle Nightjar 1627
 Ceylon Jungle Wren-Warbler
 938
 Ceylon Kingfisher 1534
 Ceylon Large Crested Tern 2077
 Ceylon Large Cuckoo-Shrike

- 760
 Ceylon Large Racket-tailed
 Drongo 793
 Ceylon Loriquet 1515
 Ceylon Magpie-Robin 560
 Ceylon Munia 1029
 Ceylon Orange-breasted Green-
 Pigeon 1835
 Ceylon Pied Crested Cuckoo
 1473
 Ceylon Pigmy Woodpecker
 1382
 Ceylon Red-backed Woodpecker
 1398
 Ceylon Red-vented Bulbul 398
 Ceylon Ruddy Crane 2018
 Ceylon Rufous Woodpecker
 1393
 Ceylon Scimitar-Babbler 209
 Ceylon Scops Owl 1679
 Ceylon Serpent-Eagle 1769
 Ceylon Shikra 1802
 Ceylon Small Yellow-naped
 Woodpecker 1350
 Ceylon Spotted Dove 1876
 Ceylon Spur-Fowl 1944
 Ceylon Streaked Fantail-
 Warbler 826
 Ceylon Striated Swallow 1164
 Ceylon Thrush 597
 Ceylon Trogon 1584
 Ceylon Whiskered Tern 2063
 Ceylon Whistling-Thrush 616
 Ceylon White-breasted King-
 fisher 1552
 Ceylon White-browed Fantail
 Flycatcher 702
 Ceylon White-Eye 1249, 1256
 Ceylon White-headed Myna 990
 Ceylon Wood-Pigeon 1863
 Ceylon Wood-Shrike 730
 Ceylon Wren-Warbler 941
 Ceylon Yellow-eyed Babbler
 236
 Ceyx (genus) 1544
 Chaetornis (genus) 838
 Chaeturinae (subfamily) 1603
 Chaffinch 1092
 Chaimarrornis (genus) 534
 Chalcites (genus) 1467
 Chalcoparia (genus) 1257
 Chalcopariidae (family) 1257
 Chalcophaps (genus) 1852
 Chalcostetha (genus) 1259
 Changeable Hawk-Eagle 1758
 Chaptia (genus) 780
 Charadriidae (family) 2101
 Charadriiformes (order) 2047

- Charadriinae (subfamily) 2112
 Charadrius (genus) 2112
 Chat 483-485, 492-510, 512-516
 Chaulelasmus (genus) 2269
 Cheer Pheasant 1910
 Chelidorhynx (genus) 699
 Chenonettinae (subfamily) 2250
 Chequered-throated Woodpecker 1354
 Cherrug Falcon 1722
 Chestnut-backed Forktail 524
 Chestnut-backed Owlet 1693
 Chestnut-bellied Munia 1019, 1020
 Chestnut-bellied Nuthatch 110
 Chestnut-bellied Rock-Thrush 605
 Chestnut Bittern 2238
 Chestnut-breasted Malkoha 1483
 Chestnut Bunting 1135
 Chestnut-headed Babbler 302, 303
 Chestnut-headed Bee-eater 1528
 Chestnut-headed Flycatcher-Warbler 894
 Chestnut-headed Ixulus 344
 Chestnut-headed Staphida 330
 Chestnut-headed Wren 476
 Chestnut-mantled Koklas 1914
 Chestnut-naped Ixulus 347
 Chestnut-throated Shrike-Babbler 356
 Chestnut-winged Flycatcher 687
 Chettusia (genus) 2122
 Chibia (genus) 782
 Chiffchaff 853a
 Chinese Babax 180
 Chinese Barbet 1426
 Chinese Beautiful Rose-Finch 1060
 Chinese Black Drongo 769
 Chinese Black-headed Tit 81
 Chinese Bush-Warbler 809, 916
 Chinese Bustard-Quail 1999
 Chinese Green Wagtail 1177
 Chinese Grey-headed Flycatcher 680
 Chinese Hawk-Eagle 1761
 Chinese Hobby 1727
 Chinese Kentish Plover 2108
 Chinese Large Crested Tern 2078

- Chinese Lesser Kestrel 1745
 Chinese Little Ringed Plover
 2113
 Chinese Magpie 17
 Chinese Meadow-Bunting 1127
 Chinese Myna 981
 Chinese Oyster-catcher 2111
 Chinese Paddy-field Warbler.
 801
 Chinese Pond-Heron 2230
 Chinese Red-billed Magpie 19
 Chinese Red-spotted Blue-
 throat 538
 Chinese Red-vented Bulbul 402
 Chinese Ruddy Crake 2020
 Chinese Serpent-Eagle 1768
 Chinese Sharp-tailed Munia
 1026
 Chinese Short-wing 490
 Chinese Spotted Munia 1033
 Chinese Striated Swallow 1160
 Chinese Tailor-Bird 815
 Chinese Water-Pipit 1202
 Chinese White-breasted Water-
 Hen 2022
 Chinese Yellow-browed Tit 72
 Chin Hills Bar-wing 328
 Chin Hills Black-faced Fly-
 catcher-Warbler 901
 Chin-Hills Blue Chat 485
 Chin Hills Fulvetta 306
 Chin Hills Golden-headed
 Babbler 274
 Chin Hills Laughing-Thrush
 147
 Chin-Hills Nuthatch 109
 Chin Hills Siva 334b
 Chin Hills Tree-Creeper 447,
 453
 Chin Hills Tree-Pie 28
 Chlamydotis (genus) 2044
 Chlidonias (genus) 2067
 Chloropicoides (genus) 1402
 Chloropsis (genus) 368
 Chloropsis 368-375
 Choriotis (genus) 2043
 Chotorhea (genus) 1435
 Chough 48-50
 Christmas Island Frigate-bird
 2191
 Chrysocolaptes (genus) 1403
 Chrysolophus (genus) 1915
 Chrysomma (genus) 234
 Chrysophlegma (genus) 1353
 Chukar 1972-1974
 Ciconia (genus) 2207
 Ciconiae (suborder) 2207
 Ciconiidae (family) 2207

- Cinclidae (family) 477
 Cinclus (genus) 477
 Cinereous Vulture 1705
 Cinnamon-bellied Nuthatch 111
 Cinnamon-headed Green Pigeon 1833
 Cinnamon Sparrow 1106, 1107
 Cinnamon Tree-Sparrow 1105
 Circaetus (genus) 1764
 Circus (genus) 1790
 Cirropeodesmus (genus) 2117
 Cissa (genus) 24
 Cisticola (genus) 822
 Clamator (genus) 1472
 Cliff-Swallow 1158
 Close-barred Sand-Grouse 1890
 Coccothraustes (genus) 1038
 Coccothraustinae (subfamily) 1038
 Cochin China Spinetail 1604
 Cochoa (genus) 617
 Cock 1989-1992, 2027
 Cole-Tit 64
 Collared Myna 1003
 Collared Pigmy Owl 1696, 1697
 Collared Pratincole 2054
 Collared Scops Owl 1666-1671
 Collocalia (genus) 1608
 Coltart's Scimitar-Babbler 200
 Columba (genus) 1854
 Columbidae (order) 1826
 Columbidae (family) 1826
 Columbinae (subfamily) 1854
 Colymbidae (family) 2293
 Colymbus (genus) 2293
 Comb-Duck 2247
 Common Babbler 192, 192a
 Common Bustard-Quail 1998
 Common Central Asian Kingfisher 1535
 Common Ceylon Kingfisher 1534
 Common Ceylon Myna 997
 Common Crane 2034
 Common Crow-Pheasant or Coucal 1490
 Common Grey Heron 2217
 Common Grey Hornbill 1575
 Common Hawk-Cuckoo 1458
 Common Hill-Partridge 1959
 Common Indian Bee-eater 1523
 Common Indian House-Crow 11
 Common Indian House-Swift 1596
 Common Indian Kingfisher

1533
 Common Indian Nightjar 1630
 Common Indian Rose-Finch
 1069
 Common Indian Sand-Grouse
 1893
 Common Iora 362
 Common Myna 996, 997
 Common Palestine House-
 Swift 1597
 Common Pariah Kite 1787
 Common Peafowl 1897
 Common *or* Grey Quail 1950
 Common Red Jungle-fowl
 1903
 Common Rose-Finch 1067-1069
 Common Ruby-throat 542
 Common Sandpiper 2145
 Common *or* Fantail Snipe 2170
 Common Swallow 1152
 Common Teal 2271
 Common Tern 2083
 Common Whistling Teal 2260
 Conostoma (genus) 89
 Coot 2029
 Copsychus (genus) 558
 Coracias (genus) 1516
 Coracii (suborder) 1516
 Coraciidae (family) 1516

Coraciiformes (order) 1337
 Coral-billed Scimitar-Babbler
 210, 211
 Corby 5
 Cormorant 2180, 2182
 Corn-Bunting 1137
 Corn-Crake *or* Land-Rail 2010
 Corvidae (family) 1
 Corvus (genus) 1
 Corydon (genus) 1330
 Coryllis (genus) 1513
 Cotton-Teal 2250
 Coturnix (genus) 1950
 Coucal 1490, 1495
 Courser 2051-2053
 Crab-Plover 2057
 Crag-Martin 1149-1151
 Crake 2010-2020, 2024, 2025
 Crane 2034-2038, 2040
 Cream-coloured Courser 2051
 Creeper 444-457
 Crested Black-Tit 63
 Crested Brown Bulbul 415
 Crested Bunting 1139
 Crested Cuckoo 1472-1474
 Crested Goshawk 1809, 1810
 Crested Grebe 2290
 Crested Hawk-Eagle 1756, 1757
 Crested Honey-Buzzard 1818,

- 1819
 Crested Lark 1237-1241
 Crested Serpent-Eagle 1765,
 1767
 Crested Swift 1616, 1617
 Crested or Falcated Teal
 2268
 Crested Tern 2075-2079
 Crested Tit 65, 68, 69
 Crossbill White-throated Bul-
 bul 385
 Crex (genus) 2010
 Crimson-breasted Barbet 1446,
 1447
 Crimson-breasted Flower-
 pecker 1313
 Crimson Horned Pheasant 1931
 Crimson-throated Barbet 1448
 Crimson-winged Finch 1075
 Crimson-winged Green Wood-
 pecker 1351
 Crimson-winged Laughing-
 Thrush 156-158
 Criniger (genus) 379
 Crocethia (genus) 2153
 Crocopus (genus) 1826
 Crossbill 1050
 Crossoptilon (genus) 1930
 Crow 4-8a, 10-14
 Crow-billed Drongo 765
 Crowned Willow-Warbler 871,
 188-883
 Crow-Pheasant 1490-1495
 Crow-Tit 89
 Crypsirhina (genus) 36
 Cryptoplectron (genus) 1955
 Cuckoo 1451-1474, 1486, 1488,
 1489
 Cuckoo-Dove 1884-1886
 Cuckoo-Shrike 753-762
 Cuculi (suborder) 1451
 Cuculidae (family) 1451
 Cuculinae (subfamily) 1451
 Cuculus (genus) 1451
 Culicicapa (genus) 679
 Curlew 2048, 2133, 2134
 Curlew-Stint or Pigmy Sand-
 piper 2160
 Cursoriinae (subfamily) 2051
 Cursorius (genus) 2051
 Cutia (genus) 353
 Cutia 353
 Cyanoderma (genus) 282
 Cyanops (genus) 1436
 Cyanosylvia (genus) 536
 Cygninae (subfamily) 2243
 Cygnus (genus) 2243
 Cymbirhynchus (genus) 1331

Cypseli (suborder) 1589
Cypsiurus (genus) 1600

D

- Dabry's Sunbird 1271
Dafila (genus) 2274
Dalmatian Pelican 2178
Daption (genus) 2201
Darjeeling Pied Woodpecker 1364
Darjeeling Pigmy Woodpecker 1376
Dark Andaman Serpent-Eagle 1773
Dark-grey Bush-Chat 502,503
Dark Grey Cuckoo-Shrike 753
Dark Rose-Finch 1076, 1077, 1079
Dark Thrush 581
Darter 2183
Daurian Myna 988
Daurian Redstart 528
Daurian Striated Swallow 1159
David's Scimitar-Babbler 222
Davison's Black Ibis 2205
Davison's Blue-throated Barbet 1437
Davison's Brown-eared Bulbul 392
Davison's Ground-Thrush 536
Davison's Ixulus 348
Davison's Laughing-Thrush 166
Davison's Scarlet Minivet 735
Davison's Sibia 319
Davison's Stripe-throated Bulbul 423
Davison's Wren-Babbler 260
Day's Long-tailed Grass-Warbler 833
Deccan Scimitar-Babbler 206
Delichon (genus) 1141
Demiegretta (genus) 2227
Demoiselle Crane 2040
Dendrocitta (genus) 26
Dendrocygna (genus) 2263
Dendronanthus (genus) 1183
Dendrophassa (genus) 1829
Dendrotreron (genus) 1867
Deosai Horned Lark 1208a
Desert-Buzzard 1793,1799
Desert-Chat 513,514
Desert-Finch 1072,1073
Desert Finch-Lark 1244
Desert-Lark 1205
Desert Tree-Warbler 843

Desert-Warbler 847
 D h a r m a s a l a Black-browed
 Flycatcher-Warbler 890a
 Diard's Green-billed Malkoha
 1481
 Dicaeidae (family) 1297
 Dicaeum (genus) 1297
 Dichoceros (genus) 1563
 Dieruridae (family) 765
 Dierurus (genus) 765
 Dinopium (genus) 1399
 Dipper 477-480
 Dissemuroides (genus) 783
 Dissemurulus (genus) 785
 Dissemurus (genus) 787
 Dissoura (genus) 2210
 Diver 2293,2293a
 Dobson's Cuckoo-Shrike 762
 Dove 1852,1853,1861,1868-1887
 Dresser's Starling 978
 Dromadidae (family) 2057
 Dromas (genus) 2057
 Drongo 765-793
 Drongo-Cuckoo 1469-1471
 Dryophila (genus) 686
 Dryobates (genus) 1360
 Dryonastes (genus) 120
 D u c k 2247-2249,2251,2263,
 2265-2267,2285

Ducula (genus) 1842
 Duculinae (subfamily) 1842
 D u l l Green Willow-Warbler
 880
 Dull Siva 337
 Dumotia (genus) 229
 Dun-bird 2279
 Dunlin 2161
 Dupetor (genus) 2239
 Dusky Blue Flycatcher 667
 Dusky Broadbill 1330
 Dusky Crag-Martin 1150
 Dusky-green Tit-Babbler 301
 Dusky-grey Heron 2219
 Dusky Horned Owl 1661,1662
 Dusky Redshank 2149
 Dusky Thrush 574
 Dusky-vented Petrel 2195
 Dusky Willow-Warbler 860
 Dwarf or Lesser White-fronted
 Goose 2254
 Dybowski's Willow-Warbler
 861

E

Eagle 1746-1783
 Eagle-Owl 1663,1664

Eared Nightjar 1631,1632	797
Eastern Alpine Hedge- Sparrow 620	Eastern Grey Duck 2266
Eastern Baillon's Crake 2013	Eastern Grey Heron 2218
Eastern Baya 1010	Eastern Grey Plover 2103
Eastern Black-tailed Godwit 2138	Eastern Grey Wagtail 1174
Eastern Blossom-headed . Paroquet 1503	Eastern Herring-Gull 2065
Eastern Broad-billed Sandpiper 2164	Eastern Himalayan Small Yellow-naped Woodpecker 1346
Eastern Bush-Warbler 920	Eastern Hooded Crow 10
Eastern Calandra Lark 1210	Eastern Indian Redstart 532
Eastern Carrion-Crow 4	Eastern Jackdaw 15
Eastern Collared Pigmy Owlet 1697	Eastern Knot 2162
Eastern Common Crane 2034	Eastern Large Egret 2223
Eastern Curlew 2134	Eastern Linnet 1084
Eastern Dark-grey Bush-Chat 503	Eastern Little Bustard 2042
Eastern Desert-Finch 1072	Eastern Little Stint 2156
Eastern Fantail Snipe 2171	Eastern Marsh-Harrier 1795
Eastern Golden Plover 2120	Eastern Meadow-Bunting 1125
Eastern Goosandar 2288	Eastern Meadow-Pipit 1185a
Eastern Goshawk 1801	Eastern Moustached Sedge- Warbler 821
Eastern Grasshopper-Warbler 807	Eastern Orphean Warbler 846
Eastern Great Bustard 2041	Eastern Palm-Swift 1602
Eastern Great Reed-Warbler	Eastern Peregrine Falcon 1718
	Eastern Purple Heron 2216
	Eastern Red-breasted Fly- catcher 639
	Eastern Red-legged Falcon

- 1739
 Eastern Red-spotted Blue-throat 537
 Eastern Reef-Heron 2227
 Eastern Ringed Plover 2112
 Eastern Rock-Sparrow 1109
 Eastern Rook 9
 Eastern Rose-ringed Paroquet 1501
 Eastern Rosy Tern 2086
 Eastern Ruby-throat 544
 Eastern Rufous-bellied Woodpecker 1358
 Eastern Sand-Martin 1147
 Eastern Sand-Plover 2105
 Eastern Scops Owl 1677
 Eastern Sky-Lark 1211
 Eastern Slaty-blue Flycatcher 646
 Eastern Solitary Snipe 2169
 Eastern Sparrow-Hawk 1816
 Eastern Spotted Flycatcher 631
 Eastern Spotted Forktail 518
 Eastern Spotted Scops Owl 1672
 Eastern Steppe-Eagle 1748
 Eastern Stock-Pigeon 1860
 Eastern Swallow 1153
 Eastern Swift 1590
 Eastern Tawny Pipit 1198
 Eastern Terek Sandpiper 2142
 Eastern Twite 1085
 Eastern Variegated Laughing-Thrush 162
 Eastern Whimbrel 2136
 Eastern White-eye 2281
 Eastern White or Rosy Pelican 2177
 Eastern White-spotted Blue-throat 539
 Eastern White Stork 2208
 Eastern Woodchat-Shrike 718
 Eastern Wood-Pigeon or Ring-Dove 1861
 Eastern Yellow-Hammer 1138
 Edible-nest Swiftlet 1608
 Egrot 2222-2226
 Egrotta (genus) 2222
 Egyptian, or Large White, Scavenger Vulture 1714
 Egyptian Water-Pipit 1201
 Elachura (genus) 462
 Elanus (genus) 1789
 Elaphrornis (genus) 812
 Elathea (genus) 410
 Elwes's Crake 2025
 Elwes's Horned Lark 1208

- Elwes's Horned Pheasant 1930
 Emberiza (genus) 1119
 Emberizinae (subfamily) 1119
 Emerald Cuckoo 1468
 Emerald Dove 1852, 1853
 Enicurinae (subfamily) 517
 Enicurus (genus) 517
 Entomothera (genus) 1555
 Eremopterix (genus) 1245
 Erismatura (genus) 2285
 Erismaturinae (subfamily)
 2285
 Erolia (genus) 2155
 Erolinae (subfamily) 2153
 Erpornis (genus) 350
 Erythrochila (genus) 265
 Erythropus (genus) 1739
 Erythrura (genus) 1034
 Esacus (genus) 2049
 Estrildinae (subfamily) 1017
 Eudynaminae (subfamily) 1475
 Eudynamis (genus) 1475
 Eumyias (genus) 665
 Eumetta (genus) 2268
 Eupodella (genus) 2104
 Euptilosus (genus) 415
 European Bee-eater 1522
 European Chiffchaff 853a
 European Cuckoo 1451
 European Griffon 1708
 European Hoopoe 1579
 European Kestrel 1740
 European Little Ringed Plover
 2114
 European Oriole 952
 European Raven 1
 European Red-breasted Fly-
 catcher 638
 European Striated Swallow
 1163
 European Wryneck 1423
 Eurylaimidae (family) 1323
 Eurylaimus (genus) 1323
 Eurynorhynchus (genus) 2154
 Eurystomus (genus) 1520
 Eversmann's Redstart 529
 Excalfactoria (genus) 1948

F

- Fairy Blue-bird 950, 951
 Falcated Teal 2268
 Falco (genus) 1718
 Falcon 1718-1723, 1739
 Falconet 1733-1736
 Falconidae (family) 1716
 Falconinae (subfamily) 1718

Fantail Flycatcher 700-705	Fire-tailed Yellow-backed Sun-
Fantail Snipe 2170,2171	bird 1266
Fantail-Warbler 822-826	Fishing-Eagle 1779-1783
Fea's Sibia 316	Fish-Owl 1652-1657
Fea's Thrush 583	Flamingo 2241,2242
Ferruginous Babbler 265	Florican 2045,2046
Ferruginous Flycatcher 635	Flower-pecker 1297-1315
Ferruginous Wood-Partridge	Flycatcher 631-681a,686-705
1970	Flycatcher-Warbler 887-890a,
Fielden's Hawk 1737	893-904
Fieldfare 593	Forest Eagle-Owl 1663
Fiery Minivet 741	Forest Spotted Owlet 1686
Finch 1049,1051-1079,1083,	Forest Wagtail 1183
1088,1110-1118	Forktail 517-525
Finch-billed Bulbul 416	Formosan Brown Dipper 480
Finch-Lark 1242-1246	Forrest's Yunnan Willow-
Finfoot 2030	Warbler 867
Finlayson's Stripe-throated	Fowl 1903-1906,1940-1944
Bulbul 427	Francolin 1981
Finn's Baya 1009	Francolinus (genus) 1976
Finsch's Starling 976	Franklinia (genus) 827
Fire-back 1917	Franklin's Crested Lark 1237
Fire-back Pheasant 1916	Franklin's Nightjar 1629
Fire-breasted Flower-pecker	Franklin's Wren-Warbler 827
1303	Fregata (genus) 2191
Fire-capped Tit-Warbler 949,	Fregatidae (family) 2191
949a	Fregatta (genus) 2195
Fire-tailed Myzornis 367	Frigate-bird 2191-2193
Fire-tailed Sunbird 1267,1268	Fringilla (genus) 1092

Fringillauda (genus) 1115
 Fringillidae (family) 1038
 Fringillinae (subfamily) 1043
 Frogmouth 1633-1635
 Fulica (genus) 2029
 Fulicariae (suborder) 2006
 Fulvetta (genus) 304
 Fulvetta 304-309a
 Fulvous-breasted Pied Wood-
 pecker 1368
 Fulvous-fronted Suthora 100
 Fulvous Pitta 1318
 Fulvous-rumped Barred Wood-
 pecker 1385

G

Gadwall 2269
 Galerida (genus) 1237
 Gallicrex (genus) 2027
 Gallinae (order) 1897
 Gallinula (genus) 2026
 Galloperdix (genus) 1940
 Gallus (genus) 1903
 Gampsorhynchus (genus) 232
 Ganges Sand Lark 1225
 Gannet 2184-2187
 Garganey 2275

Garrulax (genus) 128
 Garrulus (genus) 39
 Gaudy Barbet 1435
 Gecinulus (genus) 1356
 Gelochelidon (genus) 2072
 Gennaeus (genus) 1918
 Geokichla (genus) 584
 Geopelia (genus) 1887
 Geopeliinae (subfamily) 1887
 Giant Heron 2221
 Giant Nuthatch 115
 Giant Pitta 1319
 Giant Tibet Babax 182
 Gilgit Crested Lark 1239a
 Gilgit Streaked Laughing-
 Thrush 173
 Glareola (genus) 2054
 Glareolidae (family) 2051
 Glareolinae (subfamily) 2054
 Glaucidium (genus) 1689
 Glaucionetta (genus) 2284
 Glenargus (genus) 38
 Glossy Ibis 2206
 Glossy Stare 967-969
 Glottis (genus) 2150
 Godwin-Austen's Fulvetta 305
 Godwin-Austen's Hornbill
 1573
 Godwin-Austen's Red-headed

- Fantail Flycatcher 700-705
 Fantail Snipe 2170,2171
 Fantail-Warbler 822-826
 Fea's Sibia 316
 Fea's Thrush 583
 Ferruginous Babbler 265
 Ferruginous Flycatcher 635
 Ferruginous Wood-Partridge
 1970
 Fielden's Hawk 1737
 Fieldfare 593
 Fiery Minivet 741
 Finch 1049,1051-1079,1083,
 1088,1110-1118
 Finch-billed Bulbul 416
 Finch-Lark 1242-1246
 Finfoot 2030
 Finlayson's Stripe-throated
 Bulbul 427
 Finn's Baya 1009
 Finsch's Starling 976
 Fire-back 1917
 Fire-back Pheasant 1916
 Fire-breasted Flower-pecker
 1303
 Fire-capped Tit-Warbler 949,
 949a
 Fire-tailed Myzornis 367
 Fire-tailed Sunbird 1267,1268
 Fire-tailed Yellow-backed Sun-
 bird 1266
 Fishing-Eagle 1779-1783
 Fish-Owl 1652-1657
 Flamingo 2241,2242
 Florican 2045,2046
 Flower-pecker 1297-1315
 Flycatcher 631-681a,686-705
 Flycatcher-Warbler 887-890a,
 893-904
 Forest Eagle-Owl 1663
 Forest Spotted Owlet 1686
 Forest Wagtail 1183
 Forktail 517-525
 Formosan Brown Dipper 480
 Forrest's Yunnan Willow-
 Warbler 867
 Fowl 1903-1906,1940-1944
 Francolin 1981
 Francolinus (genus) 1976
 Franklinia (genus) 827
 Franklin's Crested Lark 1237
 Franklin's Nightjar 1629
 Franklin's Wren-Warbler 827
 Fregata (genus) 2191
 Fregatidae (family) 2191
 Fregetta (genus) 2195
 Frigate-bird 2191-2193
 Fringilla (genus) 1092

Fringillauda (genus) 1115
 Fringillidae (family) 1038
 Fringillinae (subfamily) 1043
 Frogmouth 1633-1635
 Fulica (genus) 2029
 Fulicariae (suborder) 2006
 Fulvetta (genus) 304
 Fulvetta 304-309a
 Fulvous-breasted Pied Wood-
 pecker 1368
 Fulvous-fronted Suthora 100
 Fulvous Pitta 1318
 Fulvous-rumped Barred Wood-
 pecker 1385

G

Gadwall 2269
 Galerida (genus) 1237
 Gallicrex (genus) 2027
 Gallinae (order) 1897
 Gallinula (genus) 2026
 Galloperdix (genus) 1940
 Gallus (genus) 1903
 Gampsorhynchus (genus) 232
 Ganges Sand Lark 1225
 Gannet 2184-2187
 Garganey 2275

Garrulax (genus) 128
 Garrulus (genus) 39
 Gaudy Barbet 1435
 Gecinulus (genus) 1356
 Gelochelidon (genus) 2072
 Gennaeus (genus) 1918
 Geokichla (genus) 584
 Geopelia (genus) 1887
 Geopeliinae (subfamily) 1887
 Giant Heron 2221
 Giant Nuthatch 115
 Giant Pitta 1319
 Giant Tibet Babax 182
 Gilgit Crested Lark 1239a
 Gilgit Streaked Laughing-
 Thrush 173
 Glareola (genus) 2054
 Glareolidae (family) 2051
 Glareolinae (subfamily) 2054
 Glaucidium (genus) 1689
 Glaucionetta (genus) 2284
 Glenargus (genus) 38
 Glossy Ibis 2206
 Glossy Stare 967-969
 Glottis (genus) 2150
 Godwin-Austen's Fulvetta 305
 Godwin-Austen's Hornbill
 1573
 Godwin-Austen's Red-headed

- Laughing-Thrush 151
 Godwin-Austen's Wren 465
 Godwit 2137-2140
 Golderest 944-946
 Gold-crested Myna 989
 Golden-backed Three-toed
 Woodpecker 1399-1401
 Golden-backed Woodpecker
 1394-1397, 1399-1401, 1404-
 1406
 Golden-breasted Fulvotta 309,
 309a
 Golden Bush-Robin 546,547
 Golden Eagle 1746
 Golden-eye 2284
 Golden-headed Babbler 273-
 276
 Golden-headed Warbler 922
 Golden Plover 2119,2120
 Golden-throated Barbet 1444,
 1445
 Golden Weaver-Bird 1016
 Goldfinch 1080-1082
 Gold-fronted Chloropsis 368
 Gold-fronted Finch 1088
 Gold-headed Black Finch 1049
 Goosander 2287,2288
 Goose 2252,2259
 Gorsakius (genus) 2234
 Goshawk 1800,1801,1808-1810
 Gould's Broadbill 1333
 Gould's Desert-Chat 513
 Gould's Grey-headed Thrush
 573
 Gould's Parrot-Bill 90
 Gould's Short-wing 486
 Grackle 962-966
 Gracula (genus) 962
 Graculidae (family) 962
 Gracupica (genus) 992
 Grallao (order) 2006
 Graminicola (genus) 834
 Grammatoptila (genus) 177
 Grandala (genus) 541
 Grandala 541
 Grant's Blue Flycatcher 654
 Grant's Silver Pheasant 1925
 Grant's Slaty-headed Scimitar
 Babbler 201
 Grant's Wren-Babbler 259
 Grasshopper-Warbler 805-807
 Grass-Owl 1638
 Grass-Warbler 832-835,837,838
 Graucalus (genus) 758
 Great Barbet 1426-1428
 Great Black-headed Gull 2060
 Great Black Woodpecker 1413
 1414

Great Bustard 2041	1481, 1485
Great Chinese Barbet 1426	Green-billed Shearwater 2196
Great Crested Grebe 2290	Green-breasted Pitta 1325,1326
Great Eared Nightjar 1631, 1632	Green Broadbill 1336
Greater Spotted Eagle 1750	Green Bulbul 397
Great Himalayan Barbet 1427	Greenfinch 1089,1090
Great Hornbill 1563	Green Heron 2231,2232
Great Horned Owl 1658-1660	Green Imperial Pigeon 1846, 1847
Great Indian Bustard 2043	Green Iora 365
Great Iora 361	Greenish Willow-Warbler 875
Great Nicobar Serpent-Eagle 1772	Green Jay 24
Great Parrot-bill 89	Green-legged Hill-Partridge 1968,1969
Great Reed-Warbler 795,797	Green Magpie 24
Great Rose-Finch 1070,1070a	Green Munia 1035
Great Slaty Woodpecker 1411	Green Pigeon 1826-1841,1843, 1849
Great Snipe 2172	Green Plover 2121
Great Stone-Plover 2049	Green Sandpiper 2143
Great-Tit 56,57	Greenshank 2150
Great White-bellied Heron 2220	Green Shrike-Babbler 358-359
Great White or Siberian Crane 2037	Green Thrush 618,619,
Grebe 2290-2292	Green Wagtail 1177
Green-backed Tit 59,59a	Green Willow-Warbler 874,880
Green Barbet 1429-1431,1434	Green Woodpecker 1337,1339, 1343,1345,1351,1352
Green Bee-eater 1524,1525	Green Wood-Quail 1947
Green-billed Malkoha 1478-	Grey-and-Buff Woodpecker

- 1408
 Grey Babbler 195
 Grey-backed Shrike 715,716
 Grey-backed Warbler 794
 Grey-bellied Bulbul 442
 Grey-bellied Tragopan 1933
 Grey-breasted Spider-Hunter
 1295
 Grey-checked Flycatcher-
 Warbler 893
 Grey Cuckoo-Shrike 753,754
 Grey Drongo 772-776
 Grey Duck 2265-2267
 Grey-faced Buzzard-Eagle 1776
 Grey-faced Willow-Warbler
 863,863a
 Grey Flycatcher-Warbler 887
 Grey-fronted Green Pigeon
 1831
 Grey-headed Bulbul 441
 Grey-headed Bunting 1120,
 1121
 Grey-headed Fishing-Eagle
 1780, 1783
 Grey-headed Flycatcher 679-
 681a
 Grey-headed Imperial Pigeon
 1844
 Grey-headed Lapwing 2129
 Grey-headed Myna 982
 Grey-headed Parrot-Bill 106
 Grey-headed Thrush 572,573
 Grey-headed Wagtail 1176,
 1176a
 Grey-headed Warbler 891,892
 Grey Heron 2217,2218
 Grey Hornbill 1575-1577
 Grey Hypocolius 378
 Grey Jungle-fowl 1905
 Grey Lag Goose 2252
 Grey-necked Bunting 1129
 Grey Partridge 1983-1985
 Grey Phalarope 2165
 Grey Plover 2102,2103
 Grey Quail 1950,1951
 Grey-rumped Black Spinetail
 1607
 Grey-rumped Swiftlet 1611-
 1613
 Grey Shrike 706-709
 Grey Sibia 313
 Grey-sided Laughing-Thrush
 123
 Grey Starling 980
 Grey-throated Babbler 272
 Grey-Tit 51-53,55
 Grey Wagtail 1174
 Grey-winged Blackbird 571

Griffon 1708,1709
 Griffon Vulture 1707
 Grosbeak 1039-1042
 Ground Chough 50
 Ground-Dove 1887
 Ground-Thrush 584-591
 Grouse 1888-1890,1892-1896
 Grues (suborder) 2034
 Gruidae (family) 2034
 Grus (genus) 2034
 Guldenstadt's Redstart 533
 Gull 2060-2066
 Gull-billed Tern 2072,2073
 Gurney's Pitta 1327
 Gyldenstolpe's Babbler 284
 Gymnoris (genus) 1094
 Gypaetinae (subfamily) 1716
 Gypaetus (genus) 1716
 Gyps (genus) 1707
 Gypsophila (genus) 254

H

Haematopus (genus) 2110
 Haematornis (genus) 1765
 Haematospiza (genus) 1051
 Hair-crested Drongo 782
 Hairy-backed Bulbul 384

Halcyon (genus) 1550
 Haliaetus (genus) 1777
 Haliastur (genus) 1784
 Hargitt's Scaly-bellied Wood-
 pecker 1338
 Harington's Brown Hill-War-
 bler 927
 Harington's Chin Hills Green
 Shrike-Babbler 358a
 Harington's Long-tailed Wren
 467
 Harington's Red-fronted Bab-
 bler 280
 Harington's Shan Scimitar-
 Babbler 205
 Harpactes (genus) 1584
 Harrier 1790-1795
 Hartert's Blue Rock-Thrush
 607
 Hartert's Laughing-Thrush
 144
 Hartert's Parrot-Bill 107
 Hartert's Shan Bulbul 396
 Hawfinch 1038
 Hawk 1737,1738
 Hawk-Cuckoo 1457-1461
 Hawk-Eagle 1754,1756-1763
 Hawk-Owl 1698-1703
 Heart-spotted Woodpecker

- 1409,1410
Hedge-Sparrow 620-630a
Heliopais (genus) 2030
Heliornithidae (family) 2030
Helmeted Hornbill 1578
Hemichelidon (genus) 632
Hemicircus (genus) 1408
Hemipodii (order) 1996
Hemiprocne (genus) 1616
Hemiprocniinae (subfamily)
1616
Hemipus (genus) 724
Hemitarsus (genus) 417
Hen 2021-2023
Hen-Harrier 1792
Herbivocula (genus) 851
Herodiones (order) 2202
Heron 2216-2221,2227-2233
Herpornis 350
Herring-Gull 2065,2066
Heterophasa (genus) 310
Heteroxenicus (genus) 486
Hieraetus (genus) 1752
Hierococcyx (genus) 1457
Hilarocichla (genus) 360
Hildebrand's Brown-eared Bul-
bul 393
Hill-Partridge 1959-1961,1963-
1969
Hill-Pigeon 1857
Hill Sirkeer Cuckoo 1488
Hill-Warbler 923-930
Himalayan Barbet 1427
Himalayan Barred Owllet 1689
Himalayan Bearded Vulture *or*
Lammergeyer 1716
Himalayan Black Bulbul 386
Himalayan Black Drongo 767
Himalayan Brown-eared Bul-
bul 391
Himalayan Brown Wood-Owl
1647
Himalayan Cole-Tit 64
Himalayan Crossbill 1050
Himalayan Cuckoo 1454
Himalayan Goldcrest 944
Himalayan Golden-backed
Three-toed Woodpecker 1401
Himalayan Golden Eagle 1746
Himalayan Goldfinch 1081
Himalayan Green-billed
Malkoha 1479
Himalayan Greenfinch 1089
Himalayan Grey Drongo 774
Himalayan Grey-headed Fish-
ing-Eagle 1783
Himalayan Griffon 1709
Himalayan Jay 42

Himalayan Jungle-Crow	7	ghing-Thrush	128
Himalayan Kestrel	1741	Himalayan Willow-Warbler	866
Himalayan Lesser Pied Wood- pecker	1365	Himalayan Wood-Owl	1645
Himalayan Long-billed Vul- -ture	1712	Himantopus (genus)	2130
Himalayan Missel-Thrush	592	Hippolais (genus)	840
Himalayan Nutcracker	46	Hirundapus (genus)	1603
Himalayan Paradise Flycatch- er	690	Hirundinidae (family)	1141
Himalayan Pied Kingfisher	1532	Hirundo (genus)	1152
Himalayan Red-legged Falco- net	1734	Hoary Bar-wing	326
Himalayan Ruby-throat	543	Hobby	1724-1729
Himalayan Scaly-bellied Wood- pecker	1340	Hodgsonius (genus)	491
Himalayan Slaty-headed Paro- quet	1504	Hodgson's Blue-winged Siva	335
Himalayan Snow-Cock	1989	Hodgson's Broadbill	1334
Himalayan Speckled Piculet	1416	Hodgson's Bush-Chat	500
Himalayan Starling	973	Hodgson's Frogmouth	1633
Himalayan Swiftlet	1609	Hodgson's Fulvetta	304
Himalayan Tree-Creeper	444	Hodgson's Glossy Stare	969
Himalayan Tree-Pie	32	Hodgson's Golden - backed Woodpecker	1405
Himalayan Whistling-Thrush	614	Hodgson's Grandala	541
Himalayan White-crested Lau-		Hodgson's Hawk-Cuckoo	1460
		Hodgson's Hawk-Eagle	1760
		Hodgson's House-Martin	1144
		Hodgson's Imperial Pigeon	1843
		Hodgson's Mountain-Finch	1115

- Hodgson's Munia 1024
 Hodgson's Pied Wagtail 1171
 Hodgson's Pipit 1200
 Hodgson's Redstart 530
 Hodgson's Rose-Finch 1069
 Hodgson's Short-wing 491
 Hodgson's Striated Swallow 1161
 Hodgson's Tree-Creeper 450
 Hodgson's White-gorgeted Flycatcher 669
 Hodgson's Wren-Warbler 830
 Hodgson's Yellow-headed Wagtail 1182
 Homochlamys (genus) 908
 Honey-Buzzard 1818-1820
 Honey-Guide 1450
 Hooded Chat 504
 Hooded Crane 2035
 Hooded Crow 10
 Hooded Racket-tailed Magpie 37
 Hoopoe 1579-1583
 Hoplopterus (genus) 2124
 Horeites (genus) 917
 Hornbill 1563-1578
 Horned Lark 1206-1208a
 Horned Owl 1658-1662
 Horned Pheasant 1930-1932
 Horsfield's Broadbill 1328
 Horsfield's Goshawk 1808
 Houbara 2044
 Houbaropsis (genus) 2046
 House-Crow 11-14
 House-Martin 1141-1144
 House-Sparrow 1096-1098, 1108
 House-Swallow 1155, 1156
 House-Swift 1596-1599
 Huhua (genus) 1663
 Hume's Babbler 238, 279
 Hume's Blue Rock-Pigeon 1855
 Hume's Blue-throated Barbet 1439
 Hume's Brown Hawk-Owl 1703
 Hume's Bush-Warbler 909
 Hume's Chat 505
 Hume's Common Babbler 192a
 Hume's Crested Lark 1238
 Hume's Crow-Pheasant 1491
 Hume's Flower-pecker 1312
 Hume's Flycatcher 672
 Hume's Ground Chough 50
 Hume's Hawfinch 1038
 Hume's Lesser Whitethroat

Hume's Minivet 740
 Hume's Myna 994
 Hume's Nightjar 1619
 Hume's Red-headed Laughing-
 Thrush 149
 Hume's Red-headed Tit 78
 Hume's Scimitar-Babbler 207,
 217
 Hume's Shikra 1805
 Hume's Short-toed Lark 1223
 Hume's Shrike-Babbler 357
 Hume's Siva 334
 Hume's Staphida 332
 Hume's Starling 977
 Hume's Swiftlet 1610
 Hume's Tree-Creeper 452
 Hume's Wedge-billed Wren
 473
 Hume's White-eared Bulbul
 407
 Hume's White-Eye 1254
 Hume's White-gorgeted Fly-
 catcher 670
 Hume's White-rumped Swal-
 low-Shrike 764
 Hume's White-throated Bul-
 bul 382
 Hume's Willow-Warbler 870

Hume's Wood-Owl 1651
 Hutton's Owlet 1687
 Hydrocichla (genus) 523
 Hydrocissa (genus) 1564
 Hydrophasianus (genus)
 2032
 Hydroprogne (genus) 2071
 Hypacanthis (genus) 1089
 Hypocolius (genus) 378
 Hypocolius 378
 Hypopicus (genus) 1358
 Hypotaenidia (genus) 2008
 Hypothymis (genus) 692

I

Ianthia (genus) 543
 Ianthocincla (genus) 140
 Ianthoenas (genus) 1866
 Ibidorhyncha (genus) 2132
 Ibis (genus) 2214
 Ibis 2203-2206
 Ibis-Bill 2132
 Ichthyophaga (genus) 1730
 Ictinaetus (genus) 1755
 Imperial Eagle 1747
 Imperial Green Pigeon 1843,
 1849

Hume's Minivet 740
 Hume's Myna 994
 Hume's Nightjar 1619
 Hume's Red-headed Laughing-
 Thrush 149
 Hume's Red-headed Tit 78
 Hume's Scimitar-Babbler 207,
 217
 Hume's Shikra 1805
 Hume's Short-toed Lark 1223
 Hume's Shrike-Babbler 357
 Hume's Siva 334
 Hume's Staphida 332
 Hume's Starling 977
 Hume's Swiftlet 1610
 Hume's Tree-Creeper 452
 Hume's Wedge-billed Wren
 473
 Hume's White-eared Bulbul
 407
 Hume's White-Eye 1254
 Hume's White-gorgeted Fly-
 catcher 670
 Hume's White-rumped Swal-
 low-Shrike 764
 Hume's White-throated Bul-
 bul 382
 Hume's Willow-Warbler 870

Hume's Wood-Owl 1651
 Hutton's Owlet 1687
 Hydrocichla (genus) 523
 Hydrocissa (genus) 1564
 Hydrophasianus (genus)
 2032
 Hydroprogne (genus) 2071
 Hypacanthis (genus) 1089
 Hypocolius (genus) 378
 Hypocolius 378
 Hypopicus (genus) 1358
 Hypotaenidia (genus) 2008
 Hypothymis (genus) 692

I

Ianthia (genus) 543
 Ianthocincla (genus) 140
 Ianthoenas (genus) 1866
 Ibidorhyncha (genus) 2132
 Ibis (genus) 2214
 Ibis 2203-2206
 Ibis-Bill 2132
 Ichthyophaga (genus) 1730
 Ictinaetus (genus) 1755
 Imperial Eagle 1747
 Imperial Green Pigeon 1843,
 1849

1244	Indian Jungle Nightjar 1625
Indian Drongo-Cuckoo 1470	Indian Kentish Plover 2107
Indian Edible-nest Swiftlet	Indian Kestrel 1744
1608	Indian Kingfisher 1533
Indian Emerald Dove 1852	Indian Kite 1788
Indian Grackle 964	Indian Koel 1475
Indian Great Horned Owl	Indian Large Cormorant 2180
1660	Indian Lesser Crested Tern
Indian Great Reed-Warbler	2079
795	Indian Lesser Racket-tailed
Indian Great Slaty Wood-	Drongo 786
ecker 1411	Indian Lesser Whitethroat
Indian Green Imperial Pigeon	849
1847	Indian Little Brown Dove
Indian Grey Drongo 775	1877
Indian Grey-headed Bunting	Indian Little Grebe 2292
1121	Indian Little Green Heron
Indian Grey Shrike 706	2231
Indian Grey-Tit 51	Indian Little Pied Flycatcher
Indian Griffon Vulture 1707	649
Indian Hair-Crested Drongo	Indian Long-billed Vulture
782	1710
Indian Hobby 1729	Indian Long-tailed Nightjar
Indian Hoopoe 1581	1623
Indian House-Crow 11	Indian Loriquet 1513
Indian House-Sparrow 1096	Indian Magpie-Robin 558
Indian House-Swift 1596	Indian Moorhen 2026
Indian Jungle-Crow 5	Indian Necklaced Laughing-
Indian Jungle Myna 999	Thrush 134

Indian Nightjar 1630	Indian Ring-Dove 1879
Indian Ocean White Tern 2099	Indian River-Tern 2080
Indian Orange-breasted Green Pigeon 1834	Indian Robin 556,557
Indian Oriole 953	Indian Roller 1517
Indian Paradise Flycatcher 688	Indian Rose-Finch 1069
Indian Pied Hornbill 1565	Indian Ruby-Cheek 1258
Indian Pied Kingfisher 1531	Indian Ruddy Kingfisher 1555
Indian Pied Myna 1004	Indian Rufous-bellied Niltava 684
Indian Pipit 1195	Indian Rufous Piculet 1419
Indian Pitta 1323	Indian Rufous-tailed Finch- Lark 1242
Indian Plaintive Cuckoo 1462	Indian Rufous Turtle-Dove 1872
Indian Pond-Heron 2229	Indian Sand-Grouse 1893
Indian Pratincole 2055,2056	Indian Sand-Martin 1148
Indian Purple Moorhen 2028	Indian Sarus Crane 2038
Indian Purple Sunbird 1278	Indian Scarlet-backed Flower- pecker 1297
Indian Red-billed Leiothrix 351	Indian Scarlet Minivet 733
Indian Red-breasted Fly catcher 640	Indian Shag 2181
Indian Red-breasted Paroquet 1508	Indian Shama 563
Indian Red Munia 1436	Indian Shikra 1803
Indian Red Turtle-Dove 1881	Indian Short-billed Minivet 738
Indian Red-winged Lapwing 2125	Indian Skimmer 2100
Indian Reef-Heron 2228	Indian Smaller Egret 2224
	Indian Sooty Tern 2096
	Indian Sparrow-Hawk 1812
	Indian Spoonbill 2202

- Indian Spotted Dove 1873
 Indian Spotted Eagle 1751
 Indian Spotted Munia 1031
 Indian Starling 975
 Indian Stone-Plover 2047
 Indian Streaked Spider-Hunter
 1293
 Indian Streaked Wren-Warbler
 931
 Indian Sultan Tit 87
 Indian Tailor-Bird 813
 Indian Tawny Eagle 1749
 Indian Three-toed Kingfisher
 1544
 Indian Tree-Pie 26
 Indian Tree-Pipit 1186
 Indian Water-Rail 2006
 Indian Whiskered Tern 2067
 Indian White-backed Vulture
 1713
 Indian White-breasted King-
 fisher 1551
 Indian White-Eye 1247
 Indian White-legged Falconet
 1736
 Indian Whitethroat 845
 Indian White-throated Bulbul
 380
 Indian White Wagtail 1166
 Indian Wire-tailed Swallow
 1157
 Indian Wren-Warbler 940
 Indian Yellow-Backed Sunbird
 1262
 Indian Yellow-eyed Babbler
 234
 Indicapus (genus) 1606
 Indicator (genus) 1450
 Indicatoridae (family) 1450
 Indo-Chinese Sparrow-Hawk
 1817
 Indus Sand-Lark 1226
 Iole (genus) 418
 Iora 361-366
 Iredale's Frigate-bird 2193
 Irena (genus) 950
 Irenidae (family) 950
 Isabelline Chat 512
 Ithaginis (genus) 1936
 Ixobrychus (genus) 2236
 Ixos (genus) 391
 Ixulus (genus) 344
 Ixulus 344-349
 Iynginae (subfamily) 1423
 Iynx (genus) 1423

J

- Jacana 2031,2032
- Jacanae (suborder) 2031
- Jacanidae (family) 2031
- Jackdaw 15
- Jack Snipe 2175
- Japanese Arctic Willow -
Warbler 873
- Japanese Blue Rock-Thrush
610
- Japanese Bush-Chat 497
- Japanese Bush-Robin 548
- Japanese Desert-Buzzard 1799
- Japanese Grey Quail 1951
- Japanese Jungle Nightjar 1626
- Japanese Kestrel 1743
- Japanese Sky-Lark 1213
- Japanese Sparrow-Hawk 1815
- Japanese Water-Pipit 1203
- Japanese Wryneck 1424
- Javan Black Drongo 770
- Javan Crested Honey-Buzzard
1818
- Javan Fantail Flycatcher 704
- Javan Gull-billed Tern 2073
- Javan Hawk-Cuckoo 1459
- Javan House-Swallow 1155
- Javan Whiskered Tern 2069
- Jar 24,38-45
- Jay-Shrike 732
- Jay-Thrush 89
- Jerdon's Babbler 237
- Jerdon's Bush-Chat 501
- Jerdon's Chloropsis 374.
- Jerdon's Courser 2053
- Jerdon's Hedge-Sparrow 629
- Jerdon's Imperial Pigeon 1845
- Jerdon's Little Ringed Plover
2115
- Jerdon's Long-tailed Nightjar
1620
- Jerdon's Minivet 750
- Jerdon's Myna 993
- Jungle-Babbler 183-185
- Jungle Bush-Quail 1953
- Jungle-Crow 5-8a
- Jungle-fowl 1903-1906
- Jungle Myna 999-1002
- Jungle Nightjar 1625-1627
- Jungle Owlet 1694,1695
- Jungle-Sparrow 1099
- Jungle Wren-Warbler 937-939

K

Kachin Hills Laughing-Thrush

125

Kalij 1918

Kalij Pheasant 1919-1922

Kamschatkan Hobby 1726

Kangra Valley Fulvetta 364a

Kansu Great Rose-Finch 1070

Kansu Partridge 1987

Kansu Red-breasted Wood-
pecker 1367

Kansu Tree-Pipit 1188

Kansu White-browed Rose-
Finch 1057

Karenni Red-headed Laughing-
Thrush 155

Karenni Tree-Creeper 454

Karen White-Eye 1255

Kashmir Cinnamon Sparrow
1106

Kashmir Dipper 477

Kashmir Grey-headed Warbler
892

Kashmir Grey-Tit 53

Kashmir House-Martin 1142

Kashmir House-Sparrow 1098

Kashmir Koklas 1912

Kashmir Laughing-Thrush 145

Kashmir Magpie 16

Kashmir Pied Woodpecker
1361

Kashmir Red-flanked Bush-
Robin 550

Kashmir Redstart 531

Kashmir Roller 1516

Kashmir Sooty Flycatcher 633

Kashmir White-browed Rose-
Finch 1056

Kashmir Wren 460

Katchal Shikra 1807

Kelaartia (genus) 443

Kentish Plover 2106-2109

Kestrel 1740-1745

Ketupa (genus) 1652

Khasia Hill- Cuckoo 1453

Khasia Hills Jay 44

Khasia Hill- Swift 1592

Kingfisher 1531-1562

Kite 1784-1789

Kittacincla (genus) 562

Kloss's Black-headed Yellow
Bulbul 414

Knot 2161a, 2162

Koel 1475, 1476

Koklas 1911-1914

Koklas or Pokras Pheasant
1911

Kondol Yellow-breasted Sun-
bird 1283

Kora 2027

Krimnochelidon (genus) 1149

Kuman Pigmy Woodpecker
1377

Kunan Yellow-backed Sun-
bird 1263

Kyah 1982

L

Lacedo (genus) 1562

Ladak Great Rose-Finch
1070a

Ladak Partridge 1988

Ladak Sky-Lark 1214

Ladak Twite 1085a

Laggar Falcon 1721

Lag Goose 2252

Laiscopus (genus) 620

Lalage (genus) 753

Lammergeyer 1716

Lamprocorax (genus) 967

Land-Rail 2010

Laniidae (family) 706

Lanius (genus) 706

Lapwing 2121-2123, 2125-2129

Large Andamanese Drongo
784

Large Andaman Paroquet 1499

Large-billed Blue Flycatcher
663

Large-billed Blue-winged Pitta
1322

Large-billed Bush-Warbler
808

Large-billed Reed-Warbler 804

Large-billed Willow-Warbler
878

Large Brown Thrush 603

Large Burmese Paroquet 1498

Large Bush-Warbler 915

Large Ceylonese Paroquet
1496

Large Ceylon White-Eye 1256

Large Cormorant 2180

Large Crested Tern 2075-2078

Large Crowned Willow-Warb-
ler 881

Large Cuckoo-Shrike 758-761

Large Egret 2222, 2223

Large Grass-Warbler 834, 835

Large Grey Babbler 195

Large Grey-headed Fishing-
Eagle 1780

Large Hawk-Cuckoo 1457

Large Himalayan Cuckoo-Shrike 759
 Large Himalayan Green-billed Malkoha 1479
 Large Indian Cuckoo-Shrike 758
 Large Indian Kite 1788
 Large Indian Paroquet 1497
 Large Indian Pied Hornbill 1565
 Large Indian Pratincole or Swallow-Plover 2055
 Large Malay Green-billed Malkoha 1480
 Large Malay Scops Owl 1675
 Large Niltava 682,683
 Large Olive Bulbul 434
 Large Pied Wagtail 1172
 Large Pin-tailed Sand-Grouse 1892
 Large Racket-tailed Drongo 787-789,791-793
 Large Rose-Finch 1064
 Larger-spotted Nutcracker 47
 Large Sand-Grouse 1888
 Large Sand-Plover 2118
 Large Thick-billed Green Pigeon 1839

Large Whistling Teal 2261
 Large White-rumped Swift 1593
 Large White Scavenger Vulture 1714
 Large Yellow-naped Woodpecker 1353
 Laridae (family) 2060
 Lark 1205-1246
 Laro-Limicolae (suborder) 2051
 Larus (genus) 2060
 Larvivora (genus) 483
 Laticilla (genus) 832
 La Touche's Yunnan Willow-Warbler 886
 Laughing-Thrush 120-179
 Layard's Flycatcher 677
 Layard's Paroquet 1507
 Layard's Woodpecker 1407
 Legge's Baza 1825
 Legge's Flower-pecker 1310
 Legge's Hawk-Eagle 1762
 Leiopicus (genus) 1374
 Leioptila (genus) 311
 Leiothrix (genus) 351
 Leiothrix 351,352
 Leiotrichinae (subfamily) 351
 Leptocoma (genus) 1277

- Leptopoeile (genus) 947
 Leptoptilos (genus) 2212
 Lerwa (genus) 1993
 Leschenault's Chinese Forktail
 522
 Leschenault's Indian Forktail
 521
 Lesser Blue-winged Pitta 1321
 Lesser Brown Thrush 604
 Lesser Coucal or Crow-Pheasant 1495
 Lesser Crested Tern 2079
 Lesser Flamingo 2242
 Lesser Florican or Likh 2045
 Lesser Frigate-bird 2192
 Lesser Kestrel 1745
 Lesser Pied Woodpecker 1365
 Lesser Racket-tailed Drongo
 786
 Lesser Red-billed Malkoha
 1477
 Lesser Sand-Plover 2117
 Lesser Serpent-Eagle 1766
 Lesser Whistling Teal 2260
 Lesser White-fronted Goose
 2254
 Lesser Whitethroat 848,849
 Leucanous (genus) 2099
 Leucocerca (genus) 700
 Leucopolius (genus) 2106
 Lichtenstein's Desert-Finch
 1074
 Likh 2045
 Lime-rock Babbler 254
 Limicola (genus) 2163
 Limicolae (suborder) 2101
 Limnactops (genus) 1756
 Limnodromus (genus) 2140
 Linosa (genus) 2137
 Lineated Barbet 1432,1433
 Linnet 1084
 Lioparus (genus) 309
 Little Bittern 2236
 Little Blue-and-White Flycatcher 648
 Little Brown Dove 1877,1878
 Little Bunting 1122
 Little Bustard 2042
 Little Button-Quail 2003
 Little Cormorant 2182
 Little Crake 2012
 Little Cuckoo-Dove 1886
 Little Egret 2225
 Little Forktail 525
 Little Grebe 2292
 Little Green Heron 2231,
 2232
 Little Grey-rumped Swiftlet

Little Malay Parrot 1512
 Little Pied Flycatcher 649,
 650
 Little Ringed Plover 2113-
 2115
 Little Scaly-bellied Green
 Woodpecker 1339
 Little Spider-Hunter 1296
 Little Stint 2155, 2156
 Little Tern or Ternlet 2087
 Lloyd's Scimitar-Babbler 216
 Lobipes (genus) 2166
 Lobipluvia (genus) 2128
 Lobivanellus (genus) 2125
 Locustella (genus) 805
 Long-billed Calandra Lark
 1209
 Long-billed Horned Lark
 1207
 Long-billed Ringed Plover
 2116
 Long-billed Vulture 1710-1712
 Long-billed Wood-Partridge
 1971
 Long-billed Wren-Babbler 262
 Long-crested Hornbill 1574
 Long-eared Owl 1642
 Long-legged Buzzard 1796
 Long-tailed Broadbill 1335

Long-tailed Grass-Warbler
 832, 833
 Long-tailed Munia 1034
 Long-tailed Nightjar 1620-
 1624
 Long-tailed Sibia 310
 Long-tailed Wren 464, 467-469
 Long-toed Stint 2157
 Lophophanes (genus) 63
 Lophophorus (genus) 1923
 Lophotriorchis (genus) 1754
 Lophura (genus) 1916
 Loricet 1513-1515
 Loten's Sunbird 1277
 Lower Burma Quaker-Babbler
 293
 Loxia (genus) 1050
 Lucinia (genus) 540
 Luscinola (genus) 821
 Lymnocryptes (genus) 2175
 Lyncornis (genus) 1631

M

Machaeramphus (genus) 1821
 Machlolophus (genus) 73
 Macqueen's Bustard or
 Houbara 2044

Macropicus (genus) 1412	Malabar White-collared Kingfisher 1558
Macropygia (genus) 1884	Malabar Wood-Shrike 728
Madras Black-headed Munia 1018	Malachite-shouldered Chloropsis 373
Madras Black-naped Fly-catcher 692	Malacocincla (genus) 267
Madras Bush-Lark 1233	Malayan Banded Crake 2015
Madras Streaked Weaver-Bird 1013	Malayan Crested Swift 1617
Magpie 16-25,36,37	Malayan Golden-headed Babbler 276
Magpie-Robin 558-561	Malayan Grey-headed Fishing Eagle 1782
Maklot's Sunbird 1259	Malayan Grey-headed Fly-catcher 681
Malabar Chloropsis 369	Malayan Imperial Pigeon 1842
Malabar Crested Lark 1241	Malayan Kentish Plover 2109
Malabar Golden-backed Three-toed Woodpecker 1400	Malayan Pink-necked Green Pigeon 1837
Malabar Great Black Woodpecker 1414	Malayan Ruby-Cheek 1257
Malabar Grey Hornbill 1576	Malayan Scarlet Pitta 1324
Malabar Heart-spotted Woodpecker 1410	Malayan Sharp-tailed Munia 1025
Malabar Jungle-Owl 1695	Malayan Three-toed Woodpecker 1402
Malabar Large Racket-tailed Drongo 792	Malayan White-throated Bulbul 379
Malabar Loriquet 1514	Malayan Wood-Owl 1650
Malabar Pied Hornbill 1564	Malayan Wreathed Hornbill
Malabar Small Minivet 747	
Malabar Trogon 1585	
Malabar Whistling-Thrush 613	

1567

Malay Banded Bay Cuckoo
1465

Malay Baya 1011

Malay Bay Woodpecker 1384

Malay Bittern 2234

Malay Black-headed Oriole 960

Malay Black Woodpecker
1412

Malay Blue-eared Kingfisher
1536

Malay Brahminy Kite 1785

Malay Brown Wood-Owl 1648

Malay Chestnut-bellied Munia
1019

Malay Crimson-winged Green
Woodpecker 1351

Malay Drongo-Cuckoo 1469

Malay Eagle-Owl 1664

Malay Fairy Blue-bird 951

Malay Fish-Owl 1656

Malay Grackle 963

Malay Green-billed Malkoha
1480

Malay Green Imperial Pigeon
1846

Malay Green-legged Hill
Partridge 1969

Malay Grey-throated Babbler

272

Malay Ground-Thrush 589

Malay House-Swift 1599

Malay Jungle-Crow 8a

Malay Jungle Myna 1000

Malay Koel 1476

Malay Large Niltava 683

Malay Long-tailed Munia 1034

Malay Magpie-Robin 559

Malay Parrot 1512

Malay Peacock-Pheasant 1902

Malay Pied Shrike 726

Malay Pipit 1196

Malay Rufous-breasted Blue
Flycatcher 644

Malay Scops Owl 1675, 1682

Malay Shama 562

Malay Speckled Piculet 1417

Malay Spotted Babbler 241

Malay Sultan Tit 88

Malay Tree-Sparrow 1102

Malay Verditer Flycatcher
666

Malay Yellow-breasted
Babbler 285

Malay Yellow-breasted Sun-
bird 1282

Malherbe's Golden-backed
Woodpecker 1406

- Malkoha 1477-1485
 Mallard 2264
 Mandarin-Duck 2251
 Mandelli's Snow-Finch 1112
 Mandelli's Spotted Babbler 243
 Manipur Bush-Quail 1957
 Manipur Fulvatta 307
 Manipur Strucked Laughing-
 Thrush 170
 Manipur Yellow-backed
 Sunbird 1270
 Marbled Teal 2277
 Mareca (genus) 2270
 Marinaronetta (genus) 2277
 Maroon-backed Hedge-Sparrow
 625
 Maroon-breasted Flycatcher
 686
 Maroon Oriole 961
 Marshall's Iora 366
 Marsh-Harrier 1794,1795
 Marsh-Sandpiper 2144
 Marsh Spotted Babbler 246
 Marsh-Tit 61,62
 Marsh-Warbler 836
 Martin 1141-1151
 Masked Booby 2186,2187
 Masked Finfoot 2030
 Masked Wagtail 1168
 McClelland's Laughing-Thrush
 136
 McClelland's Scimitar-Babbler
 221
 Meadow-Bunting 1125-1128
 Meadow-Pipit 1185a
 Meeran Grey Partridge 1985
 Megalaima (genus) 1426
 Megadurus (genus) 836
 Megapode 1994
 Megapodiidae (family) 1994
 Megapodius (genus) 1994
 Mekran Large Crested Tern
 2076
 Mekran Red-wattled Lapwing
 2126
 Melanochlora (genus) 87
 Melanocorypha (genus) 1209
 Melittophagus (genus) 1528
 Melophus (genus) 1139
 Merganser 2289
 Mergellus (genus) 2286
 Merginae (subfamily) 2286
 Mergui Islands Black-naped
 Flycatcher 698
 Mergus (genus) 2287
 Merlin 1730-1732
 Meropidae (family) 1522
 Merops (genus) 1522

- Merv Goldcrest 946
 Mesia (genus) 376
 Mesia 376
 Mesopotamian Ternlet 2090
 Metaponia (genus) 1088
 Metopidius (genus) 2031
 Microcichla (genus) 525
 Microhierax (genus) 1733
 Micropidae (family) 1589
 Micropinae (subfamily) 1589
 Micropternus (genus) 1388
 Micropus (genus) 1589
 Microsarcop (genus) 2129
 Microscelis (genus) 386
 Microtarsus (genus) 439
 Middendorff's Willow-Warbler
 876
 Middendorf's Bean-Goose 2257
 Miglyptes (genus) 1385
 Milne-Edwards's Willow-War-
 bler 862
 Milvus (genus) 1786
 Minivet 733-752
 Minla (genus) 377
 Minla 377
 Mirafra (genus) 1229
 Mishmi Ixulus 346
 Missel-Thrush 592
 Mixornis (genus) 283
 Molesworth's Blood-Pheasant
 1938
 Molpastes (genus) 398
 Monal 1928,1929
 Mongolian Desert-Finch 1073
 Montagu's Harrier 1791
 Monticola (genus) 605
 Montifringilla (genus) 1110
 Moore's Olive Bulbul 437
 Moorhen 2026,2028
 Motacilla (genus) 1165
 Motacillidae (family) 1165
 Mottled Wood-Owl 1649
 Mount Abu Babbler 231
 Mountain-Finch 1115-1118
 Mountain-Quail 1939
 Mountain-Thrush 595,599,600
 Mount Victoria Babax 181
 Mount Victoria Bullfinch 1048
 Moustached Sedge-Warbler
 821
 Mrs. Gould's Sunbird 1269
 Mrs. Hume's Pheasant 1907
 Mrs. Stevens's Reed-Warbler
 796
 Mt. Victoria Black-headed Tit
 82
 Muleyit Bulbul 409
 Mulleripicus (genus) 1411

Munia (genus) 1017
Munia 1017-1037
Muscadivora (genus) 1846
Muscicapa (genus) 631
Muscicapella (genus) 664
Muscicapidae (family) 631
Muscicapula (genus) 641
Muscisylvia (genus) 554
Muscitrea (genus) 887
Mute Swan 2246
Mycorobas (genus) 1042
Myna 981-1007
Myophonus (genus) 613
Myristicivora (genus) 1850
Myzornis (genus) 367
Myzornis 367

N

Napothera (genus) 255
Narcondam Hornbill 1569
Necklaced Laughing-Thrush
134, 135
Nectariniidae (family) 1259
Nectariniinae (subfamily) 1259
Neobierax (genus) 1737
Neophron (genus) 1714
Neornis (genus) 906

Neosuthora (genus) 103
Nepal Babbler 286
Nepal Bar-wing 321
Nepal Cutia 353
Nepal Dark Rose-Finch 1076
Nepalese Streaked Laughing-
Thrush 171
Nepal Golden-headed Babbler
273
Nepal House-Swift 1598
Nepal Kalij Pheasant 1919
Nepal Koklas 1913
Nepal Large Rose-Finch 1064
Nepal Long-tailed Nightjar
1624
Nepal Orange-barred Willow-
Warbler 864
Nepal Rufous-necked Scimitar-
Babbler 214
Nepal Short-wing 489
Nepal Tree-Creeper 448
Nepal White-browed Rose-
Finch 1055
Nepal Wood-Shrike 727
Nepal Wren 458
Nepal Yellow-backed Sunbird
1274
Netta (genus) 2278

Nettapus (genus) 2250	1023
Nettion (genus) 2271	Nicobar White-collared Kingfisher 1559
Nicobar Bittern 2235	Nicobar White-Eye 1251
Nicobar Black-naped Flycatcher 696	Nicobar White-headed Myna 985
Nicobar Black-naped Oriole 956	Nicobar Yellow-backed Sunbird 1261
Nicobar Blue-breasted Quail 1949	Night Heron 2233
Nicobar Brown Hawk-Owl 1701	Nightingale 540
Nicobar Bulbul 423	Nightjar 1619-1632
Nicobar Green-breasted Pitta 1326	Nilgiri Blackbird 566
Nicobar Ground-Thrush 591	Nilgiri Blue Flycatcher 668
Nicobar Imperial Green Pigeon 1849	Nilgiri Flower-pecker 1304
Nicobar Large Racket-tailed Drongo 791	Nilgiri House-Swallow 1156
Nicobar Megapode 1994, 1995	Nilgiri Laughing-Thrush 165
Nicobar Paradise Flycatcher 691	Nilgiri Pipit 1189
Nicobar Paroquet 1509	Nilgiri Quaker-Babbler 238
Nicobar Pigeon 1851	Nilgiri Speckled Piculet 1418
Nicobar Red-cheeked Paroquet 1510	Nilgiri Thrush 596
Nicobar Serpent-Eagle 1771, 1772	Nilgiri Wood-Pigeon 1862
Nicobar Stork-billed Kingfisher 1547	Niltava (genus) 682
Nicobar White-backed Munia 1023	Niltava 682-684, 685
	Ninox (genus) 1698
	Noddy 2097, 2098
	Nordmann's Tern 2085
	North Asian Merlin 1731
	Northern Bay Owl 1640
	Northern Besra Sparrow-

Hawk 1814
 Northern Black-spotted Yellow-
 Tit 73
 Northern Bronzed Drongo 780
 Northern Brown Fish-Owl
 1653
 Northern Chestnut-bellied
 Munia 1020
 Northern Chukar 1974
 Northern Crested Goshawk
 1810
 Northern Golden-backed Wood-
 pecker 1394
 Northern Green Barbet 1430
 Northern Grey Partridge 1984
 Northern Indian Black-naped
 Flycatcher 693
 Northern Indian Pigmy Wood-
 pecker 1381
 Northern Indian Rufous
 Turtle-Dove 1871
 Northern Indian Scops Owl
 1680
 Northern Indian Stone-Chat
 494
 Northern Long-billed Vulture
 1711
 Northern Malay Wood-Shrike
 728b

Northern Painted Partridge
 1980
 Northern Ruddy Crake 2019
 Northern Rufous Woodpecker
 1389
 Northern Spotted Owlet 1684
 Northern White-Eye 1248
 Northern Yellow-cheeked Tit
 75
 Northern Yellow-fronted Pied
 Woodpecker 1375
 North-Western Tree-Pie 27a
 North-West Orange-barred
 Willow-Warbler 865
 North-West Scaly-breasted
 Wren 471a
 North-West White-Eye 1248 a
 Nucifraga (genus) 46
 Nukhta or Comb-Duck 2247
 Numenius (genus) 2133
 Nutcracker 46, 47
 Nuthatch 108-119
 Nyctea (genus) 1665
 Nycticorax (genus) 2233
 Nyroca (genus) 2279
 Nyrocinae (subfamily) 2278

O

- Oates's Ixulus 349
- Oates's Silver Pheasant 1924
- Oates's Siva 338
- Oberholser's Blue Flycatcher 662
- Oberholser's Nicobar Megapode 1995
- Oberholser's Swiftlet 1615
- Oceanites (genus) 2194
- Ochromela (genus) 678
- Oenanthe (genus) 504
- Oenopopelia (genus) 1881
- Ogilvie-Grant's Hill-Partridge 1961
- Ogle's Laughing-Thrush 121
- Olcyornis (genus) 672
- Olivaceous Tree-Warbler 841
- Olivaceous Willow-Warbler 858
- Olive Bulbul 420, 421, 434-438
- Olive Flycatcher 631a
- Open-bill 2215
- Ophrydornis (genus) 263
- Ophrysia (genus) 1939
- Orange-barred Willow-Warbler 864, 865
- Orange-bellied Chloropsis 371
- Orange-bellied Flower-pecker 1300
- Orange-breasted Green Pigeon 1834-1836
- Orange Bullfinch 1043
- Orange-gorgered Flycatcher 636, 637
- Orange-headed Ground-Thrush 587
- Orange Minivet 737
- Oreocincla (genus) 595
- Oreocorys (genus) 1204
- Oriole 952-961
- Oriolidae (family) 952
- Oriolus (genus) 952
- Orissa Rufous Woodpecker 1391
- Orphean Warbler 846
- Orthorampus (genus) 2050
- Orthotomus (genus) 813
- Ortolan Bunting 1130
- Osmaston's Bush-Warbler 914
- Osprey 1704
- Otides (suborder) 2041
- Otididae (family) 2041
- Oti-Limicolae (suborder) 2047
- Otis (genus) 2041
- Otocoris (genus) 1206

Otus (genus) 1666
 Oustalet's Grey-rumped Swift-
 let 1613
 Owl 1636-1677, 1679-1682,
 1698-1703
 Owllet 1683-1697
 Oyster-catcher 2110, 2111

P

Pachyglossa (genus) 1315
 Paddy-field Warbler 800-803
 Painted Bush-Quail 1955
 Painted Partridge 1979, 1980
 Painted Sand-Grouse 1889
 Painted Snipe 2033
 Painted Spur-Fowl 1943
 Painted Stork 2214
 Pale Andaman Serpent-Eagle
 1770
 Pale Blue Flycatcher 655, 656
 Pale Brown Shrike 721
 Pale Brown Swift 1591
 Pale Bush-Warbler 912
 Pale Crag-Martin 1151
 Pale Eastern Sparrow-Hawk
 1816
 Pale Grey Cuckoo-Shrike 754

Pale Harrier 1790
 Pale-headed Woodpecker 1356,
 1357
 Pale Horned Lark 1206a
 Pale-legged Willow-Warbler
 879
 Pale Sibia 312
 Palestine House-Swift 1597
 Pale Thrush 576
 Pallas's Fishing-Eagle 1779
 Pallas's Grasshopper-Warbler
 805
 Pallas's Himalayan Willow-
 Warbler 866
 Pallas's Sand-Grouse 1895
 Pallas's Snow-Finch 1110
 Palliser's Ant-Warbler 812
 Palm-Swift 1600-1602
 Pamirs Horned Lark 1206
 Pamirs Lesser Sand-Plover
 2117
 Pandion (genus) 1704
 Pandionidae (family) 1704
 Paradise Flycatcher 688-691
 Paradoxornis (genus) 90
 Paradoxornithidae (family) 89
 Pariah Kite 1787
 Paridae (family) 51
 Paroquet 1496-1511

- Parrot 1512
 Parrot-bill 89-91,104-107
 Partridge 1959-1971, 1975-1980, 1982-1988, 1993
 Parus (genus) 51
 Passer (genus) 1096
 Passeres (order) 1
 Pastor (genus) 972
 Pastor 972
 Pavo (genus) 1897
 Pavoninae (subfamily) 1897
 Peacock-Pheasant 1900-1902
 Peafowl 1897,1898
 Pectoral Sandpiper 2159
 Peewit 2121
 Pegu Banded Kingfisher 1562
 Pegu Bustard-Quail 2002
 Pegu House-Sparrow 1108
 Pegu Streaked Spider-Hunter 1294
 Pegu White-Eye 1252
 Pelecanidae (family) 2176
 Pelecanus (genus) 2176
 Pelican 2176-2179
 Pellorneum (genus) 240
 Penduline Tit 86
 Penthoceryx (genus) 1464
 Perdicinae (subfamily) 1931
 Perdicula (genus) 1953
 Perdix (genus) 1986
 Peregrine Falcon 1718
 Pericrocotus (genus) 733
 Perissospiza (genus) 1039
 Peristoropodes (suborder) 1994
 Pern 1821
 Pernis (genus) 1818
 Persian Chukar 1973
 Persian Desert-Lark 1205
 Persian Little Brown Dove 1878
 Persian Rock-Pipit 1192
 Persian Rufous-tailed Finch-Lark 1248
 Persian Shearwater 2200
 Persian Stone-Curlew 2048
 Persian Turtle-Dove 1869
 Persian White Wagtail 1167
 Petrel 2194,2195,2197,2201
 Petronia (genus) 1109
 Pica (genus) 16
 Pici (suborder) 1337
 Picidae (family) 1337
 Picinae (subfamily) 1337
 Piculet 1416-1422
 Picumninae (subfamily) 1416
 Picus (genus) 1337
 Pied Chat 506, 509

Pied Crested Cuckoo 1472,1473
 Pied Cuckoo-Shrike 757
 Pied Flycatcher 649,650
 Pied Ground-Thrush 584
 Pied Harrier 1793
 Pied Hornbill 1564-1566
 Pied Imperial Pigeon 1850
 Pied Kingfisher 1531, 1532
 Pied Myna 1004-1007
 Pied Shrike 724-726
 Pied Wagtail 1171,1172
 Pied Woodpecker 1360-1366,
 1368-1375
 Pigeon 1826-1851,1854-1867
 Pigmy Blue Flycatcher 664
 Pigmy Owllet 1696,1697
 Pigmy Sandpiper 2160
 Pigmy Woodpecker 1376-1382
 Pine-Bunting 1123
 Pink-browed Rose-Finch 1062
 Pink-footed Goose 2255
 Pink-footed Shearwater 2198
 Pink-headed Duck 2249
 Pink-necked Green Pigeon
 1837
 Pintail 2274
 Pin-tailed Green Pigeon 1840
 Pin-tailed Sand-Grouse 1892
 Pintail Snipe 2173

Pipit 1184-1204
 Piprisoma (genus) 1311
 Phabinae (subfamily) 1852
 Phaethon (genus) 2188
 Phaethonidae (family) 2188
 Phalacrocoracidae (family)
 2180
 Phalacrocoracinae (subfamily)
 2180
 Phalacrocorax (genus) 2180
 Phalarope 2165, 2166
 Phalaropinae (subfamily)
 2165
 Phalaropus (genus) 2165
 Phasianidae (family) 1897
 Phasianinae (subfamily) 1903
 Phasianus (genus) 1909
 Phayre's Burmese Francolin
 1981
 Phayre's Coral-billed Scimitar-
 Babbler 211
 Phayre's Pitta 1316
 Pheasant 1899-1902,1907-1911,
 1916, 1919-1928, 1930-1932,
 1936-1938
 Pheasant-tailed Jacana 2032
 Philippine Brown-winged Tern
 2093
 Philippine Noddy 2097, 2098

- Philippine Shrike 720
 Philippine White-capped Noddy 2098
 Philomachus (genus) 2152
 Phodilinae (subfamily) 1639
 Phodilus (genus) 1639
 Phoeniconaias (genus) 2242
 Phoenicophaina (subfamily) 1477
 Phoenicophaeus (genus) 1484
 Phoenicopter (order) 2241
 Phoenicopteridae (family) 2241
 Phoenicopterus (genus) 2241
 Phoenicurinae (subfamily) 526
 Phoenicurus (genus) 526
 Phragamaticola (genus) 839
 Phyllergates (genus) 922
 Phylloscopus (genus) 852
 Pitta (genus) 1317
 Pitta 1316-1327
 Pittidae (family) 1316
 Plain-backed Mountain-Thrush 599
 Plain-backed Thrush 601
 Plain Brown Wren 463
 Plain-coloured Flower-pecker 1306
 Plain-coloured Laughing-Thrush 160
 Plain-coloured Sunbird 1291
 Plains Paddy-field Warbler 803
 Plaintive Cuckoo 1462, 1463
 Plain Willow-Warbler 856
 Platalea (genus) 2202
 Plataleae (suborder) 2202
 Plataleidae (family) 2202
 Platylophus (genus) 732
 Plectropterinae (subfamily) 2247
 Plegadidae (family) 2203
 Plegadis (genus) 2206
 Ploceella (genus) 1016
 Ploceidae (family) 1008
 Ploceinae (subfamily) 1008
 Ploceus (genus) 1008
 Plover 2047, 2049, 2050, 2055-2057, 2102-2109, 2112-2121, 2124
 Plumbeous Redstart 535
 Pluvialis (genus) 2119
 Pnoepyga (genus) 471
 Pochard 2278-2280, 2283
 Podargi (suborder) 1633
 Podargidae (family) 1633
 Podicepsidae (family) 2290

- Podiceps (genus) 2290
 Podoces (genus) 50
 Pokras Pheasant 1911
 Polyplectron (genus) 1900
 Pomatorhine Skua 2059
 Pomatorhinus (genus) 199
 Pompadour Green Pigeon
 1829
 Pond-Heron 2229, 2230
 Pondicherry Vulture 1706
 Porphyrio (genus) 2028
 Porzana (genus) 2011
 Pratincole 2054-2056
 Pre-Charadriinae (subfamily)
 2101
 Prinrose's Bush-Quail 1958
 Prince Henry's Laughing-
 Thrush 176
 Prinia (genus) 931
 Procarduelis (genus) 1076
 Procellariidae (family) 2194
 Propasser (genus) 1055
 Propyrrhula (genus) 1052
 Prunella (genus) 625
 Prunellinae (subfamily) 620
 Przewalski's Thrush 575
 Psarisomus (genus) 1335
 Pseudibis (genus) 2204
 Pseudogyps (genus) 1713
 Pseudominla (genus) 301
 Psittaci (suborder) 1496
 Psittacidae (family) 1496
 Psittacula (genus) 1496
 Psittinus (genus) 1512
 Psittiparus (genus) 104
 Pterocles (genus) 1888
 Pterocletes (order) 1888
 Pteroclididae (family) 1888
 Pteruthius (genus) 354
 Philolaemus (genus) 1572
 Puffinus (genus) 2196
 Punjab Collared Scops Owl
 1669
 Punjab Pied Myna 1005
 Punjab Raven 1
 Punjab Red-vented Bulbul 404
 Punjab Sirkeer 1487
 Purple Heron 2216
 Purple Moorhen 2028
 Purple-rumped Sunbird 1287
 Purple Sunbird 1278-1280
 Purple Thrush 617
 Purple Wood-Pigeon 1865
 Pycnonotidae (family) 379
 Pycnonotus (genus) 425
 Pygopodes (order) 2290
 Pyrrhocorax (genus) 48
 Pyrrhoplestes (genus) 1049

Pyrrhospiza (genus) 1053
Pyrrhula (genus) 1043

Q

Quail 1947, 1958, 1996-2005
Quaker-Babbler 288-293
Querquedula (genus) 2275

R

Racket-tailed Drongo 786-793
Racket-tailed Magpie 36,37
Radcliffe's Sibia 315
Radde's Bush-Warbler 851
Radde's Snipe or the Eastern
Fantail Snipe 2171
Raffles's Green-billed Malkoha
1485
Rail 2006-2010
Rain-Quail 1952
Rajputana Spotted-Grey
Creeper 456a
Rallidae (family) 2006
Rallina (genus) 2014
Rallus (genus) 2006
Ramphalcyon (genus) 1546
Ramsay's Bar-wing 324

Ramsay's Golden-throated
Barbet 1445
Raven 1-3
Recurvirostra (genus) 2131
Red-backed Shrike 717
Red-backed Woodpecker 1398
Red-bearded Bee-eater 1530
Red-billed Babbler 281
Red-billed Blue Magpie 20,21
Red-billed Chough 48
Red-billed Crow-Tit 89
Red-billed Jay-Thrush 89
Red-billed Leiothrix 351, 352
Red-billed Magpie 19
Red-billed Malkoha 1477
Red-breasted Flycatcher 638-
640
Red-breasted Goose 2259
Red-breasted Hill-Partridge
1966
Red-breasted Merganser 2289
Red-breasted Paroquet 1508
Red-breasted Pied Woodpecker
1366,1367
Red-breasted Rose-Finch 1053,
1054
Red-browed Finch 1083
Red-capped Babbler 227, 228
Red-capped Falcon 1720

Red-cheeked Paroquet 1510,
1511

Red-crested Pochard 2278

Red-crowned Pied Woodpecker
1362

Red-eared Bay Woodpecker
1383

Red-faced Malkoha 1484

Red-flanked Bush-Robin 549,
550

Red-fronted Babbler 280

Red-headed Babbler 277-278

Red-headed Bullfinch 1044

Red-headed Bunting 1134

Red-headed Fantail-Warbler
822

Red-headed Laughing -Thrush
148-152,154,155

Red-headed Merlin 1730

Red-headed Parrot-Bill 104

Red-headed Rose-Finch 1052

Red-headed Suthora 101

Red-headed Tailor-Bird 819

Red-headed Tit 77-80

Red-headed Tree-Babbler 263

Red-headed Trogon 1586

Red Jungle-fowl 1903

Red-legged Falcon 1739

Red-legged Falconet 1734,
1735

Red-legged Gannet 2185

Red-mantled Rose-Finch 1061

Red Munia 1036,1037

Red-necked Phalarope 2166

Red-necked Snow-Finch 1113

Red-rumped Green Woodpeck-
er 1352

Red-rumped Trogon 1587

Red Sea Brown-winged Tern
2094

Red Sea Large Crested Tern
2075

Red Sea Masked Booby or
Gannet 2186

Redshank 2147-2149

Red-spotted Blue-throat 536-
538

Red Spur-Fowl 1940,1941

Redstart 526-535

Red-tailed Chat 515

Red-tailed Laughing-Thrush
159

Red-tailed Minla 377

Red-tailed Tropic-bird 2189

Red-throated Diver 2293a

Red-throated Pipit 1199

Red-throated Thrush 577

Red-throated Tit-Babbler 300
 Red Turtle-Dove 1881-1883
 Red-vented Bulbul 398-404
 Red-wattled Lapwing 2125-
 2127
 Red-whiskered Bulbul 410-
 412
 Redwing 594
 Red-winged Babbler 282
 Red-winged Bush-Lark 1235.
 1236
 Red-winged Crested Cuckoo
 1474
 Red-winged Shrike-Babbler
 354
 Red Woodpecker 1355
 Reed-Bunting 1119, 1119a
 Reed-Warbler 795-799, 804.
 921
 Reef-Heron 2227, 2228
 Reeve 2152
 Regulidae (family) 944
 Regulus (genus) 944
 Remiz (genus) 86
 Rhamphococcyx (genus)
 1483
 Rhaphidura (genus) 1607
 Rhinomyias (genus) 631a
 Rhinoplax (genus) 1578

Rhinoptilus (genus) 2053
 Rhinorhiza (genus) 1485
 Rhizothera (genus) 1971
 Rhodonessa (genus) 2249
 Rhodopechys (genus) 1075
 Rhodophila (genus) 501
 Rhodospiza (genus) 1074
 Rhopocichla (genus) 294
 Rhopodytes (genus) 1478
 Rhyacornis (genus) 535
 Rhyncopidae (family) 2100
 Rhyncops (genus) 2100
 Rhyticeros (genus) 1567
 Richardson's Skua 2058
 Richard's Pipit 1193
 Richmond's White-headed
 Myna 986
 Rimator (genus) 262
 Ring-Dove 1861, 1879, 1880
 Ringed Plover 2112-2116
 Ring-necked Shrike-Babbler
 233
 Riparia (genus) 1145
 Rippon's Babbler 248
 Rippon's Bar-wing 323
 Rippon's Bullfinch 1046
 Rippon's Fire-tailed Sunbird
 1267
 Rippon's Falvitta 308

- Rippon's Hedge-Sparrow 623
 Rippon's Jay 45
 Rippon's Long-tailed Wren 469
 Rippon's Red-headed Tit 80
 Rippon's Suthora 97
 Rippon's Tit-Babbler 299
 Rippon's Yellow-backed Sunbird 1276
 Rippon's Yuhina 341
 River-Tern 2080
 River-Ternlet 2089
 Robert's Wedge-billed Wren 474
 Robin 546-554, 556-561
 Robin Hedge-Sparrow 626
 Robinson's Olive Bulbul 435
 Robinson's Yellow-breasted Trogon 1588
 Rock Bush-Quail 1954
 Rock-Chat 516
 Rock-Nuthatch 116
 Rock-Pigeon 1854-1856
 Rock-Pipit 1190-1192
 Rock-Sparrow 1109
 Rock-Thrush 605-612
 Roller 1516-1521
 Rollulus (genus) 1947
 Rook 9
 Rose-coloured Starling 972
 Rose-Finch 1052-1071, 1076-1079
 Rose-ringed Paroquet 1500, 1501
 Rostratula (genus) 2033
 Rostratulae (suborder) 2033
 Rostratulidae (family) 2033
 Rosy Minivet 744
 Rosy Pastor 972
 Rosy Pelican 2176, 2177
 Rosy Tern 2086
 Rothchild's Dark Rose-Finch 1079
 Ruby-check 1257, 1258
 Ruby Mines Bar-wing 325
 Ruby Mines Blue Flycatcher 657a
 Ruby Mines Silver Pheasant 1927
 Ruby-throat 542-545
 Ruby-throated Bulbul 431
 Ruddy Barbet 1438
 Ruddy Crake 2017-2020
 Buddy Kingfisher 1555, 1556
 Ruddy Sheldrake or Brahminy Duck 2263
 Ruff and Reeve 2152
 Rufous Babbler 196

- Rufous-backed Shrike 714
 Rufous-bellied Babbler 229
 Rufous-bellied Blue Flycatcher 652
 Rufous-bellied Bulbul 394
 Rufous-bellied Bush-Robin 552
 Rufous-bellied Crested Tit 65
 Rufous-bellied Hawk-Eagle 1754
 Rufous-bellied Malkoha 1482
 Rufous-bellied Munia 1028
 Rufous-bellied Niltava 684
 Rufous-bellied Short-wing 481
 Rufous-bellied Shrike-Babbler 360
 Rufous-bellied Woodpecker 1358, 1359
 Rufous-breasted Blue Flycatcher 643
 Rufous-breasted Hedge-Sparrow 628
 Rufous-capped Bush-Warbler 917-919
 Rufous-chinned Laughing-Thrush 143
 Rufous-fronted Tit 85
 Rufous-fronted Wren-Warbler 831
 Rufous-necked Hornbill 1570
 Rufous-necked Laughing-Thrush 120
 Rufous-necked Scimitar-Babbler 214, 215
 Rufous Piculet 1419-1422
 Rufous Rock-Pipit 1190
 Rufous Short-toed Lark 1222
 Rufous Shrike 722
 Rufous-tailed Finch-Lark 1242, 1243
 Rufous-tailed Flycatcher 676
 Rufous-throated Partridge 1962, 1964
 Rufous-throated Sunbird 1290
 Rufous Turtle-Dove 1870-1872
 Rufous-winged Buzzard-Eagle 1775
 Rufous Woodpecker 1338-1393
 Rusty-bellied Short-wing 487
 Rusty-breasted Blue Flycatcher 642
 Rusty-cheeked Scimitar-Babbler 219, 220

S

- Saker or Cherrug Falcon 1722
 Salpornis (genus) 455

Salvadori's Blue Flycatcher
659

Salvadori's Scimitar-Babbler
223

Salvadori's Suthora 96

Salvadori's Thrush 582

Sanderling 2153

Sand-Grouse 1888-1890, 1892-
1896

Sand-Lark 1225-1228

Sand-Martin 1145-1148

Sandpiper 2141-2146, 2151,
2159, 2160, 2163, 2164

Sand-Plover 2056, 2104, 2105
2117, 2118

Sandwich Tern 2074

Sapphire-headed Flycatcher
651

Sarcogyp (genus) 1706

Sarkidiornis (genus) 2247

Saroglossa (genus) 970

Sarus 2039

Sarus Crane 2038

Sasia (genus) 1419

Sauropatis (genus) 1557

Saxicola (genus) 492

Saxicolinae (subfamily) 492

Saxicoloides (genus) 556

Scaly-bellied Green Wood-

pecker 1337, 1339

Scaly-bellied Woodpecker 1338,
1340-1342

Scaly-breasted Wren 471, 471a

Scarlet-backed Flower-pecker
1297-1299

Scarlet Finch 1051

Scarlet Minivet 733-736

Scarlet Pitta 1324

Scarp 2282

Scavenger Vulture 1714, 1715

Schoenicola (genus) 837

Schoeniparus (genus) 297

Schonek's Reed-Warbler 798

Scimitar-Babbler 199-226

Sclater's Monal 1929

Scolopacidae (family) 2133

Scolopacinae (subfamily) 2167

Scolopax (genus) 2167

Scops Owl 1666-1677, 1679-
1682

Scotocerca (genus) 905

Scrub-Warbler 905

Scully's Wood-Owl 1644

Sea-Eagle 1777, 1778

Sedge-Warbler 821

Seeborn's Sand-Lark 1228

See-ee Partridge 1975

Seicercus (genus) 888

- Serilophus (genus) 1333
 Serpent-Eagle 1765-1773
 Severtzoff's Rose-Finch 1071
 Severtzoff's or the Sind Shikra 1804
 Shag 2181
 Shahin Falcon 1719
 Shama 562-564
 Shan Aberrant Warbler 907
 Shanghar Falcon 1723
 Shan Minivet 743
 Shan Red-headed Tit 79
 Shan States Babbler 287
 Sharpe's Blue Flycatcher 661
 Sharpe's Flycatcher-Warbler 900
 Sharpe's Jay 41
 Sharpe's Rose-Finch 1065
 Sharpe's Sand-Lark 1227
 Sharpe's Slaty-headed Scimitar-Babbler 202
 Sharpe's Spotted Babbler 245
 Sharpe's White-gorgeted Flycatcher 671
 Sharpe's Yuhina 340
 Sharp-tailed Munia 1025, 1026
 Shearwater 2196, 2198-2200
 Sheldrake 2262, 2263
 Shikra 1802-1807
 Shillong Bar-wing 322
 Shillong Chestnut-headed Babbler 303
 Shillong Laughing-Thrush 124
 Shillong Yellow-winged Laughing-Thrush 153
 Short-billed Minivet 738, 739
 Short-eared Owl 1643
 Short-tailed Grey-headed Wagtail 1176a
 Short-tailed Tropic-bird 2188
 Short-tailed Wren-Babbler 255
 Short-toed Eagle 1764
 Short-toed Lark 1220-1224
 Short-wing 481, 482, 486-491
 Shoveller 2276
 Shrike 706-732, 753-764
 Shrike-Babbler 232, 233, 354-360
 Siam Barred Owlet 1691
 Siam Black-headed Shrike 713
 Siam Bulbul 422
 Siam Chloropsis 370
 Siam Dusky Horned Owl 1662
 Siamese Bush-Lark 1232
 Siamese Jungle Myna 1001
 Siamese Large Cuckoo-Shrike 761
 Siamese Pied Myna 1007

Siamese Pied Woodpecker
1372

Siamese White-crested Laugh-
ing-Thrush 130

Siamese White-Eye 1253

Siam Fire-back 1917

Siam Golden-headed Fantail-
Warbler 824

Siam Large Grass-Warbler 835

Siam Large Racket-tailed
Drongo 787

Siam Orange-breasted Green
Pigeon 1886

Siam Rufous Woodpecker 1888

Siam Scaly-bellied Woodpecker
1842

Siam Scarlet-backed Flower-
pecker 1299

Siam Singing Bush-Lark 1230

Siam Tailor-Bird 816

Siam Wood-Shrike 728a

Siberian Black-throated Diver
2293

Siberian Blue Chat 483

Siberian Crane 2037

Siberian Ground-Thrush 585

Siberian Honey-Buzzard 1820

Siberian House-Martin 1143

Siberian Sand-Martin 1145

Sibia (genus) 326

Sibia 310-320

Sibiniac (subfamily) 310

Sikkim Black-Tit 67

Sikkim Fire-capped Tit-War-
bler 949a

Sikkim Goldcrest 945a

Sikkim Green-backed Tit 59a

Sikkim Jay 43

Sikkim Red-headed Laughing-
Thrush 150

Sikkim Red-headed Tit 77a

Sikkim Red Turtle-Dove 1883

Sikkim Snow-Cock 1992

Sikkim Striated Laughing-
Thrush 177a

Sikkim Tree-Creeper 451

Sikkim Yellow-vented Flower-
pecker 1301

Silver-eared Mesia 376

Silver Pheasant 1923-1927

Simla Black-Tit 66

Simla Golden Bush-Robin 547

Simla Green Shrike-Babbler
359

Simla Grey-headed Flycatcher
681a

Simla Hill-Partridge 1960

Simla Plain-backed Thrush

Simla Rufous-capped Bush-
 Warbler 918
 Simla Siva 334a
 Simla Streaked Laughing-
 Thrush 172
 Simla Yellow-browed Tit 71
 Sind Ashy-crowned Finch-Lark
 1245a.
 Sind Babbler 239
 Sind Collared Scops Owl 1670
 Sind Golden-backed Wood-
 pecker 1396
 Sind Green Bee-eater 1525
 Sind Hill-Warbler 924
 Sind House-Crow 12
 Sind Jungle-Babbler 185
 Sind Jungle-Sparrow 1099
 Sind Pied Woodpecker 1363
 Sind Purple Sunbird 1280
 Sind Red-winged Bush-Lark
 1236
 Sind Shikra 1804
 Sind Small Minivet 748
 Sind Striated Weaver-Bird
 1014
 Sind Willow-Warbler 855
 Sind Wood-Shrike 731
 Sind Yellow-throated Sparrow

Singing Bush-Lark 1229, 1230
 Sinlum Wren 466
 Siphia (genus) 636
 Sirkeer 1487
 Sirkeer Cuckoo 1486, 1488, 1489
 Siskin 1091
 Sitta (genus) 108
 Sittidae (family) 108
 Siva (genus) 333
 Siva 333-338
 Skimmer 2100
 Skua 2058-2059b
 Sky-Lark 1211-1219
 Slaty-backed Forkrail 519
 Slaty-bellied Wren 475
 Slaty-blue Flycatcher 645, 646
 Slaty-headed Paroquet 1504,
 1505
 Slaty-headed Scimitar-
 Babbler 199, 201, 202
 Slaty Woodpecker 1411
 Slender-billed Babbler 197
 Slender-billed Crow 5
 Slender-billed Gull 2064
 Slender-billed Plover 1821
 Slender-billed Petrel 2197
 Slender-billed Scimitar-
 Babbler 226

Small Andamanese Drongo
 783
 Small-billed Mountain-Thrush
 595
 Small Ceylon Barbet 1449
 Small Ceylon White-Eye 1249
 Small Chinese Sky-Lark 1217
 Small Cuckoo 1455
 Small Cuckoo-Shrike 755
 Smaller Adjutant 2213
 Smaller Egret 2224
 Smaller White Scavenger
 Vulture 1715
 Small Green Barbet 1434
 Small Green-billed Malkoha
 1478
 Small Hawk-Cuckoo 1461
 Small Indian Pratincole or
 Sand-Plover 2056
 Small Indian Sky-Lark 1215
 Small Indian Spotted Eagle
 1751
 Small Indian Starling 975
 Small Minivet 745-748
 Small Nilgiri Sky-Lark 1216
 Small Niltava 685
 Small Olive Bulbul 438
 Small Sand-Martin 1146
 Small Siam Sky-Lark 1218

Small Sky-Lark 1215-1219
 Small Sunbird 1286
 Small Turkestan Sky-Lark
 1219
 Small Whitethroat 850
 Small White-throated Babbler
 230
 Small Yellow-naped Wood-
 pecker 1346-1350
 Snow 2286
 Smoky Willow-Warbler 859
 Snake-bird 2183
 Snipe 2033, 2168-2175
 Snipe-billed Godwit 2140
 Snow-Cock 1989-1992
 Snow-Finch 1110-1114
 Snow-Partridge 1993
 Snow-Pigeon 1858, 1859
 Snowy Owl 1665
 Sociable Lapwing 2122
 Solitary Snipe 2169
 Sooty Flycatcher 632-634
 Sooty Gull 2063
 Sooty Tern 2096
 South Burmese Drongo 771
 Southern Beera Sparrow-Hawk
 1813
 Southern Blue Flycatcher 658
 Southern Bronzed Drongo 781

- Southern Brown-winged Tern
 2095
 Southern Crow-Pheasant 1492
 Southern Golden-backed
 Woodpecker 1395
 Southern Grackle 962
 Southern Green Pigeon 1828
 Southern Grey-backed Shrike
 715
 Southern Grey Partridge 1983
 Southern Grey-Tit 55
 Southern Indian Black Bulbul
 389
 Southern Indian Hawk-Owl
 1702
 Southern Indian Pigmy Wood-
 pecker 1380
 Southern Indian Roller 1518
 Southern Indian Scimitar-
 Babbler 208
 Southern Indian Small
 Yellow-naped Woodpecker
 1349
 Southern Indian Stone-Chat
 493
 Southern Jungle-Babbler 184
 Southern Jungle-Crow 6
 Southern Painted Partridge
 1979
 Southern Pale-headed Wood-
 pecker 1357
 Southern Red-whiskered Bul-
 bul 411
 Southern Rufous Woodpecker
 1392
 Southern Sirkeer Cuckoo 1486
 Southern Spotted Owl 1663
 Southern Tree-Pie 31
 Southern Yellow-cheeked Tit
 76
 Southern Yellow-fronted Pied
 Woodpecker 1374
 South Persian Black Partridge
 1977
 Sparrow 620-630a, 1094-1109
 Sparrow-Hawk 1811-1817
 Spatula (genus) 2276
 Speckled Piculet 1416-1418
 Speckled Wood-Pigeon 1867
 Spelaeornis (genus) 464
 Sphenocercus (genus) 1840
 Sphenocichla (genus) 473
 Spider-Hunter 1292-1296
 Spinetail 1603-1607
 Spinus (genus) 1091
 Spiny Babbler 198
 Spizixos (genus) 416
 Spodiopar (genus) 980

- Spoonbill 2202
 Spoon-bill Stint 2154
 Spothill or Grey Duck 2265
 Spotted Babbler 240-246, 268,
 269
 Spotted-billed Pelican 2179
 Spotted-breasted Laughing-
 Thrush 179
 Spotted-breasted Pied Wood-
 pecker 1371
 Spotted Bush-Warbler 810
 Spotted Crake 2011
 Spotted Dove 1873-1876
 Spotted Eagle 1750, 1751
 Spotted Flycatcher 631
 Spotted Forktail 517, 518
 Spotted-Grey Creeper 456, 456a
 Spotted Munia 1031-1033
 Spotted Owlet 1683-1686
 Spotted Redshank 2149
 Spotted Sand-Grouse 1894
 Spotted Scops Owl 1672, 1673
 Spotted-winged Grosbeak
 1042
 Spotted-winged Rose-Finch
 1063
 Spotted-winged Stare 970, 971
 Spotted-winged Thrush 602
 Spotted Wren 462
 Spur-Fowl 1940-1944
 Spur-Winged Plover 2124
 Squamatornis (genus) 424
 Squatarola (genus) 2102
 Stachyridopsis (genus) 277
 Stachyris (genus) 270
 Staetocichla (genus) 179
 Staphida (genus) 330
 Staphida 330-332
 Stare 967-971
 Starling 972-980
 Steganopodes (order) 2176
 Steppe-Eagle 1748
 Stercorariidae (family) 2058
 Stercorarius (genus) 2058
 Sterna (genus) 2080
 Sternidae (family) 2067
 Stewart's Ashy Wren-Warbler
 936
 Stictospiza (genus) 1035
 Stiff-tailed Duck 2285
 Stilt 2130
 Stint 2154-2158, 2160
 Stock-Pigeon 1860
 Stoliczka's Bush-Chat 499
 Stoliczka's Mountain-Finch
 1116
 Stoliczka's Tree-Creeper 455
 Stoliczka's Twite 1086

- Stoliczka's Warbler-Tit 947
 Stone-Chat 492-494
 Stone-Curlew 2048
 Stone-Plover 2047, 2049, 2050
 Stone's Pheasant 1909
 Stork 2207-2211, 2214
 Stork-billed Kingfisher 1547-1549
 Stormy Petrel 2194
 Streaked Bulbul 418
 Streaked Fantail-Warbler 825, 826
 Streaked Grasshopper-Warbler 806
 Streaked Laughing-Thrush 170-175
 Streaked Scrub-Warbler 905
 Streaked Spider-Hunter 1293, 1294
 Streaked Weaver-Bird 1013
 Streaked Wren-Babbler 256
 Streaked Wren-Warbler 931, 932
 Streak-eyed Wagtail 1170
 Streptopelia (genus) 1868
 Striated Babbler 191
 Striated Green Bulbul 397
 Striated Laughing-Thrush 177-178
 Striated Marsh-Warbler 836
 Striated Scops Owl 1676
 Striated Swallow 1159-1164
 Striated Weaver-Bird 1014, 1015
 Strickland's Chat 503
 Striges (suborder) 1636
 Striolated Bunting 1136
 Stripe-breasted Pied Woodpecker 1369
 Stripe-throated Bulbul 427, 428
 Stripe-throated Siva 333
 Stripe-throated Yuhina 339
 Strix (genus) 1644
 Strong-footed Bush-Warbler 910
 Sturnia (genus) 981
 Sturnidae (family) 972
 Sturnopastor (genus) 1004
 Sturnornis (genus) 990
 Sturnus (genus) 973
 Styax's Laughing-Thrush 142
 Sula (genus) 2184
 Sulidae (family) 2184
 Sultan Tit 87, 88
 Sumatran Brown Flycatcher 674
 Sumatran Kingfisher 1561
 Sunbird 1259-1283, 1284-1291

Sundara 684a

Surniculus (genus) 1469

Sushkin's Goo-e 2256

Suthora (genus) 92

Suthora 92-103

Suya (genus) 923

Swallow 1152-1164

Swallow-Plover 2055

Swallow-Shrike 763, 764

Swamp-Partridge 1982

Swan 2244-2246

Swift 1589-1602, 1616-1618

Swiftlet 1608-1615

Swinhoe's Minivet 752

Swinhoe's Reed-Warbler 921

Swinhoe's Rock-Thrush 611

Swinhoe's Snipe 2174

Swinhoe's White Wagtail 1169

Sykes's Crested Lark 1240

Sykes's Nightjar 1628

Sykes's Striated Swallow
1162

Sykes's Tree-Warbler 840

Sylvia (genus) 845

Sylviidae (family) 794

Sylviparus (genus) 70

Sypheotides (genus) 2045

Syrnaticus (genus) 1907

Syrnhaptas (genus) 1895

T

Taccocua (genus) 1486

Tadorna (genus) 2262

Tailed Wren 470

Tailor-Bird 813-820

Tersiger (genus) 546

Tawny Eagle 1749

Tawny Fish-Owl 1657

Tawny Pipit 1197, 1198

Tchitrea (genus) 688

Teal 2250, 2260, 2261, 2271-
2273, 2275, 2277

Temenuchus (genus) 991

Temminck's Crowned Willow-
Warbler 882

Temminck's Rufous Piculet
1422

Temminck's Stint 2158

Temminck's Tragopan 1936

Tenasserim Barred Owlet 1692

Tenasserim Blue-eared Barbet
1442

Tenasserim Blue-eared King-
fisher 1538

Tenasserim Bustard-Quail 2001

Tenasserim Hawk 1738

Tenasserim Jay-Shrike 732

Tenasserim Olive-Bulbul 421

Flower-pecker 1300
 Tenasserim Quaker-Babbler
 291
 Tenasserim Red-vented Bulbul
 401
 Tenasserim Rufous-throated
 Hill-Partridge 1964
 Tenasserim Scimitar-Babbler
 204
 Tenasserim Tit-Babbler 297
 Tenasserim Tree-Pie 30
 Tenasserim White-tail...
 Willow-Warbler 885
 Tenasserim Wren-Warbler 943
 Tenasserim Yellow-backed
 Sunbird 1260
 Tenasserim Yellow-eared
 Spider-Hunter 1292
 Tephrodornis (genus) 727
 Terekia (genus) 2141
 Terek Sandpiper 2141,2142
 Tern 2067-2087,2092-2096,2099
 Ternlet 2087-2091
 Tevia (genus) 475
 Tetraogallus (genus) 1989
 Tetrax (genus) 2042
 Thalasseus (genus) 2074
 Thereiceryx (genus) 1429

Thick-billed Flower-pecker
 1311
 Thick-billed Green Pigeon
 1838,1839
 Thick-billed Shrike 723
 Thick-billed Warbler 839
 Thompson's Suthora 103
 Three-toed Kingfisher 1544.
 1545
 Three-toed Woodpecker 1399.
 1402
 Threkiornis (genus) 2203
 Thringorhina (genus) 268
 Thrush 89,120-179,572-592.
 595-619
 Tianschan Blue-Tit 60
 Tibetan Desert-Chat 514
 Tibetan Great Horned Owl
 1659
 Tibetan Great-Tit 56
 Tibetan Hoopoe 1580
 Tibetan Mountain-Finch 1118
 Tibetan Partridge 1986
 Tibetan Raven 2
 Tibetan Sand-Grouse 1896
 Tibetan Siskin 1091
 Tibetan Sky-Lark 1212
 Tibetan Snow-Cock 1990,1991

Tibetan Snow-Pigeon 1859	Tickell's Shrike-Babbler 355
Tibetan Tern 2084	Tickell's Sibia 314
Tibetan Tit-Warbler 948	Tickell's Spotted Babbler 269
Tibetan Tragopan 1934	Tickell's Staphida 331
Tibetan Tree-Creeper 449	Tickell's Thrush 579
Tibetan Tree-Sparrow 1104	Tickell's Willow-Warbler 852
Tibetan Twite 1087	Timalia (genus) 227
Tibetan Wren 461	Timaliidae (family) 120
Tibet Crested Lark 1239	Timaliinae (subfamily) 120
Tibet Hedge-Sparrow 622	Tit 51-53, 55-59, 947
Tibet Owlet 1688	Tit-Babbler 297-301
Tibet Ruby-throat 545	Titmousee 51
Tibet Snow-Finch 1111	Tit-Warbler 948-949 a
Ticehurst's Willow-Warbler 868	Tockus (genus) 1575
Ticehurst's Wren-Warbler 934	Tragopan (genus) 1931
Tichodroma (genus) 457	Tragopan 1933-1935
Tickellia (genus) 904	Transcaucasian Brown Hedge- Sparrow 630a
Tickell's Babbler 252	Transcaucasian Meadow-Bunting 1126
Tickell's Blue Flycatcher 660	Travancore Laughing-Thrush 168
Tickell's Bulbul 395	Travancore Red Spur-Fowl 1941
Tickell's Flower-pecker 1308	Travancore Spotted Babbler 242
Tickell's Flycatcher-Warbler 895	Tree-Babbler 263, 264
Tickell's Golden-backed Wood- pecker 1404	Tree-Creeper 444-455
Tickell's Hornbill 1572	Tree-Pie 26-35
Tickell's Laughing-Thrush 139	
Tickell's Scimitar-Babbler 225	

- Tree-Pipit 1184, 1185, 1186-1188
 Tree-Sparrow 1101-1105
 Tree-Swift 1618
 Tree-Warbler 840-843
 Treron (genus) 1838
 Treroninae (subfamily) 1826
 Tribura (genus) 808
 Tricholestes (genus) 384
 Tringa (genus) 2143
 Tringinae (subfamily) 2133
 Trochaloöpteron (genus) 148
 Troglodytes (genus) 458
 Troglodytidae (family) 458
 Trogon 1584-1588
 Trogones (suborder) 1584
 Trogonidae (family) 1584
 Tropic-bird 2188-2190
 Tropicoperdix (genus) 1968
 Tschumi's Sparrow 1100
 Tubinares (order) 2194
 Tufted Pochard 2283
 Tufted Tree-Swift 1618
 Turdidae (family) 481
 Turdinae (subfamily) 565
 Turdoides (genus) 183
 Turdus (genus) 565
 Turkestan Black-headed Wag-tail 1180
 Turkestan Bush-Chat 496
 Turkestan Goldfinch 1080
 Turkestan Great Horned Owl 1658
 Turkestan Hedge-Sparrow 621
 Turkestan Hill-Pigeon 1857
 Turkestan Marsh-Tit 61
 Turkestan Nighthingale 540
 Turkestan Rock-Nuthatch 116
 Turkestan Tree-Creeper 445
 Turkestan Water-Rail 2007
 Turnicidae (family) 1996
 Turnix (genus) 1996
 Turnstone 2101
 Turtle-Dove 1868-1872, 1881-1883
 Tweeddale's Scimitar-Babbler 203
 Twite 1085-1087
 Tytler's Swallow 1154
 Tytler's Willow-Warbler 853
 Tyto (genus) 1636
 Tytonidae (family) 1636

U

- United Provinces Collared Scops Owl 1668

Upcher's Warbler 844
 Upland Buzzard 1797
 Upland Pipit 1204
 Upper Burma Quaker-Babbler
 292
 Upupa (genus) 1579
 Upupidae (family) 1579
 Urocissa (genus) 19
 Uroloncha (genus) 1021
 Urophleps (genus) 921

V

Vanellinae (subfamily) 2121
 Vanellus (genus) 2121
 Van Hasselt's Sunbird 1281
 Variegated Laughing-Thrush
 162, 163
 Velvet-fronted Nuthatch 119
 Vanning's Wren-Babbler 257
 Verditer Flycatcher 665, 666
 Verreaux's Bush-Warbler 908
 Victoria-Land Skua 2059b
 Vieillot's Fire-back Pheasant
 1916
 Vigors's Rusty-cheeked Scimitar-Babbler 219
 Vigors's Yellow-backed Sun-

bird 1265

Vinaceous Rose-Finch 1066
 Violet Cuckoo 1467
 Vivia (genus) 1416
 Vulture 1705-1707, 1710-1717

W

Wagtail 1165-1183
 Walden's Bar-wing 327
 Walden's Scimitar-Babbler 213
 Walden's Sibia 318
 Walden's Yellow-backed Sun-
 bird 1273
 Wall-Creeper 457
 Warbler 794-812, 821-844, 846,
 847, 851-853, 864-943, 948-
 949a
 Warbler-Pit 947
 Water-Cock 2027
 Water-Hen 2021-2023
 Water-Pipit 1201-1203
 Water-Rail 2006, 2007
 Waxwing 1140
 Weaver-Bird 1012-1016
 Webber's Bulbul 424
 Wedge-billed Wren 473, 474
 Wedge-tailed Green Pigeon

1841
 Wedge-tailed Shearwater 2196
 Wells's Babbler 250
 Wells's Myna 995
 Western Beautiful Sundara
 684a
 Western Blossom-headed Paro-
 quet 1502
 Western Collared Pigmy Owllet
 1696
 Western Dark-grey Bush-Chat
 502
 Western Grey-faced Willow-
 Warbler 863a
 Western Grey Plover 2102
 Western Himalayan Barred
 Owllet 1689
 Western Himalayan Pied
 Woodpecker 1360
 Western Himalayan Small
 Yellow-naped Woodpecker
 1347
 Western Himalayan Tree-Pie
 33a
 Western Horned Pheasant 1932
 Western Lesser Frigate-bird
 2192
 Western Palm-Swift 1601
 Western Red-breasted Rose-

Finch 1054
 Western Red-spotted Blue-
 throat 536
 Western Rosy Pelican 2176
 Western Rufous-bellied Wood-
 pecker 1359
 Western Rufous Woodpecker
 1390
 Western Spotted Babbler 244
 Western Spotted Forktail 517
 Western Spotted Scops Owl
 1673
 Western Terek Sandpiper 2141
 Western Variegated Laughing-
 Thrush 163
 Western White Pelican 2176
 Western White-throated
 Laughing-Thrush 138
 Western Yellow-billed Magpie
 23
 Western Yellow-eyed Babbler
 234a
 Western Yellow-headed Ixulus
 345a
 Western Yellow-headed Wag-
 tail 1182a
 Wheatear 511
 Whimbrel 2135. 2136
 Whiskered Tern 2067-2069

Whistling Teal 2260,2261
 Whistling-Thrush 613-616
 White-backed Munia 1021-1023
 White-backed Vulture 1713
 White-bellied Blue Flycatcher
 653
 White-bellied Bush-Warbler
 911
 White-bellied Dipper 478
 White-bellied Drongo 777
 White-bellied Heron 2220
 White-bellied Herpornis 350
 White-bellied Minivet 749
 White-bellied Munia 1027
 White-bellied Pigeon 1858
 White-bellied Sea-Eagle 1778
 White-bellied Short-wing 482
 White-breasted Asiatic Dipper
 477
 White-breasted Kingfisher
 1550-1553
 White-breasted Water-Hen
 2021-2023
 White-browed Bulbul 433
 White-browed Blue Flycatcher
 647
 White-browed Bush-Robin 551
 White-browed Fantail Fly-
 catcher 700-702

White-browed Laughing-
 Thrush 126
 White-browed Rose-Finch
 1055-1058
 White-browed Short-wing 488
 White-capped Bunting 1124
 White-capped Noddy 2098
 White-capped Redstart 534
 White-checked Bulbul 405
 White-checked Drongo 779
 White-checked Green Thrush
 619
 White-checked Hill-Partridge
 1965
 White-checked Nuthatch 117
 White-checked Tern 2082
 White-checked Tit 83
 White-collared Blackbird 570
 White-collared Kingfisher 1557-
 1560
 White-crested Kalij 1918
 White-crested Laughing-
 Thrush 128-130
 White-crowned Forktail 523
 White-eared Bulbul 406, 407
 White-Eye 1247-1256
 White-eye 2281
 White-eyed Buzzard-Eagle
 1774

- White-eyed Pochard 2280
 White-faced Wagtail 1173
 White-fronted Goose 2253,
 2254
 White-fronted Shearwater
 2199
 White-gorgeted Flycatcher
 669-671
 White-headed Babbler 186
 White-headed Black Bulbul
 389a
 White-headed Bulbul 390
 White-headed Chat 507
 White-headed Myna 984-986,
 990
 White-headed Shrike-Babbler
 232
 White-headed Wagtail 1178
 Whitehead's Mountain-Thrush
 600
 White Ibis 2203
 White-legged Falconet 1736
 White-necked Stork 2210
 White Pelican 2176, 2177
 White-rumped Spinetail 1606
 White-rumped Swallow-Shrike
 764
 White-rumped Swift 1593-1595
 White-shafted Ternlet 2088
 White-spotted Blue-throat 539
 White-spotted Fantail Flycat-
 cher 705
 White-spotted Laughing-
 Thrush 140
 White's Thrush 593
 White Stork 2207, 2208
 White-tailed Blue Flycatcher
 641
 White-tailed Blue Robin 554
 White-tailed Bush-Chat 498
 White-tailed Lapwing 2123
 White-tailed Nuthatch 103
 White-tailed Sea-Eagle 1777
 White-tailed Willow-Warbler
 885
 White Tern 2099
 Whitethroat 845, 848-850
 White-throated Babbler 194,
 230
 White-throated Bulbul 373-
 383, 385
 White-throated Fantail Fly-
 catcher 703
 White-throated Flycatcher-
 Warbler 902
 White-throated Ground-
 Thrush 588
 White-throated Laughing-

Thrush 137,138
 White-throated Munia 1030
 White-throated Redstart 527
 White-throated Spinetail 1603
 White-throated Tit 84
 White Tropic-bird 2190
 White-vented Drongo 778
 White Wagtail 1165-1167,1169
 White-winged Black Tern 2070
 White-winged Black Tit 58
 White-winged Grosbeak 1041,
 1041a
 White-winged Jay 38
 White-winged Myna 987
 White-winged Wood-Duck 2248
 Whooper 2243
 Whympcr's Alpine Hedge-Spa-
 rrow 621a
 Wigeon 2270
 Williams's Kalij Pheasant
 1922
 Willow-Warbler 852,853,854-
 886
 Wilson's Stormy Petrel 2194
 Wire-tailed Swallow 1157
 Witherby's Paddy-field Warb-
 ler 802
 Witherby's Tree-Pipit 1185
 Woodchat-Shrike 718

Woodcock 2167
 Wood-Duck 2248
 Wood-Owl 1644-1651
 Wood-Partridge 1970,1971
 Woodpecker 1337-1359,1360-
 1415
 Wood-Pigeon 1861-1867
 Wood-Quail 1947
 Wood-Sandpiper 2146
 Wood-Shrike 727-731
 Wood-Snipe 2168
 Wood's Red-headed Laughing-
 Thrush 152
 Wreathed Hornbill 1567,1568
 Wren 458-476
 Wren-Babbler 255-262
 Wren-Warbler 827-831, 931-
 943
 Wryneck 1423, 1424
 Wynaad Laughing-Thrush
 131

X

Xanthixus (genus) 408
 Xantholaema (genus) 1446
 Xenorhynchus (genus) 2211
 Xiphoramphus (genus) 226

Y

Yangtze Black-headed Bunting
1132

Yarkand Short-toed Lark 1221

Yellow-backed Honey-Guide
1450

Yellow-backed Sunbird 1260-
1266, 1270, 1273-1276

Yellow-bellied Flower-pecker
• 1315

Yellow-bellied Flycatcher 699

Yellow-bellied Flycatcher-
Warbler 896-898

Yellow-bellied Wren-Warbler
933

Yellow-billed Chough 49

Yellow-billed Magpie 22, 23

Yellow Bittern 2237

Yellow-breasted Babbler 283,
285

Yellow-breasted Bunting 1131

Yellow-breasted Sunbird 1282-
1284

Yellow-breasted Trogon 1588

Yellow-browed Bulbul 419

Yellow-browed Tit 70-72

Yellow Bulbul 413, 414

Yellow-cheeked Tit 75, 76

Yellow-crowned Bulbul 417

Yellow-eared Bulbul 443

Yellow-eared Spider-Hunter
1292

Yellow-eyed Babbler 234-236

Yellow-fronted Barbet 1440

Yellow-fronted Pied Wood-
pecker 1374, 1375

Yellow-Hammer 1135

Yellow-headed Fantail-War-
bler 823

Yellow-headed Ixulus 345, 345a

Yellow-headed Wagtail 1181-
1182a

Yellow-legged Herring-Gull
2066

Yellow-naped Woodpecker
1346-1350, 1353

Yellow-throated Bulbul 430

Yellow-throated Flower-
pecker 1314

Yellow-throated Flycatcher-
Warbler 903

Yellow-throated Minivet 742

Yellow-throated Sparrow 1094,
1095

Yellow-Tit 73, 74

Yellow-vented Bulbul 425, 426

Yellow-vented Flower-pecker

~~1301~~ 1301, 1302

Yellow-wattled Lapwing 2128

Yellow-winged Laughing

Thrush 153

Yuhina (genus) 339

Yuhina 339-341, 343

Yungipicus (genus) 1376

Yunnan Bamboo-Partridge
1945

Yunnan Blood-Pheasant 1937

Yunnan Blue-winged Siva 336

Yunnan Brown Crested Tit 69

Yunnan Brown Hill-Warbler
926

Yunnan Cinnamon Sparrow
1107

Yunnan Dark Rose-Finch 1077

Yunnan Fire-tailed Sunbird
1268

Yunnan Goldcrest 945

Yunnan Golden-breasted Ful-
vetta 309a

Yunnan Greenfinch 1090

Yunnan Marsh-Tit 62

Yunnan Meadow-Bunting 1128

Yunnan Pigmy Woodpecker
1378

Yunnan Red-billed Leiothrix
352

Yunnan Red-crowned Pied
Woodpecker 1362

Yunnan Red-headed Babbler
277a

Yunnan Rufous-capped Bush-
Warbler 919

Yunnan Silver Pheasant 1926

Yunnan Sooty Flycatcher 634

Yunnan Spotted Dove 1875

Yunnan Tree-Creeper 446

Yunnan Tree-Pipit 1187

Yunnan White-browed Rose-
Finch 1058

Yunnan White-throated Bul-
bul 383

Yunnan Willow-Warbler 867,
886

Yunnan Wren 459

Yunnan Yellow-backed Sun-
bird 1264

Z

Zanclostomus (genus) 1477

Ziarat Grey-Tit 52

Zoothera (genus) 603

Zosteropidae (family) 1247

Zosterops (genus) 1247

